

PREFAZIONE

Questo manuale descrive il funzionamento e la manutenzione del vostro nuovo veicolo. Inoltre, esso riporta le norme di sicurezza più importanti. Leggete attentamente e seguite le raccomandazioni riportate per utilizzare il vostro veicolo in modo piacevole, sicuro e senza problemi.


Si ricorda che il proprio Riparatore Chevrolet autorizzato sarà in grado di prestare il miglior servizio assistenza, in quanto a perfetta conoscenza del veicolo e dedicato alla totale soddisfazione del cliente.

Il manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo. Pertanto, deve sempre essere conservato a bordo del veicolo e consegnato al nuovo proprietario in caso di vendita del veicolo.

Grazie per aver scelto Chevrolet.

NOTA IMPORTANTE

Leggere il manuale e seguire attentamente tutte le istruzioni.

 : Questo simbolo indica pericoli potenziali che possono provocare lesioni personali o danni al veicolo o alle cose. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate da questo simbolo.

In tutto il manuale sono presenti annotazioni speciali:

- Avvertenza
- Attenzione
- Nota

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle avvertenze, può provocare gravi lesioni personali o morte.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle avvertenze, può provocare lesioni di lieve entità o danni al veicolo oppure agli oggetti.

NOTA

NOTA indica informazioni che facilitano la manutenzione o altre istruzioni relative al veicolo.

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le specifiche in questo manuale sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili alla data di stampa.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche oppure il design senza preavviso e senza alcun obbligo.

Il presente manuale descrive tutte le opzioni e le caratteristiche disponibili per questo modello. **Alcune descrizioni, comprese quelle relative ai display e alle funzioni dei menu, potrebbero non essere applicabili al vostro veicolo a causa della variante di modello, delle specifiche del paese, dell'apparecchiatura o degli accessori speciali.**

Ricambi e accessori non originali non sono da noi testati o approvati. Pertanto, non siamo in grado di certificare l'idoneità o la sicurezza di ricambi e accessori non originali e non ci assumiamo alcuna responsabilità per il loro utilizzo.

Importante: Leggere attentamente la Sezione 1 ("Sedili e sistemi di protezione dei passeggeri") di questo manuale prima di utilizzare il veicolo.

INDICE

1. SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI	1-1
(Informazioni importanti su cinture di sicurezza, airbag, poltroncine per bambini ed altre funzioni di sicurezza)	
2. STRUMENTAZIONE E COMANDI	2-1
(Informazioni su strumenti, indicatori e comandi del veicolo)	
3. USO DEL VEICOLO	3-1
(Informazioni sull'uso del veicolo in varie condizioni)	
4. CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO	4-1
(Uso degli impianti audio e dei sistemi di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione)	
5. EMERGENZE	5-1
(Informazioni importanti su come comportarsi in caso di problemi durante la guida)	
6. ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO	6-1
(Informazioni sulla corretta manutenzione del veicolo)	
7. MANUTENZIONE DEL VEICOLO	7-1
(Informazioni sulla manutenzione del veicolo)	
8. DATI TECNICI	8-1
(Specifiche del veicolo, tipi di lubrificanti ed altre informazioni utili)	
9. SISTEMA DI NAVIGAZIONE	9-1
(Funzionamento del sistema di navigazione)	
10. INDICE	10-1

1 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

-
- **ALLACCIARE SEMPRE LE CINTURE DI SICUREZZA** 1-2
 - **PASSEGGERI ANTERIORI** 1-6
 - **PASSEGGERI POSTERIORI** 1-6
 - **PASSEGGERI DELLA TERZA FILA** 1-6
 - **CINTURE DI SICUREZZA A TRE PUNTI** 1-6
 - **PRETENSIONATORE DELLA CINTURA DI SICUREZZA** 1-8
 - **REGOLAZIONE IN ALTEZZA DELLA CINTURA DI SICUREZZA** 1-9
 - **DONNE IN GRAVIDANZA E CINTURE DI SICUREZZA** 1-10
 - **POLTRONCINA PER BAMBINI** 1-10
 - **ANCORAGGIO INFERIORE E SUPERIORE PER SISTEMI DI RITENUTA DEI BAMBINI** 1-12
 - **POGGIATESTA** 1-19
 - **SEDILI ANTERIORI** 1-20
 - **SEDILE ELETTRICO** 1-23
 - **SEDILI POSTERIORI** 1-24
 - **SISTEMA DI SICUREZZA SUPPLEMENTARE (AIRBAG)** 1-28

ALLACCIARE SEMPRE LE CINTURE DI SICUREZZA!

Negli ultimi anni, la protezione dei passeggeri è stata al centro di un intenso lavoro di ricerca e sviluppo sia nel settore privato che in quello pubblico. I due componenti incorporati nel veicolo esclusivamente per la protezione dei passeggeri sono le cinture di sicurezza di ogni sedile ed il sistema di sicurezza supplementare (gli airbag) nei sedili del conducente e del passeggero anteriore. Le cinture di sicurezza sono efficaci solamente qualora siano indossate correttamente. L'airbag è un dispositivo protettivo supplementare sicuro ed efficace solamente qualora la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente.

Questo veicolo è dotato di indicatori che ricordano di agganciare le cinture di sicurezza. (Vedi "SPIA DI AVVERTIMENTO CINTURE DI SICUREZZA" nell'indice per maggiori informazioni).

PERCHE' INDOSSARE LE CINTURE DI SICUREZZA?

Le cinture di sicurezza sono importanti per diversi motivi:

- 1) Le cinture di sicurezza evitano che i passeggeri siano scagliati al di fuori del veicolo in caso di incidente.
- 2) Le cinture di sicurezza consentono ai passeggeri di utilizzare correttamente lo spazio tra la posizione di seduta pre-incidente ed il lato anteriore del veicolo in modo da attutire il colpo più gradualmente poiché le cinture di sicurezza si tendono ed il lato anteriore del veicolo assorbe l'energia d'urto deformandosi.
- 3) Le cinture di sicurezza mantengono il conducente sul proprio sedile consentendogli di mantenere più facilmente il controllo del veicolo in determinate situazioni.
- 4) Le cinture di sicurezza evitano che i passeggeri siano catapultati contro il conducente e gli altri passeggeri.

AVVERTENZA

- Le ricerche dimostrano che le cinture di sicurezza sono la protezione più efficace da eventuali lesioni personali e morte negli incidenti automobilistici!
- In qualità di proprietario e conducente del veicolo occorre sempre accertarsi che tutti i passeggeri allaccino correttamente le cinture di sicurezza.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate anche da donne in gravidanza, persone ferite e con altri problemi fisici. Infatti, come tutti gli altri passeggeri, in caso di mancato utilizzo delle cinture di sicurezza corrono il rischio di gravi lesioni personali o morte.
- Il metodo migliore per proteggere il feto è proteggere la madre.
- Questa sezione descrive il funzionamento delle cinture di sicurezza, come allacciarle e come regolare correttamente la posizione del sedile. Leggere attentamente questa sezione e rispettare sempre le norme di sicurezza e le avvertenze per sfruttare al meglio i sistemi di sicurezza descritti.

PERCHÉ LE CINTURE DI SICUREZZA SONO EFFICACI!

Le cinture di sicurezza non risultano efficaci se non sono indossate e allacciate correttamente.

I passeggeri subiranno lesioni se le forze esercitate sulle strutture del corpo sono maggiori rispetto a quelle che possono essere sopportate in caso di incidente. Se il corpo di una persona si arresta repentinamente, esso è soggetto all'applicazione di forze elevate, mentre se rallenta gradualmente lungo uno spazio più ampio, sarà soggetto a forze molto minori. Pertanto, per proteggere un passeggero in caso di incidente, l'ideale è fornire al corpo più spazio possibile prima dell'impatto.

Immaginiamo una persona che corre a 25 km/h e si schianta contro un muro di cemento. Immaginiamo un'altra persona che si schianta a 25 km/h contro un muro coperto da un cuscino deformabile spesso 90 cm. Nel primo caso, la persona corre il rischio di gravi lesioni o morte. Nel secondo caso, non dovrebbe subire alcuna lesione. Perché? Nel primo esempio, il corpo urta una superficie di cemento rigida e si ferma immediatamente.

Tutta l'energia viene assorbita dalle strutture del corpo, non dalla superficie in cemento rigida. Nel secondo esempio, il corpo deve assorbire esattamente la stessa energia del primo esempio, ma continuando a muoversi contro l'imbottitura ha più tempo ed uno spazio maggiore a disposizione per fermarsi completamente in quanto l'imbottitura assorbe parte dell'energia deformandosi.

Se una vettura va a sbattere contro un muro di cemento alla velocità di 50 km/h, il paraurti anteriore si arresta immediatamente mentre l'abitacolo si arresta più gradualmente, in quanto la struttura anteriore del veicolo impiega qualche istante per accartocciarsi. Un passeggero che allaccia la cintura di sicurezza rimane fissato al sedile e sfrutta il vantaggio del "cuscino" fornito dalla deformazione del lato anteriore del veicolo e dal tensionamento della cintura di sicurezza. Il corpo del passeggero, trattenuto dalla cintura di sicurezza, rallenta da una velocità di 50 km/h a 0 km/h lungo una distanza di 90-120 cm. Inoltre, il corpo del passeggero rimane in posizione corretta, in modo che esso non possa urtare alcuna struttura rigida del veicolo se l'airbag si attiva durante un impatto frontale. Un passeggero che non

allaccia la cintura di sicurezza non sfrutterà nessuno di questi vantaggi. Una persona non trattenuta dalla cintura di sicurezza rimane libera all'interno dell'abitacolo e quindi continuerà a muoversi alla velocità di pre-impatto del veicolo, ovvero 50 km/h, fino ad urtare un oggetto duro, arrestandosi così repentinamente. Anche in caso di impatto frontale in cui l'airbag si attivi, un passeggero anteriore non trattenuto dalla cintura di sicurezza sarà esposto a maggiori rischi di lesioni personali o morte rispetto ad un passeggero anteriore correttamente trattenuto dalla cintura di sicurezza (vedere "SISTEMA DI SICUREZZA SUPPLEMENTARE" nell'indice alfabetico).



 **AVVERTENZA**

LE CINTURE DI SICUREZZA PROTEGGONO

Le statistiche sugli incidenti automobilistici dimostrano che i conducenti ed i passeggeri che allacciano correttamente le cinture di sicurezza corrono un minore rischio di lesioni e hanno maggiori possibilità di sopravvivenza. Per questo motivo, in molti Paesi l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio.

INDOSSARE LE CINTURE DI SICUREZZA

Tutti i sedili del vostro veicolo sono dotati di cintura di sicurezza a tre punti ancorata in tre posizioni. Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e posteriori esterni sono fissate e bloccate da un riavvolgitore. Nella normale modalità di bloccaggio di emergenza, la cintura di sicurezza a tre punti non deve essere regolata in lunghezza e consente libertà di movimento quando il veicolo procede a velocità costante.

(Segue)

 **AVVERTENZA**

Tuttavia, in caso di brusca frenata o arresto repentino oppure di forte accelerazione o decelerazione, la cintura di sicurezza si bloccherà automaticamente per proteggere il corpo.

Per sfruttare al meglio la cintura di sicurezza, essa deve essere allacciata e posizionata correttamente sul sedile come indicato di seguito:

- Schienale eretto (non reclinato per evitare di "sprofondare" o scivolare sotto la cintura di sicurezza ferendo parti delicate del corpo in caso di incidente).
- Passeggero eretto (non scomposto in modo da posizionare correttamente la sezione addominale e la sezione delle spalle della cintura di sicurezza per trattenere il passeggero in modo ottimale e ridurre al minimo eventuali lesioni a parti delicate del corpo in caso di incidente)
- Fibbia della cintura di sicurezza agganciata correttamente con un "clic" (se la cintura di sicurezza non è agganciata correttamente, non fornirà alcuna protezione; tirare la cintura per accertarsi che sia fissata saldamente)

(Segue)

 **AVVERTENZA**

- Sezione addominale della cintura di sicurezza aderente e abbassata sulle anche e sul bacino (non sull'addome per evitare gravi lesioni in caso di incidente - **PARTICOLARMENTE IMPORTANTE PER LE DONNE IN GRAVIDANZA**)
- Sezione delle spalle della cintura di sicurezza sulla spalla esterna e aderente al torace (non sotto il braccio, intorno al collo, sulla spalla interna o dietro la schiena, e non lenta con un gioco che consenta un movimento eccessivo in avanti e quindi la possibilità di lesioni in caso di incidente)
- Solo un passeggero per cintura di sicurezza (la cintura di sicurezza non deve essere utilizzata da più persone, altrimenti non fornirà la protezione prevista ed i passeggeri si urteranno fra loro correndo il rischio di gravi lesioni in caso di incidente)

(Segue)

▲ AVVERTENZA

- Bambini trattenuti correttamente nelle apposite poltroncine (le forze esercitate in un incidente sono troppo elevate affinché un adulto possa mantenere il controllo di un bambino, correndo il rischio di schiacciarlo se trattenuti dalla stessa cintura di sicurezza)
- Nessun passeggero senza cintura (i passeggeri che non allacciano le cinture di sicurezza costituiscono un pericolo per se stessi e per gli altri passeggeri, perché in caso di incidente colpirebbero le altre persone in quanto liberi di muoversi)
- Cinture di sicurezza non attorcigliate (se attorcigliate, le cinture di sicurezza non scorrono liberamente e, anziché assorbire la forza d'urto, possono provocare gravi lesioni personali o morte)
- Portiere bloccate (se sbloccate, le portiere possono aumentare il rischio di lesioni e morte dovute ad impatti esterni e all'espulsione dal veicolo in caso di incidente)

(Segue)

▲ AVVERTENZA

- Controlli periodici (durante il viaggio, controllare periodicamente che la sezione addominale della cintura di sicurezza sia aderente sulle anche e non salga attorno alla vita, e che la sezione delle spalle si trovi al centro delle spalle ed attraversi il torace; cinture di sicurezza in posizione corretta fanno sì che le parti più robuste di anche e spalle assorbano le forze della cintura contro il corpo, mentre cinture di sicurezza posizionate in modo errato possono provocare gravi lesioni al collo oppure agli organi più delicati nella sezione addominale).
- Nessun oggetto duro o delicato tra le cinture di sicurezza e le parti del corpo (oggetti come penne a sfera, occhiali ecc. in tasca o sugli indumenti possono provocare gravi lesioni in caso di incidente)

▲ AVVERTENZA

Qualora la cintura di sicurezza finisca su un bracciolo (se presente), la sezione addominale della cintura di sicurezza potrebbe forzare l'addome del passeggero anziché il bacino in caso di incidente.

- Accertarsi che le cinture di sicurezza siano sempre sotto i braccioli.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare gravi lesioni personali o morte in caso di incidente.

1-6 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

PASSEGGERI ANTERIORI

Ogni sedile anteriore è dotato di schienale con poggiatesta regolabile in altezza, cintura di sicurezza a tre punti e sistema di sicurezza supplementare (airbag).

PASSEGGERI POSTERIORI

Il sedile posteriore è costituito da due posti esterni e da un posto centrale dotati di cinture di sicurezza a tre punti.

I sedili posteriori esterni sono dotati di ancoraggi inferiori per poltroncine per bambini e ancoraggi superiori situati dietro lo schienale (vedere "ANCORAGGI INFERIORI E SUPERIORI PER POLTRONCINE PER BAMBINI" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni).

PASSEGGERI DELLA TERZA FILA

La terza fila offre due posti a sedere con cinture di sicurezza a tre punti, subaddominale e diagonale.

CINTURE DI SICUREZZA A TRE PUNTI

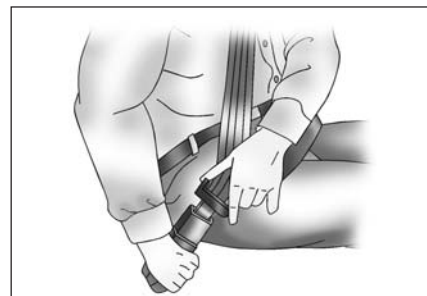
Per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali in caso di incidenti o brusche manovre, questo veicolo è dotato di cinture di sicurezza a tre punti. I due sedili anteriori, i sedili posteriori e i sedili della terza fila sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti. Queste cinture di sicurezza sono ancorate in tre punti per proteggere i passeggeri che hanno allacciato e posizionato correttamente le cinture di sicurezza.

Nella normale modalità di bloccaggio di emergenza (ELR), la cintura di sicurezza a tre punti non deve essere regolata in lunghezza e consente libertà di movimento quando il veicolo procede a velocità costante.

Tuttavia, in caso di brusca frenata o arresto repentino oppure di forte accelerazione o decelerazione, la cintura di sicurezza si bloccherà automaticamente per proteggere il corpo.

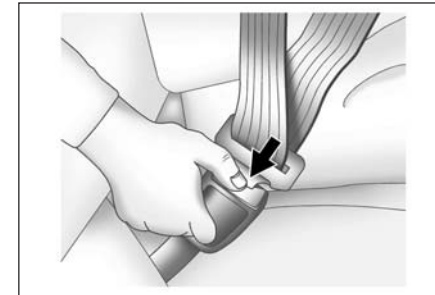
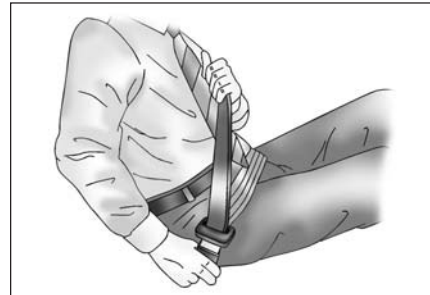
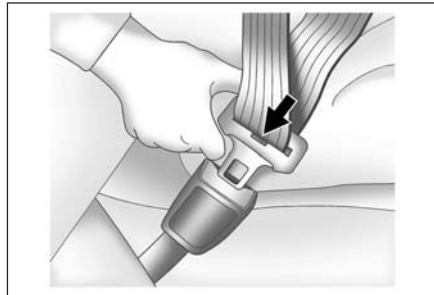
Allacciare sempre la cintura di sicurezza correttamente:

1. Chiudere e bloccare le portiere.
2. Accertarsi che lo schienale sia eretto.
3. Posizionare la cintura di sicurezza sul corpo tirandola per l'apposita piastra. Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata. Se la cintura di sicurezza si blocca mentre viene tirata, lasciarla riavvolgere nell'avvolgitore. Tirare nuovamente la cintura di sicurezza e posizionarla in modo che sia comoda e sicura.
4. Posizionare la sezione delle spalle al centro della spalla e sul torace. Non posizionare mai la sezione delle spalle sul collo. In tal modo, in caso di incidente, la cintura eserciterà la propria forza sulle spalle



SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI 1-7

- allontanando l'urto dalle costole o dal collo, evitando pericolose lesioni interne.
5. Appoggiare la sezione della vita allentata sulle anche, non in vita. In tal modo, in caso di incidente, la cintura eserciterà la propria forza sull'osso pelvico e non sull'addome, evitando gravi lesioni personali.
 6. Agganciare saldamente la piastra nella fibbia finché non scatta il meccanismo. Accertarsi di aver agganciato la cintura alla fibbia corretta. Posizionare il pulsante di sgancio sulla fibbia in modo che sia possibile sganciare velocemente la cintura di sicurezza all'occorrenza.
 7. Tirare la piastra per accertarsi che la cintura sia agganciata saldamente.
- Per slacciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante di sgancio sulla fibbia. La cintura si riavvolgerà automaticamente. Guidare la cintura mentre si ritrae per evitare che la piastra danneggi le superfici interne del veicolo o colpisca gli altri passeggeri.



Mantenere sempre allacciate le cinture di sicurezza:

1. Controllare periodicamente tutte le cinture di sicurezza nonché i componenti correlati. Recarsi in un'officina e fare sostituire cinture di sicurezza, gruppi o parti correlate eventualmente danneggiati. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.
2. Le cinture di sicurezza ed i componenti correlati che sono stati coinvolti o danneggiati in un incidente devono essere sostituiti anche se non presentano danni evidenti o visibili. Infatti, essi potrebbero non funzionare correttamente. Le cinture di sicurezza di ricambio devono essere nuove.
3. Dopo un incidente di una certa entità, consigliamo di sostituire il gruppo cintura di sicurezza completo. Se il personale specializzato non rileva alcun danno alle cinture di sicurezza e accerta il loro corretto funzionamento, non è necessario effettuare la sostituzione. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.
4. Utilizzare il veicolo con le cinture di sicurezza ed i componenti correlati danneggiati è estremamente pericoloso.

PRETENSIONATORE DELLA CINTURA DI SICUREZZA

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori sono dotate di pretensionatori. Le cinture di sicurezza con pretensionatori si utilizzano allo stesso modo delle cinture di sicurezza ordinarie.

Il sistema di pretensionatori delle cinture di sicurezza si attiva in base all'entità dell'impatto. Il funzionamento dei pretensionatori delle cinture di sicurezza è determinato anche dai sensori di impatto e dalla centralina elettronica dell'airbag.

Il pretensionatore è posizionato attorno all'avvolgitore di ogni cintura di sicurezza anteriore. Il pretensionatore tende la cintura di sicurezza in modo che protegga efficacemente il corpo del passeggero in caso di incidente frontale. Dopo l'attivazione dei pretensionatori, gli avvolgitori rimangono bloccati. All'attivazione si può avvertire un certo rumore e può essere emesso un po' di fumo. Queste condizioni non sono pericolose e non indicano un incendio nel veicolo.

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali o morte in caso di incidente, il conducente e i passeggeri devono sempre allacciare le cinture di sicurezza a prescindere dal fatto che siano dotate di pretensionatore o meno. Sedersi correttamente nel sedile; restare in posizione eretta; non piegarsi in avanti o lateralmente. Regolare la cintura in modo che la sezione della vita si trovi sulla zona pelvica, non sull'addome.

Occorre notare che i pretensionatori si attivano in caso di forti collisioni frontali e impatti laterali. Non sono progettati per attivarsi in caso di tamponamenti o collisioni frontali di lieve entità. I pretensionatori si possono attivare soltanto una volta. In seguito all'attivazione dei pretensionatori, è necessario recarsi in un'officina il prima possibile per effettuare i dovuti interventi di manutenzione. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Se la spia di avvertimento airbag sul quadro strumenti non lampeggia o si accende brevemente all'accensione del quadro, rimane accesa per più di 10 secondi oppure si accende durante la guida, il sistema di pretensionatori oppure il sistema airbag potrebbe non funzionare correttamente. Recarsi in un'officina il prima possibile per far controllare entrambi i sistemi. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Gli interventi di riparazione e manutenzione ai componenti dei pretensionatori e ai collegamenti elettrici devono essere effettuati esclusivamente da personale di officina specializzato. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. La manutenzione errata può provocare l'attivazione accidentale dei pretensionatori o comprometterne il funzionamento. Entrambe le condizioni possono provocare gravi lesioni personali.

REGOLAZIONE IN ALTEZZA DELLA CINTURA DI SICUREZZA

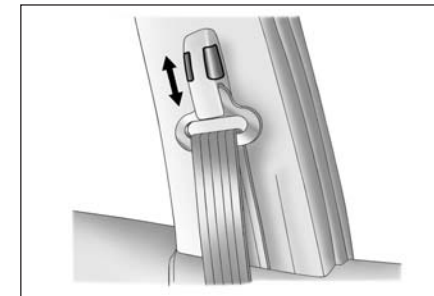
Prima di mettersi in viaggio, regolare la cintura di sicurezza all'altezza appropriata.

Regolare l'altezza in modo che la sezione delle spalle della cintura di sicurezza si trovi al centro della spalla. La cintura deve essere lontana da volto e collo, ma rimanere sulla spalla. Il posizionamento errato della sezione della spalla può compromettere l'efficacia della cintura di sicurezza.

AVVERTENZA

L'errata regolazione in altezza della cintura di sicurezza può comprometterne l'efficacia in caso di incidente.

Per alzare o abbassare la cintura, premere entrambi i pulsanti di sgancio e spostare il regolatore dell'altezza nella posizione desiderata. Il regolatore dell'altezza può essere sollevato senza premere i pulsanti.



 **AVVERTENZA**

Non guidare mai con la cintura di sicurezza posizionata in modo errato. Per prevenire lesioni personali, osservare sempre le seguenti precauzioni:

- **Regolare l'altezza della cintura di sicurezza prima di guidare.**
- **Posizionare la sezione delle spalle al centro della spalla.**
- **Agganciare la cintura di sicurezza in posizione.**

Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare gravi lesioni personali o morte in caso di incidente.

DONNE IN GRAVIDANZA E CINTURE DI SICUREZZA

Le cinture di sicurezza devono essere utilizzate anche dalle donne in gravidanza.

Infatti, come tutti gli altri passeggeri, in caso di mancato utilizzo delle cinture di sicurezza corrono il rischio di gravi lesioni. Inoltre, se la cintura di sicurezza non è posizionata correttamente, può subire lesioni anche il feto.

Per la massima protezione, le donne in gravidanza devono utilizzare le cinture di sicurezza a tre punti. La sezione della vita della cintura di sicurezza deve essere indossata il più in basso possibile.

POLTRONCINA PER BAMBINI

 **AVVERTENZA**

Le poltroncine di sicurezza per bambini sono disponibili in una vasta gamma di misure e configurazioni. A causa della forma e delle dimensioni degli interni e dei sedili del veicolo, non tutte le poltroncine per bambini sono compatibili con il veicolo stesso.

E' responsabilità del conducente accertarsi che i dispositivi di sicurezza supplementari per bambini siano installati e fissati correttamente con le cinture di sicurezza e gli appositi ancoraggi.

Una poltroncina di dimensioni errate per il veicolo o per il bambino oppure fissata in modo inadeguato al veicolo può provocare gravi lesioni sia al bambino che agli altri passeggeri in caso di incidente.

Dopo aver acquistato un sistema di ritenuta adeguato per neonati o bambini, leggere attentamente e seguire le istruzioni d'uso e di montaggio del produttore. Il sistema di ritenuta deve essere appropriato per l'età, l'altezza ed il peso del bambino e deve essere fissato saldamente e correttamente all'interno del veicolo. Esistono vari tipi di sistemi di ritenuta per bambini di tutte le taglie, da utilizzare fino a che essi avranno raggiunto l'altezza ed il peso adeguati per poter impiegare correttamente le normali cinture di sicurezza del veicolo.



AVVERTENZA

Questo veicolo è progettato per l'uso di poltroncine per bambini universali, che devono essere fissate esclusivamente nei posti esterni del sedile posteriore.

- **Non installare poltroncine per bambini universali sul sedile del passeggero anteriore e/o sul posto centrale del sedile posteriore.**

Le statistiche sugli incidenti dimostrano che i bambini sono più sicuri sui sedili posteriori rispetto a quelli anteriori.

I bambini troppo grandi per utilizzare una poltroncina devono sedersi sul sedile posteriore ed allacciare correttamente la cintura di sicurezza, con la sezione delle spalle più lontana possibile dal collo e la sezione della vita appoggiata sulle anche. Verificare regolarmente che la cintura di sicurezza sia posizionata correttamente.

Se il bambino deve viaggiare sul sedile anteriore, accertarsi che la sezione delle spalle della cintura non si trovi sul viso o sul collo del bambino. Se ciò dovesse accadere, avvicinare il bambino al centro del veicolo in modo che la cintura di sicurezza si trovi sulla sua spalla.

Non lasciare mai che il bambino resti in piedi oppure in ginocchio sul sedile oppure all'interno del bagagliaio quando il veicolo è in movimento.

Quando non viene utilizzata, fissare la poltroncina al sedile con la cintura di sicurezza del veicolo o rimuoverla dal veicolo.



▲ AVVERTENZA

- Non tenere mai un bambino in braccio con il veicolo in movimento. Neonati e bambini piccoli devono sempre viaggiare in poltroncine omologate.
- In caso di incidente, il peso del bambino aumenta talmente a causa della forza esercitata dall'impatto che risulta impossibile trattenerlo. Ad esempio, in un incidente a soli 40 km/h, un bambino che pesa 5,5 kg eserciterà una forza di 110 kg contro le braccia.
- Il mancato fissaggio di neonati e bambini piccoli in poltroncine omologate può provocare loro gravi lesioni personali o morte.
- Le statistiche sugli incidenti dimostrano che i bambini sono più sicuri sui sedili posteriori rispetto a quelli anteriori.
- Non installare mai una poltroncina per bambini sul sedile del passeggero anteriore se il veicolo è dotato di airbag laterale. Vedere "AIRBAG LATERALI" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

(Segue)

▲ AVVERTENZA

(Segue)

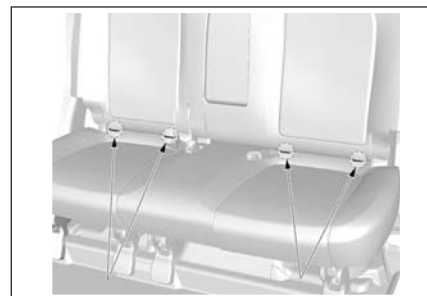
- Pericolo grave! Non installare una poltroncina per bambini rivolta all'indietro su un sedile anteriore dotato di airbag! La poltroncina per bambini deve sempre essere installata rivolta all'indietro nel sedile posteriore.



ANCORAGGIO INFERIORE E SUPERIORE PER SISTEMI DI RITENUTA DEI BAMBINI

In passato, le poltroncine per bambini venivano fissate ai sedili del veicolo per mezzo delle cinture di sicurezza. Di conseguenza, spesso erano installate o fissate in modo inadeguato per proteggere al meglio i bambini.

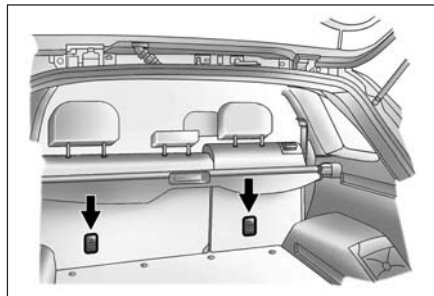
Questo veicolo è dotato di ancoraggi inferiori e superiori nei due posti esterni del sedile posteriore, che consentono di fissare le poltroncine per bambini direttamente alla carrozzeria del veicolo.



Per fissare una poltroncina per bambini dotata di attacchi inferiori e attacchi superiori per le cinture di trattenuta, seguire le istruzioni fornite con la poltroncina stessa e la procedura "Montaggio delle poltroncine per bambini dotate di attacchi inferiori e attacchi superiori per le cinture di trattenuta" descritta nelle pagine seguenti del presente manuale.

Leggere attentamente e seguire le istruzioni contenute nelle seguenti pagine e le istruzioni fornite con la poltroncina per bambini.

La sicurezza del vostro bambino dipende dal rispetto di queste istruzioni!



In caso di domande o dubbi sulla corretta installazione della poltroncina per bambini, rivolgersi al relativo produttore. In caso di problemi di fissaggio della poltroncina per bambini, consigliamo di rivolgersi a un Riparatore Autorizzato Chevrolet.

ATTENZIONE

Se non utilizzate, le poltroncine per bambini possono muoversi in avanti.

Smontare la poltroncina per bambini se inutilizzata o bloccarla con la cintura di sicurezza.

NOTA

Poiché la cintura di sicurezza e il sistema di ritenuta per bambini possono diventare molto caldi se lasciati in un veicolo chiuso, controllare la temperatura delle superfici e delle fibbie prima di far sedere il bambino.

1-14 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

POSIZIONI DI MONTAGGIO DEL SISTEMA DI RITENUTA

Opzioni consentite per il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini

Fascia di peso		Posizioni seduta				
		Sedile passeggero anteriore		Su sedili esterni della seconda fila	Su sedile centrale della seconda fila	Sui sedili della terza fila
		Airbag attivato	Airbag disattivato			
Gruppo 0	fino a 10 kg	X	U1	U+	X	X
Gruppo 0+	fino a 13 kg	X	U1	U+	X	X
Gruppo I	da 9 a 18 kg	X	U1	U+	X	X
Gruppo II	da 15 a 25 kg	X	X	U	X	X
Gruppo III	da 22 a 36 kg	X	X	U	X	X

- 1 = Solo se i sistemi dell'airbag sedile passeggero anteriore sono disattivati. Se il sistema di ritenuta per bambini viene fissato usando una cintura di sicurezza a tre punti, regolare l'angolazione dello schienale del sedile nella posizione più avanzata e assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo scorra in avanti partendo dal punto di ancoraggio superiore.
- + = Sedile disponibile con le staffe di montaggio ISOFIX e Top Tether.
- U = Idoneità universale in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio
- X = Nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso

OPZIONI CONSENTITE PER IL MONTAGGIO DI SISTEMA DI SICUREZZA PER BAMBINI ISOFIX

Fascia di peso		Fascia di statura	Fissaggio	Posizioni seduta			
				Sedile passeggero anteriore	Su sedili esterni della seconda fila	Su sedile centrale della seconda fila	Sui sedili della terza fila
Gruppo 0	fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Gruppo 0+	fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
		D	ISO/R2	X	IL	X	X
		C	ISO/R3	X	IL	X	X
Gruppo I	da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X
		C	ISO/R3	X	IL	X	X
		B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
		B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
		A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X

IL = Idoneo per sistemi di ritenuta ISOFIX particolare delle categorie 'veicolo specifico', 'ristretto' o 'semiuniversale'.

Il sistema di ritenuta ISOFIX deve essere approvato per il tipo specifico di veicolo.

IUF = Adatto per sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini montati nel senso di marcia della categoria Universale approvati per l'uso in questa fascia di peso.

X = Nessun sistema di ritenuta per bambini ISOFIX approvato per questa fascia di peso.

1-16 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

Fascia di statura e seggiolino ISOFIX

- A - ISO/F3 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B - ISO/F2 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura inferiore nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura inferiore nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- C - ISO/R3 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso contrario alla marcia per bambini di statura massima fino a 13 kg.
- D - ISO/R2 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso contrario alla marcia per bambini piccoli fino a 13 kg.
- E - ISO/R1 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso contrario alla marcia per bambini piccoli fino a 13 kg.

▲ AVVERTENZA

Utilizzare gli ancoraggi inferiori e gli ancoraggi superiori per le cinture di trattenuta solo per l'uso previsto.

Gli ancoraggi inferiori e gli ancoraggi superiori per le cinture di trattenuta sono concepiti esclusivamente per alloggiare le poltroncine per bambini dotate di attacchi inferiori e superiori di ancoraggio.

- Non utilizzare gli ancoraggi inferiori e gli ancoraggi superiori per le cinture di trattenuta delle poltroncine per bambini per fissare cinture di sicurezza per adulti, cavi o altri oggetti a bordo del veicolo.

In caso contrario, essi non saranno in grado di fornire una protezione adeguata in caso di incidente, con il pericolo di gravi lesioni personali o morte.

▲ AVVERTENZA

Se montati sul sedile anteriore, i sistemi di ritenuta per bambini possono causare gravi lesioni o morte.

Non installare mai una poltroncina per bambini rivolta all'indietro sul sedile anteriore se questo è dotato di airbag.

Se l'airbag del sedile anteriore dovesse gonfiarsi, il bambino alloggiato in una poltroncina rivolta all'indietro potrebbe subire lesioni gravi.

Rivolgere all'indietro la poltroncina per bambini solo sul sedile posteriore.

Se possibile, una poltroncina per bambini rivolta in avanti deve essere montata sul sedile posteriore. Se viene montata sul sedile anteriore, questo dovrà essere portato nella sua posizione più arretrata.

Montaggio delle poltroncine per bambini dotate di attacchi inferiori e attacchi superiori per le cinture di trattenuta

1. Installare la poltroncina in uno dei posti esterni del sedile posteriore.



1-18 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

2. Trovare le due posizioni di ancoraggio inferiori. La posizione di ogni ancoraggio inferiore è indicata da un cerchio sul bordo inferiore dello schienale del sedile posteriore.
3. Verificare che non ci siano corpi estranei nelle vicinanze degli ancoraggi inferiori, incluse cinture di sicurezza o fibbie delle stesse. Eventuali corpi estranei possono compromettere il corretto fissaggio delle poltroncine agli ancoraggi.
4. Posizionare la poltroncina per bambini sul sedile, sopra ai due ancoraggi inferiori, e agganciarla agli ancoraggi come indicato nelle istruzioni della poltroncina stessa.
5. Regolare e fissare la poltroncina per bambini seguendo le istruzioni fornite con la poltroncina.
6. Fissare il fermaglio della cintura di trattenuta della poltroncina per bambini al relativo ancoraggio superiore controllando che la cintura non sia attorcigliata.

Se la poltroncina viene fissata a un sedile con poggiatesta regolabile e la cintura di trattenuta è doppia, far passare la cintura attorno al poggiatesta.

Se la poltroncina viene fissata a un sedile con poggiatesta regolabile e la cintura di trattenuta è singola, sollevare il poggiatesta e passare la cintura sotto di esso tra le barre di regolazione del poggiatesta stesso.

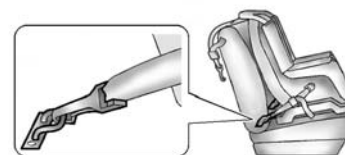


⚠ AVVERTENZA

Controllare che il fermaglio della cintura di trattenuta della poltroncina per bambini sia fissata correttamente al suo ancoraggio superiore.

Se non correttamente fissata, la cintura di trattenuta e il suo ancoraggio potrebbero fornire una protezione non sicura.

7. Tendere la cintura di trattenuta della poltroncina come indicato nelle istruzioni della poltroncina stessa.
8. Spingere e tirare la poltroncina per bambini nelle varie direzioni dopo averla montata per verificare che sia saldamente fissata.



POGGIATESTA

I poggiatesta sono progettati per ridurre il rischio di lesioni al collo in caso di incidente.

Per la massima protezione, i poggiatesta devono essere regolati all'altezza delle orecchie.

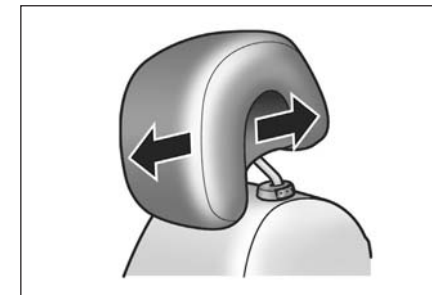
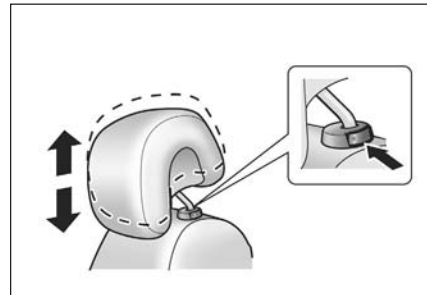
Sollevare i poggiatesta per regolarli in altezza. Premere i poggiatesta tenendo premuto il pulsante di sgancio per abbassarli.

Per inclinare i poggiatesta anteriori,

1. Portare il poggiatesta in posizione dritta spingendolo in avanti completamente e rilasciandolo.
2. Spingere in avanti il poggiatesta fino alla posizione desiderata.

AVVERTENZA

Poggiatesta rimossi o regolati in modo errato possono provocare gravi lesioni a collo o testa in caso di incidente.



POGGIATESTA ATTIVI

In caso di tamponamento, i poggiatesta attivi dei sedili anteriori si inclinano in avanti automaticamente. In questo modo, la testa viene sostenuta più efficacemente dal poggiatesta, riducendo il rischio di subire lesioni causate dalla sollecitazione eccessiva delle vertebre cervicali.

SEDILI ANTERIORI

REGOLAZIONE DEL SEDILE ANTERIORE

Per muovere il sedile anteriore avanti o indietro:

1. Tirare la leva situata sotto il lato anteriore del sedile anteriore.
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva.

AVVERTENZA

- Non regolare il sedile del conducente con il veicolo in movimento. Il conducente può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente.

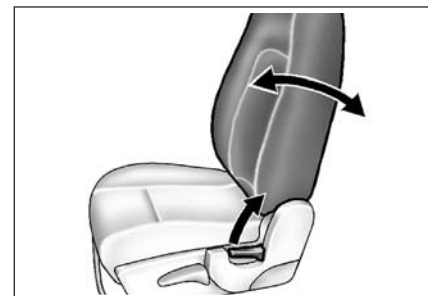


RECLINAZIONE DEL SEDILE ANTERIORE

Per reclinare lo schienale in avanti o all'indietro, sollevare la leva sul lato esterno della seduta e spostare lo schienale nella posizione desiderata.

AVVERTENZA

- Non regolare lo schienale del sedile del conducente con il veicolo in movimento. Il conducente può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente.



▲ AVVERTENZA

In caso di incidente, i passeggeri anteriori su sedili reclinati non sarebbero protetti dagli schienali e dalle cinture di sicurezza e potrebbero scivolare sotto le cinture di sicurezza o essere scagliati con forza contro le cinture in posizione inappropriata.

- Non consentire a nessuno di sedersi sul sedile anteriore reclinato con il veicolo in movimento.

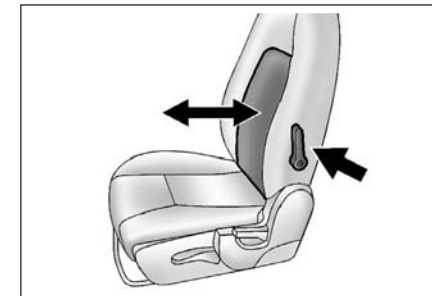
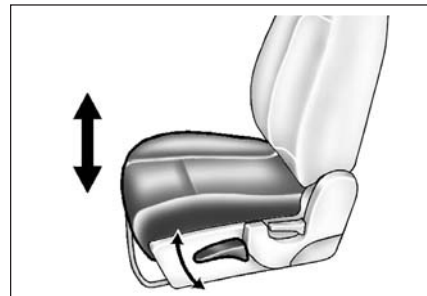
Pericolo di espulsione dal veicolo, gravi lesioni personali o morte.

REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL SEDILE DEL CONDUCENTE

Per sollevare il cuscino del sedile del conducente, muovere ripetutamente la leva verso l'alto fino all'altezza desiderata. Per abbassare il cuscino del sedile del conducente, muovere ripetutamente la leva verso il basso fino all'altezza desiderata.

SUPPORTO LOMBARE DEL SEDILE DEL CONDUCENTE

Per aumentare o diminuire il supporto lombare del sedile del conducente, spostare la leva in avanti o indietro.



RIBALTAMENTO DEL SEDILE DEL PASSEGGERO

⚠ ATTENZIONE

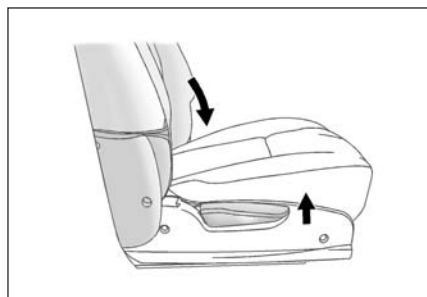
Ripiegando lo schienale in avanti è possibile trasportare oggetti lunghi, come gli sci, prestando attenzione a non collocare il carico in prossimità di un airbag. In caso di incidente, l'airbag potrebbe scagliare il carico contro un passeggero. Pericolo di gravi lesioni personali o morte. Fissare gli oggetti lontano dall'area di gonfiaggio degli airbag.

⚠ ATTENZIONE

Eventuali oggetti sullo schienale potrebbero essere scagliati contro i passeggeri in caso di brusca frenata o incidente. Rimuovere o fissare tutti gli oggetti prima di mettersi in viaggio.

Per ripiegare lo schienale del sedile del passeggero, procedere come segue:

1. Abbassare completamente il poggiatesta.
2. Tirare la leva sotto il lato anteriore del sedile, spostare il sedile più indietro possibile e rilasciare la leva.
3. Sollevare completamente la leva del reclinatore, situata sul lato esterno del sedile, e ripiegare lo schienale in avanti finché non si blocca in posizione ripiegata.



Per sollevare lo schienale del sedile del passeggero, procedere come segue:

1. Sollevare lo schienale e riportarlo nella posizione originale.
2. Agganciare lo schienale in posizione premendone la parte superiore.
3. Tirare nuovamente in avanti lo schienale per accertarsi che sia saldamente bloccato.

⚠ ATTENZIONE

Qualora non sia bloccato, lo schienale può muoversi in avanti in caso di brusca frenata o incidente. Pericolo di lesioni personali per l'eventuale passeggero. Provare sempre a premere e tirare lo schienale per accertarsi che sia bloccato in posizione.

SEDILE ELETTRICO (SOLO SEDILE DEL CONDUCENTE)

REGOLAZIONE DEL SEDILE

Per spostare il sedile in avanti o all'indietro, agire sull'interruttore spostandolo in avanti o indietro. Rilasciare l'interruttore una volta raggiunta la posizione desiderata.

REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL SEDILE

Per regolare l'altezza della parte anteriore o posteriore della seduta, spingere la parte anteriore o posteriore dell'interruttore verso l'alto o verso il basso.

Rilasciare l'interruttore una volta raggiunta la posizione desiderata.

RECLINAZIONE DEL SEDILE ANTERIORE

Per reclinare lo schienale, spingere in avanti o all'indietro la parte superiore dell'interruttore.

Rilasciare l'interruttore una volta raggiunta la posizione desiderata.

⚠ AVVERTENZA

- Non regolare il sedile del conducente con il veicolo in movimento.

Il conducente può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente.

⚠ AVVERTENZA

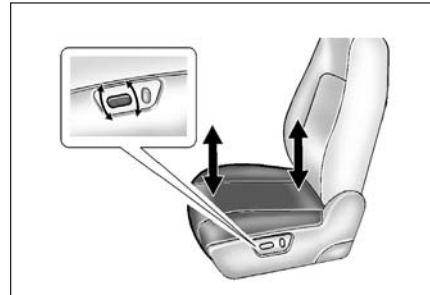
- Non regolare il sedile del conducente con il veicolo in movimento.

Il conducente può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Non regolare lo schienale del sedile del conducente con il veicolo in movimento.

Il conducente può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente.



 **AVVERTENZA**

In caso di incidente, i passeggeri anteriori su sedili reclinati non sarebbero protetti dagli schienali e dalle cinture di sicurezza e potrebbero scivolare sotto le cinture di sicurezza o essere scagliati con forza contro le cinture in posizione inappropriata.

- Non consentire a nessuno di sedersi sul sedile anteriore reclinato con il veicolo in movimento.

Pericolo di espulsione dal veicolo, gravi lesioni personali o morte.

SEDILI POSTERIORI

RIBALTAMENTO DELLO SCHIENALE POSTERIORE

 **AVVERTENZA**

- Non impilare bagagli o altri carichi più alti rispetto ai sedili anteriori.
- Non consentire ai passeggeri di sedersi sui sedili ripiegati con il veicolo in movimento.
- Questo veicolo prevede aree separate progettate appositamente per il trasporto di carico o passeggeri.
- In caso di brusca frenata o incidente, bagagli o passeggeri non fissati su uno schienale ripiegato possono essere scagliati con forza all'interno o espulsi dal veicolo.

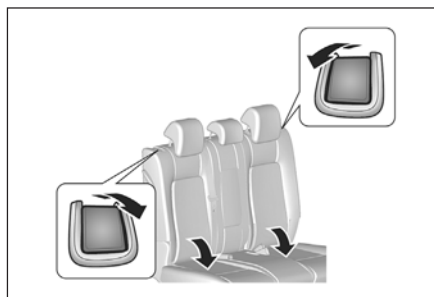
Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

 **ATTENZIONE**

Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

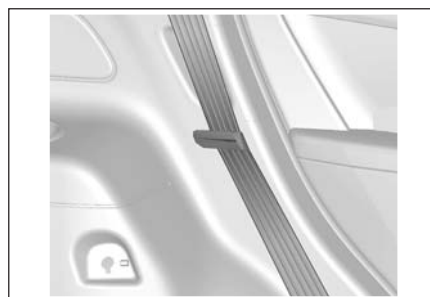
Per ripiegare separatamente gli schienali posteriori:

1. Accertarsi che tutte le tre cinture di sicurezza non siano allacciate e che gli schienali anteriori non siano reclinati.
2. Abbassare completamente i poggiatesta.
3. Sollevare la leva situata sullo schienale per rilasciare lo schienale.
4. Ripiegare lo schienale posteriore in avanti e verso il basso.



Per riportare lo schienale posteriore nella posizione originale:

1. Agganciare le cinture di sicurezza alla guida di fissaggio per evitare che rimangano incastrate.
2. Sollevare lo schienale posteriore e riportarlo nella posizione originale.
3. Sganciare le cinture di sicurezza dalla guida di fissaggio.
4. Agganciare lo schienale in posizione premendone la parte superiore.



5. Tirare nuovamente in avanti lo schienale per accertarsi che sia saldamente bloccato.

AVVERTENZA

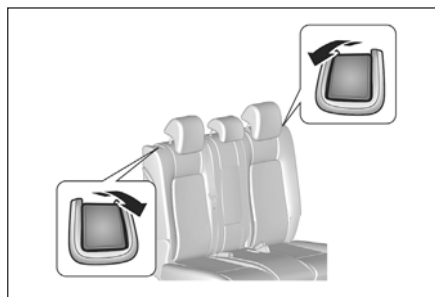
- **Prima di mettersi in viaggio, accertarsi che tutti gli schienali posteriori siano saldamente bloccati in posizione.**
- **Non tirare le leve di sblocco in cima agli schienali con il veicolo in movimento.**

Tirando le leve di sblocco con il veicolo in movimento, sussiste il rischio di gravi lesioni o danni ai passeggeri.

RECLINAZIONE DEL SEDILE POSTERIORE

I sedili posteriori possono essere reclinati parzialmente.

Per reclinare gli schienali, sollevare la leva sullo schienale posteriore e regolarlo nella posizione desiderata.



SEDILE POSTERIORE A DOPPIO RIBALTAMENTO (SOLO 7 POSTI)

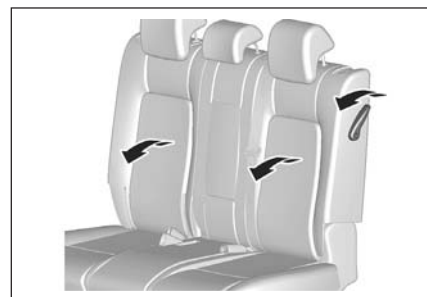
AVVERTENZA

- Non impilare bagagli o altri carichi più alti rispetto ai sedili anteriori.
- Non consentire ai passeggeri di sedersi sopra i sedili posteriori ripiegati.
- In caso di brusca frenata o incidente, bagagli non fissati o passeggeri nel bagagliaio possono essere scagliati con forza all'interno o espulsi dal veicolo.
- Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.
- In caso di doppio ribaltamento o spiegamento, accertarsi che le fibbie delle cinture di sicurezza non restino schiacciate dal sedile.

Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

Per entrare o uscire dai sedili della terza fila procedere come segue:

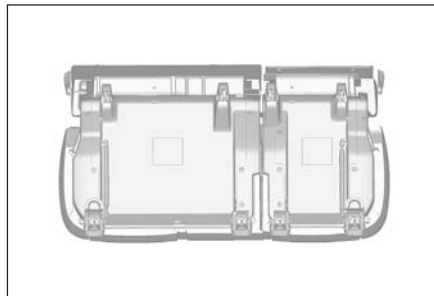
1. Accertarsi che tutte le tre cinture di sicurezza non siano allacciate e che gli schienali anteriori non siano reclinati.
2. Abbassare completamente i poggiatesta.
3. Tirare in avanti la leva all'esterno dello schienale e ripiegare lo schienale.



4. Il sedile si inserisce automaticamente in posizione e le aste di supporto pneumatiche mantengono ripiegati i sedili.

Per riportare il sedile posteriore nella posizione originale:

1. Agganciare le cinture di sicurezza alla guida di fissaggio per evitare che rimangano incastrate.
2. Abbassare il cuscino del sedile posteriore.
3. Bloccare il cuscino del sedile posteriore sul pavimento. Accertarsi che il cuscino del sedile posteriore sia agganciato saldamente tirandolo verso l'alto ed il basso.
4. Riportare lo schienale posteriore nella posizione originale. Accertarsi che lo schienale sia agganciato saldamente tirandolo verso l'alto ed il basso.
5. Sganciare le cinture di sicurezza dalla guida di fissaggio.

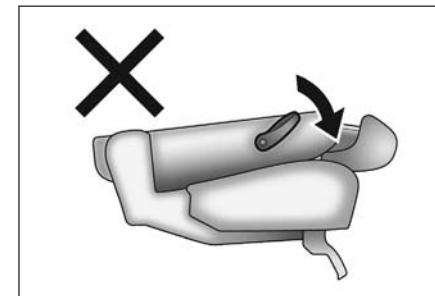


⚠ AVVERTENZA

- Non collocare le gambe o altre parti del corpo sul pavimento sotto il cuscino del sedile posteriore durante l'abbassamento dello schienale. Pericolo di gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

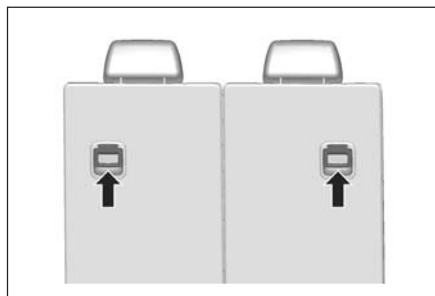
Non tirare la leva quando lo schienale è ribaltato. In caso contrario, la leva o i suoi componenti potrebbero danneggiarsi.



RIBALTAMENTO DEI SEDILI DELLA TERZA FILA

Per ripiegare gli schienali dei sedili della terza fila:

1. Accertarsi che le cinture di sicurezza non siano allacciate.
2. Sollevare la leva dietro ogni schienale.
3. Premere lo schienale in avanti e ripiegarlo.



Per riportare il sedile posteriore nella posizione originale:

1. Riportare lo schienale nella posizione originale. Accertarsi che lo schienale sia agganciato saldamente tirandolo verso l'alto ed il basso.
2. Riportare il poggiatesta nella posizione originale.

SISTEMA DI SICUREZZA SUPPLEMENTARE (AIRBAG)

Questo veicolo è dotato di un sistema di sicurezza supplementare con airbag (SRS) progettato per una maggiore protezione dei passeggeri. Oltre che dalla cinture di sicurezza a tre punti, conducente e passeggero anteriore sono protetti da airbag, airbag laterali (opzionali) ed altre funzioni di sicurezza. Inoltre, il veicolo è dotato di airbag a tendina. Gli airbag a tendina sono disponibili per il conducente e i passeggeri seduti direttamente dietro il conducente nonché per il passeggero e i passeggeri seduti direttamente dietro il passeggero.

Ogni airbag è incorporato in un modulo speciale ed è progettato per gonfiarsi a velocità e forza estremamente elevate qualora il veicolo sia coinvolto in determinati tipi di collisioni che comportano il rischio di gravi lesioni personali o morte di conducente e passeggeri.

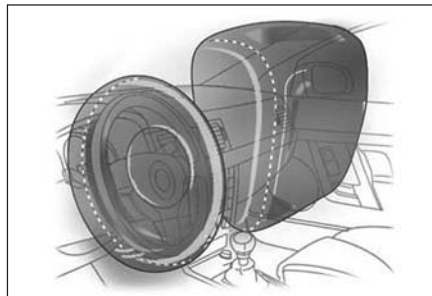
AIRBAG DEL CONDUCENTE E DEL PASSEGGERO ANTERIORE

Airbag del conducente

L'airbag del conducente è ubicato al centro del volante.

Airbag del passeggero anteriore

L'airbag del passeggero è ubicato nel cruscotto.



⚠ AVVERTENZA

Gli airbag rappresentano solamente un dispositivo di sicurezza supplementare e sono più efficaci in combinazione alle cinture di sicurezza.

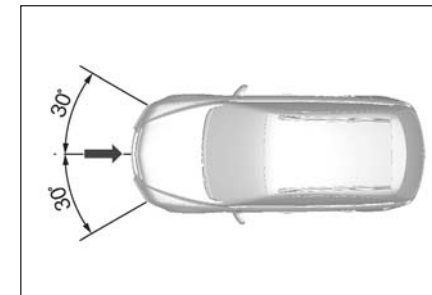
Per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali o morte in caso di incidente, tutti gli occupanti del veicolo, conducente incluso, devono sempre allacciare le cinture di sicurezza a prescindere dal fatto che il veicolo sia dotato o meno di airbag.

- **Gli airbag anteriori non si attivano in caso di collisione laterale o tamponamento. In questi tipi di collisioni, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non sono protetti da alcun sistema di sicurezza, con il rischio di gravi lesioni personali o morte.**
- **I passeggeri che non indossano correttamente le cinture di sicurezza potrebbero essere scagliati in avanti dalla frenata prima dell'impatto, con il corpo accanto o contro i moduli airbag. In tal caso, la forza di scoppio degli airbag può provocare lesioni gravi.**

Funzionamento degli airbag

Gli airbag sono progettati per proteggere la testa, il collo ed il torace dall'impatto contro cruscotto, volante o parabrezza in caso di incidente frontale. Essi non sono progettati per attivarsi in caso di tamponamento o ribaltamento e nella maggior parte delle collisioni laterali. Gli airbag sono progettati per attivarsi negli incidenti in cui il veicolo urta un oggetto immobile con una forza uguale o superiore ad una velocità di 15 ~ 23 km/h.

Il sistema airbag si attiva in caso di incidente frontale di una certa entità o con angolo di impatto fino a 30°.



1-30 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

Questo livello di sicurezza per l'attivazione degli airbag è stato selezionato per garantire che gli airbag dei veicoli si attivino ad una forza uguale o inferiore al livello in cui sussiste il rischio statistico di morte negli incidenti frontali.

Nella realtà, raramente le autovetture si schiantano contro un muro in modo perfettamente perpendicolare e gli airbag si attivano generalmente nell'incidente con un altro veicolo. La velocità effettiva alla quale si attivano gli airbag è superiore nel mondo reale poiché gli incidenti prevedono spesso impatti più complicati tra diversi veicoli, impatti angolati ed impatti frontali incompleti (ad es. con sbandamenti laterali) e poiché in genere l'oggetto urtato non è immobile.

NOTA

Un airbag può attivarsi anche in condizioni d'urto di intensità media o elevata non causate da incidenti (per esempio se il telaio o altre parti piene del veicolo sbattono violentemente in corrispondenza di un avvallamento stradale), se i sensori generano un segnale equivalente ad un urto contro una barriera fissa e rigida alla velocità di 15 - 23 km/h.

Gli airbag si attivano quando un sensore rileva un impatto frontale di entità sufficiente per attivare gli airbag. Il sensore di impatto invia un segnale elettrico per attivare l'airbag. All'interno del modulo airbag si innesca un propellente che produce una quantità di gas inerte sufficiente per gonfiare completamente l'airbag. Entro 0,045 secondi dal momento in cui è stato rilevato l'incidente, la pressione di gonfiaggio degli airbag provoca l'apertura del rivestimento di plastica che copre il modulo, che aderisce alla superficie interna per consentire al rivestimento del mozzo del volante o del cruscotto sul lato del passeggero di aprirsi.

L'airbag si gonfia completamente creando una superficie in grado di accogliere il movimento in avanti della testa e del torace del passeggero. Quando il passeggero urta l'airbag, il gas al suo interno fuoriesce attraverso i fori alla base dell'airbag stesso per attutire la forza derivante dal movimento in avanti del passeggero.

NOTA

Gli airbag non soffocano il passeggero e non ne limitano il movimento. Gli airbag sono dotati di sfiati, quindi si sgonfiano immediatamente dopo l'attivazione.

L'intero processo, dal contatto iniziale al gonfiaggio ed allo sgonfiaggio dell'airbag, avviene in 0,2 secondi, cioè in meno di un battito di ciglia. Poiché la collisione avviene in una frazione di secondo ed i veicoli coinvolti in un incidente in genere raggiungono il punto finale di arresto solo un paio di secondi dopo il contatto iniziale, il sistema di sicurezza supplementare deve rilevare l'impatto ed attivare gli airbag quasi istantaneamente per proteggere adeguatamente i passeggeri.

AIRBAG LATERALI

I moduli airbag laterali sono ubicati sul lato esterno degli schienali dei sedili anteriori.

⚠ AVVERTENZA

Gli airbag rappresentano solamente un dispositivo di sicurezza supplementare e sono più efficaci in combinazione alle cinture di sicurezza.

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali o morte in caso di incidente, tutti gli occupanti del veicolo, conducente incluso, devono sempre allacciare le cinture di sicurezza a prescindere dal fatto che il veicolo sia dotato o meno di airbag.

(Segue)



⚠ AVVERTENZA

(Segue)

- Non collocare oggetti sopra o accanto i moduli airbag laterali sul lato esterno di ognuno dei sedili anteriori. Durante il gonfiaggio degli airbag, essi possono essere scagliati con forza con il rischio di gravi lesioni personali.
- Non installare copertine per sedili accessorie sui sedili anteriori. Esse possono impedire il gonfiaggio degli airbag laterali con il rischio di gravi lesioni personali.
- Non appoggiare parte del corpo o la testa alla portiera. In caso di collisione laterale, gli airbag laterali possono urtare i passeggeri con notevole forza provocando gravi lesioni personali.
- Non installare mai una poltroncina per bambini sul sedile del passeggero anteriore se il veicolo è dotato di airbag laterale.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare gravi lesioni personali o morte.

Funzionamento degli airbag laterali

Gli airbag laterali sono progettati per evitare che il torace resti schiacciato tra la portiera anteriore e il finestrino in caso di impatto laterale.

Gli airbag laterali si attivano quando un sensore rileva una collisione laterale di entità sufficiente per attivare gli airbag.

Gli airbag laterali sono progettati per attivarsi negli incidenti in cui il veicolo urta una barriera deformabile con una forza uguale o superiore a quella di un veicolo che procede ad una velocità di 15 - 25 km/h.

Il fatto che il veicolo sia stato coinvolto in un incidente e gli airbag laterali non si siano attivati non significa necessariamente che gli airbag laterali non abbiano funzionato correttamente. Gli airbag laterali sono progettati per attivarsi in caso di collisione laterale e non di incidente frontale, tamponamento o ribaltamento del veicolo, a meno che tali incidenti non avvengano con una forza d'urto laterale tale da richiedere l'attivazione degli airbag laterali stessi.

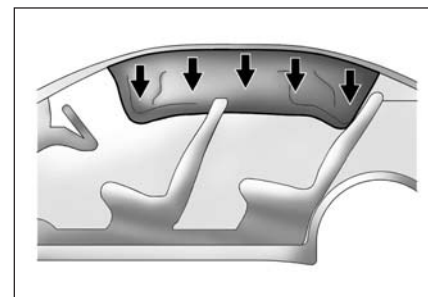
⚠ AVVERTENZA

I bambini seduti in prossimità di airbag laterali corrono il rischio di gravi lesioni personali o morte in caso di attivazione dell'airbag, in particolare se la testa, il collo oppure il torace del bambino si trovano accanto all'airbag nel momento in cui si attiva.

- **Non consentire mai ai bambini di appoggiarsi alla portiera oppure accanto al modulo airbag laterale.**
- **Il luogo più sicuro per fissare una poltroncina per bambini è il sedile posteriore.**

AIRBAG A TENDINA

Gli airbag a tendina si trovano nel soffitto sopra ai finestrini laterali. Sono concepiti per proteggere la testa degli occupanti dei sedili anteriori e posteriori esterni in determinate collisioni laterali.



Gli airbag a tendina si attivano solo in caso di impatto laterale di un certo tipo, a seconda di gravità, angolazione, velocità e forza d'urto dell'impatto. Non sono concepiti per attivarsi in tutte le collisioni laterali, anteriori o tamponamenti e nella maggior parte dei casi di ribaltamento del veicolo.

Gli airbag a tendina si attivano assieme agli airbag laterali.

⚠ AVVERTENZA

Gli airbag a tendina sono concepiti per attivarsi in caso di incidenti di entità moderata e grave, quando si verifica una collisione laterale. Non sono concepiti per attivarsi in caso di ribaltamento del veicolo, collisione frontale o tamponamento. Tutti gli occupanti del veicolo devono indossare la cintura di sicurezza, a prescindere dalla presenza di airbag.

⚠ AVVERTENZA

Mai fissare oggetti sul tetto del veicolo facendo passare eventuali corde o tiranti di fissaggio attraverso le portiere o i finestrini. In tal caso, gli airbag a tendina non potrebbero attivarsi in caso di necessità. La zona di attivazione degli airbag deve essere sempre libera.

DOPO L'ATTIVAZIONE DEGLI AIRBAG

Dopo l'attivazione degli airbag si potrà avvertire un odore di bruciato e sarà presente una polvere bianca all'interno del veicolo. Ciò è normale. L'odore di bruciato deriva dal propellente combusto per gonfiare gli airbag. La polvere bianca è amido di mais o talco oppure un composto di sodio che lubrifica l'airbag per ridurre l'attrito quando l'airbag viene sigillato e durante il gonfiaggio. Sebbene possano provocare irritazioni agli occhi oppure alla pelle, queste sostanze non sono tossiche.

NOTA

In caso di scoppio degli airbag, le portiere si sbloccheranno automaticamente e i lampeggiatori si attiveranno.

MANUTENZIONE DEL SISTEMA SRS

Di fatto, il dispositivo supplementare per la sicurezza passiva (SRS) di questo veicolo non necessita di alcuna manutenzione.

Tuttavia, qualora si verifichi una delle seguenti condizioni, recarsi immediatamente in un'officina per effettuare un controllo del sistema SRS. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

- Si è attivato uno degli airbag.
- Si è accesa la spia di avvertimento degli airbag. Vedere "AIRBAG, SPIA DI AVVERTIMENTO" nell'indice alfabetico.

NOTA

Se il veicolo è dotato di airbag laterali, in caso di attivazione degli airbag laterali deve essere sostituito tutto il gruppo sedile anteriore. Per maggiori informazioni, recarsi in un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

AVVERTENZA

- **Non utilizzare il veicolo se si sono attivati uno o più airbag.**
- **Non tentare di riparare, modificare o smaltire gli airbag autonomamente.**
- **Gli airbag sono installati sotto alta pressione con sistemi di rilevamento degli urti ed attivazione degli airbag estremamente sofisticati. Eventuali interventi sugli airbag da parte di persone non addestrate ed autorizzate possono provocare gravi lesioni personali o morte.**
- **Qualora si siano attivati gli airbag, il veicolo abbia subito danni in prossimità dei moduli airbag o si ritenga che il funzionamento degli airbag sia compromesso per qualche motivo, recarsi immediatamente in un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

L'uso di un veicolo dopo l'attivazione di un airbag che non è stato riparato presso un'officina autorizzata può provocare gravi lesioni personali o morte.

COME GLI AIRBAG PROTEGGONO I PASSEGGERI ANTERIORI

Negli incidenti, generalmente i passeggeri subiscono lesioni poiché i loro corpi vengono scagliati contro un oggetto fisso, all'interno del veicolo come il volante, il cruscotto oppure il parabrezza o all'esterno del veicolo come il manto stradale oppure un albero se i passeggeri vengono scagliati al di fuori del veicolo. I passeggeri possono subire gravi lesioni anche per effetto della forza d'urto, anche senza contatto del corpo con un oggetto oppure una superficie immobile.



Tutte le lesioni sono dovute alla forza generata dalla collisione poiché il veicolo si arresta repentinamente. Il tempo e lo spazio a disposizione del veicolo per rallentare o arrestarsi determinano in gran parte l'entità delle conseguenze di un incidente sui passeggeri. Ad esempio, quando i freni di un veicolo vengono attivati per fermarsi ad un semaforo rosso, i corpi dei passeggeri vengono spinti in avanti. Infatti, il veicolo ed i passeggeri procedono inizialmente alla stessa velocità. I freni rallentano il veicolo ed i passeggeri continuano a muoversi in avanti all'interno del veicolo. Tuttavia, se i passeggeri sono seduti correttamente e hanno allacciato correttamente le cinture di sicurezza, raramente subiscono lesioni in caso di brusca frenata. Infatti, anche la frenata più brusca offre al veicolo un tempo ed una distanza relativamente lunghi per fermarsi. Le cinture di sicurezza e la resistenza opposta dai passeggeri sono generalmente sufficienti per contrastare senza problemi la forza di una brusca frenata.

In un incidente, un veicolo può arrestarsi in una frazione di secondo ed in una distanza inferiore a 30 cm. Questi tempi e distanze di arresto estremamente ridotti aumentano notevolmente le forze esercitate sui passeggeri. Nessuno ha la forza oppure i riflessi sufficienti per contrastare queste forze. Anche la testa, il torace, le braccia e le anche dei passeggeri seduti correttamente e con le cinture di sicurezza allacciate verranno spinti in avanti alla velocità alla quale procede il veicolo. Negli incidenti frontali di intensità media o elevata, anche i passeggeri che allacciano le cinture di sicurezza possono subire lesioni interne senza urtare con la testa o con il torace eventuali oggetti o superfici fisse.

Gli airbag aumentano il tempo e la distanza di arresto della testa e del torace dei passeggeri anteriori nelle collisioni frontali o semi-frontali di entità moderata o elevata. Questi tempi e distanze di arresto addizionali possono salvare la vita e prevenire gravi lesioni personali.

AIUTATE I VOSTRI AIRBAG A PROTEGGERVI!

Oltre a salvare la vita, gli airbag possono ridurre notevolmente il rischio di lesioni.

Poiché gli airbag si gonfiano con considerevole forza e velocità, il sistema di sicurezza supplementare con airbag sarà più sicuro ed efficace se i passeggeri sono seduti correttamente all'interno del veicolo.



 **AVVERTENZA**

Norme di sicurezza essenziali sugli airbag:

- Non posizionare mai una poltroncina per bambini rivolta all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.
- I bambini di età inferiore a 12 anni devono sedersi sui sedili posteriori ogni qualvolta è possibile.
- Allacciare sempre le cinture di sicurezza, anche se il veicolo è dotato di airbag.
- Spostare lo schienale all'indietro in posizione comoda e sicura, reclinarlo leggermente e sedersi correttamente.
- Non collocare oggetti sopra o accanto i moduli airbag. Durante il gonfiaggio degli airbag, essi possono essere scagliati con forza con il rischio di gravi lesioni personali.
- Non appoggiare parte del corpo sul rivestimento che copre i moduli airbag.
- Non guidare con il piantone dello sterzo completamente sollevato.

Il mancato rispetto di queste norme di sicurezza sugli airbag può provocare gravi lesioni personali o morte.

Le eventuali poltroncine per bambini rivolte all'indietro devono essere collocate sul sedile posteriore.

Le poltroncine per bambini rivolte all'indietro non devono mai essere collocate sul sedile del passeggero anteriore. L'attivazione dell'airbag può provocare gravi lesioni o la morte di un bambino che si trova su una poltroncina rivolta all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

I bambini devono viaggiare sul sedile posteriore.

Secondo le statistiche sugli incidenti stradali, i bambini di età inferiore a 12 anni sono più sicuri sul sedile posteriore rispetto a quello anteriore. I bambini sono più sicuri sul sedile posteriore non soltanto per il rischio dovuto all'attivazione degli airbag. Gli studi dimostrano che i bambini sono più sicuri sul sedile posteriore anche rispetto ad un sedile anteriore sprovvisto di airbag.

Corretto posizionamento di adulti e ragazzi.

Per sfruttare al meglio la sicurezza e l'efficacia di protezione degli airbag, gli adulti ed i ragazzi devono sedersi correttamente sui sedili di conducente e passeggero anteriore.

Per la massima sicurezza, adulti e ragazzi devono:

- **Indossare sempre le cinture di sicurezza a tre punti.**

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali o morte in caso di incidente, tutti gli occupanti del veicolo, conducente incluso, devono sempre allacciare le cinture di sicurezza a prescindere dal fatto che il veicolo sia dotato o meno di airbag.

Gli airbag non si attivano in caso di collisione laterale o tamponamento. In questi tipi di collisioni, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non sono protetti da alcun sistema di sicurezza, con il rischio di gravi lesioni personali o morte.

I passeggeri che non indossano correttamente le cinture di sicurezza potrebbero essere scagliati in avanti dalla frenata prima dell'impatto, con il corpo accanto o contro i moduli airbag. In tal caso, la forza di attivazione degli airbag può provocare gravi lesioni.

- **Spostare lo schienale all'indietro in posizione comoda e sicura.**

Allontanare il sedile dal modulo airbag non riduce l'efficacia degli airbag. Una maggior distanza dal modulo airbag garantisce una maggiore protezione dalla forza di attivazione improvvisa degli airbag. Lo schienale del sedile del conducente non deve mai essere reclinato all'indietro tanto da impedire al conducente di raggiungere comodamente il volante, i pedali, gli altri strumenti e i comandi.

- **Inclinare leggermente lo schienale del sedile e non sporgersi in avanti.**

Reclinare leggermente lo schienale e sedersi correttamente. Non inclinarsi o posizionare in altro modo il corpo a meno di 15 cm dal modulo airbag. Non appoggiare parte del corpo sopra o accanto al rivestimento di plastica che copre il modulo airbag (il mozzo del volante oppure il cruscotto sopra il vano portaoggetti per il sedile del passeggero anteriore). Cercare di mantenere la testa ed il corpo a più di 25-30 cm dall'airbag. Una maggiore distanza si traduce in una maggiore sicurezza.

 **AVVERTENZA**

Per essere efficace, un airbag si deve gonfiare rapidamente. La forza è maggiore nei primi 5-8 cm dopo che l'airbag ha rotto il proprio rivestimento ed inizia a gonfiarsi. La zona a rischio è rappresentata proprio da quei 5-8 cm dopo che l'airbag ha rotto il proprio rivestimento ed inizia a gonfiarsi.

- **Se il corpo di un passeggero si trova in questa zona a rischio quando si attiva l'airbag, sussiste il rischio di gravi lesioni personali o morte.**
- **La forza diminuisce man mano che l'airbag si gonfia ed allontana dal rivestimento.**
- **Una maggiore distanza dal modulo airbag si traduce in una maggiore sicurezza all'attivazione dell'airbag.**

1-38 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

- **Non collocare oggetti, bambini o animali domestici tra sé ed il modulo airbag.**

I moduli airbag di questo veicolo sono ubicati sul volante e sul cruscotto sopra il vano portaoggetti. Eventuali oggetti sopra o accanto al rivestimento di plastica che copre i moduli airbag possono essere scagliati dagli airbag contro il volto ed il torace dei passeggeri con il rischio di gravi lesioni personali.

Bambini ed animali domestici non devono mai essere tenuti in braccio. Non tenere in mano o in braccio oggetti che possono causare lesioni durante l'attivazione degli airbag.

- **Inclinare il volante verso il basso (se possibile) puntando l'airbag verso il torace anziché la testa ed il collo.**

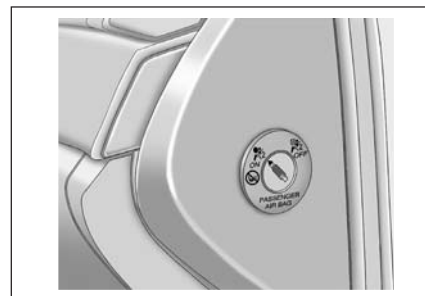
Non alzare mai al massimo il volante. Questa posizione deve essere utilizzata esclusivamente per agevolare l'entrata e l'uscita del conducente dal veicolo. Abbassare il volante prima di mettersi in viaggio. In tal modo, l'airbag sarà rivolto verso il torace anziché la testa ed il collo del conducente.

NOTA

Il fatto che il veicolo sia stato coinvolto in un incidente e sia lievemente danneggiato e che gli airbag non si siano attivati non significa necessariamente che gli airbag non abbiano funzionato correttamente. I sensori rilevano l'entità dell'incidente, non l'entità dei danni al veicolo.

INTERRUTTORE AIRBAG ON/OFF

Se il cruscotto ha l'interruttore raffigurato nella seguente illustrazione, il veicolo è dotato di un interruttore on-off dell'airbag che viene utilizzato per attivare o disattivare manualmente gli airbag anteriori e laterali del passeggero anteriore e l'airbag a tendina per il passeggero anteriore e per il passeggero che siede direttamente dietro al passeggero anteriore.



Questo interruttore deve essere spostato in posizione di disattivazione solo se la persona che occupa la posizione del passeggero anteriore rientra nelle condizioni specificate nel presente manuale come segue:

Neonato. Un neonato (di età inferiore ad 1 anno) deve essere posizionato nel sedile anteriore perché:

- Il mio veicolo non è dotato di sedile posteriore.
- Il mio veicolo ha un sedile posteriore troppo piccolo per sistemare un sedile per bambini rivolto all'indietro.
- Il neonato è in condizioni di salute tali che, secondo quanto prescritto dal medico, è necessario che sia posizionato nel sedile anteriore di modo che il conducente possa costantemente monitorare le condizioni del bambino.

Bambino da 1 a 12 anni. Un bambino da 1 a 12 anni deve sedere nel sedile anteriore perché:

- Il mio veicolo non è dotato di sedile posteriore.
- Sebbene i bambini di età compresa tra 1 e 12 anni siedano sui sedili posteriori quando possibile, i bambini da 1 a 12 anni talvolta devono sedere sul sedile anteriore poiché non c'è spazio sui sedili posteriori del veicolo.
- Il bambino è in condizioni di salute tali che, secondo quanto prescritto dal medico, è necessario che sia posizionato nel sedile anteriore di modo che il conducente possa costantemente monitorare le condizioni del bambino.

Motivi di salute. Un passeggero si trova in condizioni di salute tali che, secondo quanto indicato dal suo medico:

- Facciano sì che gli airbag costituiscano un rischio per il passeggero.
- Rendano il danno potenziale causato dagli airbag passeggero in caso d'incidente maggiore del danno potenziale dovuto alla disattivazione degli airbag consentendo al passeggero, anche se protetto da cintura di sicurezza, di urtare il cruscotto o il parabrezza in caso di scontro.



1-40 SEDILI E SISTEMI DI PROTEZIONE DEI PASSEGGERI

AVVERTENZA

Se gli airbag del passeggero anteriore sono disattivati per una persona che non rientra nelle condizioni specificate nel presente manuale, quella persona non potrà godere della protezione in più offerta dagli airbag. In uno scontro gli airbag non potranno gonfiarsi e proteggere il passeggero. Inoltre l'airbag a tendina non potrà proteggere la persona seduta dietro al passeggero anteriore. Non disattivate gli airbag a meno che la persona seduta sul sedile passeggero rientri nelle condizioni specificate nel presente manuale.

L'interruttore on-off airbag si trova sulla copertura del cruscotto, sul lato passeggero del veicolo. Per disattivare l'airbag anteriore e laterale del sedile passeggero anteriore e l'airbag a tendina per il passeggero anteriore e per il passeggero che siede direttamente dietro al passeggero anteriore, inserire una chiave o una moneta nell'interruttore, spingere e spostare l'interruttore in posizione off.

I veicoli dotati di un interruttore on-off degli airbag sono anche dotati di un indicatore di stato dell'airbag passeggero. Questo indicatore si trova sopra il vano portaoggetti del cruscotto.

Quando gli airbag sono disattivati, la spia di disattivazione dell'airbag passeggero nell'indicatore di stato airbag del passeggero si accende per informarvi che gli airbag per il passeggero anteriore e per il passeggero seduto direttamente dietro al passeggero anteriore sono disattivati. Gli airbag restano disattivati fino a quando non li azionate nuovamente.



 **AVVERTENZA**

Se la spia che segnala che l'airbag è pronto si accende e resta accesa, significa che c'è qualcosa che non va nel sistema airbag. Per esempio, l'airbag laterale e anteriore del sedile passeggero anteriore, e l'airbag a tendina per il passeggero anteriore e per il passeggero seduto direttamente ad esso possono gonfiarsi anche se l'interruttore on-off degli airbag è disattivato.

Per evitare lesioni alla vostra persona o ad altri, sottoponete il veicolo a regolare assistenza.

Per azionare nuovamente gli airbag, inserire una chiave o una moneta nell'interruttore, spingere e spostare l'interruttore in posizione on.

L'airbag laterale e anteriore del passeggero anteriore e l'airbag a tendina per il passeggero anteriore e il passeggero seduto direttamente dietro esso sono ora abilitati e possono gonfiarsi.



2

STRUMENTAZIONE E COMANDI

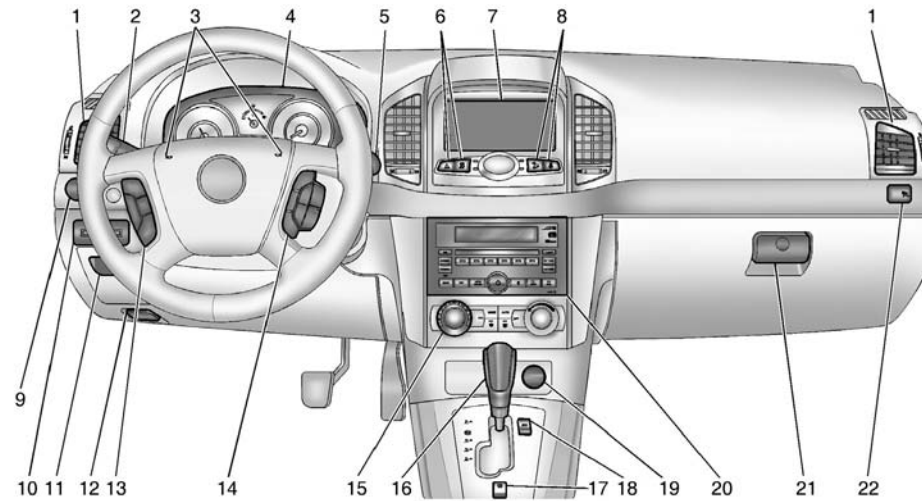


-
- **PANORAMICA - STRUMENTAZIONE E COMANDI** 2-3
 - **QUADRO STRUMENTI** 2-4
 - **TACHIMETRO** 2-5
 - **CONTAGIRI** 2-5
 - **INDICATORE LIVELLO CARBURANTE** 2-6
 - **INDICATORE TEMPERATURA** 2-6
 - **SPIE INDICATRICI E DI AVVERTIMENTO** 2-7
 - **DRIVER INFORMATION CENTRE (DIC)** 2-27
 - **INTERRUTTORI E COMANDI** 2-32
 - **SPIA AVVERTIMENTO CINTURA PASSEGGERO ANTERIORE** 2-45
 - **CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA** 2-45
 - **CHIAVI** 2-47
 - **SISTEMA DI ACCESSO SENZA CHIAVE** 2-48
 - **BLOCCO DELLE PORTIERE** 2-53
 - **ALZACRISTALLI ELETTRICI** 2-57
 - **PORTELLONE POSTERIORE** 2-59
 - **COFANO** 2-61
 - **LUCI DI CORTESIA DELL'ABITACOLO** 2-62
 - **LUCE DELLA PORTIERA ANTERIORE** 2-63
 - **PORTAOCCHIALI** 2-63

(SEGUE)

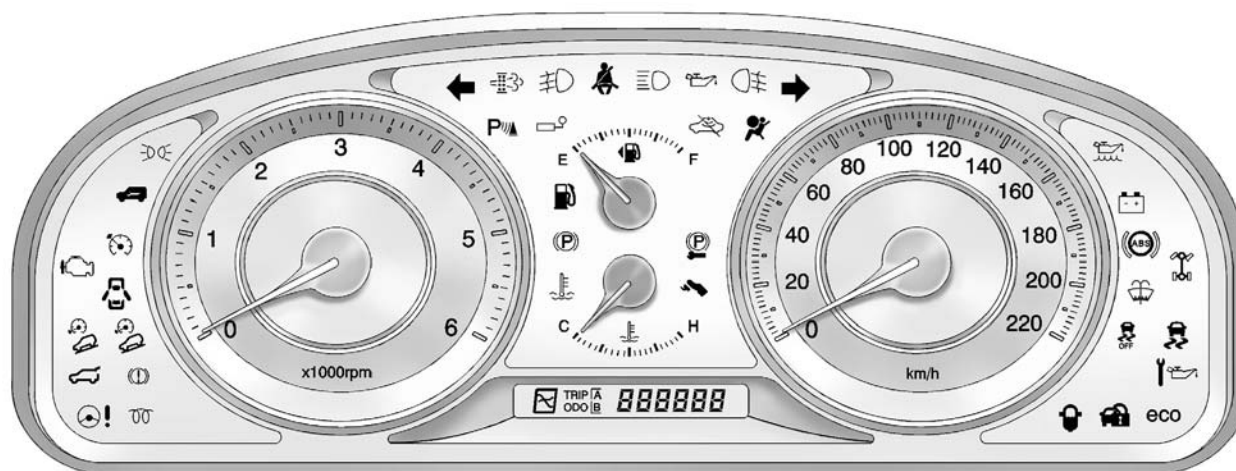
• TETTUCCIO APRIBILE MOTORIZZATO	2-64	• CASSETTO PORTAOGGETTI SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE	2-71
• OROLOGIO DIGITALE	2-65	• RETE DEL PIANALE DI CARICO	2-72
• ACCENDISIGARI E PRESA ELETTRICA ACCESSORIA	2-65	• RETE DI FISSAGGIO DEL CARICO	2-72
• POSACENERE PORTATILE	2-67	• VANI SOTTO AL PIANALE	2-72
• INTERRUTTORE DEL RISCALDATORE DEI SEDILI	2-68	• VANO PORTAOGGETTI NEL BAGAGLIAIO	2-73
• AVVISATORE ACUSTICO	2-68	• ALETTE PARASOLE	2-73
• PORTALATTINE	2-69	• MANIGLIA DI AUSILIO CON GANCIO	2-73
• VANO PORTAOGGETTI	2-69	• BARRE PORTATUTTO	2-74
• CASSETTO PORTAOGGETTI	2-70	• ANTENNA	2-75
• PORTACARD	2-70		
• PORTAMONETE	2-71		
• COPERTURA DEL BAGAGLIAIO	2-71		

PANORAMICA - STRUMENTAZIONE E COMANDI



- | | | |
|--|---|---|
| 1. Bocchette dell'aria | 9. Interruttore combinato | 17. Interruttore freno di stazionamento elettrico (EPB) |
| 2. Svolta e corsia/ Comandi luci esterne | 10. Portacarte | 18. Interruttore ECO |
| 3. Avvisatore acustico | 11. Portamonete | 19. Accendisigari |
| 4. Quadro strumenti | 12. Leva apricofano | 20. Impianto audio |
| 5. Tergicristallo/lavacristallo | 13. Comandi audio sul volante | 21. Vano portaoggetti |
| 6. Lampeggiatori di emergenza/ Interruttore ESC OFF | 14. Controllo della velocità di crociera/ Tasti di comando del climatizzatore | 22. Indicatore di disattivazione airbag passeggero |
| 7. Vano portaoggetti centrale | 15. Sistemi di climatizzazione | |
| 8. Interruttore DCS/Spia di avviso cintura di sicurezza passeggero anteriore | 16. Leva del cambio | |

QUADRO STRUMENTI



* Il quadro strumenti del veicolo potrebbe essere diverso da quello illustrato. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle pagine seguenti.

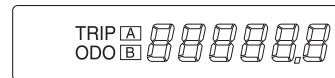
TACHIMETRO

Il tachimetro mostra la velocità del veicolo in chilometri all'ora (km/h).



CONTACHILOMETRI / CONTACHILOMETRI PARZIALE

Il contachilometri mostra i chilometri percorsi dal veicolo.



C0E2005A

Sono presenti due contachilometri indipendenti che misurano le distanze percorse dal veicolo dall'ultimo azzeramento.

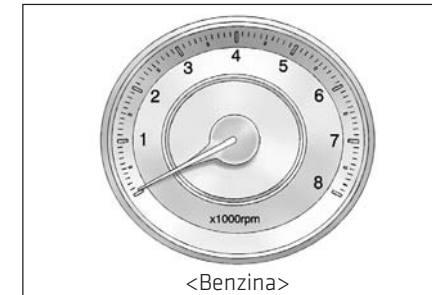
Per azzerare i contachilometri, tenere premuto il pulsante del contachilometri parziale finché non si azzerano. Il pulsante del contachilometri parziale si trova sul tachimetro in basso a destra.

Per alternare il contachilometri tra i valori A e B, premere il pulsante del contachilometri parziale.

CONTAGIRI

Il contagiri indica il regime del motore in giri al minuto.

La lancetta del contagiri non deve mai trovarsi nella zona rossa.



2-6 STRUMENTAZIONE E COMANDI

AVVERTENZA

Un regime eccessivo può danneggiare il motore.

- Non lasciare che il motore raggiunga un regime eccessivo, cioè la lancetta entri nella zona rossa.

In caso contrario, possono essere necessarie costose riparazioni.

INDICATORE LIVELLO CARBURANTE

Questo indicatore mostra il livello del carburante rimanente nel serbatoio quando il quadro è acceso.

Dopo il rifornimento, all'avvio del motore la lancetta dell'indicatore sale lentamente indicando il nuovo livello di carburante.

Il movimento del carburante all'interno del serbatoio può far sì che la lancetta si muova in sede di frenata, accelerazione o svolta.

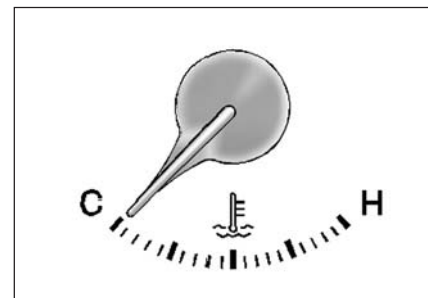
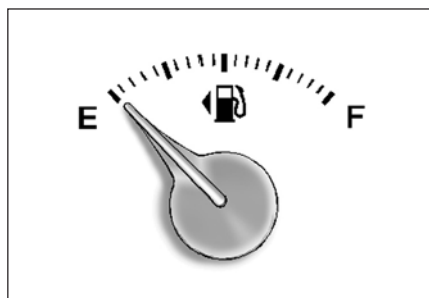
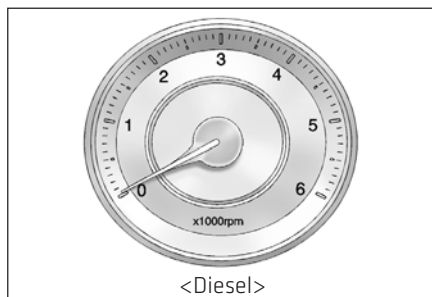
INDICATORE TEMPERATURA

Indica la temperatura del refrigerante del motore quando il quadro è acceso.

ATTENZIONE

- Non continuare ad utilizzare il veicolo se la lancetta dell'indicatore di temperatura entra nella zona rossa. Ciò indica un surriscaldamento del motore.

Guidare con il motore surriscaldato può danneggiare il veicolo. Vedere "SURRISCALDAMENTO" nell'indice alfabetico.



SPIE INDICATRICI E DI AVVERTIMENTO

SPIA DI AVVERTIMENTO BASSO LIVELLO CARBURANTE

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

La spia si accende anche quando il serbatoio entra in riserva.

ATTENZIONE

- **Non lasciare che il carburante si esaurisca completamente.**

Si può danneggiare il convertitore catalitico.



Quando si accende la spia, effettuare il rifornimento di carburante il prima possibile.

Vedere "CARBURANTE" nell'indice alfabetico.

SPIA CONSUMO CARBURANTE

Per veicoli con la spia di modalità riduzione del consumo carburante, essa si accende quando viene premuto l'interruttore eco (economy) posizionato sulla console centrale vicino al cambio. Premere di nuovo l'interruttore per spegnere la spia e uscire dalla modalità di risparmio carburante.

Per veicoli con motore a benzina, spostando la leva selettoria in modalità manuale la spia si spegnerà.



2-8 STRUMENTAZIONE E COMANDI

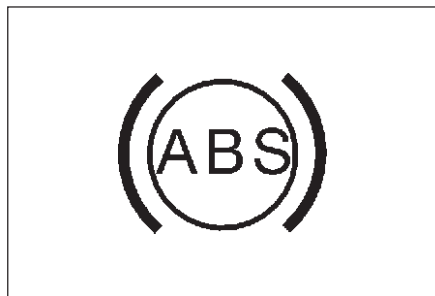
SPIA DI AVVERTIMENTO ABS

La spia di avvertimento ABS si accende brevemente all'accensione del quadro. Ciò significa che il sistema effettua un'autodiagnosi e la spia si deve spegnere dopo alcuni secondi circa.

Rivolgersi a un'officina per le riparazioni necessarie se la spia di avvertimento ABS si comporta come segue:

- Non si accende all'accensione del quadro.
- Non si spegne.
- Si accende durante la guida.

Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.



AVVERTENZA

- **L'accensione della spia di avvertimento ABS può indicare che i freni non funzionano correttamente.**

La mancata o errata manutenzione dei freni può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni alle persone e danni al veicolo o agli oggetti.

Se la spia di avvertimento ABS si accende durante la guida, il sistema ABS può essere difettoso. Anche se l'impianto frenante del veicolo funziona correttamente senza ABS, recarsi immediatamente in officina per gli opportuni controlli e gli interventi di riparazione necessari in quanto in caso di brusca frenata le ruote potrebbero bloccarsi. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Vedere "SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO" nell'indice alfabetico.

SPIA DI AVVERTIMENTO AIRBAG

La spia di avvertimento airbag lampeggia più volte all'accensione del quadro per indicare che il sistema airbag è operativo.



▲ AVVERTENZA

Se la spia di avvertimento dell'airbag inizia a lampeggiare o rimane accesa durante la marcia, significa che si è verificato un difetto nel sistema airbag. Il sistema airbag verrà quindi disattivato e non scatterà in caso di incidente. Recarsi in un'officina il prima possibile per effettuare il controllo del sistema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

La guida con il sistema airbag difettoso può provocare gravi lesioni personali o morte in caso di incidente.

Un difetto al sistema airbag può essere indicato da una delle seguenti condizioni della spia di avvertimento:

- Non lampeggia o rimane accesa all'accensione del quadro.
- Rimane accesa dopo alcuni lampeggi.
- Lampeggia durante la guida.
- Rimane accesa di continuo durante la guida.

Per una descrizione del sistema airbag e degli altri sistemi di protezione dei passeggeri, vedere la sezione 1.

INDICATORE DI DISATTIVAZIONE AIRBAG

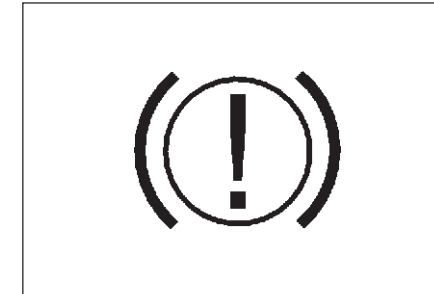
L'indicatore è situato sopra il vano portaoggetti.

Si illumina quando l'airbag del passeggero anteriore è disattivato.

**SPIA DI AVVERTIMENTO FRENI**

La spia di avvertimento freni si accende all'accensione del quadro, prima di avviare il motore.

Ciò significa che la spia funziona correttamente. La spia si deve spegnere all'avviamento del motore.



2-10 STRUMENTAZIONE E COMANDI

ATTENZIONE

- **Non utilizzare il veicolo con la spia di avvertimento freni accesa.**
- **I freni potrebbero non funzionare correttamente.**
- **La guida con i freni difettosi può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.**

Quando il livello del liquido dei freni nel serbatoio è basso, la spia di avvertimento del sistema frenante si accende.

In tal caso, procedere come segue:

1. Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
2. Controllare il livello del liquido dei freni.
3. Rabboccare con il liquido dei freni raccomandato fino al segno MAX. Vedere "RABBOCCO DEL LIQUIDO DI FRENI/FRIZIONE" nell'indice alfabetico.

4. Recarsi in un'officina guidando con prudenza a bassa velocità, per effettuare il controllo dei freni, se:

- Si ritiene che il sistema frenante del veicolo sia sicuro.

Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

5. Far trainare il veicolo fino a un'officina, per effettuare il controllo e l'eventuale riparazione, se:

- Si è verificata una perdita nel sistema frenante.
- La spia di avvertimento freni rimane accesa.

Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

LUCE FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRICO

Per i veicoli con freno di stazionamento elettrico (EPB), la luce di stato del freno di stazionamento si accende brevemente quando il motore viene avviato. Se non si accende sottoponete il veicolo ad assistenza tecnica da parte di un riparatore autorizzato.

La luce di stato del freno di stazionamento si accende quando viene azionato il freno di stazionamento. Se la luce continua a lampeggiare dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, o durante la guida, significa che c'è un problema nel sistema del freno di stazionamento elettrico.

Se la luce non si accende, o resta lampeggiante, consultate il vostro riparatore autorizzato.



Per i veicoli con freno di stazionamento elettrico (EPB), la spia di avvertimento del freno di stazionamento dovrebbe accendersi brevemente quando il veicolo è su ON/START. Se non si accende provvedete a farla riparare in modo che possa avvisarvi in caso di problemi.

Se questa lampada si accende significa che c'è un problema con un sistema del veicolo che fa sì che il sistema del freno di stazionamento funzioni ad un livello ridotto. Il veicolo può ancora essere guidato, ma dovrebbe essere portato da un concessionario il più presto possibile. Vedere "FRENO DI STAZIONAMENTO" nell'indice alfabetico.

Per veicoli con freno di stazionamento elettrico (EPB), questo indicatore si accende quando l'interruttore EPB viene rilasciato senza premere il pedale del freno. Premere sempre il pedale del freno prima di premere l'interruttore EPB per rilasciare il freno di stazionamento elettrico.

SPIA DI AVVERTIMENTO SISTEMA DI RICARICA

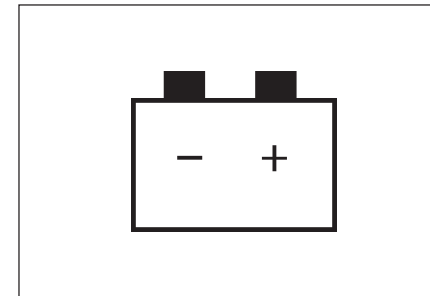
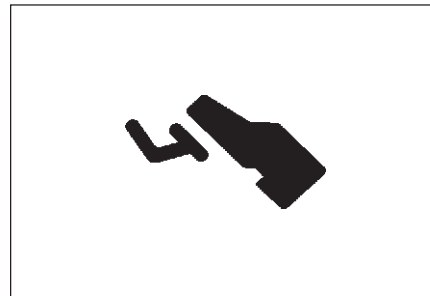
Indica che la batteria si sta scaricando. La spia si deve accendere all'accensione del quadro e spegnere all'avviamento del motore.

⚠ ATTENZIONE

L'accensione della spia di avvertimento sistema di ricarica può indicare un problema al sistema di ricarica.

- Non utilizzare il veicolo con la spia di avvertimento sistema di ricarica accesa.

La guida con il sistema di ricarica difettoso può danneggiare il veicolo.



2-12 STRUMENTAZIONE E COMANDI

Se la spia di avvertimento sistema di ricarica si accende durante la guida:

1. Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
2. Spegnerne il motore.
3. Accertarsi che la cinghia di trasmissione non sia allentata o rotta. Vedere "CINGHIA DI TRASMISSIONE" nell'indice alfabetico.

ATTENZIONE

Se la cinghia di trasmissione è rotta o lenta, il motore può surriscaldarsi.

- **Non utilizzare il veicolo se la cinghia di trasmissione è rotta o lenta.**

Se il motore si surriscalda, il veicolo può danneggiarsi e le riparazioni necessarie potrebbero risultare costose.

4. Se la cinghia di trasmissione è integra ma la spia di avvertimento sistema di ricarica rimane accesa, il problema può risiedere nel sistema di ricarica.

Recarsi in un'officina il prima possibile per effettuare le riparazioni necessarie. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

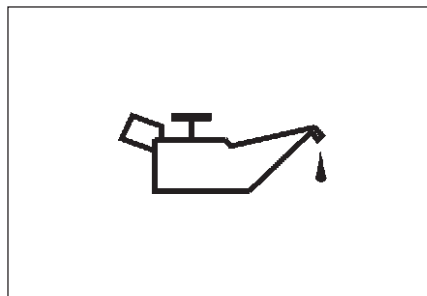
SPIA DI AVVERTIMENTO PRESSIONE OLIO MOTORE

Si accende brevemente all'accensione del quadro, prima di avviare il motore.

La spia si deve spegnere all'avviamento del motore.

Se la spia di avvertimento pressione olio motore si accende durante la guida, la pressione dell'olio motore potrebbe essere pericolosamente bassa. Spegnerne immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Vedere "OLIO MOTORE" nell'indice alfabetico per la procedura di controllo corretta.



ATTENZIONE

La pressione dell'olio motore potrebbe essere pericolosamente bassa.

- **Non utilizzare il veicolo con la spia di avvertimento pressione olio motore accesa.**

La guida con bassa pressione dell'olio motore può provocare costose riparazioni al veicolo.

In caso di basso livello dell'olio, rabboccare con l'olio motore specificato al livello corretto. Vedere "SOSTITUZIONE DI OLIO MOTORE E FILTRO" nell'indice alfabetico.

Se il livello dell'olio è normale, recarsi in un'officina per effettuare il controllo dell'impianto di lubrificazione. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

SPIA MIL

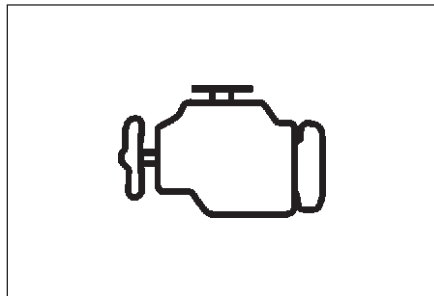
Si accende brevemente all'accensione del quadro, prima di avviare il motore.

La spia si deve spegnere all'avviamento del motore.

 **ATTENZIONE**

La spia indica che il veicolo presenta un problema che richiede attenzione. La guida con la spia MIL accesa può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni, aumentare il consumo di carburante e compromettere la manovrabilità del veicolo.

Recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.



La spia MIL si accende in caso di guasto ai componenti correlati alle emissioni oppure ai relativi sottosistemi.

Essa rimane accesa fino al rilevamento del guasto da parte della centralina motore (ECM). Qualora sia rilevato un problema di scintilla di una certa entità, la MIL rimane accesa di continuo. Infatti, sussiste il rischio di danni al convertitore catalitico.

La spia di avvertimento centrale (MIL) si accende anche a indicazione di un'anomalia al filtro del particolato diesel (DPF). In tal caso, recarsi immediatamente presso un'officina per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Vedere "FILTRO DEL PARTICOLATO DIESEL (DPF)" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

L'impianto elettronico del veicolo attiverà un programma di marcia di emergenza per poter proseguire il viaggio. Tuttavia, è necessario recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

2-14 STRUMENTAZIONE E COMANDI

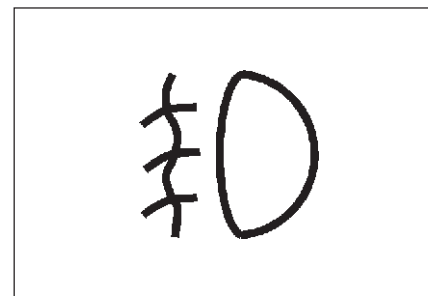
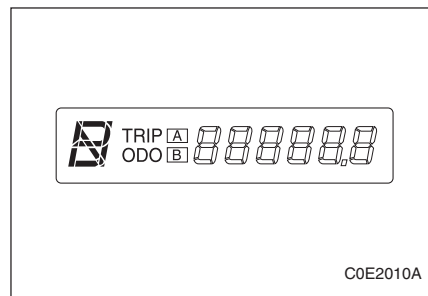
Se la MIL si accende brevemente e si spegne, ciò è normale e non indica la presenza di un guasto.

INDICATORE POSIZIONE LEVA DI SELEZIONE (CAMBIO AUTOMATICO)

Indica la posizione della leva di selezione del cambio automatico.

INDICATORE FENDINEBBIA

Si accende quando sono accesi i fendinebbia. Vedere "FENDINEBBIA" nell'indice alfabetico.



INDICATORE RETRONEBBIA

Si accende quando sono accesi i retronebbia.
Vedere "RETRONEBBIA" nell'indice alfabetico.

**AVVISO CINTURA DI SICUREZZA CONDUCENTE**

Portando l'interruttore dell'accensione su ON la spia di avvertimento cinture di sicurezza rimane accesa per alcuni secondi, quindi si spegne. Il sistema effettua un'autodiagnosi. Una volta avviato il motore, se la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata correttamente, la spia lampeggia per 90 secondi circa, quindi rimane accesa finché non viene allacciata la cintura di sicurezza del conducente.

In seguito, se la velocità del veicolo supera i 22 km/h circa, la spia lampeggia nuovamente e si attiva il cicalino di avvertimento per 90 secondi circa, quindi la spia rimane accesa finché non viene allacciata la cintura di sicurezza del conducente.

**NOTA**

Allacciando la cintura di sicurezza del conducente con la spia di avvertimento accesa o dopo l'autodiagnosi del sistema, la spia di avvertimento si spegne immediatamente.

Per silenziare il cicalino senza allacciare la cintura di sicurezza, procedere come segue: ad accensione inserita, infilare la piastra di chiusura nella fibbia della cintura di sicurezza ed estrarla subito. Questa operazione deve essere effettuata due volte in 10 secondi.

Il cicalino di avvertimento sarà in grado di attivarsi nuovamente alcuni minuti dopo aver disinserito l'accensione.

2-16 STRUMENTAZIONE E COMANDI

INDICATORI DI DIREZIONE/ LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA

Le spie di indicatori di direzione/lampeggiatori di emergenza verificano che gli indicatori di direzione esterni oppure i lampeggiatori di emergenza funzionino correttamente.

Se le frecce verdi non lampeggiano quando si segnala una svolta o si preme il pulsante dei lampeggiatori di emergenza, controllare il fusibile e sostituirlo qualora non funzioni correttamente.

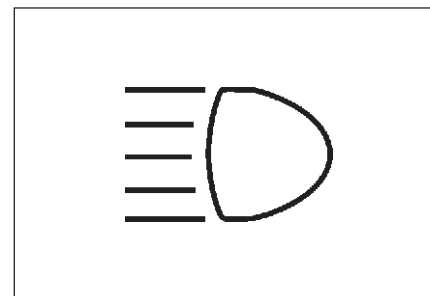
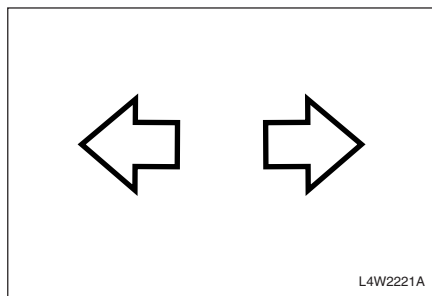
ATTENZIONE

Questi indicatori sono richiesti per una guida sicura.

Il mancato funzionamento di questi indicatori può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

INDICATORE ABBAGLIANTI

L'indicatore abbaglianti si accende quando sono accesi gli abbaglianti.



INDICATORE CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ (ESC) DISATTIVATO

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

L'indicatore ESC disattivato si accende a indicazione che il sistema è stato disattivato premendo ESC-OFF situato al centro del cruscotto.

Vedere "CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

SPIA DI AVVERTIMENTO E ATTIVAZIONE DEL CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ (ESC)

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

La spia lampeggia quando si attiva il sistema ESC e si accende in modalità fissa in caso di anomalia al sistema.

Vedere "CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

SPIA DI AVVERTIMENTO DESCENT CONTROL SYSTEM (DCS) ATTIVATO E NON PRONTO

La spia verde DCS indica che il sistema DCS è attivato, la spia ambra che il sistema DCS non è operativo.

L'indicatore DCS si accende in modalità fissa (colore verde) quando il DCS è pronto a entrare in funzione e in modalità lampeggiante (colore verde) durante il funzionamento del DCS in seguito alla pressione del pulsante DCS al centro del cruscotto.



2-18 STRUMENTAZIONE E COMANDI

La spia di avvertimento DCS non pronto funziona come segue:

- Si accende in modalità lampeggiante (colore ambrato) per indicare che il DCS non è pronto a entrare in funzione a causa della temperatura elevata (circa 350-400 °C) del materiale di attrito (pastiglie anteriori) in seguito a brusche o ripetute frenate. La spia si spegne quando la temperatura del materiale di attrito (pastiglie anteriori) scende al di sotto dei 350 °C.
- Si accende in modalità fissa (colore ambrato) per indicare un malfunzionamento del sistema causato dalla temperatura elevata (oltre i 400 °C) del materiale di attrito (pastiglie anteriori) in seguito a brusche o ripetute frenate. Anche in questo caso, la spia si spegne quando la temperatura del materiale di attrito (pastiglie anteriori) scende al di sotto dei 350 °C.

La spia di avvertimento di DCS non pronto accesa in modalità fissa o lampeggiante indica la necessità di raffreddare il materiale di attrito (guidare il più possibile senza frenare). Le temperature reali possono discostarsi leggermente dai valori indicati a seconda delle condizioni del veicolo e ambientali (stagione, temperatura esterna, ecc.).

Vedere “DESCENT CONTROL SYSTEM” nell’indice alfabetico per maggiori informazioni.

SPIA DI AVVERTIMENTO SISTEMA IMMOBILIZZATORE

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa. Questa spia si accende a indicazione di un'anomalia nel sistema immobilizzatore. Vedere “SISTEMA IMMOBILIZZATORE” nell’indice alfabetico.

ATTENZIONE

In caso di accensione della spia di avvertimento del sistema immobilizzatore, recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.



SPIA DI AVVERTIMENTO SISTEMA DI ASSISTENZA AL PARCHEGGIO

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa. Questa spia si accende in caso di anomalia al sistema. Vedere “SISTEMA DI ASSISTENZA AL PARCHEGGIO” nell’indice alfabetico per maggiori informazioni.

ATTENZIONE

In caso di accensione della spia di avvertimento del sistema di assistenza al parcheggio, recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

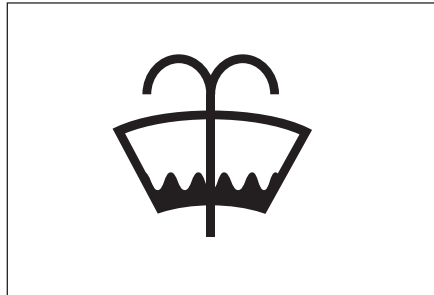


**SPIA DI AVVERTIMENTO BASSO
LIVELLO LIQUIDO LAVAPARABREZZA**

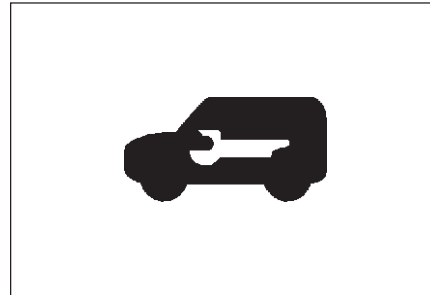
Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

Questa spia si accende in caso di basso livello del liquido lavavetri. In caso di accensione di questa spia, rabboccare il liquido lavavetri.

Vedere "LIQUIDO LAVAPARABREZZA" nell'indice alfabetico.

**SPIA ESEGUIRE ASSISTENZA**

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

**ATTENZIONE**

La spia Eseguiere Assistenza indica che il veicolo presenta un problema che richiede attenzione. La guida con questa spia accesa può danneggiare i sistemi non correlati alle emissioni.

Recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

La spia Eseguiere Assistenza si accende in caso di guasto ai componenti non correlati alle emissioni oppure ai relativi sottosistemi.

Essa rimane accesa fino al rilevamento del guasto della centralina elettronica (ECU).

2-20 STRUMENTAZIONE E COMANDI

SPIA DI AVVERTIMENTO TEMP. REFRIGERANTE MOTORE

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

Questa spia indica che il refrigerante motore si è surriscaldato.

In condizioni normali, fermare il veicolo in un luogo sicuro e far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti.

Se la spia non si spegne, spegnere il motore e contattare un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

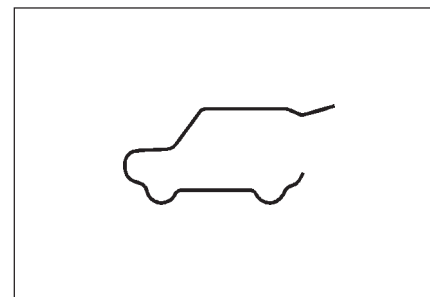
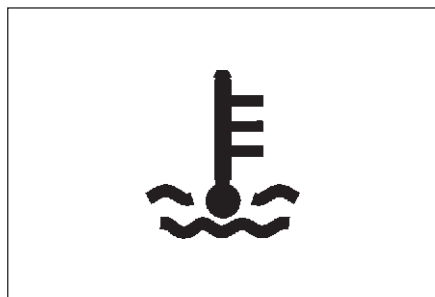
Vedere "SURRISCALDAMENTO" nell'indice alfabetico.

SPIA DI AVVERTIMENTO PORTIERA APERTA

Si accende quando una portiera è aperta oppure non è chiusa correttamente.

SPIA DI AVVERTIMENTO PORTELLONE POSTERIORE APERTO

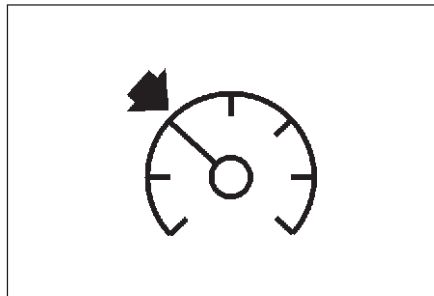
Si accende quando il portellone posteriore o il lunotto sono aperti o non perfettamente chiusi.



INDICATORE CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Si accende quando il controllo della velocità di crociera è in funzione. Si spegne quando il controllo della velocità di crociera viene disinserito.

Vedere "CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA" nell'indice alfabetico.

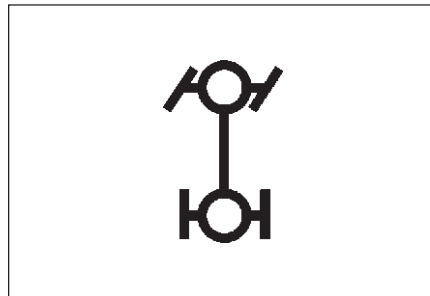
**SPIA DI AVVERTIMENTO TRAZIONE INTEGRALE (AWD) (solo AWD)**

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

Questa spia lampeggia quando la trazione integrale è temporaneamente disabilitata e si accende in modalità fissa in caso di anomalia alla trazione integrale stessa.

In caso di accensione della spia di avvertimento della trazione integrale (AWD), recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Vedere "TRAZIONE INTEGRALE" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

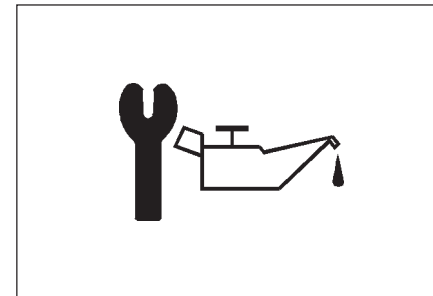
**SPIA CAMBIO OLIO MOTORE**

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi circa.

Il veicolo può essere dotato di un sistema di analisi che segnala quando deve essere cambiato l'olio motore.

Quando si accende la spia, può essere necessario cambiare l'olio motore.

Una volta cambiato l'olio motore, il sistema di analisi deve essere resettato. La spia cambio olio motore si spegne.



2-22 STRUMENTAZIONE E COMANDI

Vedere "SISTEMA DI ANALISI DELL'OLIO MOTORE" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni sul resettaggio del sistema.

INDICATORE CANDELETTE (solo Diesel)

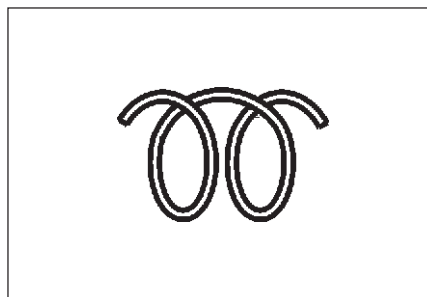
Si accende all'accensione del quadro, rimane acceso brevemente e si spegne. Il tempo di attesa dipende dalla temperatura del refrigerante motore.

Quando le candele si sono riscaldate sufficientemente per l'avviamento a freddo, la spia si spegne. A questo punto può essere avviato il motore.

Vedere "AVVIAMENTO DEL MOTORE DIESEL" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

⚠ ATTENZIONE

Qualora l'indicatore delle candele si accenda durante la guida o il motore presenti difficoltà di avviamento, recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.



INDICATORE FILTRO DEL PARTICOLATO DIESEL (DPF) (solo Diesel)

Se il DPF deve essere pulito o le condizioni di guida precedente non hanno consentito la pulizia automatica, l'indicatore del DPF si illumina o lampeggia. Continuare a guidare mantenendo il numero di giri del motore sopra i 2.000 giri al minuto (scalare la marcia se necessario) fino a quando la spia si spenga. L'indicatore

si spegnerà non appena sarà completata l'operazione di pulizia automatica. La pulizia avviene più velocemente ad un alto numero di giri del motore e a carichi elevati.

Fermarsi o spegnere il motore durante la pulizia non è consigliato.

Vedere "FILTRO DEL PARTICOLATO DIESEL (DPF)" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

SPIA DI AVVERTIMENTO ACQUA NEL CARBURANTE (solo Diesel)

Questa spia di avvertimento si accende quando il livello dell'acqua nel filtro del carburante supera un determinato livello. In tal caso occorre spurgare immediatamente l'acqua dal filtro del carburante.

Dopo lo spurgo, la spia di avvertimento si spegne.

Per drenare l'acqua dal filtro carburante dovete rivolgervi ad un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

⚠ ATTENZIONE

Se il processo di pulizia viene interrotto più di una volta, c'è il rischio di provocare gravi danni al motore.



 **ATTENZIONE**

- **Guidare con la spia di avvertimento accesa può provocare gravi danni all'impianto di alimentazione. Il problema deve essere risolto al più presto.**
- **L'uso di carburante di scarsa qualità può provocare gravi danni al motore in seguito alla presenza di acqua o impurità nel carburante. Non utilizzare mai carburante di scarsa qualità.**
- **Qualora la spia di avvertimento resti accesa dopo lo spurgo dell'acqua, recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

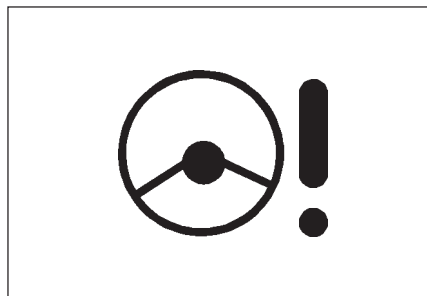
SPIA SSPS

La spia del servosterzo sensibile alle variazioni di velocità (SSPS) si accende all'accensione del quadro (ON). La spia deve spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la spia SSPS si comporta come segue, rivolgersi immediatamente a un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato.

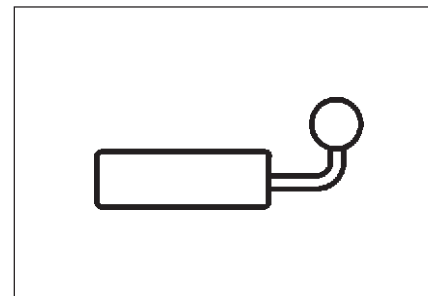
- Non si accende all'accensione del quadro.
- Non si spegne.
- Si accende durante la guida.

Vedere "SERVOSTERZO SENSIBILE ALLE VARIAZIONI DI VELOCITÀ" nell'indice alfabetico.



INDICATORE RIMORCHIO

Si accende quando viene collegato il rimorchio al veicolo. Si spegne quando viene scollegato il rimorchio.



INDICATORE SECURITY

Indica che il sistema antifurto è operativo.

L'indicatore Security si spegne quando le portiere vengono sbloccate con la chiave oppure il trasmettitore del sistema di accesso senza chiave.

L'indicatore Security si accende quando le portiere vengono bloccate con il trasmettitore del sistema di accesso senza chiave o la chiave.

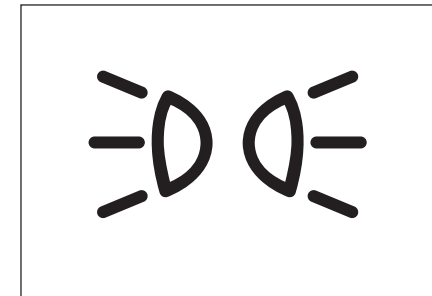
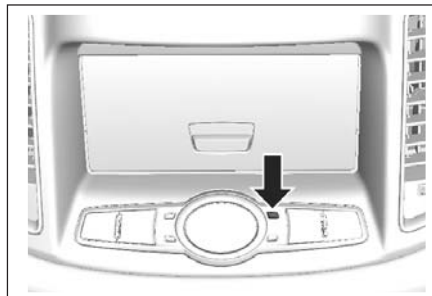
Vedere "SISTEMA DI ACCESSO SENZA CHIAVE" nell'indice alfabetico.

INDICATORE DI DISATTIVAZIONE ANTIFURTO

Se il vostro veicolo è dotato di un sistema antifurto aggiuntivo correlato all'assicurazione Thatcham, l'indicatore di disattivazione dell'antifurto si illumina per indicare che avete disabilitato il sensore d'intrusione e d'inclinazione premendo il pulsante posizionato sul rivestimento del tetto. Se premete nuovamente il pulsante, l'indicatore si spegnerà. Vedi "SUONO SIRENA" in questa sezione per ulteriori informazioni.

INDICATORE FARI ACCESI

Segnala l'accensione delle luci di parcheggio.



**SPIA DI AVVERTIMENTO DEL LIVELLO
DELL'OLIO MOTORE**

Si accende portando l'accensione su ON e si spegne dopo alcuni secondi.

Si accende quando il livello dell'olio motore è troppo basso.

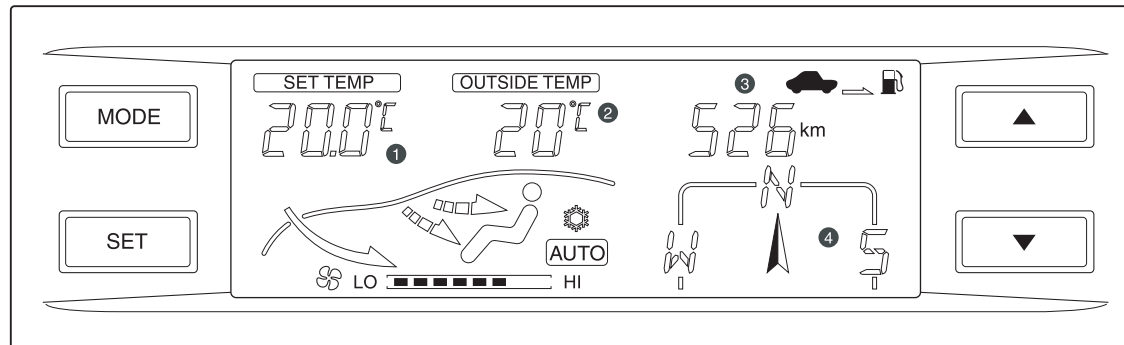
Se la spia di avvertimento si accende, controllare il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario.

Per maggiori informazioni sul controllo dell'olio motore, vedere "CONTROLLO DELL'OLIO MOTORE" nell'indice alfabetico.



DRIVER INFORMATION CENTRE (DIC)

Ad accensione inserita, il Driver Information Centre (DIC) visualizza il trip computer, la temperatura dell'abitacolo controllata dal sistema di regolazione automatica, la temperatura esterna e la bussola.



1. Display regolazione automatica della temperatura (FATC)
2. Temperatura esterna
3. Trip computer
4. Bussola

TRIP COMPUTER

Il computer di bordo è uno strumento che riporta alcune informazioni di guida, come i chilometri percorribili con il carburante disponibile, il consumo medio di carburante, la velocità media e il tempo di guida.

Ad ogni pressione del pulsante MODE, il display alterna le seguenti visualizzazioni:

Chilometri percorribili con il carburante disponibile → Velocità media → Tempo di guida → Consumo medio di carburante → Chilometri percorribili con il carburante disponibile

Premere il pulsante MODE per più di 2 secondi per azzerare il valore della velocità media, del tempo di guida o del consumo medio di carburante.

Per cambiare unità di misura della distanza, procedere come segue:

1. Premere il pulsante SET per più di 2 secondi. L'unità di misura della temperatura lampeggerà;
2. Premere nuovamente il pulsante SET. L'unità di misura della distanza lampeggerà;
3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per cambiare unità di misura (Km ↔ miglia).

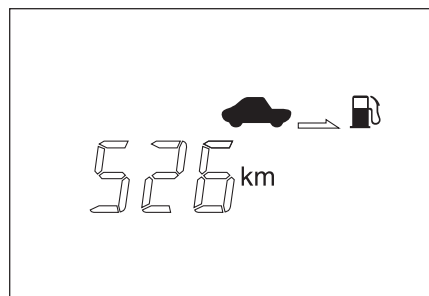
Chilometri percorribili con il carburante disponibile

In questa modalità viene riportata la stima dei chilometri di guida percorribili prima di andare in riserva.

Quando questa distanza è inferiore a 50 km, verrà visualizzato –.

NOTA

- La distanza percorribile con il carburante disponibile può essere diversa dalla distanza effettivamente percorsa a seconda delle condizioni e dello stile di guida e della velocità del veicolo.



Velocità media

In questa modalità viene visualizzata la velocità media.

Per azzerare il valore della velocità media tenere premuto il pulsante MODE per più di 2 secondi.

Tempo di guida

In questa modalità viene visualizzato il tempo di guida totale.

Per azzerare il tempo di guida tenere premuto il pulsante MODE per più di 2 secondi.

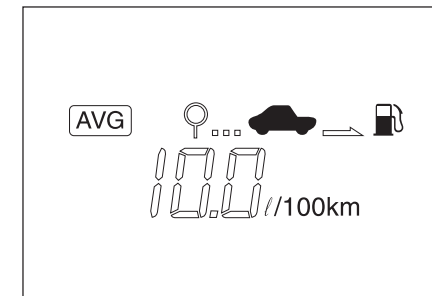
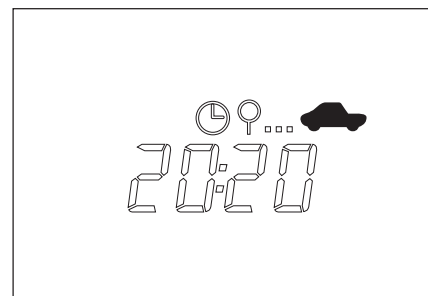
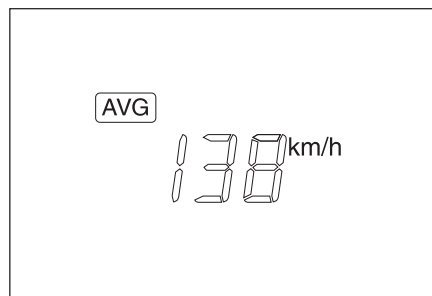
Il tempo di guida verrà reimpostato a 0:00 una volta raggiunto un tempo di 99:59.

Consumo medio di carburante

In questa modalità viene visualizzato il consumo medio di carburante del veicolo.

NOTA

- Scollegando la batteria, il consumo medio di carburante viene resettato su 10,0.
- Per azzerare il valore del consumo di carburante tenere premuto il pulsante MODE per più di 2 secondi.



2-30 STRUMENTAZIONE E COMANDI

NOTA

- Il consumo medio di carburante può essere diverso dal consumo medio effettivo di carburante a seconda delle condizioni di guida.
- Il consumo medio di carburante varia a seconda delle condizioni e dello stile di guida e della velocità del veicolo.

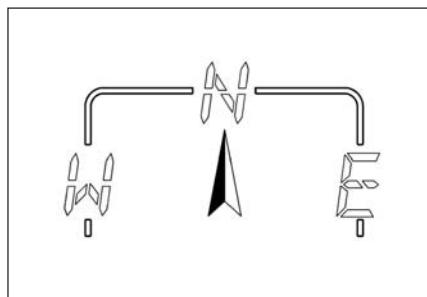
BUSSOLA

Visualizza la direzione seguita dal veicolo in base alle 8 direzioni base: Nord (N), Nord Est (NE), Est (E), Sud Est (SE), Sud (S), Sud Ovest (SW), Ovest (W) e Nord Ovest (NW).

Taratura della bussola

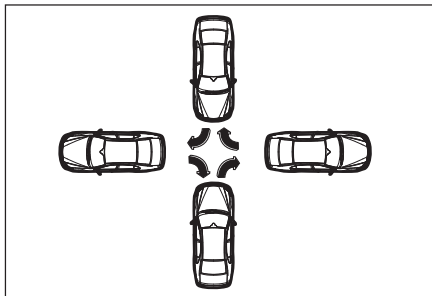
Il DIC deve essere ritarato ogni volta che il DIC stesso o la batteria vengono scollegati. Per fare ciò, il veicolo deve effettuare un circolo completo di 360°. La bussola non funziona correttamente se non è tarata.

1. Premendo il pulsante MODE e il pulsante SET contemporaneamente per più di 2 secondi, il display della bussola lampeggia.



2. Effettuare lentamente 1 circolo completo con il veicolo, in 90 secondi, al termine del quale la taratura sarà completata.
3. A taratura completata, il display della bussola non lampeggerà più. È possibile effettuare un circolo a destra o a sinistra.

Se non si ha a disposizione abbastanza spazio per effettuare un circolo completo, far girare il veicolo come mostrato nella figura seguente.



Condizioni di taratura della bussola

- Premere due volte il pulsante SET.
- Se il veicolo non effettua il circolo entro 90 secondi dall'inizio della modalità di taratura.

NOTA

- Durante la guida verrà visualizzata la direzione.
- Se il display della bussola continua a lampeggiare, effettuare nuovamente un circolo lentamente fino a quando si spegne.

NOTA

Nella modalità di taratura della bussola, premere il pulsante SET per passare alla modalità di taratura della deviazione. A quel punto premere ▲ o pulsante ▼ per regolare il valore di taratura della flessione.

⚠ ATTENZIONE

La bussola potrebbe non funzionare correttamente se nei pressi del DIC sono presenti telefoni cellulari od oggetti magnetici.

DISPLAY REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA TEMPERATURA/TEMPERATURA ESTERNA



Vedere "CLIMATIZZATORE AUTOMATICO" nell'indice alfabetico.

INTERRUTTORI E COMANDI







COMMUTATORE LUCI

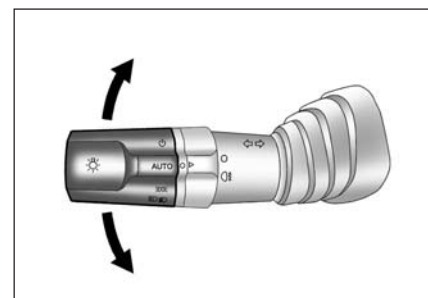
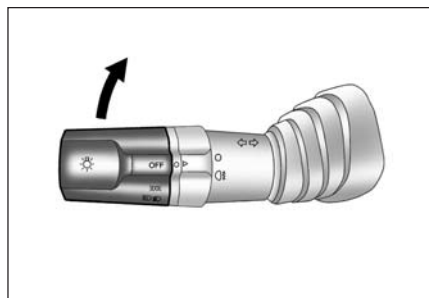
Per accendere i fari, le luci posteriori e gli indicatori di posizione, girare la leva combinata.

Il commutatore luci prevede tre posizioni che attivano le varie luci come segue:

- **OFF:** Tutte le luci sono spente.
- : Si accendono le luci di posizione, le luci posteriori, le luci della targa e l'illuminazione del cruscotto.
- : Si accendono tutte le suddette luci e gli anabbaglianti.

Il commutatore luci con controllo luci automatico prevede quattro posizioni che attivano varie funzioni delle luci come segue:

- : Tutte le luci sono spente.
- **AUTO:** Le luci si accendono o si spengono automaticamente in modalità  o  a seconda delle condizioni di luce esterne. (Posizione preimpostata).
- : Si accendono le luci di posizione, le luci posteriori, le luci della targa e l'illuminazione del cruscotto.
- : Gli anabbaglianti e le luci si accendono in posizione .



Per disattivare il controllo luci automatico, portare la leva del commutatore luci in posizione OFF. Al rilascio, la leva ritorna automaticamente nella posizione originale.

Per attivare il controllo luci automatico, riportare la leva del commutatore luci in posizione OFF.

ATTENZIONE

Per il corretto funzionamento del sistema, non coprire il sensore luce, posto davanti alle bocchette di sbrinamento del parabrezza, con adesivi o altri oggetti. poiché se ne potrebbe causare il malfunzionamento.

NOTA

Aperto la portiera del conducente o premendo il pulsante UNLOCK sul trasmettitore del sistema di accesso senza chiave, le spie sul cruscotto si accendono automaticamente e restano accese per 30 secondi circa.

INTERRUTTORE ATTENUATORE

L'interruttore attenuatore regola l'illuminazione del cruscotto.

Per ridurre la luminosità del cruscotto, premere il pulsante e ruotarlo in senso orario.

Per aumentare la luminosità, premere il pulsante e ruotarlo in senso antiorario.

INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE DEI FARI

Con gli anabbaglianti accesi, regolare il fascio di luce dei fari in base al carico del veicolo.

0 = Sedile anteriore occupato

1 = Tutti i sedili occupati

2 = Tutti i sedili occupati e carico nel bagagliaio

3 = Sedile del conducente occupato e carico nel bagagliaio



2-34 STRUMENTAZIONE E COMANDI


LUCI DI POSIZIONE DIURNE

Se previste, le luci di posizione diurne si accendono automaticamente all'avviamento del motore.

Le luci di posizione diurne si spengono nei seguenti casi:

- Il motore viene spento.
- Le luci di posizione vengono accese.
- Gli anabbaglianti vengono accesi.

AVVISO LUCI ACCESE

Aperto la portiera del conducente ad accensione inserita e con il commutatore luci su  si attiverà il cicalino di avvertimento. Tuttavia, riaccendendo le luci dopo che si sono spente con il cicalino di avvertimento attivato, il cicalino di avvertimento non si riattiva.

SALVABATTERIA

Il veicolo è dotato di una funzione salvabatteria qualora si lascino involontariamente accese le luci come fari, luci di posizione, fendinebbia ecc. Se vengono lasciate accese, queste luci si spengono automaticamente 10 minuti dopo che l'interruttore dell'accensione è stato portato in posizione OFF.

La protezione dallo scaricamento della batteria non funziona se si accendono le luci 10 minuti dopo la sua attivazione.

FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE ESTERNA

La funzione di illuminazione esterna lascia accese le luci esterne per illuminare l'area intorno al veicolo al buio. La funzione si attiva quando le luci esterne vengono attivate dal controllo luci automatico e allo spegnimento del quadro.

LUCI DI APPROCCIO

Questa funzione si attiva quando il commutatore luci è in posizione AUTO e il livello di luminosità esterna è sufficientemente basso.

Premendo il pulsante UNLOCK sul trasmettitore del sistema di accesso senza chiave, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte e le luci esterne si accendono automaticamente per 20 secondi circa.

LUCI ATTIVATE DAI TERGICRISTALLI

Questa funzione si attiva quando il commutatore luci è in posizione AUTO.

In caso di funzionamento continuato dei tergicristalli per 8 cicli, le luci esterne si accendono automaticamente.

LEVA DEGLI INDICATORI

Svolta a DESTRA: Muovere la leva degli indicatori verso l'alto.

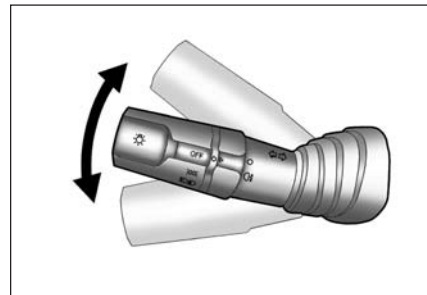
Svolta a SINISTRA: Muovere la leva degli indicatori verso il basso.

Una volta completata la svolta, l'indicatore di direzione si spegne automaticamente e la leva ritorna in posizione normale.

In sede di cambio corsia, muovere parzialmente la leva degli indicatori e tenerla in questa posizione. Al rilascio, la leva ritorna in posizione normale.

NOTA

Muovendo leggermente la leva degli indicatori verso l'alto o il basso e rilasciandola, gli indicatori di direzione si attivano automaticamente per tre volte.



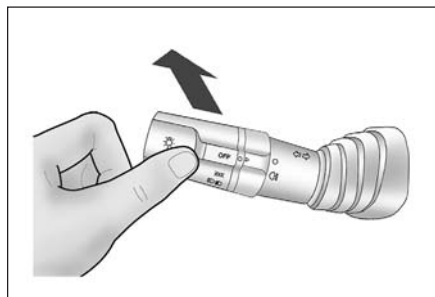
INTERRUTTORE ABBAGLIANTI

Per accendere gli abbaglianti:

- Accertarsi che gli anabbaglianti siano accesi.
- Premere la leva combinata verso il cruscotto.

L'indicatore degli abbaglianti si accende quando i fari sono in posizione abbaglianti.

Per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti, tirare la leva combinata verso di sé in posizione normale.



ATTENZIONE

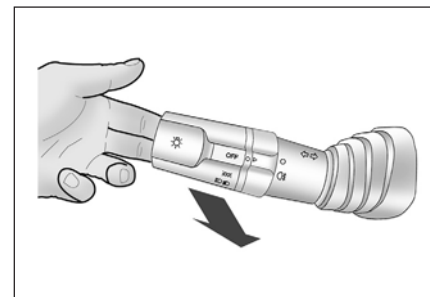
- **Passare sempre dagli abbaglianti agli anabbaglianti quando si incrocia un veicolo oppure ci si avvicina ad un altro veicolo.**

Gli abbaglianti possono accecare temporaneamente gli altri conducenti, con il rischio di incidente.

INTERRUTTORE LUCI DI SORPASSO

Per far lampeggiare gli abbaglianti, tirare la leva combinata verso di sé e rilasciarla. Al rilascio, la leva ritorna in posizione normale.

Gli abbaglianti rimangono accesi finché si tiene tirata la leva.







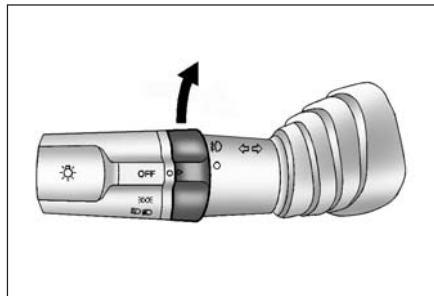
INTERRUTTORE FENDINEBBIA

I fendinebbia forniscono:


- Una maggiore illuminazione ai lati della strada.
- Una maggiore visibilità in caso di nebbia o neve.

Per accendere i fendinebbia:

- Verificare che il commutatore luci sia in posizione  o  o .
- Ruotare l'anello al centro della leva del commutatore luci in posizione . Al rilascio, l'anello ritorna automaticamente in posizione normale.




L'indicatore dei fendinebbia nel quadro strumenti si accende quando sono accesi i fendinebbia.


Per spegnere i fendinebbia, riportare l'anello in posizione . L'indicatore dei fendinebbia si spegne.

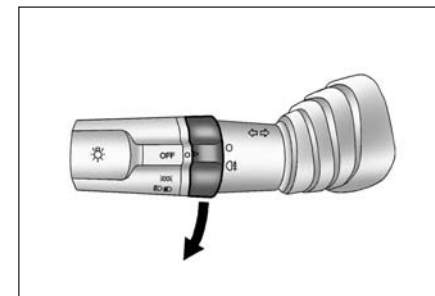
Se il veicolo è dotato di controllo luci automatico, le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono simultaneamente all'accensione dei fendinebbia.

INTERRUTTORE RETRONEBBIA

Per spegnere i retronebbia, ruotare l'anello al centro della leva del commutatore luci in posizione  con gli anabbaglianti oppure le luci di posizione e i fendinebbia accesi. Al rilascio, l'anello ritorna automaticamente in posizione normale.

L'indicatore dei retronebbia nel quadro strumenti si accende quando sono accesi i retronebbia.

Per spegnere i retronebbia, riportare l'anello in posizione . L'indicatore dei retronebbia si spegne.



Se il veicolo è dotato di controllo luci automatico, le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono simultaneamente all'accensione dei retronebbia.

TERGICRISTALLI

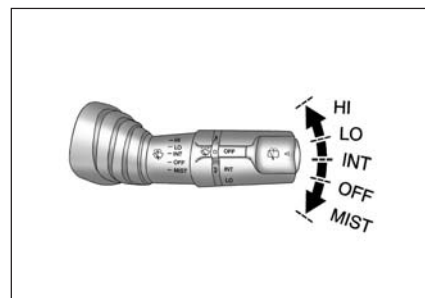
ATTENZIONE

- **La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.**
- **Non utilizzare i tergicristalli se il parabrezza è sporco oppure ostruito da neve o ghiaccio. L'uso dei tergicristalli con il parabrezza ostruito può danneggiare le spazzole, il motorino dei tergicristalli e il parabrezza.**
- **Controllare che le spazzole non siano congelate prima di utilizzare i tergicristalli in climi freddi. L'uso dei tergicristalli con le spazzole congelate può danneggiare il motorino dei tergicristalli.**

Per azionare i tergicristalli, portare l'accensione in posizione ACC oppure ON e muovere la leva dell'impianto tergicristalli verso l'alto.

I tergicristalli prevedono le quattro seguenti posizioni:

- **OFF:** sistema spento. Posizione normale.
- **INT:** Funzionamento intermittente (muovere la leva in questa posizione per aumentare il ritardo). Ruotare la banda di regolazione dell'intermittenza per aumentare o ridurre il ritardo. S corrisponde a una minore frequenza di intermittenza, F a una maggiore frequenza. Nella modalità di funzionamento a intermittenza, il ritardo dipende anche dalla velocità del veicolo. Il ritardo diminuisce all'aumentare della velocità del veicolo.



- **LO**: funzionamento continuo a bassa velocità. Due livelli verso l'alto.
- **HI**: funzionamento continuo ad alta velocità. Tre livelli verso l'alto.

NOTA

Le spazzole dei tergicristalli si usureranno riducendo la visibilità.

- **Sostituire le spazzole dei tergicristalli usurate.**

Funzionamento misto

Per azionare i tergicristalli in caso di pioggia leggera o nebbia, muovere leggermente la leva dell'impianto tergilavaparebrezza verso il basso e rilasciarla.

Al rilascio, la leva ritorna automaticamente in posizione normale.

I tergicristalli effettuano una sola corsa.

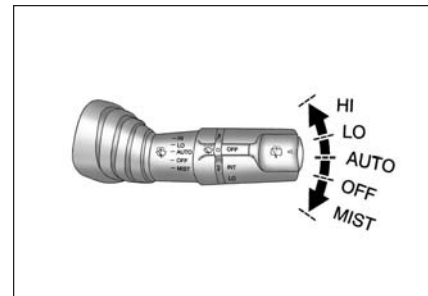
Tergicristalli automatici con sensore pioggia

Il sensore pioggia rileva la quantità di acqua presente sul parabrezza, regolando automaticamente i tergicristalli.

Per abilitare il funzionamento automatico dei tergicristalli, posizionare la leva dell'impianto tergilavaparebrezza su AUTO.

La sensibilità dell'impianto si regola ruotando la banda della leva verso l'alto o verso il basso.

Per spegnere il sistema posizionare la leva su OFF.

**ATTENZIONE**

Non azionare i tergicristalli e non posizionarli su AUTO negli autolavaggi se l'automobile è dotata di sensore pioggia. Le spazzole dei tergicristalli e/o l'impianto potrebbero danneggiarsi.

I tergicristalli effettuano una corsa per verificare il funzionamento del sistema quando l'accensione viene portata in posizione ACC o la leva dei tergicristalli viene portata in posizione AUTO.

Per poter funzionare correttamente, la zona di rilevamento del sensore pioggia non deve mostrare segni di polvere e sporco. I veicoli dotati di sensore pioggia hanno la zona di rilevamento del sensore nella parte superiore del parabrezza.

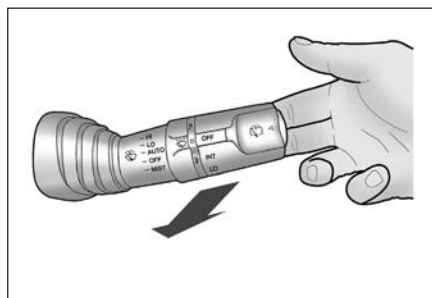
I tergicristalli non funzionano quando la leva selettoria del cambio automatico è in posizione "N" e la velocità del veicolo è inferiore ai 5 km/h.

LIQUIDO LAVAVETRI

ATTENZIONE

- La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.
- Non spruzzare il liquido lavavetri sul parabrezza in climi estremamente freddi.
- Riscaldare il parabrezza prima di spruzzare il liquido lavavetri.

Il liquido lavavetri può congelare sul parabrezza compromettendo la visibilità.



Per spruzzare il liquido lavavetri sul parabrezza:

- Portare l'accensione in posizione ACC o ON.
- Tirare la leva dell'impianto tergilavaparabrezza verso di sé.

Tirando la leva per meno di 0,6 secondi, accade quanto segue:

- Il liquido lavavetri viene spruzzato sul parabrezza (i tergicristalli non si azionano).

Tirando la leva per più di 0,6 secondi:

- Il liquido lavavetri viene spruzzato sul parabrezza.
- I tergicristalli effettuano 2 corse al rilascio della leva e un'altra corsa dopo 3 secondi.

ATTENZIONE

- Non spruzzare il liquido lavavetri per più di 10 secondi di continuo oppure quando il serbatoio è vuoto.

In caso contrario, il motorino dei tergicristalli può surriscaldarsi e danneggiarsi.

Rabbocco del liquido lavavetri

Per la procedura di rabbocco del serbatoio del liquido lavavetri, vedere "LIQUIDO LAVAVETRI DEL PARABREZZA" nell'indice alfabetico.

TERGILAVALUNOTTO

⚠ ATTENZIONE

- La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.
- Non utilizzare il tergilunotto se il lunotto è asciutto oppure ostruito da neve o ghiaccio.

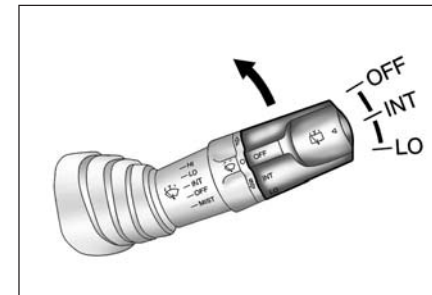
L'uso del tergilunotto con il lunotto ostruito può danneggiare il tergilunotto, il relativo motorino ed il lunotto.

- Controllare che la spazzola non sia congelata prima di utilizzarla in climi freddi. L'uso dei tergicristalli con le spazzole congelate può danneggiare il motorino dei tergicristalli.

Per azionare il tergilunotto, portare l'accensione in posizione ACC oppure ON e ruotare l'estremità della leva dell'impianto tergilavaparabrezza verso l'alto.

Il tergicristallo posteriore prevede le tre seguenti posizioni:

- **OFF**: sistema spento. Posizione normale.
- **INT**: funzionamento intermittente.
- **LO**: funzionamento continuo a bassa velocità.



2-42 STRUMENTAZIONE E COMANDI

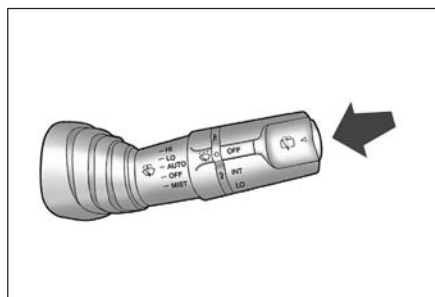
Per spruzzare il liquido lavavetri sul lunotto, premere il pulsante all'estremità della leva finché non fuoriesce il liquido. Al rilascio del pulsante, il liquido smette di fuoriuscire, ma i tergicristalli effettuano altre tre corse.

ATTENZIONE

- **Non spruzzare il liquido lavalunotto in climi estremamente freddi.**
 - **Riscaldare il lunotto prima di spruzzare il liquido lavalunotto.**
- Il liquido lavalunotto può congelare sul lunotto compromettendo la visibilità.**

ATTENZIONE

- **Non spruzzare il liquido lavalunotto per più di 10 secondi di continuo oppure quando il serbatoio è vuoto.**
- In caso contrario, il motorino dei tergicristalli può surriscaldarsi e danneggiarsi.**



Tergilunotto Intelligente

Per garantire la massima visibilità, in caso di pioggia il tergilunotto si attiva automaticamente quando viene inserita la retromarcia mentre è in funzione il tergicristallo anteriore.

Rabbocco del liquido lavavetri

Per la procedura di rabbocco del serbatoio del liquido lavavetri, vedere "LIQUIDO LAVAVETRI DEL PARABREZZA" nell'indice alfabetico.

TERGIFARI

Il veicolo può essere dotato di tergifari. I tergifari rimuovono i detriti dalle lenti dei fari.

Per attivare i tergifari, premere l'apposito pulsante situato sul lato sinistro del cruscotto con i fari accesi. Il liquido lavavetri viene spruzzato sui fari. Quindi l'impianto tergilavafari viene disabilitato per circa 2 minuti. Se il livello del liquido lavavetri è basso, l'impianto non può essere riattivato per circa 4 minuti.

**PULSANTE DEI LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA**

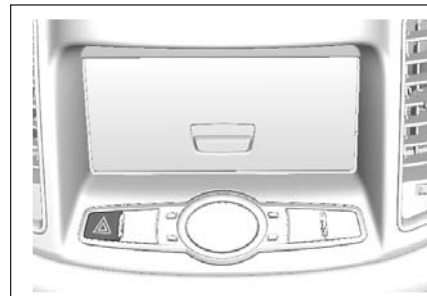
I lampeggiatori di emergenza devono essere utilizzati nei seguenti casi:

- Per avvertire gli altri in caso di emergenza.
- Quando il veicolo si trova in una situazione pericolosa.

I lampeggiatori di emergenza possono essere attivati con il quadro acceso o spento.

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, premere il relativo pulsante.

Per spegnere i lampeggiatori di emergenza, premere nuovamente il pulsante.

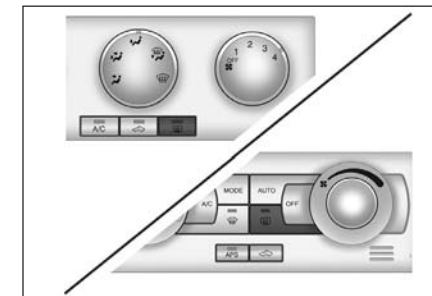
**PULSANTE SBRINAMENTO LUNOTTO E SPECCHIETTI ESTERNI****ATTENZIONE**

Non utilizzare lo sbrinatori nei seguenti casi:

- Il motore è spento.
- All'avviamento del veicolo.
- Accumulo di neve o ghiaccio sul lunotto o sul parabrezza.

Qualora si utilizzi lo sbrinatori nei suddetti casi, la batteria del veicolo può scaricarsi.

In tal caso possono verificarsi danni al veicolo tali da comportare la sostituzione di alcuni componenti.



2-44 STRUMENTAZIONE E COMANDI

Per accendere lo sbrinatori, accendere il quadro e premere il pulsante di sbrinamento del lunotto e degli specchietti esterni. La spia indicatrice nel pulsante si accende.

Lo sbrinatori si spegne automaticamente dopo 15 minuti circa.

Per spegnere manualmente lo sbrinatori, premere nuovamente il pulsante.

Ricordarsi di spegnere lo sbrinatori una volta ottenuta una visibilità adeguata.

ATTENZIONE

Una manutenzione errata può danneggiare il riscaldatore o graffiare il vetro.

- **Non utilizzare strumenti appuntiti o detergenti abrasivi per la pulizia del lunotto.**
- **Prestare attenzione a non graffiare o danneggiare il riscaldatore durante la pulizia oppure i lavori intorno al lunotto.**

La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Riscaldamento del parabrezza

Il veicolo può essere dotato di una funzione di riscaldamento del parabrezza che permette di sbrinarlo. La funzione è operativa solamente quando il quadro è acceso.

Lungo il lato inferiore del parabrezza è presente una resistenza che viene utilizzata per riscaldare il parabrezza stesso.

Per riscaldare il parabrezza, premere il pulsante di sbrinamento del lunotto e degli specchietti esterni. Un indicatore luminoso nel pulsante si accende a indicazione che la funzione è attivata.

Premendo il pulsante, il riscaldatore del parabrezza si accende per 15 minuti circa. Inoltre, può essere spento premendo nuovamente il pulsante oppure spegnendo il motore.

SPIA AVVERTIMENTO CINTURA PASSEGGERO ANTERIORE

Portando l'interruttore dell'accensione su ON la spia di avvertimento cintura di sicurezza del passeggero anteriore rimane accesa per alcuni secondi, quindi si spegne. Il sistema effettua un'autodiagnosi. Se il sedile del passeggero anteriore non è occupato, la spia rimane spenta.

Una volta avviato il motore, se la cintura di sicurezza del passeggero anteriore non è allacciata correttamente, la spia lampeggia per 90 secondi circa, quindi rimane accesa finché non viene allacciata la cintura di sicurezza del passeggero anteriore.



In seguito, se la velocità del veicolo supera i 22 km/h circa, la spia lampeggia nuovamente e si attiva il cicalino di avvertimento per 90 secondi circa, quindi la spia rimane accesa finché non viene allacciata la cintura di sicurezza del passeggero anteriore.

NOTA


Allacciando la cintura di sicurezza del passeggero anteriore con la spia di avvertimento accesa o dopo l'autodiagnosi del sistema, la spia di avvertimento si spegne immediatamente.

Per silenziare il cicalino senza allacciare la cintura di sicurezza, procedere come segue: ad accensione inserita, infilare la piastra di chiusura nella fibbia della cintura di sicurezza ed estrarla subito. Questa operazione deve essere effettuata due volte in 10 secondi.

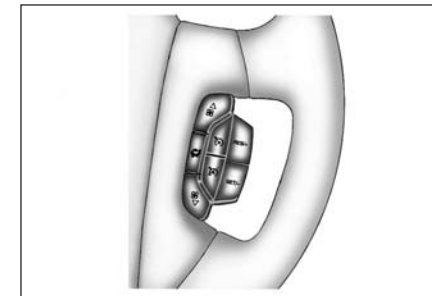
Il cicalino di avvertimento sarà in grado di attivarsi nuovamente alcuni minuti dopo aver disinserito l'accensione.

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Se il veicolo è dotato di controllo della velocità di crociera, è possibile mantenere una velocità pari o superiore a 40 km/h circa senza tenere premuto il pedale dell'acceleratore. È veramente utile nei viaggi lunghi. Il controllo della velocità di crociera non funziona a velocità inferiori a circa 40 km/h.

In caso di frenata o pressione del pulsante  il controllo della velocità di crociera si disattiva.

Se attivo, il controllo della velocità di crociera si disinserisce automaticamente quando il sistema TCS (optional) comincia a limitare la velocità di rotazione della ruota. Se le condizioni stradali sono tali da poter utilizzare nuovamente il controllo della velocità di crociera, è possibile attivarlo nuovamente.






ATTENZIONE

- Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso se le condizioni di guida non consentono il mantenimento di una velocità costante. Quindi, non utilizzare il controllo della velocità di crociera lungo strade tortuose o nel traffico.
- Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso se utilizzato su strade sdruciolevoli. Su questo tipo di superfici stradali, le veloci variazioni di trazione dei pneumatici possono causare la perdita di controllo del veicolo. Non utilizzare il controllo della velocità di crociera su strade sdruciolevoli.

IMPOSTAZIONE DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA


1. Premere il pulsante  situato sul lato destro del volante, per attivare il controllo della velocità di crociera.
2. Accelerare alla velocità desiderata.
3. Premere il pulsante SET/- e rilasciarlo. Un indicatore luminoso nel quadro strumenti si accende a indicazione che il controllo della velocità di crociera è in funzione.
4. Sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore.



ATTENZIONE


Se l'interruttore del controllo della velocità di crociera è attivato e non si ha intenzione di utilizzare il controllo della velocità di crociera stesso, c'è la possibilità di premere un pulsante accidentalmente ed entrare in modalità di crociera. È possibile spaventarsi e persino perdere il controllo del veicolo. Tenere l'interruttore del controllo della velocità di crociera su Off se non si intende utilizzare il controllo della velocità di crociera.

RIPRISTINO DELLA VELOCITÀ IMPOSTATA

Supponiamo di aver impostato il controllo della velocità di crociera sulla velocità desiderata e premuto il pedale del freno o il pulsante . In seguito a tale azione, naturalmente, il controllo della velocità di crociera viene disinserito. Ma non c'è alcun bisogno di resettarlo. Una volta raggiunta nuovamente una velocità pari o superiore a 40 km/h, è possibile premere brevemente il pulsante RES+.

In questo modo, si viaggerà nuovamente alla velocità impostata.

Tenendo premuto più a lungo il pulsante RES+, il veicolo continua ad aumentare la velocità finché non si rilascia il pulsante, si preme il pedale del

freno o il pulsante . Quindi, a meno che non si voglia aumentare la velocità di marcia, non tenete premuto il pulsante RES+.

AUMENTO DELLA VELOCITÀ IN MODALITÀ CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

La velocità può essere aumentata in due modi:

- Premere il pedale dell'acceleratore. Premere il pulsante SET/-, quindi rilasciare il pulsante e il pedale dell'acceleratore. Ora la velocità di crociera è maggiore.
- Premere il pulsante RES/+. Tenerlo premuto fino al raggiungimento della velocità desiderata e quindi rilasciare il pulsante. Per aumentare la velocità gradualmente, premere brevemente e ripetutamente il pulsante RES+ e poi rilasciarlo. Ogni volta che si esegue questa operazione, la velocità aumenta di circa 2 km/h. La velocità aumenterà solo se la velocità di crociera è stata impostata tramite la pressione del pulsante SET/-.

RIDUZIONE DELLA VELOCITÀ IN MODALITÀ CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

La velocità può essere ridotta in due modi:

- Premere il pulsante SET/- fino a raggiungere la velocità inferiore desiderata e quindi rilasciarlo.
- Premere brevemente e ripetutamente il pulsante SET/- per rallentare gradualmente. Ogni volta che si esegue questa operazione, la velocità diminuisce di circa 2 km/h.

SORPASSO DI UN VEICOLO IN MODALITÀ CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Premere il pedale dell'acceleratore. Al rilascio del pedale dell'acceleratore, il veicolo rallenterà fino alla velocità impostata del controllo della velocità di crociera.



IMPIEGO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA IN SALITA

Le prestazioni del controllo della velocità di crociera in salita dipendono dalla velocità di marcia, dal carico presente all'interno del veicolo e dalla pendenza del tratto stradale. In caso di

una ripida salita, potrebbe essere necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità. In discesa, potrebbe essere necessario frenare o scalare marcia per non accelerare troppo. Naturalmente, il controllo della velocità di crociera si disinserisce all'attivazione del pedale del freno. Molte persone pensano che sia troppo complicato e non utilizzano il controllo della velocità di crociera in caso di salite/discese ripide.

DISINSERIMENTO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Il controllo della velocità di crociera può essere disinserito in diversi modi:

- premendo leggermente il pedale del freno o il pulsante , o premendo il pedale della frizione, se il veicolo è dotato di cambio manuale;
- premendo il pulsante  sulla pulsantiera del controllo della velocità di crociera.

CANCELLAZIONE DELLA VELOCITÀ MEMORIZZATA

La velocità memorizzata si cancella automaticamente disinserendo il controllo della velocità di crociera o spegnendo il motore.

CHIAVI

I veicoli nuovi vengono forniti con due chiavi.

Il numero della chiave è stampato sulla relativa targhetta. Per la massima sicurezza, conservare la targhetta in un luogo sicuro, non all'interno del veicolo. Annotare anche il numero della chiave e conservarlo in un luogo sicuro, non all'interno del veicolo.

In tal modo si eviterà che eventuali malintenzionati duplichino la chiave.

AVVERTENZA

Non lasciare la chiave nel veicolo.

- Chiudere a chiave il veicolo.
- Portare la chiave con sé.

CHIAVE CON SEZIONE RIPIEGABILE

Premere il pulsante per estendere la sezione ripiegabile. Premere il pulsante per ripiegare la chiave innestandola in maniera udibile.



NOTA

In caso di perdita delle chiavi, è possibile ricevere delle chiavi nuove richiedendole a un Riparatore Autorizzato Chevrolet, indicando il numero di identificazione della chiave smarrita e il numero di identificazione del veicolo (numero di autotelaio).

Vedere "NUMERI DI IDENTIFICAZIONE" nell'indice alfabetico per localizzare il VIN.

Per una maggiore protezione antifurto, il veicolo è dotato di sistema elettronico di immobilizzazione. Per avviare il veicolo possono essere utilizzate solamente le chiavi con il codice elettronico corretto. Anche se una chiave ha lo stesso profilo, non potrà essere utilizzata per avviare il motore se il codice elettronico è errato. Eventuali chiavi sostitutive o addizionali devono essere sempre richieste al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Ad ogni veicolo possono essere abbinati fino a 10 chiavi contemporaneamente.

Vedere "IMMOBILIZZATORE" nell'indice alfabetico.

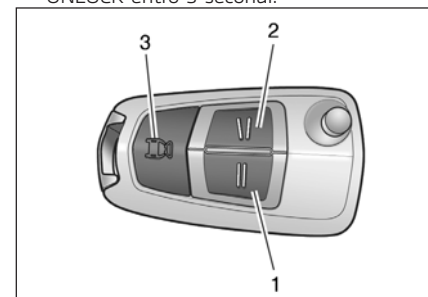
SISTEMA DI ACCESSO SENZA CHIAVE

Il sistema di accesso senza chiave permette di bloccare e sbloccare le portiere, a una distanza di circa 6 metri dal veicolo, per mezzo del trasmettitore.

Il LED sul trasmettitore lampeggia ad indicare che il sistema è in funzione.

1. Pulsante LOCK: Blocca tutte le portiere. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano una volta e viene attivato il sistema antifurto.
2. Pulsante UNLOCK: Sblocca tutte le portiere. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte e viene disattivato il sistema antifurto.

In alcuni paesi, per sbloccare la portiera del conducente, premere una volta il pulsante UNLOCK (sblocco). Per sbloccare tutte le portiere, premere di nuovo il pulsante UNLOCK entro 3 secondi.



3. Pulsante TAILGATE WINDOW: Apre il portellone posteriore se viene premuto per circa 1 secondo.

NOTA

La portata del trasmettitore dipende dalle condizioni ambientali.

NOTA

I pulsanti LOCK/UNLOCK e TAILGATE WINDOW non funzionano se la chiave è inserita nell'interruttore dell'accensione.

NOTA

Premendo il pulsante UNLOCK sul trasmettitore del sistema di accesso senza chiave, le spie sul cruscotto si accendono automaticamente e restano accese per 30 secondi circa finché l'interruttore dell'accensione non viene portato in posizione ACC.

BLOCCO DELLE PORTIERE ed ATTIVAZIONE DELL'ANTIFURTO

1. Chiudere tutti i cristalli.
2. Portare il quadro in posizione LOCK e rimuovere la chiave.
3. Accertarsi che non vi sia nessuno all'interno del veicolo.
4. Chiudere tutte le portiere, il cofano e il portellone posteriore.
5. Premere e rilasciare il pulsante LOCK sul trasmettitore.

Il LED sul trasmettitore lampeggia.

- Tutte le portiere vengono bloccate.
- I lampeggiatori di emergenza lampeggiano una volta.
- Dopo 30 secondi circa si attiva la modalità antifurto.

Se la chiave è inserita nel quadro, il trasmettitore non attiverà il sistema antifurto.

NOTA

Il sistema può essere attivato anche con i cristalli aperti. Chiudere tutti i cristalli e le portiere prima di lasciare il veicolo.

NOTA

Premendo il pulsante LOCK sul trasmettitore con tutte le portiere, il cofano e il portellone posteriore non perfettamente chiusi, il sistema antifurto è in stato sbloccato e l'indicatore Security lampeggia velocemente. Il sistema antifurto passa allo stato bloccato quando tutte le portiere, il cofano e il portellone posteriore sono completamente chiusi. L'indicatore Security rimane acceso di continuo quando il sistema antifurto è bloccato. Premendo il pulsante LOCK dopo che tutte le portiere, il cofano e il portellone posteriore sono stati chiusi, lo stato aperto verrà bypassato e il sistema passerà direttamente allo stato bloccato con l'indicatore Security acceso di continuo.

NOTA

Il sistema antifurto viene attivato se le portiere vengono bloccate manualmente o viene utilizzato il trasmettitore del sistema di accesso senza chiave.

2-50 STRUMENTAZIONE E COMANDI

6. Verificare che l'indicatore Security lampeggi lentamente dopo essersi acceso per 30 secondi circa dal blocco del sistema. Premendo nuovamente il pulsante LOCK sul trasmettitore, il sistema antifurto si attiva immediatamente ignorando il ritardo di 30 secondi. L'indicatore Security si trova a destra dell'orologio. Vedere "INDICATORE SECURITY" nell'indice alfabetico.



AVVERTENZA

- **Non bloccare il veicolo se è rimasto qualcuno all'interno.**
- **Non lasciare mai bambini o animali domestici incustoditi nel veicolo. La temperatura all'interno del veicolo può aumentare rapidamente raggiungendo livelli superiori a quella esterna.**

Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

AVVISATORE ACUSTICO

Il sistema fornisce un allarme visivo (lampeggio delle luci esterne) e acustico (avvisatore acustico) per 30 secondi circa quando vengono aperti una delle portiere, il portellone posteriore o il cofano senza utilizzare la chiave o premendo il pulsante UNLOCK sul trasmettitore.

Per silenziare l'avvisatore acustico

- Premere il pulsante LOCK o UNLOCK sul trasmettitore.
- Sbloccare la portiera del conducente con una chiave. (In alcuni paesi questa azione può darsi che non arresti il suono dell'avvisatore acustico. Premere il pulsante LOCK e UNLOCK per arrestare il suono)

In caso di accesso non autorizzato, l'avvisatore acustico si attiva a intervalli regolari.

Se il sistema non funziona come sopra specificato, recarsi in un'officina per effettuare un controllo. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

SUONO SIRENA

Se il vostro veicolo ha un sistema antifurto addizionale correlato ad assicurazione Thatcham, è dotato di sensore anti intrusione, sensore d'inclinazione e sensore di rilevamento rottura cristalli.

Questo sistema monitora lo spazio interno attraverso questi sensori e aziona la sirena qualora venga rilevata un'intrusione nell'abitacolo, i pneumatici vengano rubati o avvenga un traino indesiderato.

Per arrestare la sirena

- Premere il pulsante LOCK o UNLOCK sul trasmettitore.

In caso di accesso non autorizzato, la sirena si aziona a intervalli regolari.

NOTA

Suonerà l'allarme in caso di apertura con chiave di una portiera quando la modalità antifurto sia azionata.

Aprire la portiera usando il pulsante UNLOCK presente sul trasmettitore.

NOTA

Battere leggermente sulla serratura o riscaldare la chiave in caso di serratura congelata.

AVVERTENZA

Non utilizzate il trasmettitore per bloccare il veicolo qualora vi sia qualcuno all'interno.

Il trasmettitore attiva la protezione interna che azionerà la sirena qualora venga rilevato un movimento all'interno del veicolo.

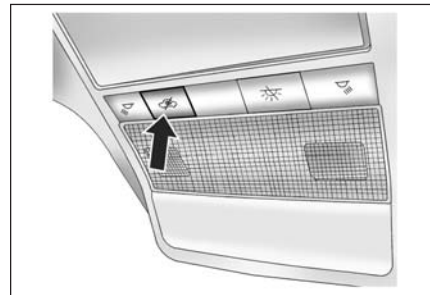
Non lasciare mai bambini o animali domestici da soli nel veicolo.

La temperatura all'interno del veicolo può aumentare rapidamente raggiungendo livelli superiori a quella esterna.

Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

Se volete spegnere il sistema antifurto aggiuntivo, premete il pulsante posizionato sul rivestimento del tetto. L'indicatore di disattivazione antifurto si accenderà.

Quando azionate il sistema antifurto aggiuntivo premendo nuovamente il pulsante, l'indicatore di disattivazione dell'antifurto si spegnerà.

**SBLOCCO DELLE PORTIERE e
DISATTIVAZIONE DELL'ANTIFURTO**

1. Sbloccare la portiera del conducente con la chiave. Oppure,
2. Premere e rilasciare il pulsante UNLOCK sul trasmettitore.

- Il LED sul trasmettitore lampeggia.
- Tutte le portiere vengono sbloccate.
- I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte.
- Il modo antifurto è disattivato.

In alcuni paesi sbloccare la portiera del conducente con una chiave potrebbe far suonare l'allarme. Assicurarsi di premere il pulsante UNLOCK sul trasmettitore per sbloccare le portiere.

Ribloccaggio automatico delle portiere

Se la portiera non viene aperta oppure il motore non viene avviato entro 30 secondi dalla disattivazione del sistema con il trasmettitore, tutte le portiere vengono ribloccate automaticamente ed il sistema antifurto viene riattivato.

TRASMETTITORE

Ogni trasmettitore prevede un codice elettronico per impedire che il veicolo sia sbloccato con un altro trasmettitore.

In caso di smarrimento o furto del trasmettitore, è possibile acquistarne uno nuovo presso il proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Se si ha bisogno di un nuovo trasmettitore o di un trasmettitore supplementare, è necessario portare il trasmettitore in proprio possesso a un Riparatore Autorizzato Chevrolet. La procedura di adattamento del nuovo trasmettitore al veicolo prevede anche l'adattamento del vecchio trasmettitore al nuovo codice.

Una volta codificato elettronicamente il nuovo trasmettitore, il vecchio trasmettitore non sbloccherà più il veicolo.

Ad ogni veicolo possono essere abbinati fino a 4 trasmettitori contemporaneamente.

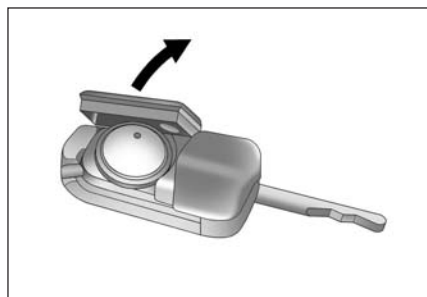
Sostituzione della batteria

Se il LED non si accende, il trasmettitore può ancora essere utilizzato per un breve periodo. Tuttavia, la batteria deve essere sostituita.

NOTA

Utilizzare una batteria di ricambio CR2032 (o equivalente).

1. Aprire il coperchio con le mani.
2. Rimuovere la batteria scarica. Prestare attenzione a non toccare il circuito stampato con altri componenti.



3. Installare la nuova batteria. Assicuratevi che il lato positivo (+) sia rivolto verso la base.
4. Chiudere il coperchio in modo che si innesti in maniera udibile.
5. Controllare che il trasmettitore funzioni correttamente provandolo sul veicolo.

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non toccare le superfici piane della batteria con le mani nude. Si può ridurre la durata della batteria.

NOTA

Le batterie al litio usate sono pericolose per l'ambiente.

- Attenersi alle norme locali per lo smaltimento.
- Non gettare le batterie tra i rifiuti urbani.

NOTA

Per il corretto funzionamento del trasmettitore, attenersi alle seguenti linee guida:

- Prestare attenzione a non far cadere il trasmettitore.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul trasmettitore.
- Tenere il trasmettitore al riparo da acqua e luce solare diretta. Qualora si sia bagnato, pulire il trasmettitore con un panno morbido.

BLOCCO DELLE PORTIERE**⚠ AVVERTENZA**

La temperatura all'interno del veicolo può aumentare rapidamente raggiungendo livelli di molto superiori a quella esterna.

- Non lasciare mai bambini o animali domestici incustoditi nel veicolo.

Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

I bambini possono azionare gli alzacristalli elettrici e gli altri comandi oppure provocare il movimento del veicolo.

- Non lasciare la chiave all'interno del veicolo in presenza di bambini.

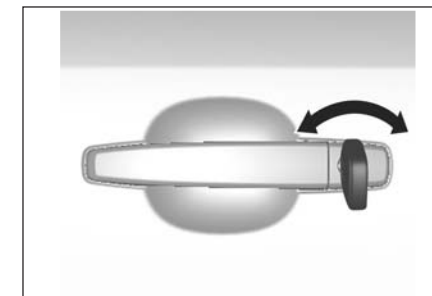
Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

⚠ ATTENZIONE

- Bloccare tutte le portiere ed estrarre la chiave quando si lascia il veicolo incustodito.

Veicoli aperti incoraggiano i furti.

Bloccare o sbloccare manualmente la portiera del conducente ruotando la chiave nella relativa fessura.



2-54 STRUMENTAZIONE E COMANDI

Per bloccare una portiera dall'interno, tirare il relativo pulsante di blocco.

Per sbloccare una portiera dall'interno, premere il relativo pulsante di blocco.

Le portiere possono essere bloccate o sbloccate tramite gli appositi interruttori presenti sull'imbottitura della portiera del conducente.

Premere la parte destra dell'interruttore per bloccare le portiere.

Per sbloccare le portiere, premere la parte sinistra dell'interruttore.

Per aprire una portiera dall'interno o dall'esterno, tirare la maniglia della portiera.

NOTA

Ingrassare regolarmente il dispositivo di chiusura e la cerniera della portiera se la stessa produce rumori durante l'apertura o la chiusura o durante la guida.

Le portiere di conducente e passeggero anteriore possono essere aperte tirando le rispettive maniglie dall'interno anche se sono state bloccate con il pulsante di blocco delle portiere.



BLOCCO DI SICUREZZA

Per una maggiore protezione quando si lascia incustodito il veicolo è possibile inserire il blocco di sicurezza delle portiere. Le serrature di tutte le portiere vengono bloccate elettronicamente e le portiere non possono essere aperte nemmeno in caso di effrazione dei finestrini.

 **AVVERTENZA**

Non inserire il blocco di sicurezza se è rimasto qualcuno all'interno del veicolo. Le portiere non possono essere sbloccate dall'interno.

Per inserire il blocco di sicurezza, procedere come segue:

- Premere il pulsante LOCK due volte in sequenza. Premere il pulsante LOCK una volta per bloccare il veicolo, quindi premerlo nuovamente (entro 3 secondi) per inserire il blocco di sicurezza.
- Inserire la chiave nella serratura della portiera del conducente e girarla due volte in successione verso il lato posteriore del veicolo: la prima volta per bloccare le portiere, la seconda volta per inserire il blocco di sicurezza.

Per disinserire il blocco di sicurezza, premere UNLOCK sulla chiave. Le portiere vengono sbloccate.

NOTA

Il blocco di sicurezza si attiva quando tutte le portiere e il portellone posteriore sono chiusi.

NOTA

Il blocco di sicurezza viene disinserito quando si sbloccano normalmente le portiere.

CHIUSURA CENTRALIZZATA

La chiusura centralizzata può essere attivata dalla portiera del conducente. Questo sistema consente di bloccare e sbloccare tutte le portiere e il portellone posteriore dalla portiera del conducente utilizzando la chiave, il sistema di accesso senza chiave (dall'esterno) oppure l'interruttore di blocco (dall'interno).

SICURA PER BAMBINI

Questo veicolo è dotato di sicura per bambini in ogni portiera posteriore. Le sicure impediscono ai passeggeri, in particolare ai bambini, di aprire accidentalmente le portiere posteriori dall'interno tirando le relative maniglie.

ATTENZIONE

- **Non tirare la maniglia interna della portiera con la sicura per bambini in posizione di blocco.**

In caso contrario, si può danneggiare la maniglia interna della portiera.

Per attivare la sicura per bambini:

1. Aprire la portiera posteriore da bloccare.
2. Localizzare l'interruttore della sicura per bambini sul bordo della portiera, quasi al centro.
3. Inserire la chiave nella serratura sopra l'etichetta della sicura per bambini sulla portiera posteriore e portarla in posizione orizzontale.
4. Chiudere la portiera.

NOTA

**Ogni portiera posteriore è dotata della propria sicura.
La sicura per bambini di ogni portiera posteriore deve essere attivata manualmente e separatamente.**



Per aprire una portiera posteriore con la sicura per bambini attivata, sbloccare la portiera dall'interno ed aprirla dall'esterno.

Per disinserire la sicura per bambini, inserire la chiave nella serratura e portarla in posizione verticale.

ALZACRISTALLI ELETTRICI

Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati quando l'interruttore dell'accensione è posizionato su ACC o ON premendo gli interruttori sul pannello di ogni portiera.

AVVERTENZA

I bambini possono azionare gli alzacristalli elettrici e rimanere intrappolati.

- Non lasciare mai le chiavi oppure bambini incustoditi nel veicolo.

L'uso incauto degli alzacristalli elettrici può provocare gravi lesioni personali o morte.

Per aprire il cristallo, premere l'interruttore verso l'alto.

Per chiudere il cristallo, premere l'interruttore verso il basso.

Rilasciare l'interruttore quando il cristallo ha raggiunto la posizione desiderata.

AVVERTENZA

Parti del corpo all'esterno del veicolo possono essere colpite da eventuali oggetti.

- Tenere sempre tutto il corpo all'interno del veicolo.

NOTA

I cristalli posteriori non si aprono completamente.



Ogni finestrino può essere azionato per un massimo di 10 minuti o finché non viene aperta la portiera del conducente con la chiave di avviamento in posizione LOCK o estratta dal blocco di accensione.

ABBASSAMENTO AUTOMATICO

Il cristallo del conducente è dotato di funzione di abbassamento automatico.

Per abbassare il cristallo, premere con forza l'interruttore e rilasciarlo. Il cristallo si abbassa automaticamente finché non è completamente aperto. Per interrompere il movimento del cristallo, premere nuovamente l'interruttore.

Per sollevare il cristallo, tirare l'interruttore. Per interrompere il movimento del cristallo, rilasciare l'interruttore.



APERTURA/CHIUSURA AUTOMATICA

Il cristallo del conducente è dotato di funzione di abbassamento e sollevamento automatico.

Per abbassare completamente il cristallo, premere a fondo l'interruttore. Per sollevare completamente il cristallo, tirare a fondo l'interruttore. Durante l'abbassamento o il sollevamento automatico, il cristallo si abbassa o solleva completamente anche dopo aver lasciato andare l'interruttore.

Per interrompere il movimento del cristallo in una determinata posizione, tirare o premere l'interruttore (nella direzione opposta al movimento del cristallo) e quindi rilasciare l'interruttore.

Funzione antischiacciamento

Se viene rilevato un ostacolo durante la chiusura automatica del finestrino del conducente, il cristallo si abbassa automaticamente di almeno 11 cm per motivi di sicurezza.

AVVERTENZA

La funzione antischiacciamento non funziona dopo sei attivazioni consecutive. Non attivare inutilmente l'interruttore di azionamento del cristallo.

PULSANTE DI BLOCCO DEGLI ALZACRISTALLI ELETTRICI

Il pulsante di blocco degli alzacristalli elettrici permette di bloccare i pulsanti degli alzacristalli delle portiere posteriori e della portiera del passeggero anteriore. Quando è attivata la sicura, i cristalli delle portiere posteriori e della portiera del passeggero anteriore possono essere azionati solamente dal pannello di comando sulla portiera del conducente.

AVVERTENZA

I bambini possono azionare gli alzacristalli elettrici e rimanere intrappolati. Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

- Bloccare gli alzacristalli elettrici in presenza di bambini sui sedili posteriori.



PORTELLONE POSTERIORE

Per aprire il portellone posteriore, inserire la chiave nella serratura e girarla in senso antiorario. Tirare la maniglia sopra la targa e sollevare il portellone posteriore.

Per chiudere il portellone posteriore, spingerlo verso il basso finché non scatta in posizione.

Il portellone posteriore può essere bloccato o sbloccato con la chiusura centralizzata. Vedere "Chiusura centralizzata" nell'indice alfabetico.

In sede di chiusura del portellone posteriore, prestare attenzione a non schiacciarsi le mani o altre parti del corpo e quelle di altre persone.



ATTENZIONE

Prima di aprire o chiudere il portellone posteriore, accertarsi che non ci sia alcun impedimento.

⚠ AVVERTENZA

La guida con il portellone posteriore o il lunotto aperto può provocare l'ingresso dei gas di scarico nell'abitacolo.

- Non utilizzare il veicolo con il portellone posteriore aperto. Qualora non sia possibile evitarla, chiudere tutti gli altri finestrini, inserire la "MODALITA' ARIA FRESCA", aprire le bocchette centrali/laterali e far funzionare la ventola ad alta velocità (vedere "VENTILAZIONE" nell'indice alfabetico).

I gas di scarico sono tossici e possono provocare gravi lesioni personali o morte.

PULSANTE DI APERTURA DEL LUNOTTO

Il lunotto può essere aperto premendo il pulsante di sblocco ubicato nell'imbottitura della portiera del conducente.

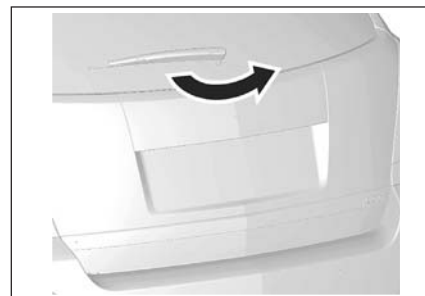
Il lunotto può essere aperto anche premendo l'apposito pulsante sul telecomando. Vedere "SISTEMA DI ACCESSO SENZA CHIAVE" nell'indice alfabetico.

Dopo l'apertura, afferrare la leva sul lunotto e sollevarla.

Per chiudere il lunotto, spingerlo verso il basso finché non scatta in posizione. Esso si blocca automaticamente.

⚠ ATTENZIONE

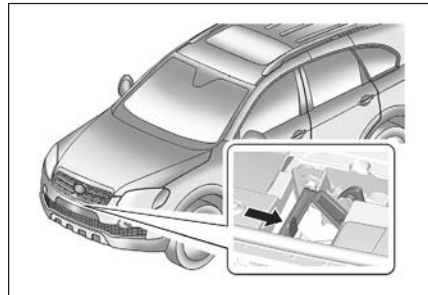
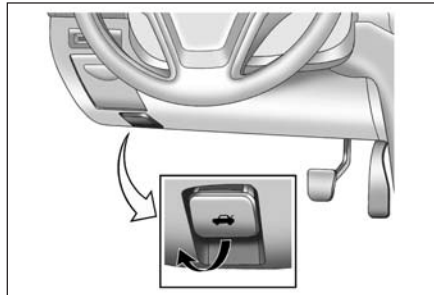
- Non azionare il pulsante di sblocco del lunotto con il veicolo in movimento.
- Non utilizzare il veicolo con il lunotto aperto.



COFANO

Per aprire il cofano:

1. Tirare la leva di apertura del cofano ubicata sul lato inferiore sinistro del cruscotto.
2. Infilare la mano sotto il bordo anteriore del cofano e premere la leva di sblocco verso l'alto.
3. Sollevare il cofano con delicatezza. Il cofano rimarrà aperto grazie a due cilindretti ad aria pressurizzata.



Per chiudere il cofano:

1. Prestare attenzione a non schiacciarsi le mani o altre parti del corpo tra il vano motore ed i bordi tra carrozzeria e cofano.
2. Abbassare il cofano lasciandolo cadere da un'altezza di circa 30 cm.
3. Accertarsi che il cofano sia chiuso correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Prima di mettersi in viaggio, provare a sollevare il bordo anteriore del cofano per accertarsi che sia chiuso correttamente.
- Non tirare la leva di apertura del cofano con il veicolo in movimento.
- Non utilizzare il veicolo con il cofano aperto. Il cofano aperto limita la visibilità del conducente.

La guida con il cofano aperto può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali o morte e danni al veicolo oppure alle cose.

LUCI DI CORTESIA DELL'ABITACOLO

AVVERTENZA

- Evitare di utilizzare la luce di cortesia centrale e le luci di lettura durante la guida di notte.

L'illuminazione dell'abitacolo nelle ore notturne riduce la visibilità e potrebbe essere la causa di un eventuale incidente.

LUCE DI CORTESIA

Premere il pulsante per accendere le luci di cortesia.

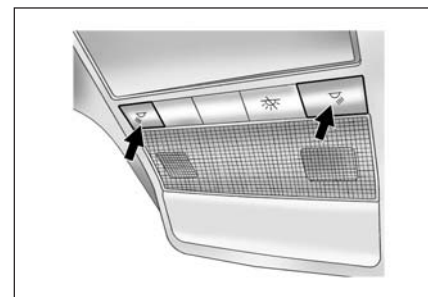
Premere nuovamente il pulsante per spegnere le luci.

La luce di cortesia centrale e quella posteriore si accendono all'apertura di una portiera o del portellone posteriore. Se la portiera o il portellone posteriore restano aperti, le luci restano accese per 10 minuti circa. Chiudendo tutte le portiere e il portellone posteriore, le luci si attenuano gradualmente dopo 10 secondi circa anziché spegnersi immediatamente.

LUCE DI LETTURA

Premere il pulsante per accendere la luce di lettura anteriore.

Premere nuovamente il pulsante per spegnerla.



Premere il pulsante per disattivare luci di cortesia (se il pulsante non è premuto), luci delle portiere anteriori e luce della chiave.

LUCE DELLA PORTIERA ANTERIORE

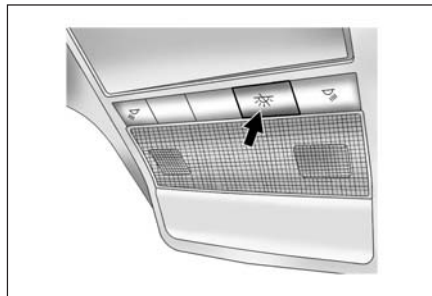
Le luci delle portiere anteriori si accendono all'apertura di una portiera. Se la portiera resta aperta, le luci restano accese per 10 minuti circa. Chiudendo tutte le portiere, le luci restano accese per 10 secondi circa, quindi si spengono.

Le luci delle portiere anteriori possono essere spente immediatamente premendo il pulsante sul rivestimento.

PORTAOCCHIALI

Per aprire il portaocchiali da sole ubicato dietro la luce di lettura, spingere la parte posteriore della copertura.

Per chiuderla, tirare verso l'alto e spingere fino allo scatto.



TETTUCCIO APRIBILE MOTORIZZATO

Il tettuccio apribile motorizzato può essere utilizzato solamente con l'accensione in posizione ACC oppure ON.

ATTENZIONE

Osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Prestare attenzione a non urtare parti del corpo o eventuali oggetti con il tettuccio apribile.
- Prima di aprire o chiudere il tettuccio apribile, accertarsi che non vi siano impedimenti sia all'interno che all'esterno.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra o intorno al tettuccio apribile.
- Rimuovere gli eventuali detriti all'esterno del tettuccio apribile.
- Chiudere completamente il tettuccio apribile prima di lasciare incustodito il veicolo.

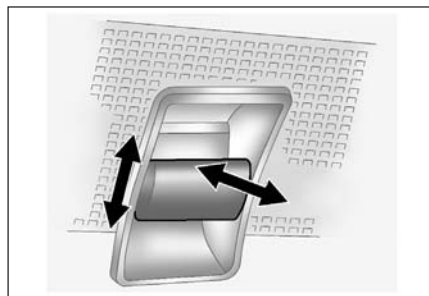
Come sempre, tutti i passeggeri devono indossare le cinture di sicurezza a prescindere dal fatto che il tettuccio apribile sia aperto o chiuso.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare gravi lesioni personali o danni al veicolo.

SCORRIMENTO DEL TETTUCCIO APRIBILE

- Per aprire il tettuccio apribile, premere l'interruttore all'indietro. Il tettuccio si aprirà automaticamente di circa 350 mm finché l'interruttore non verrà premuto in avanti, verso l'alto o il basso. Premendo nuovamente l'interruttore all'indietro, il tettuccio si apre completamente.
- Per chiudere il tettuccio apribile, tenere premuto l'interruttore in avanti, verso l'alto o il basso.

Rilasciare l'interruttore quando il tettuccio apribile ha raggiunto la posizione desiderata.



INCLINAZIONE DEL TETTUCCIO APRIBILE

- Per inclinare il tettuccio apribile verso l'alto, premere l'interruttore verso l'alto. Rilasciare l'interruttore quando il tettuccio apribile ha raggiunto la posizione desiderata.
- Per riportare il tettuccio apribile nella posizione originale, tenere premuto l'interruttore verso il basso. Rilasciare l'interruttore quando il tettuccio apribile ha raggiunto la posizione desiderata.

NOTA

Il tettuccio può essere azionato per un massimo di 10 minuti o finché non viene aperta la portiera del conducente con la chiave di avviamento in posizione LOCK o estratta dal blocco di accensione.

ATTENZIONE

Controllare regolarmente l'eventuale accumulo di sporco nelle guide del tettuccio e pulire secondo necessità. In caso di presenza di sporco sulla guarnizione del tettuccio, è possibile che il tettuccio produca rumore durante il suo azionamento.

OROLOGIO DIGITALE

Portando il quadro in posizione ACC o ON, l'orologio digitale mostra l'ora. L'orologio digitale prevede tre pulsanti di regolazione.

H: Pulsante delle ore.

- Per avanzare di 1 ora, premere il pulsante H.
- Per avanzare di più di 1 ora, premere e tenere premuto il pulsante H finché l'orologio non ha raggiunto l'ora corretta.

M: Pulsante dei minuti.

- Per avanzare di 1 minuto, premere il pulsante M.
- Per avanzare di più di 1 minuto, premere e tenere premuto il pulsante M finché l'orologio non ha raggiunto il minuto corretto.



S : Pulsante di impostazione.

Per impostare il display sull'ora più vicina, premere il pulsante S.

- Se il pulsante viene premuto quando l'orario si trova tra 8:00 e 8:29, ad esempio, il display si reimposta sulle ore 8:00.
- Se il pulsante viene premuto quando l'orario si trova tra 8:30 e 8:59, ad esempio, il display si reimposta sulle ore 9:00.

NOTA

Ricordarsi di regolare l'orologio del veicolo ogni volta che la batteria viene scollegata e ricollegata oppure in seguito alla sostituzione di un fusibile.

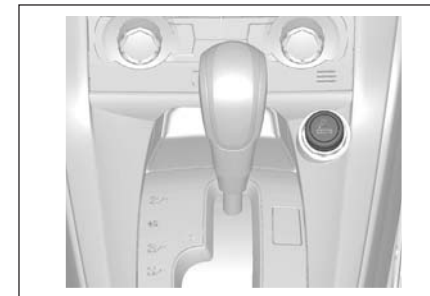
ACCENDISIGARI E PRESA ELETTRICA ACCESSORIA

ATTENZIONE

Il cilindro dell'accendisigari può diventare molto caldo.

- Non toccare il cilindro dell'accendisigari e non consentire ai bambini di utilizzare o giocare con l'accendisigari.

Il metallo estremamente caldo può provocare gravi lesioni personali o danni al veicolo oppure agli oggetti.



2-66 STRUMENTAZIONE E COMANDI

Per utilizzare l'accendisigari:

- Portare il quadro in posizione ACC o ON.
- Premere a fondo l'accendisigari.

L'accendisigari scatta automaticamente quando è pronto per l'uso.

ATTENZIONE

Il surriscaldamento dell'accendisigari può danneggiare la resistenza e l'accendisigari stesso.

- **Non premere ulteriormente l'accendisigari durante il riscaldamento.**

In caso contrario, l'accendisigari può surriscaldarsi.

ATTENZIONE

L'uso di un accendisigari difettoso può essere pericoloso.

- **Se l'accendisigari non scatta entro 30 secondi, estrarlo e recarsi in un'officina per effettuare la riparazione. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

Pericolo di gravi lesioni personali e danni al veicolo.

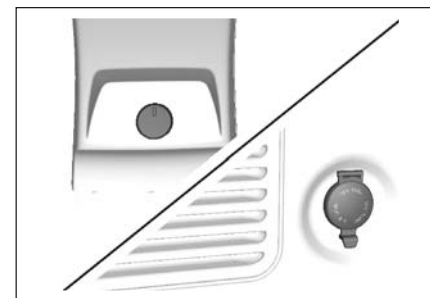
L'accendisigari può essere azionato per un massimo di 10 minuti o finché non viene aperta la portiera del conducente con la chiave di avviamento in posizione LOCK o estratta dal blocco di accensione.

PRESA ELETTRICA ACCESSORIA

Le prese elettriche possono essere utilizzate per collegare dispositivi elettrici come telefoni cellulari, rasoi elettrici ecc.

La presa elettrica accessoria è situata sotto i portalattine posteriori. Un'altra presa elettrica è situata sul lato sinistro del bagagliaio.

Per utilizzare la presa elettrica, rimuovere il tappo. Reinstallare il tappo quando la presa elettrica non viene utilizzata.



POSACENERE PORTATILE**⚠ ATTENZIONE**

La batteria può scaricarsi.

- Spegnerne gli eventuali dispositivi elettrici qualora non vengano utilizzati per periodi di tempo prolungati.

In tal modo si evita di danneggiare la batteria.

NOTA

Il valore limite della presa elettrica è 12V-10A. Qualora si colleghi un dispositivo elettrico con assorbimento superiore a 12V-10A, l'alimentazione viene disinserita automaticamente. Utilizzare esclusivamente dispositivi elettrici che rientrino nelle specifiche.

Il disinserimento automatico causerà la fusione del fusibile.

⚠ ATTENZIONE

Sigarette ed altri materiali infiammabili possono provocare un incendio.

- Non introdurre carta o altri materiali infiammabili nel portacenere.

Un incendio all'interno del portacenere può espandersi e provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Il portacenere portatile è situato nel portalattine anteriore.

Per aprire il portacenere, sollevare delicatamente il coperchio. Chiudere saldamente il coperchio dopo l'uso.

Per svuotare il portacenere per la pulizia, ruotare leggermente la parte superiore del portacenere in senso antiorario e rimuoverlo.



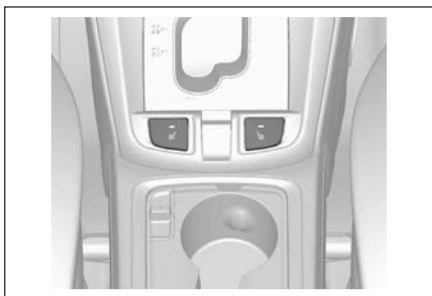
INTERRUTTORE DEL RISCALDATORE DEI SEDILI

Gli interruttori del riscaldatore dei sedili sono situati sotto il cassetto portaoggetti centrale.

Per riscaldare il sedile:

1. Girare la chiave d'accensione su ON.
2. Premere l'interruttore del riscaldatore del sedile che si vuole riscaldare.
L'indicatore nel pulsante si accende.

Per spegnere il riscaldatore del sedile, premere nuovamente l'interruttore. L'indicatore nel pulsante si spegne.



AVVERTENZA

L'uso prolungato dei riscaldatori dei sedili può causare scottature o danneggiare gli indumenti delicati.

- Non lasciare in funzione il riscaldatore dei sedili per molto tempo se si indossano una gonna o dei pantaloni di tessuto leggero.

ATTENZIONE

La resistenza all'interno dei sedili anteriori potrebbe danneggiarsi.

- Non sottoporre i sedili anteriori a forti urti.

ATTENZIONE

Se la temperatura continua ad aumentare, portare l'interruttore in posizione Off e far controllare il sistema in officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

AVVISATORE ACUSTICO

Per attivare l'avvisatore acustico, premere il simbolo della tromba su entrambi i lati del volante.

L'avvisatore acustico funziona anche con il quadro spento.



PORTALATTINE

I portalattine sono posizionati nella console centrale e nel bracciolo dei sedili della seconda fila.

Per utilizzare il portalattine posteriore, premere il pulsante sul portalattine. Il portalattine posteriore si apre automaticamente.

VANO PORTAOGGETTI

⚠ ATTENZIONE

In caso di incidente o brusca frenata, un vano portaoggetti aperto può risultare pericoloso.

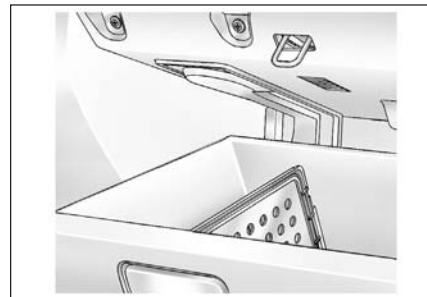
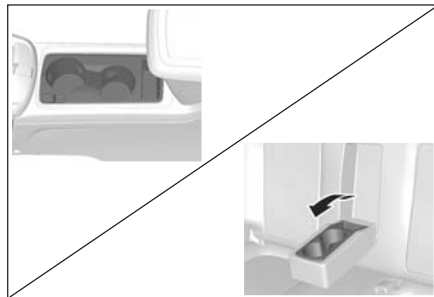
- **Non guidare con il vano portaoggetti aperto.**

In caso di incidente, un vano portaoggetti aperto può provocare gravi lesioni personali o danni al veicolo.

Aprire il vano portaoggetti tirando la parte inferiore della leva verso l'alto. L'illuminazione vano portaoggetti si accende. Chiudere il vano portaoggetti premendolo con forza. L'illuminazione vano portaoggetti si spegne.

Per riporre grandi oggetti è possibile rimuovere la divisoria interna.

La divisoria interna può essere riposta nella scanalatura sul lato sinistro del vano portaoggetti.



2-70 STRUMENTAZIONE E COMANDI

CASSETTO PORTAOGGETTI

CASSETTO PORTAOGGETTI ANTERIORE

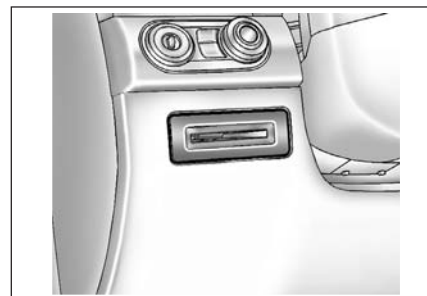
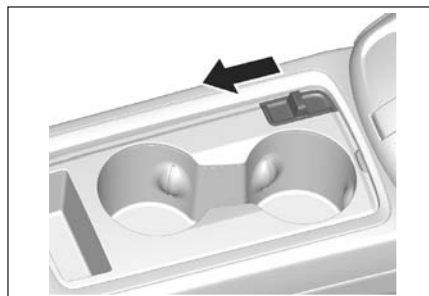
Per aprire il cassetto portaoggetti, tirare la leva verso l'alto e sollevare il coperchio.

Per chiudere il cassetto portaoggetti, abbassare il coperchio e spingere fino allo scatto.

Potete usare un'altro vano premendo e spingendo la leva presente sui portalattine.

PORTACARD

Il portacard può essere utilizzato inserendo una card nell'apertura.



PORTAMONETE

Per aprire il portamonete, tirare la leva sullo sportello del portamonete verso se stessi.

Per chiudere il portamonete, premere con forza il relativo sportello.

COPERTURA DEL BAGAGLIAIO

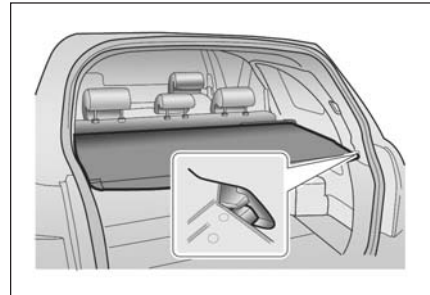
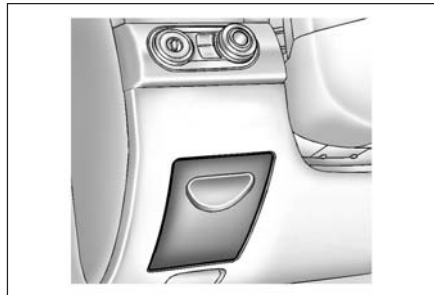
I bagagli e gli altri oggetti nel bagagliaio possono essere nascosti da sguardi indiscreti con il copribagagliaio.

Per chiudere il copribagagliaio, tirare la leva del copribagagliaio verso se stessi e inserire i fermi nelle scanalature su entrambi i lati delle aperture del portellone posteriore.

Per rimuovere il copribagagliaio, rilasciare la leva e tirare leggermente il copribagagliaio verso se stessi. Il copribagagliaio si ritrae automaticamente.

CASSETTO PORTAOGGETTI SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE

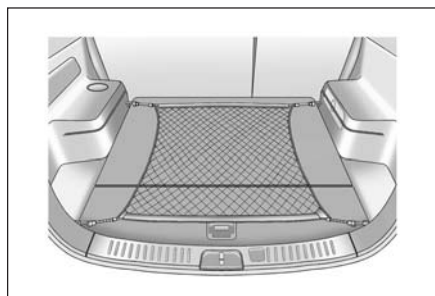
Per utilizzare il cassetto portaoggetti sotto il sedile del passeggero anteriore, tirarne l'estremità verso il cruscotto. Premere il vano verso il sedile per riportarlo nella posizione originale.



RETE DEL PIANALE DI CARICO

La rete del pianale di carico può risultare particolarmente utile per conservare i piccoli oggetti evitando che si muovano in curva in caso di brusca accelerazione o frenata.

Fissare i quattro ganci della rete agli anelli metallici su ogni angolo del pianale.



RETE DI FISSAGGIO DEL CARICO

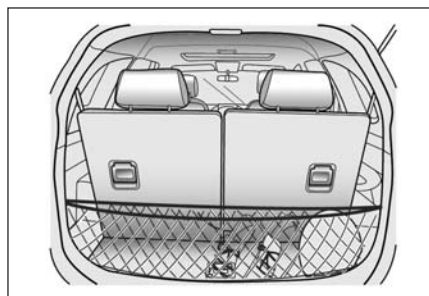
La rete di fissaggio del carico opzionale permette di fissare i piccoli oggetti all'interno del bagagliaio.

Per installare la rete, agganciare ogni anello nell'angolo superiore della rete a entrambi gli ancoraggi del pannello posteriore e i due ganci della rete agli anelli metallici su entrambi gli angoli inferiori del pianale.

ATTENZIONE

La rete di fissaggio del carico è progettata per piccoli oggetti.

- Non trasportare oggetti pesanti nella rete di fissaggio del carico.

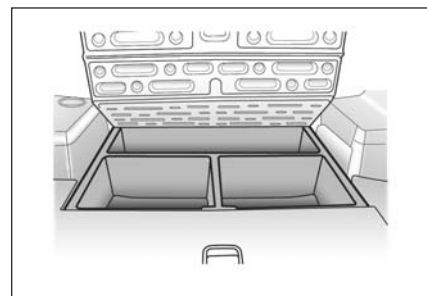


VANI SOTTO AL PIANALE

Il veicolo è dotato di un vano portaoggetti sotto il pianale del bagagliaio. Per accedere al vano è sufficiente sollevare il tappetino del pianale.

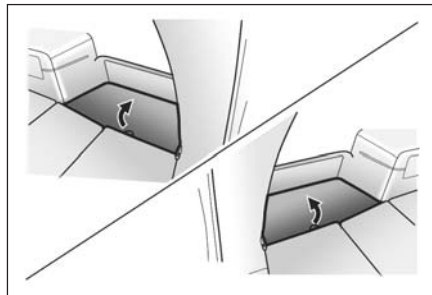
ATTENZIONE

Non conservare oggetti di altezza superiore a quella del vano. In caso contrario si possono danneggiare il vano oppure il pianale.



VANO PORTAOGGETTI NEL BAGAGLIAIO

Ad entrambi i lati del pianale del bagagliaio sono presenti dei vani portaoggetti.



ALETTE PARASOLE

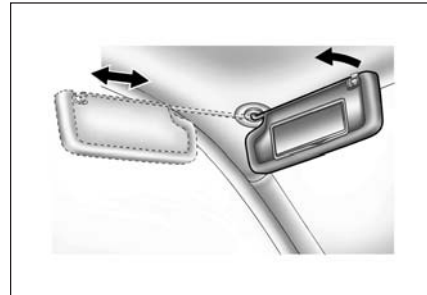
Questo veicolo è dotato di alette parasole antiriflesso per il conducente ed i passeggeri.

Le alette parasole possono essere spostate verso l'alto, verso il basso e lateralmente.

Lo specchietto di cortesia (su entrambi i lati) e il portabiglietti (sul lato del conducente) sono situati sul retro dell'aletta parasole.

Aprendo il coperchio dello specchietto di cortesia, la luce dell'aletta parasole si accenderà.

Se la vettura è dotata di parasole allungabile, è possibile staccarlo dal supporto centrale e farlo scorrere lungo l'asta.



MANIGLIA DI AUSILIO CON GANCIO

Questo veicolo è dotato di maniglie di ausilio con gancio sopra la portiera del passeggero anteriore e le portiere posteriori. La maniglia sopra ogni portiera posteriore prevede un gancio appendiabiti.

Per utilizzare le maniglie di ausilio, tirarle verso il basso. Al rilascio, le maniglie si richiuderanno automaticamente.

I passeggeri possono utilizzare le maniglie come ausilio per salire/scendere dal veicolo o mantenere l'equilibrio durante la marcia.



 **ATTENZIONE**

Eventuali oggetti appesi alle maniglie di ausilio possono limitare la visibilità del conducente.

- Non appendere mai alcun oggetto alle maniglie di ausilio, a meno che non siano dotate di un apposito gancio.

La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di causare gravi lesioni alle persone o morte, danni al veicolo o agli oggetti.

BARRE PORTATUTTO

Le barre portatutto possono essere utilizzate per trasportare comodamente eventuali carichi addizionali oppure gli oggetti ingombranti come le biciclette, che è preferibile trasportare all'esterno piuttosto che all'interno dell'automobile. Il rail è dotato anche di guide laterali fissate al tetto. Per maggiori dettagli ed informazioni sulle norme per la guida con carichi sulle barre portatutto, rivolgersi a un Riparatore Autorizzato.

Accertarsi che il carico sia distribuito in modo uniforme sui rail laterali o trasversali sul tetto. La superficie del tetto non deve essere caricata.

Il carico sul tetto altera il baricentro del veicolo. Prestare la massima attenzione al vento e procedere a velocità moderata.

Per prevenire danni o la perdita del carico durante la guida, verificare frequentemente che il carico sia fissato saldamente.

 **AVVERTENZA**

- Trasportando oggetti più larghi o più lunghi dei rail sul tetto, il vento può provocarne la caduta. Sussiste il rischio di perdere il controllo del veicolo. Gli oggetti potrebbero staccarsi comportando il rischio di incidente e danni al veicolo. Non trasportare mai oggetti più larghi o più lunghi dei rail sul tetto.
- Il carico sulle barre portatutto altera il baricentro del veicolo. Non procedere a velocità elevate. Adottare le precauzioni necessarie in caso di forte vento. Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo.
- Le barre portatutto possono portare un peso massimo di 100 kg. Non superare mai la capacità di carico massima del veicolo.

ANTENNA

L'antenna è situata nel finestrino posteriore e nel lunotto. Accertarsi che la superficie interna del finestrino non sia graffiata e che i filamenti sul lunotto non siano danneggiati. La ricezione radio potrebbe essere disturbata se la superficie interna del cristallo è danneggiata.

 **ATTENZIONE**

Non utilizzare una lametta o un oggetto appuntito per pulire l'interno del finestrino per non compromettere la ricezione della radio. Le eventuali riparazioni non sono coperte dalla garanzia. Non pulire la superficie interna del lunotto termico con oggetti taglienti.



3

USO DEL VEICOLO

-
- **RODAGGIO..... 3-2**
 - **PRECAUZIONI PER LA GUIDA 3-2**
 - **CARBURANTE 3-4**
 - **REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI..... 3-7**
 - **REGOLAZIONE DEL VOLANTE 3-10**
 - **SERVOSTERZO SENSIBILE ALLE
VARIAZIONI DI VELOCITÀ 3-11**
 - **INTERRUTTORE DELL'ACCENSIONE 3-11**
 - **AVVIAMENTO DEL MOTORE..... 3-13**
 - **USO DEL VEICOLO 3-15**
 - **FRENI 3-20**
 - **TRAZIONE INTEGRALE 3-26**
 - **CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ .. 3-26**
 - **CONTROLLO DELLA VELOCITÀ IN DISCESA 3-28**
 - **SISTEMA TURBOCOMPRESSORE 3-30**
 - **SUGGERIMENTI PER LA GUIDA 3-31**
 - **TRAINO DI UN RIMORCHIO 3-37**
 - **GAS DI SCARICO 3-45**
 - **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE 3-46**
- 

3-2 USO DEL VEICOLO

RODAGGIO

Osservare le seguenti precauzioni nelle prime centinaia di chilometri per migliorare le prestazioni, ridurre al minimo il consumo di carburante e aumentare la vita utile del veicolo:

- Evitare di avviare il motore a pieno gas.
- Attendere che il motore si riscaldi prima di procedere.
- Non utilizzare il motore in modo eccessivamente sportivo.
- Evitare le brusche frenate, tranne che in caso di emergenza. In tal modo, i freni verranno rodati correttamente.
- Evitare bruschi avviamenti, accelerazioni repentine e regimi elevati per periodi prolungati per evitare di danneggiare il motore e ridurre il consumo di carburante.
- Evitare di accelerare a pieno gas alle marce più basse.
- Non trainare altri veicoli.

PRECAUZIONI PER LA GUIDA

PRIMA DI SALIRE SUL VEICOLO

AVVERTENZA

- Accertarsi che tutte le lampadine esterne, le luci, i sistemi di segnalazione e gli indicatori di avvertimento siano puliti e funzionino correttamente.

Queste precauzioni possono contribuire a prevenire eventuali incidenti con il rischio di gravi lesioni personali o danni al veicolo.

- Accertarsi che tutti i cristalli, gli specchietti interni ed esterni, le lampadine e le luci siano puliti e funzionino correttamente.
- Controllare che non vi siano perdite sotto il veicolo.
- Controllare i livelli dell'olio motore e degli altri liquidi nel vano motore.
- Controllare visivamente che i pneumatici non siano usurati o sgonfi e che non vi siano corpi estranei intrappolati nei battistrada.
- Adottare le eventuali misure correttive necessarie.

PRIMA DELLA GUIDA

AVVERTENZA

Eventuali oggetti sul cruscotto o sul pannello del bagagliaio possono limitare la visibilità.

- Rimuovere gli eventuali oggetti sul cruscotto o sul pannello del bagagliaio.

In caso di incidente o brusca frenata, questi oggetti possono anche essere scagliati contro i passeggeri con il rischio di gravi lesioni personali o danni al veicolo.

- Familiarizzare con il veicolo, il suo equipaggiamento ed il suo utilizzo sicuro.
- Regolare il sedile in posizione comoda.
- Regolare gli specchietti interni ed esterni.
- Accertarsi che tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza.
- Verificare il funzionamento delle luci di emergenza con il quadro acceso.

- Controllare tutti gli indicatori.
- Disinserire il freno di stazionamento ed accertarsi che la relativa spia di stato si spenga.

▲ AVVERTENZA

- **Accertarsi che tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza prima di mettersi in viaggio.**
- **Accertarsi che tutti i cristalli, gli specchietti retrovisori, le lampadine e le luci siano puliti e funzionino correttamente.**

▲ ATTENZIONE

Accertarsi che i passeggeri e il carico siano distribuiti in modo uniforme sui sedili del passeggero anteriore, della 2a e della 3a fila.

DURANTE LA GUIDA

Il conducente del veicolo è responsabile della sicurezza propria, dei passeggeri nonché degli altri utenti della strada. Pertanto, il conducente deve sempre utilizzare il veicolo con la massima cautela. La maggior parte degli incidenti stradali è dovuta alla disattenzione o alla caduta di concentrazione del conducente. Pertanto, il conducente deve sempre prestare la massima attenzione alla strada, ai veicoli ed agli altri oggetti.

Una distrazione piuttosto comune al giorno d'oggi consiste nell'utilizzare i telefoni cellulari durante la guida. Gli studi hanno dimostrato che l'uso dei telefoni cellulari durante la guida aumenta le probabilità di incidente. Almeno uno studio scientifico ha dimostrato che l'uso del telefono cellulare, anche hands-free, aumenta il rischio di incidente del 400%.

L'uso di telefoni, radio intercomunicanti o altri dispositivi elettronici come computer, organizer, videogiochi o GPS ed altri ausili di navigazione simili aumenta il rischio di incidente. Sconsigliamo vivamente l'uso di tali dispositivi durante la guida.

In alcuni Paesi sono o entreranno in vigore norme che vietano l'uso di telefoni cellulari senza auricolare durante la guida dei veicoli a motore.

▲ AVVERTENZA

Il rispetto del codice della strada richiede la massima concentrazione nonché giudizio e buon senso. Evitare o ridurre al minimo le distrazioni durante la guida del veicolo. Esempi di distrazioni comuni:

- **rispondere alle telefonate sul cellulare o sul telefono del veicolo;**
- **telefonare con il cellulare oppure il telefono del veicolo;**
- **regolare il sedile, il volante o gli specchietti;**
- **utilizzare altri dispositivi elettronici;**
- **consultare mappe o altri documenti;**

(Segue)

 **AVVERTENZA**

(Segue)

- allacciare o slacciare la cintura di sicurezza;
- cercare le monete all'approssimarsi di un casello;
- altre attività che possono distogliere l'attenzione dalla guida sicura del veicolo.

Tali attività possono aumentare notevolmente il rischio di incidente con gravi lesioni personali o morte.

Tentare di anticipare tali attività e svolgerle prima di mettersi in viaggio quando possibile oppure fermare il veicolo in un luogo sicuro.

CARBURANTE

RACCOMANDAZIONI RELATIVE AL CARBURANTE

Utilizzare esclusivamente benzina senza piombo di classe RON95.

La qualità del carburante e gli eventuali additivi hanno un grande effetto su potenza, maneggevolezza e vita utile del motore.

Un carburante con numero di ottani troppo basso può provocare battiti in testa.

 **ATTENZIONE**

- L'uso di carburanti con numero di ottano inferiore a RON95 può causare danni al motore. (In alcuni paesi è possibile utilizzare benzina senza piombo RON91. Per maggiori dettagli, consultare un Riparatore Autorizzato.)
- L'uso di benzina contenente piombo danneggerà l'impianto di scarico ed invaliderà la garanzia.

NOTA

Per prevenire l'uso accidentale di benzina contenente piombo, gli ugelli per la benzina contenente piombo sono più grandi e non possono essere inseriti nel bocchettone di rifornimento del carburante del veicolo.

Non utilizzare metanolo

Non utilizzare carburanti contenenti metanolo.

Questo tipo di carburanti può compromettere le prestazioni del veicolo e danneggiare i componenti dell'impianto di alimentazione.

 **ATTENZIONE**

L'uso di metanolo può danneggiare l'impianto di alimentazione. Inoltre, esso invaliderà la garanzia del veicolo.

Uso del veicolo all'estero

Prima di utilizzare questo veicolo all'estero:

- Osservare tutte le norme relativamente ad immatricolazione ed assicurazione.
- Accertarsi che sia disponibile un tipo di carburante adeguato.

CARBURANTE PER MOTORE DIESEL

I motori diesel devono essere riforniti esclusivamente con carburante diesel conforme alle specifiche DIN EN 590. Non utilizzare diesel marino, gasolio per riscaldamento o diesel contenente olio vegetale, come l'olio di colza, il biodiesel, Aquazole ed emulsioni simili di diesel e acqua.

La capacità di scorrimento e la filtrabilità del gasolio dipendono dalla temperatura.

Pertanto, generalmente sono disponibili gasoli con additivi per basse temperature nei mesi invernali. Si raccomanda di utilizzare gasolio invernale durante l'inverno.

 **ATTENZIONE**

L'uso di carburanti di scarsa qualità o l'aggiunta di additivi inappropriati nel serbatoio del carburante può provocare gravi danni al motore e al convertitore catalitico.

 **ATTENZIONE**

Utilizzare sempre il carburante corretto (benzina o gasolio).

In caso di rifornimento con benzina di un motore diesel, il veicolo può subire gravi danni.

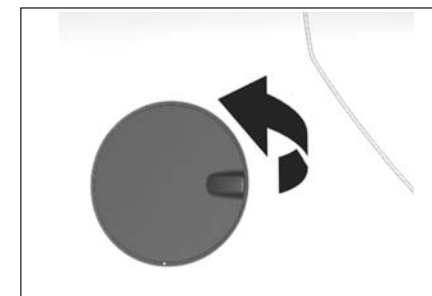
I veicoli con motore diesel presentano un'apposita indicazione sul tappo di rifornimento del carburante.

RABBOCCO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

1. Spegner il motore.
2. Sbloccare le portiere premendo l'interruttore di blocco della portiera sull'imbottitura della portiera del conducente. Vedere "BLOCCO DELLE PORTIERE" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni. Lo sportellino del bocchettone di rifornimento del carburante può essere aperto manualmente. Lo sportellino del bocchettone di rifornimento del carburante è situato sul lato posteriore sinistro del veicolo.

NOTA

Qualora il bocchettone di rifornimento del carburante non si apra a causa del gelo, batterlo leggermente. Riprovare quindi ad aprirlo.



3-6 USO DEL VEICOLO

3. Girare lentamente il tappo di rifornimento del carburante in senso antiorario. Qualora emetta un sibilo, attendere che smetta prima di svitare completamente il tappo.
4. Rimuovere il tappo. Il tappo è fissato al veicolo. Posizionare il tappo nel relativo supporto all'interno del bocchettone di rifornimento del carburante.

AVVERTENZA

I vapori di carburante sono estremamente infiammabili.

- **Tenere lontani fiamme libere, scintille ed altri materiali infiammabili dalla benzina.**
- **Spegnere il motore.**

L'eventuale incendio dei vapori di carburante può provocare gravi ustioni e danni al veicolo.

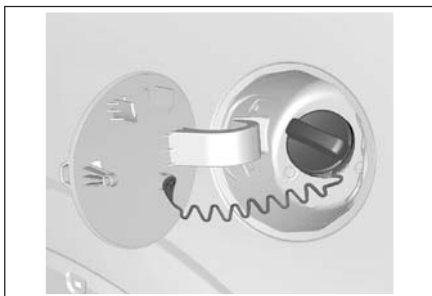
ATTENZIONE

Prestare attenzione a non far fuoriuscire la benzina sulle superfici verniciate del veicolo.

- **In caso di fuoriuscita di benzina sul veicolo, risciacquare il prima possibile l'area interessata con acqua fredda e pulita.**

La benzina può danneggiare la vernice.

5. Reinscrivere il tappo dopo il rifornimento. Girarlo in senso orario facendogli compiere diversi scatti.
6. Chiudere lo sportellino del bocchettone di rifornimento del carburante.



Rabbocco carburante con taniche\conten. portatili

⚠ AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, i contenitori di carburante, le pompe ed i flessibili devono essere messi a terra correttamente. L'elettricità statica può incendiare i vapori di carburante. Pericolo di ustioni e danni al veicolo.

Osservare sempre le seguenti precauzioni:

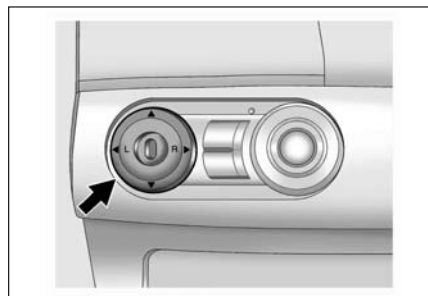
- Per il rabbocco del serbatoio del carburante, utilizzare pompe messe a terra con flessibili e contenitori integralmente messi a terra.
- Non riempire un eventuale contenitore di carburante all'interno del veicolo.
- Mettere a contatto l'ugello di rifornimento con l'interno dell'apertura del contenitore prima di attivare l'ugello. Mantenere il contatto fino al termine dell'operazione di riempimento.
- Tenere lontani fiamme libere, scintille e materiali infiammabili dalla benzina.

REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI

SPECCHIETTI RETROVISORI ESTERNI ELETTRICI

Regolare gli specchietti retrovisori esterni in modo da vedere ogni lato del veicolo nonché parte della strada dietro il veicolo.

Gli specchietti retrovisori esterni possono essere regolati verso l'alto, il basso, destra o sinistra per mezzo dell'interruttore nel quadro strumenti del conducente, sotto la bocchetta di ventilazione laterale. Per regolare gli specchietti, l'interruttore dell'accensione deve essere in posizione ACC oppure ON. Inoltre, gli specchietti possono essere regolati per un massimo di 10 minuti o finché non viene aperta una portiera con la chiave di avviamento in posizione LOCK o estratta dal blocco di accensione.



1. Portare il selettore su "L" per regolare lo specchietto sinistro oppure su "R" per regolare lo specchietto destro.
2. Regolare lo specchietto verso l'alto, il basso, destra o sinistra premendo i bordi corrispondenti dell'interruttore di regolazione.

Gli specchietti esterni sono convessi e riportano un adesivo con la seguente avvertenza:

OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR (Gli oggetti visibili nello specchietto sono più vicini di quanto appaiano).

Lo specchietto esterno sul lato del passeggero deve essere utilizzato per vedere meglio la strada dietro al veicolo.

Per determinare le dimensioni e la distanza degli oggetti riflessi nello specchietto laterale, utilizzare lo specchietto interno.

Utilizzando solo gli specchietti (convessi), si potrebbero valutare in modo errato le distanze e le dimensioni degli oggetti dietro il veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- Gli specchietti devono sempre essere regolati correttamente ed utilizzati per vedere meglio sia gli oggetti che gli altri veicoli.

La valutazione errata delle distanze tra il veicolo e gli altri oggetti può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali oppure di danni al veicolo o alle cose.

⚠ ATTENZIONE

La cura incauta degli specchietti può danneggiarli.

- Non raschiare mai il ghiaccio dagli specchietti.
- Qualora ghiaccio o altri corpi estranei limitino il movimento dello specchietto, non tentare di regolarlo comunque.
- Per rimuovere il ghiaccio, utilizzare uno sghiacciatore spray oppure un soffio di aria calda.

Eventuali specchietti danneggiati possono limitare la visibilità del conducente con il rischio di incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Non guidare con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati. In tal caso, la ridotta visibilità può provocare un incidente.

SPECCHIETTO PIEGHEVOLE MANUALE

Per la sicurezza dei pedoni, gli specchietti esterni potranno fuoriuscire dalla loro normale posizione di montaggio qualora vengano colpiti con forza sufficiente. Riposizionare lo specchietto esercitando una leggera pressione sul relativo alloggiamento.

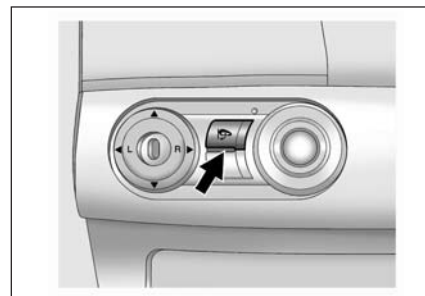
NOTA

- Non guidare con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati. In tal caso, la ridotta visibilità può provocare un incidente.

SPECCHIETTI RIPIEGABILI ELETTRICAMENTE

Premere il relativo pulsante per ripiegare gli specchietti retrovisori esterni verso l'interno. Per ripiegare gli specchietti, l'interruttore dell'accensione deve essere in posizione ACC oppure ON. Inoltre, gli specchietti possono essere ripiegati per un massimo di 10 minuti o finché non viene aperta una portiera con la chiave di avviamento in posizione LOCK o estratta dal blocco di accensione.

Per riposizionare gli specchietti nelle loro posizioni originali, premere nuovamente il pulsante.



▲ AVVERTENZA

- **Non premere il pulsante per ripiegare gli specchietti con il veicolo in movimento.**
 - **Non guidare con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati.**
- In tal caso, la ridotta visibilità può provocare un incidente.**

SPECCHIETTO RETROVISORE INTERNO

Lo specchietto retrovisore interno può essere regolato manualmente verso l'alto, il basso, destra o sinistra.

La leva di regolazione permette di muovere lo specchietto retrovisore interno per la visione diurna/notturna.

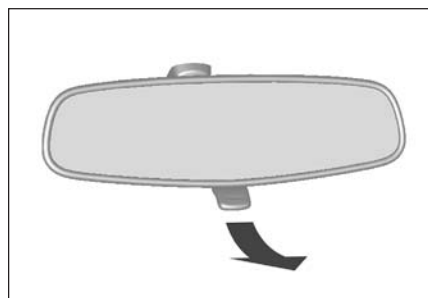
In tal modo è possibile ridurre il riflesso dei fari dei veicoli retrostanti.

▲ AVVERTENZA

La visibilità dello specchietto può risultare meno chiara quando è regolato per la visione notturna.

- **Prestare la massima attenzione quando lo specchietto è regolato per la visione notturna.**

La scarsa visibilità posteriore durante la guida può provocare un incidente con il rischio di danni al veicolo o alle cose e/o lesioni personali.

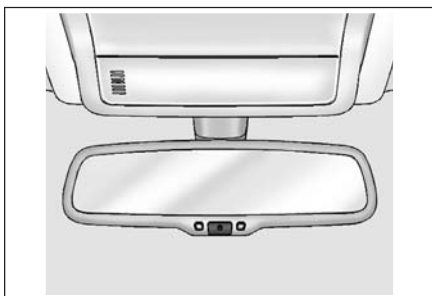


SPECCHIETTO ELETTROCROMATICO

Il veicolo può essere dotato di specchietto elettrocromatico (ECM) in grado di ridurre automaticamente il bagliore delle luci provenienti dal veicolo posteriore, uniformando il livello cromatico.

Per attivare la funzione ECM, premere il pulsante sul coperchio dello specchietto. L'indicatore luminoso del pulsante si accende. L'interruttore dell'accensione deve essere in posizione ON.

Per disinserire la funzione ECM, premere nuovamente il pulsante.



⚠ ATTENZIONE

Ci sono due sensori luce che rilevano il livello luminoso dell'ambiente e il bagliore proveniente dai veicoli posteriori.

- Non coprire i sensori e non appendere oggetti allo specchietto elettrocromatico.

Altrimenti si potrebbe compromettere la funzione ECM senza quindi avere alcun vantaggio.

REGOLAZIONE DEL VOLANTE

⚠ AVVERTENZA

Il conducente deve sempre mantenere il controllo del volante quando il veicolo è in movimento.

- Non regolare la posizione del volante con il veicolo in movimento.

La regolazione del volante durante la guida può provocare la perdita di controllo del veicolo.

Il volante deve essere regolato esclusivamente con il veicolo fermo e il blocco del piantone dello sterzo rilasciato.

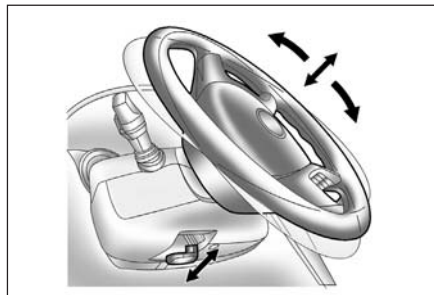
Il volante può essere regolato con la leva situata sul lato sinistro del piantone dello sterzo.

Per inclinare il volante, tenere fermo il volante e premere la leva verso il basso. Regolare quindi il volante in posizione comoda e tirare con forza la leva verso l'alto per bloccare il piantone dello sterzo in posizione.

ATTENZIONE

- **Non guidare con il volante completamente sollevato.**

Questa posizione deve essere utilizzata esclusivamente per agevolare l'ingresso e l'uscita dal veicolo.



SERVOSTERZO SENSIBILE ALLE VARIAZIONI DI VELOCITÀ

Il servosterzo sensibile alle variazioni di velocità (SSPS) richiede un grado di impegno diverso da parte del conducente per sterzare al variare della velocità.

A bassa velocità, il servosterzo fornisce il massimo supporto per effettuare agevolmente le svolte e le manovre di parcheggio. A velocità maggiori, il sistema prevede uno sterzo più rigido ed una maggior stabilità per mantenere la direzione di guida.

Il sistema SSPS riduce il flusso di liquido inviato dalla pompa del servosterzo all'ingranaggio del servosterzo all'aumentare della velocità. Quando il veicolo è fermo, il sistema invia la massima quantità di liquido verso l'ingranaggio del servosterzo. Man mano che la velocità del veicolo aumenta, il flusso di liquido verso l'ingranaggio del servosterzo diminuisce.

In caso di guasto al sistema, l'impegno richiesto nell'effettuare una svolta aumenta a bassa velocità e la spia SSPS si accende.

Vedere "SPIA DI AVVERTIMENTO SSPS" nell'indice alfabetico.

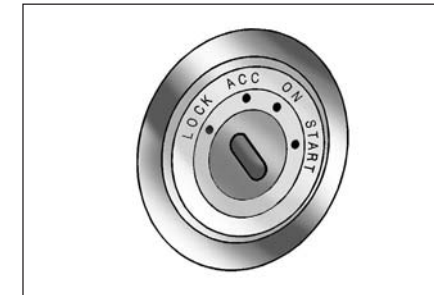
INTERRUTTORE DELL'ACCENSIONE

Il quadro di accensione, ubicato sul lato destro del piantone dello sterzo, prevede le seguenti posizioni: LOCK, ACC, ON e START.

- **BLOCCAGGIO**

Per bloccare il volante, rimuovere la chiave e girare il volante finché non si blocca.

Per agevolare lo sblocco del volante con la chiave, muovere delicatamente il volante verso destra e sinistra e portare la chiave in posizione ACC.



3-12 USO DEL VEICOLO

• ACC

Il motore può essere spento senza bloccasterzo portando la chiave in posizione ACC. Per portare la chiave dalla posizione ACC alla posizione LOCK, premere leggermente la chiave e girarla su LOCK.

Alcuni accessori elettrici come radio, accendisigari, alzacristalli e tettuccio apribile possono essere azionati con la chiave in posizione ACC.

ATTENZIONE

- Non lasciare la chiave in posizione ACC per periodi prolungati.
La batteria può scaricarsi.

• ON

Attiva l'impianto di accensione e gli accessori elettrici.

ATTENZIONE

- Non lasciare la chiave in posizione ON per periodi prolungati con il motore spento.
La batteria può scaricarsi.

• START

Avvia il motore. Una volta avviato il motore, rilasciare la chiave, che ritorna in posizione ON.

Accertarsi che il motore sia spento prima di portare la chiave su START.

AVVERTENZA

- Non portare la chiave in posizione OFF durante la guida.

Il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo e gli ausili di frenata elettronici verrebbero disattivati con il rischio di danni al veicolo, lesioni personali o morte.

AVVERTENZA

- Non infilare le mani nel volante per raggiungere la chiave.

Il volante può girare accidentalmente provocando la perdita di controllo del veicolo nonché lesioni a dita, mani o braccia.

SISTEMA IMMOBILIZZATORE

Il sistema immobilizzatore rappresenta un ulteriore deterrente antifurto per il veicolo in cui è installato e ne previene l'avviamento da parte di persone non autorizzate.

La chiave valida per un veicolo dotato di sistema immobilizzatore è una chiave di avviamento meccanica con transponder integrato, codificato elettronicamente. Il transponder è incorporato nella chiave di avviamento.

Per avviare il motore possono essere utilizzate solamente le chiavi di avviamento valide. Le chiavi non valide possono solamente aprire le portiere. Il sistema immobilizzatore disinserisce l'alimentazione all'impianto di avviamento, alla pompa carburante ed agli iniettori.

Il motore viene immobilizzato automaticamente quando la chiave viene portata su LOCK e rimossa dall'interruttore dell'accensione.

Vedere "CHIAVI" nell'indice alfabetico.

Se il sistema immobilizzatore non riconosce il codice elettronico quando si porta la chiave di avviamento su START, il motore non si avvia.

In caso di anomalia al sistema immobilizzatore, si accende la spia di avvertimento del sistema immobilizzatore. In tal caso, recarsi in un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

- Accertarsi che non vi siano ostacoli intorno al veicolo.
- Accertarsi che tutti i cristalli e le luci siano puliti.
- Verificare le condizioni e la pressione di gonfiaggio dei pneumatici e che non vi siano corpi estranei sui pneumatici.
- Regolare i sedili ed i poggiatesta.
- Regolare gli specchietti interni ed esterni.
- Allacciare la cintura di sicurezza e chiedere a tutti i passeggeri di fare lo stesso.
- Verificare il funzionamento delle luci di emergenza e degli indicatori sul quadro strumenti con la chiave in posizione ON.
- Periodicamente, ad esempio in occasione del rifornimento di carburante, controllare i punti di manutenzione indicati in questo manuale.

 **ATTENZIONE**

- **Non azionare il motorino di avviamento per più di 15 secondi per volta.**
 - **Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di riprovare.**
- In tal modo si evita di danneggiare il motorino di avviamento.**

NOTA

In caso di ingolfamento del motore, provare ad avviarlo tenendo premuto a fondo il pedale dell'acceleratore.

Avviamento del motore diesel

Inserire la chiave di avviamento nel cilindro e portarla in posizione "ON" senza premere il pedale dell'acceleratore. L'indicatore delle candele (00) si accende, quindi si spegne quando le candele sono state riscaldate sufficientemente per l'avviamento del motore a freddo. Non appena si spegne l'indicatore delle candele, avviare il motore.

CAMBIO MANUALE

1. Accertarsi che il conducente ed i passeggeri allaccino correttamente le cinture di sicurezza.
2. Inserire il freno di stazionamento qualora non sia inserito.
3. Accertarsi che i sedili, i poggiatesta e gli specchietti siano regolati correttamente e regolarli se necessario.
4. Accertarsi che la leva del cambio sia in posizione NEUTRAL e premere a fondo il pedale della frizione.
5. Senza toccare il pedale dell'acceleratore, portare la chiave su START e rilasciarla quando si è avviato il motore. Se il motore si avvia ma si spegne immediatamente dopo, attendere 10 secondi e riprovare.
6. Far funzionare il motore al minimo per almeno 30 secondi.
7. Disinserire il freno di stazionamento.
8. Procedere a velocità moderata per un breve tragitto, in particolare in climi freddi, per consentire al motore di raggiungere la normale temperatura di esercizio.

CAMBIO AUTOMATICO

1. Accertarsi che il conducente ed i passeggeri allaccino correttamente le cinture di sicurezza.
2. Inserire il freno di stazionamento qualora non sia inserito.
3. Accertarsi che i sedili, i poggiatesta e gli specchietti siano regolati correttamente e regolarli se necessario.
4. Accertarsi che la leva selettoria sia in posizione di parcheggio (P).

NOTA

Il motore può essere avviato solamente con la leva selettoria in posizione "P" o "N".

5. Senza toccare il pedale dell'acceleratore, portare la chiave su START e rilasciarla quando si è avviato il motore. Se il motore si avvia ma si spegne immediatamente dopo, attendere 10 secondi e riprovare.
6. Far funzionare il motore al minimo per almeno 30 secondi.
7. Disinserire il freno di stazionamento.
8. Procedere a velocità moderata per un breve tragitto, in particolare in climi freddi, per consentire al motore di raggiungere la normale temperatura di esercizio.

AVVERTENZA

Sebbene il motore possa essere avviato con la leva selettoria in posizione "N", questa posizione deve essere utilizzata solamente quando non è possibile avviare il motore normalmente.

Vedere "PROCEDURA DI CAMBIO DI EMERGENZA DEL CAMBIO AUTOMATICO" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

USO DEL VEICOLO**CAMBIO MANUALE**

Per cambiare marcia, premere a fondo il pedale della frizione, portare la leva del cambio sulla marcia desiderata e rilasciare lentamente il pedale della frizione.

Per cambiare in retromarcia, premere il pulsante sul retro del pomello della leva del cambio spostando al contempo la leva del cambio in posizione di retromarcia.



⚠ ATTENZIONE

- **Prima di inserire la retromarcia, fermare completamente il veicolo.**
L'inserimento della retromarcia con il veicolo in movimento può danneggiare il cambio.

⚠ ATTENZIONE

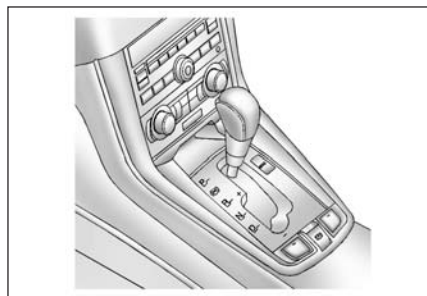
- **Non tenere il piede sul pedale della frizione durante la guida.**
In caso contrario, i componenti della frizione si usureranno precocemente.

CAMBIO AUTOMATICO

Il cambio transaxle automatico di questo veicolo è un cambio transaxle elettronico a sei marce.

Posizioni della leva selettore

- **P (PARCHEGGIO):**
Blocca le ruote anteriori. La posizione P deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo ed il freno di stazionamento inserito.
- **R (RETROMARCIA):**
La posizione R deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo.
- **N (FOLLE):**
Posizione folle.
- **D (DRIVE):**
Questa posizione si utilizza in tutte le condizioni normali di guida. Il cambio transaxle può essere ingranato in tutte le cinque marce avanti.



⚠ ATTENZIONE

- **Non utilizzare la posizione P (Parcheggio) al posto del freno di stazionamento.**
- **Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave prima di uscire dal veicolo.**
- **Non lasciare mai il veicolo incustodito con il motore acceso.**

Leva selettrice con modalità manuale

Per cambiare le marce, procedere come segue:

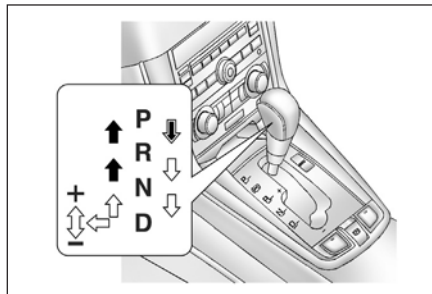
➡: Premere il pedale del freno, quindi il pulsante di sblocco per cambiare.

Le marce per cui occorre premere il pulsante di sblocco sono indicate dalle frecce nere.

➡: Premere il pulsante di sblocco per cambiare.

Le frecce bianche indicano le marce per cui non è necessario premere il pulsante di sblocco.

➡: Cambio libero.



La modalità manuale si seleziona portando la leva selettrice dalla posizione "D" a sinistra nello spazio "manuale" con il veicolo fermo o in movimento. Per tornare alla posizione "D", riportare la leva selettrice nell'apertura principale a destra.

In modalità manuale, il movimento della leva selettrice in avanti e all'indietro può semplificare i cambi repentini di marcia. A differenza di quanto accade in un cambio manuale, la modalità manuale consente di cambiare marcia con il pedale dell'acceleratore premuto.

UP (+) : Spingere la leva in avanti una volta per innestare la marcia successiva.

DOWN (-) : Tirare la leva indietro una volta per scalare di una marcia.

NOTA

In modalità manuale, è possibile selezionare solo le cinque marce avanti.

Per la retromarcia o per parcheggiare il veicolo, portare la leva selettrice su "R" o "P" a seconda del caso.

NOTA

- In modalità manuale, quando il veicolo rallenta le scalate vengono effettuate automaticamente. Quanto il veicolo si ferma, viene selezionata automaticamente la 1a marcia.
- Per mantenere i livelli richiesti di sicurezza e prestazioni del veicolo, il sistema potrebbe non effettuare certi cambi di marcia all'attivazione della leva selettrice.
- Per partire da fermi su una strada sdruciolevole, portare la leva selettrice in avanti in posizione + (UP). Il cambio entra in 2a agevolando la partenza. Tirare la leva selettrice verso - (abbassata) per scalare in 1a.

⚠ ATTENZIONE

- In modalità manuale, il conducente deve innestare le marce superiori a seconda delle condizioni stradali e l'indicatore dei giri del motore non deve entrare nella zona rossa.
- Poiché frenate improvvise e/o rapide accelerazioni possono causare una perdita di trazione, è necessario effettuare le scalate con attenzione a seconda della velocità del veicolo.

Avviamento del veicolo

1. Dopo aver riscaldato il motore, tenere premuto il pedale del freno e portare la leva selettoria in posizione R o D.

⚠ ATTENZIONE

- Non inserire la leva nelle posizioni D (Guida) e R (Retromarcia) o P (Parcheggio) mentre il veicolo è in movimento.

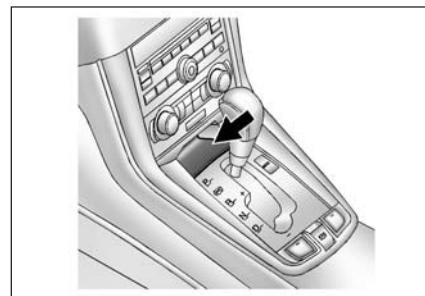
Pericolo di danni al cambio e lesioni personali.

2. Disinserire il freno di stazionamento e rilasciare il pedale del freno.
3. Premere lentamente il pedale dell'acceleratore per mettere in moto il veicolo.

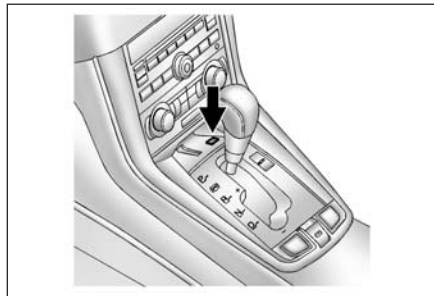
Disinserimento della posizione di parcheggio (P)

Questo veicolo è dotato di sistema di interblocco freno-cambio (BTSI). Per disinserire la posizione di parcheggio (P), il quadro deve essere acceso ed occorre premere a fondo il pedale del freno. Qualora la posizione di parcheggio (P) non si disinserisca con il quadro acceso ed il pedale del freno premuto:

1. Spegner il quadro e rimuovere la chiave.
2. Premere e tenere premuto il pedale del freno.
3. Rimuovere il tappetino di gomma.



4. Inserire e premere la chiave dell'accensione nella fessura.
5. Inserire la folle (N).
6. Rimuovere la chiave dalla fessura.
7. Avviare il motore ed inserire la marcia desiderata.
8. Rimontare il tappetino di gomma.
9. Far riparare il veicolo il prima possibile.



⚠ AVVERTENZA

Per evitare danni al cambio, osservare le seguenti precauzioni:

- Non premere il pedale dell'acceleratore durante il cambio dalla posizione P o N alle posizioni R o D. In caso contrario non sussiste soltanto il rischio di danni al cambio, ma anche di perdita di controllo del veicolo.
- Utilizzare D il più possibile.
- Non inserire mai le posizioni P o R con il veicolo in movimento.
- In caso di arresto del veicolo in salita, non tenere fermo il veicolo premendo il pedale dell'acceleratore. Utilizzare il pedale del freno.

(Segue)

⚠ AVVERTENZA

(Segue)

- Premere il pedale del freno prima di passare dalla posizione P o N alla posizione R oppure di marcia avanti.

In caso contrario, il cambio potrebbe danneggiarsi oppure il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente ed il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo con il rischio di danni al veicolo, lesioni personali o morte.

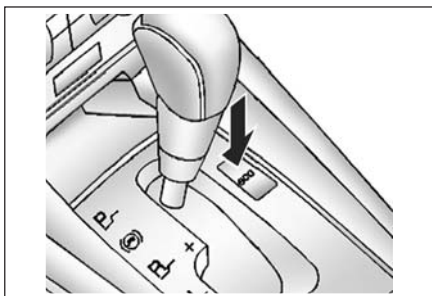
3-20 USO DEL VEICOLO

Modalità consumo carburante

Il veicolo può essere dotato di una modalità di ottimizzazione del consumo del carburante. Quando innestata, la modalità di consumo carburante potrebbe migliorare il consumo carburante del veicolo.

Premere il pulsante ECO con la leva del cambio innesterà la modalità di consumo carburante. Quando azionato, la spia ECO nel quadro strumenti si accenderà.

Vedi "SPIA CONSUMO CARBURANTE" nell'indice. Premendo il pulsante una seconda volta disattiverà la modalità di consumo carburante.



Quando la modalità di consumo carburante è azionata:

- Il cambio passerà più velocemente alla marcia superiore e scalerà più tardi.
- Il convertitore di coppia si blocca prima e resta azionato più a lungo.
- Il pedale del gas sarà meno sensibile.
- I computer del veicolo interromperanno più aggressivamente l'erogazione di benzina al motore in decelerazione. Non utilizzare la modalità di consumo carburante durante il rimorchio.

FRENI

Il sistema frenante è progettato per garantire le massime prestazioni di frenata in numerose situazioni.

Il veicolo è dotato di freni a disco anteriori e posteriori e di sistema frenante a due circuiti.

In caso di guasto ad uno dei circuiti, il veicolo può essere frenato con l'altro circuito, ma il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza ed aumenta la distanza di frenata.

⚠ AVVERTENZA

In caso di guasto ai circuiti, il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza ed aumenta la distanza di frenata.

- **Il sistema frenante deve essere controllato e riparato al più presto in officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

⚠ AVVERTENZA

Se la corsa del pedale del freno dovesse essere più lunga del normale, i freni potrebbero essere difettosi.

- **Contattare immediatamente un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

⚠ ATTENZIONE

- **Non tenere il piede sul pedale del freno durante la guida.**

In caso contrario, i componenti del sistema frenante possono usurarsi rapidamente. Inoltre, i freni possono surriscaldarsi comportando distanze di frenata più lunghe e situazioni di pericolo.

La luce di arresto superiore centrale (o con luci di arresto) lampeggia diverse volte per avvisare i conducenti dietro al vostro veicolo della seguente condizione:

- Sebbene siano azionati i freni, un veicolo procede più che ad una certa velocità.
- Quando l'ABS è in funzione al momento.

FRENI BAGNATI

In caso di pioggia o lavaggio del veicolo, i componenti dei freni possono bagnarsi.

Per ripristinare la normale frenata:

1. Controllare che non vi siano altri veicoli dietro il veicolo.
2. Procedere lentamente ed accertarsi che vi sia un ampio spazio dietro ed ai lati del veicolo.
3. Frenare delicatamente fino a ripristinare le normali prestazioni di frenata.

FRENI SURRISCALDATI

Frenate eccessive e prolungate in discesa possono comportare il surriscaldamento temporaneo dei freni. In discesa, utilizzare sempre la marcia più bassa possibile. Non frenare di continuo.

Vedere "FRENO MOTORE" in questa sezione oppure nell'indice alfabetico.

▲ AVVERTENZA

Qualora il veicolo abbia attraversato una pozza d'acqua profonda, dopo il lavaggio del veicolo oppure dopo frenate eccessive e prolungate in discesa, le prestazioni dei freni si possono ridurre temporaneamente. Infatti, i componenti dei freni si possono essere bagnati o surriscaldati.

Se le prestazioni dei freni si riducono temporaneamente poiché i freni sono surriscaldati:

- In discesa, utilizzare sempre la marcia più bassa possibile. Non frenare di continuo. Vedere "FRENO MOTORE" nell'indice alfabetico.

Se le prestazioni dei freni si riducono temporaneamente poiché i freni sono bagnati, procedere come segue per ripristinarne le normali prestazioni:

1. Controllare che non vi siano altri veicoli dietro il veicolo.
2. Procedere lentamente ed accertarsi che vi sia un ampio spazio dietro ed ai lati del veicolo.
3. Frenare delicatamente fino a ripristinare le normali prestazioni di frenata.

▲ AVVERTENZA

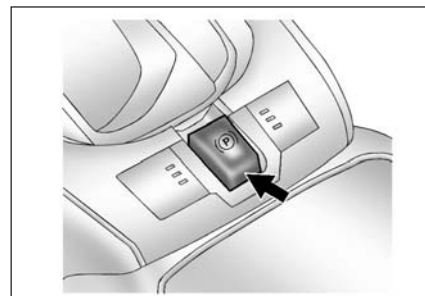
- Non continuare ad utilizzare il veicolo se produce rumore ai freni.

Potrebbe essere necessario riparare o sostituire le pastiglie dei freni. È possibile causare incidenti e subire lesioni personali se si utilizza il veicolo con le pastiglie dei freni usurate.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Il veicolo è dotato di un Freno di stazionamento elettrico (EPB). L'interruttore per il Freno di stazionamento elettrico si trova nella consolle centrale. Il freno di stazionamento elettrico può essere attivato sempre, anche se il quadro è spento. Per impedire alla batteria di scaricarsi evitare cicli ripetuti del sistema EPB a motore spento.

Il sistema è dotato di una spia di stato e di una spia di avvertimento del freno di stazionamento. Vedere "SPIA FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRICO" nell'indice alfabetico. In caso di energia elettrica insufficiente, il sistema EPB non può essere applicato o rilasciato. Prima di lasciare il veicolo, controllare la spia di stato del freno di stazionamento per assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.



Inserimento EPB

Il sistema EPB può essere inserito ogni volta che il veicolo viene arrestato. Il sistema EPB è applicato sollevando momentaneamente l'interruttore EPB. Una volta inserito completamente, la spia di stato del freno di stazionamento sarà accesa. Quando il freno viene inserito, la spia di stato lampeggerà fino a quando non venga inserito del tutto. Se la spia non si accende o resta lampeggiante dovrete far sottoporre il veicolo ad assistenza. Non guidate il veicolo se la spia di stato del freno di stazionamento è lampeggiante. Contattare un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Vedi "SPIA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRICO" nell'indice per maggiori informazioni.

Se il sistema EPB viene applicato a veicolo in movimento, suonerà un cicalino. Il veicolo decelererà per tutto il tempo in cui l'interruttore verrà mantenuto in alto. Il rilascio dell'interruttore EPB durante la decelerazione disinserirà il freno di stazionamento. Se l'interruttore viene mantenuto in posizione alta fino a quando il veicolo si arresta, il sistema EPB resterà inserito.

Se la spia di stato del freno di stazionamento lampeggia continuamente, il sistema EPB è inserito o disinserito solo parzialmente, o c'è un problema con il sistema EPB. Se questa spia lampeggia continuamente, disinserire il sistema EPB e tentare di inserirlo nuovamente. Se questa spia continua a lampeggiare, non guidare il veicolo. Contattare un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Se la spia di avvertimento del freno di stazionamento è accesa, il sistema EPB ha rilevato un errore in un altro sistema e sta funzionando a livello ridotto. Per inserire il sistema EPB quando la spia è accesa, alzare l'interruttore EPB e mantenerlo in alto. Il completo inserimento del freno di stazionamento mediante il sistema EPB potrebbe richiedere più tempo del normale quando la spia è accesa.

Continuare a trattenere l'interruttore fino a quando la spia di stato del freno di stazionamento resta accesa. Se la spia di avvertimento del freno di azionamento è accesa, rivolgersi ad un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Se il sistema EPB non riesce ad inserirsi, le ruote posteriori dovrebbero essere bloccate per impedire il movimento del veicolo.

Disinserimento del sistema EPB

Per disinserire il sistema EPB, posizionare l'accensione in posizione ON/RUN, inserire e tenere premuto il pedale del freno e premere momentaneamente sull'interruttore del sistema EPB. Se tentate di disinserire il sistema EPB senza pedale del freno inserito, suonerà un cicalino e apparirà la spia che indica di premere il pedale del freno.

Il sistema EPB è disinserito quando la spia di stato del freno di stazionamento è spenta.

Se la spia di avvertimento del freno di stazionamento è accesa, il sistema EPB ha rilevato un errore in un altro sistema e sta funzionando a livello ridotto. Per disinserire il sistema EPB quando la spia è accesa, abbassare l'interruttore EPB e mantenerlo in basso.

Il disinserimento del sistema EPB può richiedere più tempo del normale quando questa spia è accesa. Continuare a trattenere l'interruttore fino a quando la spia di stato del freno di stazionamento è spenta. Se la spia è accesa rivolgetevi ad un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

NOTA

Guidare con il freno di stazionamento inserito può surriscaldare il sistema frenante e causare l'usura prematura o danni ai componenti del sistema frenante. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia disinserito completamente e la spia di avvertimento del freno sia spenta prima di guidare.

Disinserimento automatico EPB

Il sistema EPB si disinserirà automaticamente se il motore del veicolo sta girando, se il veicolo è in marcia e si tenta di allontanarsi guidando. Evitare un'accelerazione rapida con il sistema EPB inserito, per preservare la durata delle guarnizioni dei freni.

 **AVVERTENZA**

Se il freno di stazionamento non è regolato correttamente, il veicolo può muoversi improvvisamente. Per l'eventuale regolazione, rivolgersi a un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

 **ATTENZIONE**

- Non guidare con il freno di stazionamento inserito.

I freni di stazionamento posteriori possono surriscaldarsi o usurarsi prematuramente. In tal caso sarà necessario sostituirli e si potrebbero danneggiare altri componenti del veicolo.

 **ATTENZIONE**

- Non parcheggiare o utilizzare il veicolo su materiali infiammabili.

Il contatto con i componenti caldi dell'impianto di scarico sotto il veicolo può provocare un incendio.

Suggerimento per il parcheggio in inverno

In climi particolarmente freddi, il freno di stazionamento può bloccarsi in posizione inserita. Ciò può accadere più facilmente se i freni sono bagnati.

Qualora sussista il rischio di congelamento del freno di stazionamento in inverno ad esempio dopo che il veicolo ha attraversato una pozza d'acqua che ha bagnato i freni oppure dopo il lavaggio del veicolo:

1. Inserire il freno di stazionamento temporaneamente portando la leva selettore del cambio in posizione "P" (cambio automatico) oppure in prima o retromarcia (cambio manuale).
2. Bloccare le ruote posteriori per mezzo di cunei.
3. Disinserire il freno di stazionamento.

**AVVERTENZA**

- **Non inserire il freno di stazionamento con il veicolo in movimento o utilizzarlo al posto del pedale del freno.**

In caso contrario si può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente, danni alle cose e lesioni personali.

SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Il sistema frenante antibloccaggio è un sistema frenante elettronico avanzato che contribuisce a prevenire lo slittamento e la perdita di controllo del veicolo. Il sistema permette di sterzare intorno agli ostacoli frenando con forza ed assicura le massime prestazioni di frenata sulle strade sdruciolevoli.

All'accensione del quadro, la spia di avvertimento "ABS" si accende per 3 secondi circa. Se la spia non si spegne o si accende durante la guida, si è verificato un guasto all'ABS. Contattare immediatamente un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Vedere "SPIA DI AVVERTIMENTO ABS" nell'indice alfa-betico.

All'avviamento del motore o alla partenza, l'impianto ABS esegue una procedura di autodiagnosi. È possibile percepire un ticchettio e una lieve pulsazione del pedale del freno durante l'esecuzione di tale procedura. Ciò è normale.

Se il veicolo è dotato di ESC, è inoltre possibile percepire un altro rumore se il pedale del freno viene nuovamente premuto entro circa 7 secondi dall'entrata in funzione dell'ABS. Anche in questo caso si tratta di un rumore del tutto normale causato dall'ESC durante la procedura di preparazione per la sua entrata in funzione.

L'ABS funziona rilevando la velocità di ogni ruota durante la frenata. Se una delle ruote si sta per bloccare, la centralina controlla separatamente ognuna delle ruote anteriori e le ruote posteriori. In caso di attivazione del sistema ABS, generalmente si avverte una vibrazione del pedale del freno accompagnata da un lieve rumore.

NOTA

L'ABS non cambia il tempo per cui occorre premere il pedale del freno e non sempre diminuisce le distanze di frenata.

- **Il veicolo deve sempre avere uno spazio sufficiente per frenare, anche se è dotato di ABS.**

Frenata con ABS

A prescindere dalle condizioni della strada, non premere ripetutamente il pedale del freno. Premere con forza e tenere premuto il pedale lasciando agire il sistema ABS.

AVVERTENZA

Se le spie di avvertimento di sistema frenante e ABS si accendono contemporaneamente, si è verificato un guasto nel sistema frenante.

- **Il sistema deve essere controllato al più presto in officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**

TRAZIONE INTEGRALE (AWD)

Se il veicolo è dotato di trazione integrale (AWD), essa funziona automaticamente senza alcun intervento da parte del conducente. Se le ruote motrici anteriori iniziano a slittare, la trazione passa automaticamente alle ruote posteriori. In tal caso si può avvertire un certo rumore, ma è normale.

La spia di avvertimento AWD lampeggia qualora la trazione integrale sia temporaneamente disabilitata. Il breve lampeggio e lo spegnimento della spia è normale e non indica la presenza di un guasto. Tuttavia, se la spia lampeggia di continuo, è necessario recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

La spia si accende a indicazione di un'anomalia alla trazione integrale. In tal caso, recarsi presso un'officina per risolvere il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA STABILITÀ (ESC)

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente pneumatici invernali consigliati da un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Pneumatici invernali non adeguati possono influenzare negativamente le prestazioni del sistema di stabilità.

Rivolgersi a un Riparatore Autorizzato Chevrolet per maggiori dettagli sulla disponibilità e sulla scelta dei pneumatici invernali corretti.

Il sistema ESC è un sistema elettronico di controllo della stabilità del veicolo, cioè un sistema di sicurezza supplementare che contribuisce ad evitare situazioni pericolose inserendo i freni delle ruote oppure adattando la coppia del motore per compensare la stabilità del veicolo in condizioni estremamente instabili come curve strette o rapidi cambi di corsia. La funzione ESC si attiva automaticamente quando il veicolo si trova in condizioni estremamente instabili. Il sistema ESC non entra in funzione in condizioni di guida normali.

All'accensione del quadro, la spia di avvertimento e attivazione ESC e l'indicatore ESC disattivato si accendono, quindi si spengono dopo 4 secondi circa.

La spia di avvertimento e attivazione ESC lampeggia quando si attiva il sistema ESC e si accende in modalità fissa in caso di anomalia al sistema. Se ciò dovesse accadere, recarsi in un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Vedere "INDICATORE ESC DISATTIVATO" e "SPIA DI AVVERTIMENTO E ATTIVAZIONE ESC" nell'indice alfabetico.

 **ATTENZIONE**

Se la spia di avvertimento e attivazione ESC si accende, il sistema ESC è difettoso. Recarsi in un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

FUNZIONE HYDRAULIC BRAKE ASSIST (HBA)

Quando il sistema ESC riconosce una situazione di emergenza che richiede una brusca frenata, aumenta automaticamente la pressione di frenata alle ruote.

FUNZIONE ACTIVE ROLLOVER PROTECTION (ARP)

Questa funzione fa parte del sistema ESC. Qualora il veicolo perda stabilità, questa funzione contribuisce a ripristinare la normale stabilità del veicolo.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA TRAZIONE (TCS)

Il TCS impedisce lo slittamento delle ruote, in qualsiasi condizione stradale e di aderenza delle ruote. Appena una delle ruote motrici inizia a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta viene frenata. Questo migliora il controllo della direzione e la trazione del veicolo, in particolare su neve, ghiaccio e su strade bagnate o sdrucchiolevoli.

CONTROLLO DI STABILITÀ PER IL TRAINO (TSA)

I rimorchi che oscillano sono difficili da gestire. Questo sistema di controllo rileva le oscillazioni e riduce la velocità del veicolo e del rimorchio fino alla cessazione delle oscillazioni stesse. La decelerazione viene attuata riducendo la coppia del motore e aumentando la pressione dei freni su tutte le ruote.

PULSANTE ESC OFF

L'ESC può essere disattivato premendo il pulsante ESC OFF al centro del cruscotto.

Premendo nuovamente il pulsante ESC OFF con la funzione ESC disattivata (indicatore ESC disattivato acceso), il sistema ESC viene ripristinato e l'indicatore ESC disattivato sul cruscotto si spegne.



⚠ ATTENZIONE

- **Quando si attiva il sistema ESC per correggere la stabilità del veicolo, è necessario ridurre la velocità e prestare la massima attenzione alla strada.**
- **Il sistema ESC è solamente un dispositivo supplementare del veicolo. Quando supera i propri limiti fisici, il veicolo è incontrollabile. Non affidarsi solamente al sistema. Guidare sempre in modo sicuro.**
- **Quando si attiva il sistema ESC, si possono avvertire un rumore o una vibrazione proveniente dal pedale del freno o da altri sistemi correlati. Essi sono dovuti alle variazioni di pressione nei sistemi correlati.**

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ IN DISCESA (DCS)

Nelle discese ripide, questa funzione consente di procedere a bassa velocità senza premere il pedale del freno concentrandosi solamente sul volante. Questa pratica funzione è progettata esclusivamente per le discese ripide.

Per attivare il sistema DCS, premere il pulsante DCS al centro del cruscotto. Alla pressione del pulsante, il sistema DCS è pronto all'uso. L'indicatore verde DCS si accende. Quando il sistema DCS entra in funzione, l'indicatore DCS attivato lampeggia.



Per disattivare il sistema DCS, premere nuovamente il pulsante DCS. L'indicatore DCS attivato si spegne.

La spia ambrata di avvertimento e DCS non pronto lampeggia per indicare che non sono soddisfatte le condizioni di attivazione del sistema DCS e rimane accesa indicando un'anomalia al sistema.

Vedere "SPIA DI AVVERTIMENTO DCS ATTIVATO E NON PRONTO" nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

⚠ ATTENZIONE

Qualora si accenda la spia di avvertimento e DCS non pronto di colore ambrata, significa che il sistema DCS è difettoso. Recarsi in un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

CONDIZIONI DI ATTIVAZIONE DEL SISTEMA DCS

1. Il pulsante DCS deve essere premuto (l'indicatore verde DCS attivato si accende).
2. La discesa deve presentare una determinata pendenza.
3. La velocità di marcia deve essere inferiore a 50 km/h circa.

(Se la velocità di marcia supera i 50 km/h, il DCS non funziona anche premendo il pulsante DCS. Esso riprende a funzionare quando la velocità del veicolo scende al di sotto dei 30 km/h dopo essere stata superiore ai 50 km/h.)

4. Il pedale dell'acceleratore o del freno non è premuto.

(Il sistema DCS non si attiva se vengono premuti i pedali di freno o acceleratore).

⚠ ATTENZIONE

- Il sistema DCS è progettato esclusivamente per la guida su discese ripide.
- L'uso superfluo del sistema DCS può danneggiare l'impianto frenante o il sistema ESC. Non utilizzare il sistema DCS su strade normali.
- All'attivazione del sistema DCS, l'impianto frenante può presentare forti vibrazioni e rumore. Ciò è normale.

SISTEMA TURBOCOMPRESSORE (solo diesel)

I turbocompressori aiutano il motore a funzionare in modo più lineare e con una maggiore efficienza.

Il turbocompressore è costituito da un compressore e una turbina, entrambi azionati dall'albero di trasmissione principale. La turbina sfrutta l'energia dei gas di scarico per azionare il compressore. Il compressore aspira a sua volta l'aria fresca convogliandola ai cilindri sotto forma di aria compressa.

L'intercooler riduce la temperatura dell'aria compressa per aumentare la potenza del motore aumentando la densità dell'aria.

Il turbocompressore ruota a velocità estremamente elevata. In caso di mancata lubrificazione dell'olio ai relativi componenti, il sistema turbocompressore può subire gravi danni. Per assicurare la massima durata del sistema turbocompressore occorre osservare le seguenti precauzioni.

- Dopo l'avviamento del motore, farlo funzionare per 1 o 2 minuti al minimo (senza accelerare o mettere in movimento il veicolo).
- Non spegnere immediatamente il motore dopo lunghi viaggi con carico elevato (ad es. guida ad alta velocità oppure dopo una lunga salita). Lasciar funzionare il motore per 1 o 2 minuti al minimo per raffreddarlo.
- Dopo la sostituzione di olio motore e filtro dell'olio, avviare il motore e farlo funzionare per 1 o 2 minuti al minimo (senza accelerare o mettere in movimento il veicolo).
- Quando la pressione dell'olio motore ha raggiunto il livello normale è possibile aumentare il regime del motore. Forzando il turbocompressore a funzionare prima che i cuscinetti siano adeguatamente lubrificati si crea un inutile attrito.
- Utilizzare esclusivamente l'olio motore specificato e rispettare gli intervalli di controllo e sostituzione.
- In caso di bassa temperatura ambiente o inutilizzo prolungato del veicolo, la pressione dell'olio motore e la relativa viscosità si riducono. In queste condizioni, prima di aumentare il regime occorre lasciar funzionare il motore al minimo per alcuni minuti.

SUGGERIMENTI PER LA GUIDA

KICK DOWN (CAMBIO AUTOMATICO)

Per una maggiore accelerazione, premere a fondo il pedale dell'acceleratore e tenerlo premuto. Il cambio passerà ad una marcia più bassa assicurando una maggiore potenza. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il pedale dell'acceleratore ed il cambio passerà ad una marcia più alta.

FRENO MOTORE

Per sfruttare l'effetto frenante della compressione del motore in discesa:

- In caso di cambio automatico, selezionare il range di marcia "2".

Il freno motore è più efficace nella posizione "2". Se la posizione "2" viene selezionata ad una velocità troppo elevata, il cambio rimane nella marcia inserita finché il veicolo non rallenta.

- In caso di cambio manuale, scalare normalmente le marce.

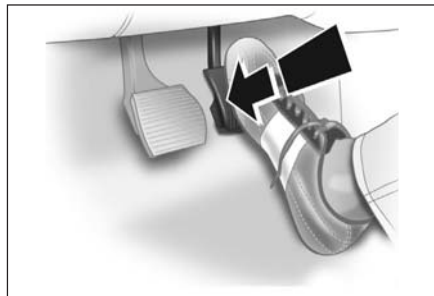
AVVERTENZA

- Non scalare due o più marce per volta con il cambio manuale.

In tal modo si evitano danni al cambio o la perdita di controllo del veicolo con il rischio di lesioni personali.

NOTA

L'uso della compressione del motore nelle discese particolarmente lunghe può prolungare la vita utile dei freni.



ARRESTO DEL VEICOLO

In caso di cambio automatico, la leva selettoria può essere lasciata nella marcia in cui si trova con il motore acceso. In caso di arresto in salita, inserire il freno di stazionamento o premere il pedale del freno. Non tenere fermo il veicolo premendo il pedale dell'acceleratore.

Spegnerne il motore in caso di arresto prolungato, ad esempio in coda oppure ad un passaggio a livello.

In sede di parcheggio, portare la leva selettoria in posizione P (cambio automatico) o folle (cambio manuale), inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave dal quadro.

PARCHEGGIO DEL VEICOLO

Tenere premuto il pedale del freno ed inserire il freno di stazionamento.

Veicoli dotati di cambio manuale:

1. Parcheggiare su una superficie piana e portare la leva del cambio in folle.
2. In discesa, portare la leva del cambio in retromarcia.
3. In salita, portare la leva del cambio in prima.

Veicoli dotati di cambio automatico:

1. Portare la leva selettoria in posizione P.
2. Portare il quadro in posizione LOCK e rimuovere la chiave.

Vedere "FRENO DI STAZIONAMENTO" nell'indice alfabetico.

AVVERTENZA

Per evitare che il veicolo parcheggiato si muova accidentalmente, non parcheggiare in salita con le ruote diritte.

- **Se il veicolo è parcheggiato in discesa, girare il volante verso il bordo della strada ed inserire il freno di stazionamento.**
- **Se il veicolo è parcheggiato in salita, girare le ruote verso il centro della strada ed inserire il freno di stazionamento.**

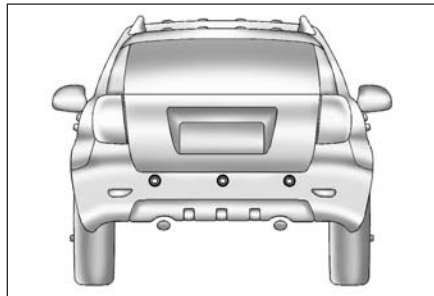
SISTEMA DI ASSISTENZA AL PARCHEGGIO

Il sistema di assistenza al parcheggio è dotato di sensori che causano l'intervento di una segnalazione di allarme in caso di rilevamento di oggetti dietro al veicolo.

Il sistema di assistenza al parcheggio si attiva automaticamente con l'accensione su ON e la leva selettiva del cambio transaxle automatico su "R".

Il sistema si disattiva quando la velocità del veicolo supera i 5 km/h circa.

L'attivazione del segnale acustico durante l'innesto della posizione "R" è una condizione operativa normale.



Da quel momento, è possibile rilevare la distanza tra il veicolo e gli eventuali ostacoli grazie al tono di allarme.

⚠ ATTENZIONE

In tal caso può essere presente un'anomalia al sistema di assistenza al parcheggio. Contattare un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

- La spia di avvertimento del sistema di assistenza al parcheggio si accende durante la guida.
- L'allarme si attiva per 3 volte consecutive in assenza di ostacoli dietro il paraurti posteriore.

3-34 USO DEL VEICOLO

Limiti di avvertimento	Tono ON	Tono OFF
0 ~ 40 cm	Continuo	-
41 ~ 80 cm	40 ms	280 ms
81 ~120 cm	40 ms	480 ms

 **ATTENZIONE**

In tal caso può essere presente un'anomalia al sistema di assistenza al parcheggio. Contattare un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

- La spia di avvertimento del sistema di assistenza al parcheggio si accende durante la guida.
- L'allarme si attiva per 3 volte consecutive in assenza di ostacoli dietro il paraurti posteriore.

▲ ATTENZIONE

- Il sistema di assistenza al parcheggio deve essere considerato esclusivamente una funzione ausiliaria. Il conducente deve sempre verificare guardando.
- La segnalazione acustica d'allarme può essere diversa a seconda degli oggetti.
- La segnalazione acustica d'allarme potrebbe non attivarsi se il sensore è ghiacciato, sporco o infangato.
- È possibile che il sistema di assistenza al parcheggio non funzioni correttamente se il veicolo si trova su un fondo irregolare come legno, ghiaia, strade dissestate o pendii.
- Non esercitare pressione sulla superficie del sensore e non graffiarla. Altrimenti è probabile che si danneggi il relativo coperchio.
- Il sistema di assistenza al parcheggio potrebbe non riconoscere oggetti appuntiti, indumenti invernali o spugne che assorbono la frequenza.

▲ ATTENZIONE

- Il sistema di assistenza al parcheggio potrebbe non funzionare correttamente se riceve altri segnali ultracustici (suoni metallici o rumori dovuti allo scarico d'aria nei freni di veicoli commerciali).
- Pulire i sensori sporchi con una spugna morbida e acqua pulita.
- Continuare ad utilizzare gli specchietti o girare la testa. Adottare sempre le normali precauzioni di sicurezza richieste quando si procede in retromarcia.
- Prestare attenzione a non danneggiare i sensori dirigendo un getto d'acqua ad alta pressione direttamente sui sensori durante il lavaggio.
- Durante il parcheggio dell'automobile, la parte superiore del veicolo potrebbe colpire l'ostacolo prima che il sensore entri in funzione, quindi è necessario utilizzare gli specchietti esterni o guardare indietro durante le manovre.

SUGGERIMENTI PER UN MINORE CONSUMO DI CARBURANTE

Il consumo di carburante dipende essenzialmente dal proprio stile di guida. Lo stile e le condizioni di guida influiscono sul consumo di carburante.

Per ridurre al minimo il consumo di carburante:

- Accelerare lentamente.
- Evitare inutili funzionamenti al minimo del motore.
- Tenere sempre il motore perfettamente a punto.
- Non utilizzare il motore in modo eccessivamente sportivo.
- Utilizzare il climatizzatore solamente se necessario.
- Rallentare sulle strade accidentate.
- Gonfiare i pneumatici alla pressione consigliata.
- Mantenere una distanza di sicurezza dagli altri per evitare un incidente in caso di brusca frenata. In tal modo si riduce anche l'usura delle pastiglie dei freni e dei ferodi.
- Non trasportare inutili carichi.

3-36 USO DEL VEICOLO

- Non tenere il piede sul pedale del freno durante la guida.
- Rispettare il programma di manutenzione del veicolo riportato nella Guida al servizio di assistenza e le specifiche riportate nel presente manuale.

GUIDA PERICOLOSA

Se le condizioni di guida sono pericolose a causa di acqua, neve, ghiaccio, fango, sabbia o condizioni simili:

- Rallentare e procedere con cautela mantenendo una maggiore distanza di sicurezza.
- Evitare brusche manovre in fase di frenata, svolta o accelerazione.
- Frenare premendo e rilasciando delicatamente il pedale del freno fino ad arrestare il veicolo, a meno che non sia dotato di ABS. Nei veicoli dotati di ABS, premere con forza il pedale del freno e sterzare intorno al pericolo.
- Se il veicolo è bloccato su neve, fango o sabbia, inserire la seconda per evitare che le ruote slittino.
- Utilizzare sabbia, catene da neve o altri materiali idonei sotto le ruote anteriori per assicurare una maggiore trazione se il veicolo è bloccato su ghiaccio, neve o fango. Vedere “DISIMPEGNO DEL VEICOLO” nell'indice alfabetico per maggiori informazioni.

AQUAPLANING

Se il veicolo slitta su una strada bagnata, è possibile perderne il controllo a causa dell'aderenza insufficiente o nulla tra la strada ed i pneumatici.

L'aquaplaning può verificarsi a causa delle condizioni della strada, dell'usura dei battistrada, della pressione di gonfiaggio dei pneumatici e della velocità del veicolo. Esso è molto pericoloso.

Il metodo migliore per prevenire l'acquaplaning è ridurre la velocità del veicolo e procedere con la massima cautela sui fondi stradali bagnati.

ATTRAVERSAMENTO DI UNA POZZA D'ACQUA PROFONDA

Prima di attraversare una pozza d'acqua occorre accertarsi che non sia troppo profonda. Procedendo ad una velocità eccessiva, l'acqua può penetrare nel motore attraverso le prese d'aria provocando gravi danni.

⚠ ATTENZIONE

Prima di attraversare una pozza d'acqua profonda, osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Non procedere se il livello dell'acqua è leggermente al di sotto del sottoscocca del veicolo.
- Procedere più lentamente possibile a regime elevato con la marcia più bassa possibile.

TRAINO DI UN RIMORCHIO

⚠ ATTENZIONE

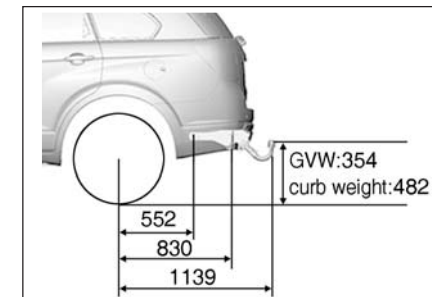
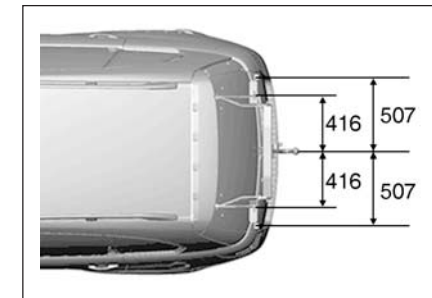
In caso di utilizzo errato dell'attrezzatura o disattenzione durante la guida sussiste il rischio di perdere il controllo del rimorchio. Ad esempio, se il rimorchio è troppo pesante, i freni potrebbero non funzionare bene o non funzionare affatto. Pericolo di gravi lesioni per conducente e passeggeri. Prima di procedere con un rimorchio, ricontrollare di aver completato tutte le operazioni indicate in questa sezione. Per maggiori informazioni sul traino di un rimorchio, rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

La sicurezza e le prestazioni del veicolo dipendono dal corretto utilizzo dell'attrezzatura installata. Inoltre, occorre evitare di sovraccaricare eccessivamente il veicolo o altri abusi.

Il peso massimo consentito del rimorchio dipende dall'uso previsto e dall'eventuale attrezzatura supplementare installata. Prima di trainare un rimorchio, accertarsi che il veicolo sia equipaggiato adeguatamente.

Rivolgersi a un Riparatore Autorizzato Chevrolet per ordinare e installare i dispositivi di traino richiesti.

POSIZIONE GEOMETRICA DELLA SFERA DI TRAINO E DEI PUNTI DI FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO DI TRAINO (Unità: mm)

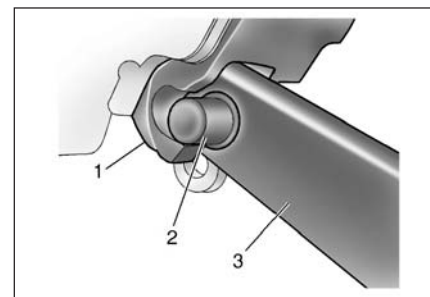
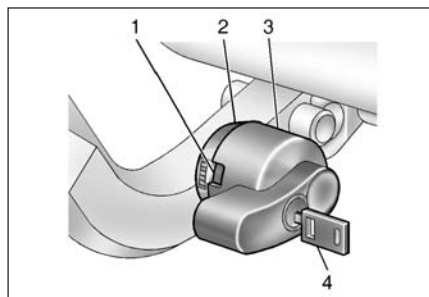
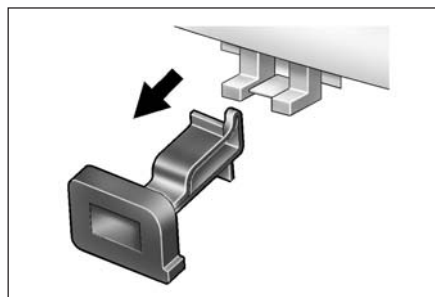


**ATTREZZATURA DI TRAINO CON
DISPOSITIVO DI TRAINO**

Montaggio del dispositivo di traino

1. Rimuovere la copertura del dispositivo di traino e conservarla in un luogo sicuro.
2. Assicurarsi che il dispositivo di trano sia pronto da montare.

- Inserire la chiave di bloccaggio del dispositivo di traino (4) nella serratura del dispositivo (3).
 - Ruotare in basso la chiave fino alla posizione di sbloccaggio. L'indicatore sul dispositivo di traino dovrebbe essere rosso (1).
 - C'è uno spazio tra la manopola e il dispositivo di traino (2).
3. Inserire il dispositivo di traino (3) verso l'alto nel relativo ricevitore (1) fino a quando i perni (2) sul dispositivo di traino siano nel fermo del ricevitore.



4. Premere in avanti e in basso il dispositivo di traino (3) fino a quando il dispositivo è innestato e si chiude in posizione.

L'indicatore sul dispositivo di traino diventerà verde (2) e i perni sul dispositivo di traino (4) saranno in posizione nel fermo del ricevitore (1).

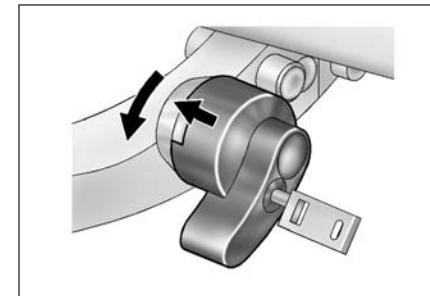
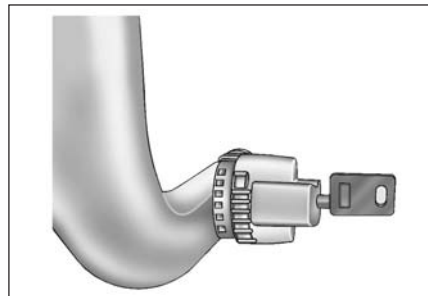
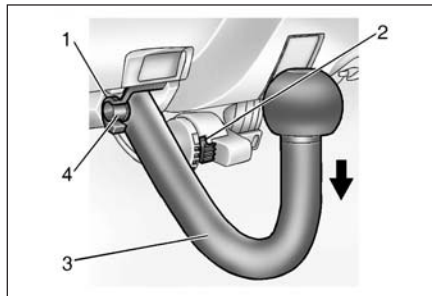
5. Ruotare la chiave di bloccaggio in alto fino a bloccare il dispositivo di traino in posizione e rimuovere la chiave di bloccaggio.

Controllare che il dispositivo di traino sia montato correttamente.

- L'indicatore sul dispositivo di traino è verde.
- Non c'è spazio tra i perni sul dispositivo di traino e il fermo sul ricevitore.
- Il dispositivo di traino è posizionato saldamente nel ricevitore.
- La chiave è bloccata in posizione alta.
- La chiave è rimossa dal dispositivo di traino.

Rimozione del dispositivo di traino

1. Inserire la chiave di bloccaggio del dispositivo di traino nella serratura del dispositivo.
2. Ruotare in basso la chiave fino alla posizione di sbloccaggio
3. Spingere il dispositivo di traino sulla leva di bloccaggio.
4. Ruotare la leva in avanti di 1/4 di giro.

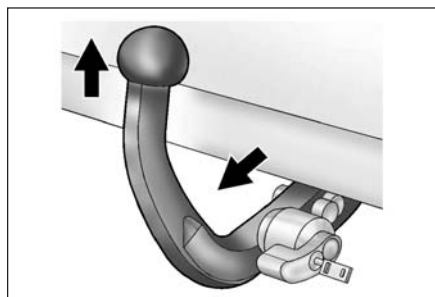


3-40 USO DEL VEICOLO

5. Sollevare e tirare verso l'esterno per rimuovere il dispositivo di traino dal ricevitore.
6. Inserire la copertura del dispositivo di traino nell'alloggiamento del ricevitore.

ATTENZIONE

- **Il dispositivo di traino deve essere posizionato saldamente nell'alloggiamento d'innesto.**
- **Il dispositivo di traino deve essere bloccato e la chiave deve essere rimossa.**
- **Il traino di roulotte/rimorchio è consentito esclusivamente con un dispositivo di traino fissato adeguatamente. Se il dispositivo di traino non può essere fissato correttamente, contattare un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.**



CARICO DEL RIMORCHIO

Per caricare correttamente il rimorchio occorre conoscere il peso lordo ed il peso verticale del rimorchio. Il carico lordo del rimorchio corrisponde al peso del rimorchio e del carico trasportato. Il peso lordo del rimorchio può essere misurato portando il rimorchio carico su una pesa.

Il peso verticale del rimorchio è la forza verso il basso esercitata dal dispositivo di traino con il rimorchio a pieno carico ed il dispositivo alla normale altezza di traino. Questo peso può essere misurato con delle bilance.

Il peso del rimorchio carico (peso lordo del rimorchio) non deve mai superare i valori indicati.

I carichi massimi dei rimorchi sono validi per pendenze massime del 12%.

Una volta agganciato il rimorchio, non deve mai essere superato il carico massimo consentito sull'assale posteriore per il veicolo a pieno carico (passeggeri inclusi).

⚠ AVVERTENZA

Il peso lordo totale di veicolo e rimorchio non deve mai superare il peso lordo del veicolo (GVWR).

Il peso lordo totale del veicolo corrisponde alla somma dei pesi di veicolo, conducente, passeggeri, bagaglio o carico nonché del peso del rimorchio e del peso verticale.

⚠ ATTENZIONE

Durante il traino di un rimorchio, i sedili della 3a fila non devono essere occupati.

Limiti massimi di carico (unità: kg)

		2.4D	3.0D	Diesel
M/T	con freno	1.500	-	2.000
	senza freno	750	-	750
A/T	con freno	1.500	1.700	1.700
	senza freno	750	750	750

⚠ AVVERTENZA

I suddetti pesi dei rimorchi sono validi per altitudini fino a 1.000 metri s.l.m.

Ad altitudini maggiori, la potenza del motore può diminuire non consentendo il traino dei carichi indicati in condizioni di massima sicurezza.

- Per altitudini superiori a 1.000 metri s.l.m., i carichi massimi consentiti devono essere ridotti del 10% ogni 1.000 metri di altitudine.

 **AVVERTENZA**

Carichi eccessivi o ripartiti in modo errato, sorpassi di lunghi autocarri o percorrenza di strade accidentate possono provocare sbandamenti oppure il distacco del rimorchio.

- **Il carico verticale si regola distribuendo in modo uniforme il peso sul rimorchio.**
- **Il peso del rimorchio ed il carico verticale devono essere verificati separatamente.**
- **Verificare i pesi di traino massimi consentiti presso le autorità del Paese in cui viene impiegato il veicolo.**

FRENI DEL RIMORCHIO

Qualora si utilizzino i freni di roulotte/rimorchio occorre attenersi a tutte le istruzioni fornite dal produttore. Non modificare mai il sistema frenante del veicolo.

LUCI DEL RIMORCHIO

Accertarsi che il rimorchio sia dotato di luci conformi alle leggi ed ai requisiti locali. Prima di mettersi in viaggio, verificare sempre il corretto funzionamento di tutte le luci del rimorchio.

PNEUMATICI

Durante il traino di un rimorchio, accertarsi che i pneumatici siano gonfiati correttamente alla pressione di gonfiaggio indicata nella sezione 8.

CATENE DI SICUREZZA

Fissare sempre catene di sicurezza tra il veicolo ed il rimorchio. Le catene devono essere incrociate sotto il gancio di traino in modo che non cada sulla strada in caso di distacco. Per il fissaggio delle catene di sicurezza, seguire attentamente le istruzioni del relativo produttore. Lasciare sempre un gioco sufficiente per consentire una svolta completa. Le catene non devono mai toccare il manto stradale.

LIQUIDO DEI FRENI

Il liquido dei freni deve essere sostituito ogni anno nei seguenti casi.

- Traino frequente di un rimorchio.
- Guida frequente in collina o montagna.

LIQUIDO DEL CAMBIO AUTOMATICO

Non è necessario sostituire il liquido del cambio transaxle. Come non è necessario effettuare il controllo di routine del liquido stesso. Il controllo del liquido del cambio transaxle deve essere effettuato in presenza di un sintomo che indica un problema legato al liquido stesso.

SUGGERIMENTI PER IL TRAINO

Durante il traino di un rimorchio, il veicolo si comporta in modo differente rispetto alle normali condizioni di marcia.

Per la massima sicurezza, osservare le seguenti precauzioni:

- Familiarizzare con la svolta, la frenata e la retromarcia con il rimorchio prima di utilizzare il rimorchio. Non utilizzare il rimorchio qualora non si sia sicuri di poter gestire veicolo e rimorchio con la massima sicurezza.
- Prima di mettersi in viaggio, accertarsi che l'impianto di illuminazione del rimorchio funzioni correttamente.
- Non procedere a velocità superiore a 80 km/h oppure alla velocità massima consentita dal codice della strada.
- Non procedere in salita ad una velocità superiore a 30 km/h in prima oppure a 50 km/h in seconda.
- Accertarsi di avere uno spazio sufficiente in curva ed evitare brusche manovre.
- Evitare bruschi avviamenti, accelerazioni o frenate.
- Evitare curve strette o cambi di corsia.
- Procedere sempre a velocità moderata.
- Chiedere aiuto a qualcuno per le manovre in retromarcia.
- Mantenere una distanza di sicurezza adeguata.
Quando si traina un rimorchio, la distanza di frenata aumenta.
- Rallentare e passare ad una marcia più bassa prima di affrontare una discesa lunga o ripida.
- Evitare di premere il pedale del freno per troppo tempo o ripetutamente, altrimenti i freni si possono surriscaldare e si può ridurre l'effetto frenante.
- Bloccare sempre le ruote del veicolo e del rimorchio in sede di parcheggio. Inserire saldamente il freno di stazionamento.
- Si sconsiglia vivamente di parcheggiare su pendii particolarmente ripidi.
Il veicolo con rimorchio non deve mai essere parcheggiato su un pendio.
- In caso di problema, il rimorchio potrebbe distaccarsi dal veicolo con il rischio di lesioni personali nonché di danni a veicolo e rimorchio.
- Rimuovendo i cunei direttamente dietro il rimorchio si corre il rischio di gravi lesioni personali. In caso di slittamento dei freni o del gancio di traino, il rimorchio potrebbe muoversi all'indietro.
I cunei devono sempre essere rimossi restando a lato del rimorchio.
- Seguire le istruzioni del produttore del rimorchio.

 **AVVERTENZA**

In caso di traino di un rimorchio con il lunotto aperto può penetrare monossido di carbonio (CO) nell'abitacolo. Il monossido di carbonio è un gas incolore e inodore e può provocare perdita di coscienza o morte.

- Non utilizzare il veicolo con il lunotto aperto. Qualora non sia possibile evitarlo, chiudere tutti i finestrini, inserire la "MODALITA' ARIA FRESCA", aprire le bocchette centrali/laterali e far funzionare la ventola ad alta velocità (vedere "VENTILAZIONE" nell'indice alfabetico).

GUIDA SUI PENDII

Ridurre la velocità e passare ad una marcia più bassa prima di affrontare una discesa lunga o ripida. Qualora non si passi ad una marcia inferiore sarebbe necessario ricorrere maggiormente ai freni, che potrebbero surriscaldarsi e non funzionare più in modo efficiente.

In caso di lunga salita, passare ad una marcia inferiore e ridurre la velocità a circa 70 km/h per ridurre il rischio di surriscaldamento di motore e cambio.

PARCHEGGIO SUI PENDII

Il veicolo con rimorchio non deve mai essere parcheggiato su un pendio. In caso di problema, potrebbe iniziare a muoversi. Pericolo di lesioni personali nonché di danni a veicolo e rimorchio.

Qualora sia necessario parcheggiare il veicolo con rimorchio su un pendio, procedere come segue:

1. Premere il pedale del freno, ma non inserire ancora la posizione P (PARCHEGGIO) in caso di cambio automatico oppure una marcia in caso di cambio manuale.
2. Chiedere a qualcuno di collocare dei cunei sotto le ruote del rimorchio.
3. Una volta collocati i cunei, rilasciare il pedale del freno ed attendere che i cunei sorreggano il carico.
4. Premere nuovamente il pedale del freno. Inserire il freno di stazionamento, quindi inserire la posizione P (PARCHEGGIO) in caso di cambio automatico oppure la prima o la retromarcia in caso di cambio manuale.
5. Rilasciare il pedale del freno.

PARTENZA DA UN PARCHEGGIO SU UN PENDIO

1. Premendo e tenendo premuto il pedale del freno:
 - Avviare il motore.
 - Inserire una marcia.
 - Disinserire il freno di stazionamento.
2. Rilasciare il pedale del freno.
3. Procedere lentamente per liberare il rimorchio dai cunei.
4. Fermarsi e chiedere a qualcuno di raccogliere i cunei.

MANUTENZIONE IN CASO DI TRAINO DI UN RIMORCHIO

In caso di traino di un rimorchio, la manutenzione del veicolo deve essere effettuata più frequentemente. Per maggiori informazioni, vedere il Programma di manutenzione nella Guida al servizio di assistenza. Aspetti particolarmente importanti da controllare in caso di traino di un rimorchio sono liquido del cambio automatico (non rabboccare eccessivamente), olio motore, cinghia di trasmissione, impianto di raffreddamento, liquido dei freni e regolazione dei freni. L'indice in fondo al manuale permette di trovare velocemente le rispettive sezioni. Prima di trainare un rimorchio, è opportuno rileggere attentamente queste sezioni.

Verificare periodicamente che tutti i dadi ed i bulloni del gancio di traino siano serrati correttamente.

GAS DI SCARICO (MONOSSIDO DI CARBONIO)

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio (CO), un gas incolore ed inodore. L'esposizione prolungata al CO può provocare perdita di coscienza e morte.

Se si sospetta un'infiltrazione dei gas di scarico all'interno del veicolo, recarsi immediatamente presso un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

 AVVERTENZA

Per prevenire l'ingresso di CO nel veicolo, controllare l'impianto di scarico e la carrozzeria nei seguenti casi:

- In occasione di ogni cambio dell'olio.
- Qualora l'impianto di scarico emetta un rumore anomalo.
- Qualora l'impianto di scarico, il sottoscocca oppure il retro del veicolo siano danneggiati o presentino segni di corrosione.
- Non avviare il motore in spazi stretti, ad esempio in garage. Portare il veicolo all'aperto.

(Segue)

 **AVVERTENZA**

(Segue)

- **Non restare seduti nel veicolo parcheggiato con il motore acceso per periodi di tempo prolungati.**
- **Se il veicolo viene parcheggiato in uno spazio ampio o aperto per un qualsiasi periodo di tempo, regolare l'impianto di ventilazione sulla modalità aria fresca per consentire il ricambio d'aria all'interno del veicolo (vedere "RICIRCOLO" nell'indice alfabetico).**
- **Non utilizzare il veicolo con il portellone posteriore aperto. Qualora sia inevitabile, chiudere i cristalli, regolare l'impianto di ventilazione sulla modalità aria fresca e far funzionare la ventola ad alta velocità (vedere "RICIRCOLO" nell'indice).**

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

TECNOLOGIA ALL'AVANGUARDIA

Questo veicolo è stato sviluppato e fabbricato con materie prime riciclabili ed ecologiche. Anche i metodi di produzione impiegati per la fabbricazione del veicolo sono ecologici.

Il riciclaggio degli scarti di produzione consente il riutilizzo del materiale. Anche la riduzione dei consumi di energia e acqua contribuisce alla tutela delle risorse naturali.

Il design avanzato del veicolo ne consente un agevole smontaggio al termine della vita utile e il successivo riutilizzo dei singoli materiali.

Materiali come amianto e cadmio non vengono impiegati. Il refrigerante nell'impianto di climatizzazione non contiene CFC.

RICICLAGGIO DEL VEICOLO

Maggiori informazioni sul riciclaggio dei veicoli al termine del ciclo di vita sono disponibili all'indirizzo <http://www.chevrolet.com>.

4 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

- BOCCHETTE DELL'ARIA 4-2
 - PANNELLO DI COMANDO 4-3
 - CLIMATIZZATORE 4-6
 - RISCALDAMENTO 4-7
 - VENTILAZIONE 4-8
 - SBRINATORE E DISAPPANNAMENTO 4-9
 - RISCALDATORE AUSILIARIO 4-9
 - CLIMATIZZATORE AUTOMATICO 4-10
 - TASTI DI COMANDO DEL CLIMATIZZATORE
SUL VOLANTE 4-15
 - SUGGERIMENTI PER L'USO
DELL'IMPIANTO DI VENTILAZIONE 4-16
 - RADIO RDS E LETTORE CD 4-17
 - RADIO RDS E CAMBIA-CD 4-32
- 

BOCCHETTE DELL'ARIA

Bocchette laterali

Il flusso d'aria può essere diretto per mezzo delle bocchette laterali regolabili verso il lato del passeggero anteriore oppure verso i cristalli.

Bocchette di sbrinamento del parabrezza

Le bocchette di sbrinamento del parabrezza dirigono l'aria sul parabrezza.

Bocchette centrali

Le bocchette centrali regolabili permettono di controllare la direzione del flusso d'aria.

Bocchette del pavimento

Le bocchette del pavimento dirigono l'aria sul pavimento davanti ai sedili anteriori.

Bocchette di sbrinamento dei cristalli anteriori

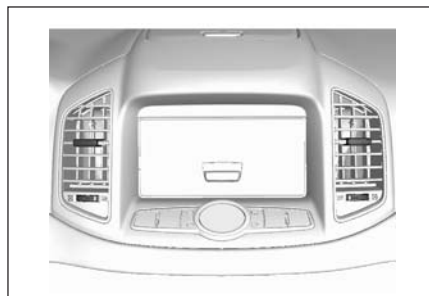
Le bocchette di sbrinamento dei cristalli anteriori dirigono l'aria sui cristalli laterali, principalmente nell'area accanto allo specchietto esterno.

Bocchette posteriori

Dirigono l'aria calda o fredda all'area dei piedi dei passeggeri posteriori per mezzo di condotti ubicati sotto i sedili anteriori.

Chiusura delle bocchette centrali e laterali

Girare la ruota sotto o accanto ad ogni bocchetta per chiuderla.



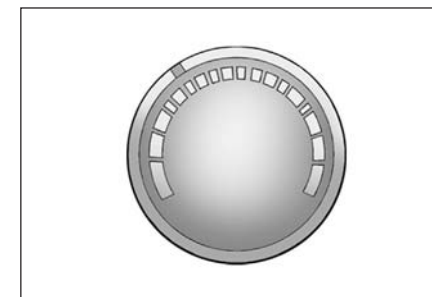
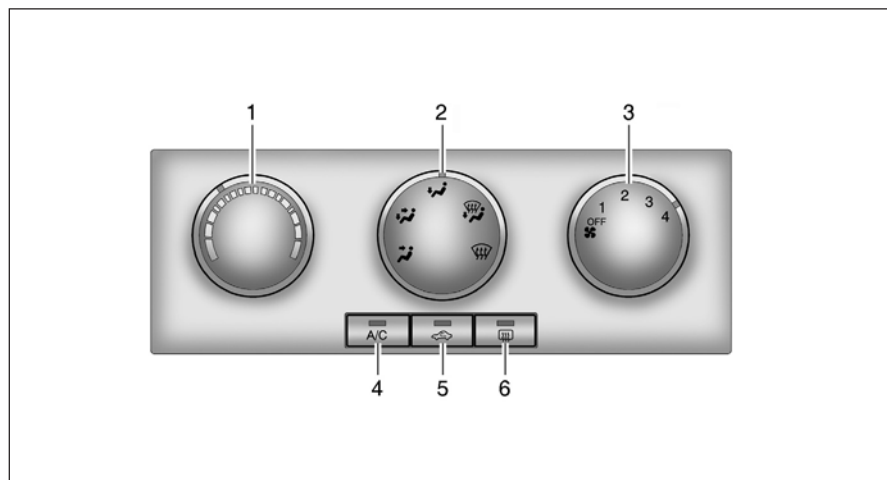
PANNELLO DI COMANDO

1. Manopola di regolazione della temperatura.
2. Manopola di regolazione della ventola.
3. Manopola di selezione della modalità di distribuzione dell'aria.
4. Pulsante del climatizzatore (A/C).
5. Pulsante di ricircolo.
6. Pulsante di sbrinamento del lunotto e degli specchietti esterni.

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Questa manopola permette di regolare la temperatura dell'aria in uscita dalle bocchette.

Girare la manopola nella zona blu per ottenere aria più fredda e nella zona rossa per ottenere aria più calda.

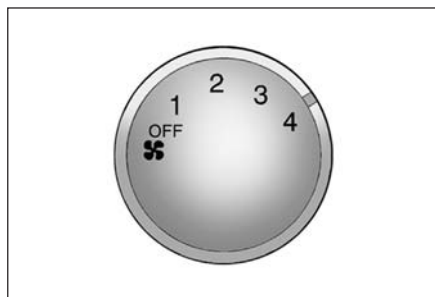


4-4 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VENTOLA

Questa manopola permette di controllare il flusso d'aria emesso dall'impianto. Girare la manopola in senso orario per aumentare la velocità della ventola ed antiorario per diminuirla.

La manopola di regolazione della ventola può essere regolata su Off o in 4 posizioni.



MANOPOLA DI SELEZIONE DELLA MODALITA' DI DISTRIBUZIONE DELL'ARIA

Questa manopola permette di impostare la modalità di distribuzione dell'aria desiderata.

La manopola di distribuzione dell'aria prevede cinque posizioni:



Anteriore

Questa posizione dirige l'aria alle bocchette centrale e laterali.

Bi-level

Dirige l'aria in due vie. Metà dell'aria alle bocchette del pavimento, l'altra metà alle bocchette centrale e laterali.

Pavimento

Dirige gran parte dell'aria alle bocchette del pavimento. Parte dell'aria viene diretta anche a bocchette di sbrinamento del parabrezza, bocchette laterali e bocchette posteriori. Mantenere sempre libera l'aria sotto i sedili anteriori per non ostruire il flusso d'aria alla parte posteriore dell'abitacolo.

Pavimento/Sbrinamento 

Questa modalità dirige gran parte dell'aria alle bocchette di sbrinamento del parabrezza, alle bocchette di sbrinamento dei cristalli anteriori ed alle bocchette del pavimento. Una piccola quantità d'aria viene diretta anche alle bocchette laterali.

Sbrinamento 

Dirige gran parte dell'aria alle bocchette di sbrinamento del parabrezza e dei cristalli anteriori. Una piccola quantità d'aria viene diretta anche alle bocchette laterali.

PULSANTE DI RICIRCOLO

Questo pulsante può essere utilizzato in ambienti particolarmente polverosi oppure in coda per raffreddare o riscaldare velocemente l'abitacolo. La spia indicatrice si accende e l'aria nell'abitacolo viene fatta ricircolare.

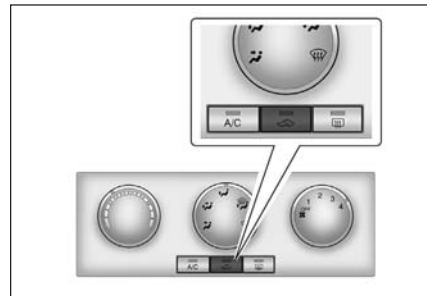
Premendo nuovamente il pulsante di ricircolo, nell'abitacolo viene aspirata l'aria esterna. La spia indicatrice si spegne.

In caso di utilizzo prolungato della modalità di ricircolo, i cristalli si possono appannare. In tal caso, premere nuovamente il pulsante di ricircolo per consentire l'ingresso dell'aria esterna.

ATTENZIONE

La guida in modalità di ricircolo per un periodo di tempo prolungato può provocare sonnolenza.

- Periodicamente attivare la modalità aria esterna per consentire l'ingresso di aria fresca.



CLIMATIZZATORE

L'unità di refrigerazione del climatizzatore (A/C) raffredda l'aria e rimuove umidità, polvere e polline dall'aria all'interno dell'abitacolo.

Anche con il climatizzatore acceso, il veicolo è in grado di produrre aria calda impostando la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione corrispondente.

NOTA

Talvolta, dopo la guida con il climatizzatore acceso si può notare uno sgocciolio d'acqua sotto il vano motore. Ciò è normale poiché si tratta della condensa scaricata dall'impianto di raffreddamento.

NOTA

Poiché il compressore dell'impianto di raffreddamento è alimentato dal motore, quando il compressore è in funzione si può verificare un leggero calo di potenza e prestazioni del motore.

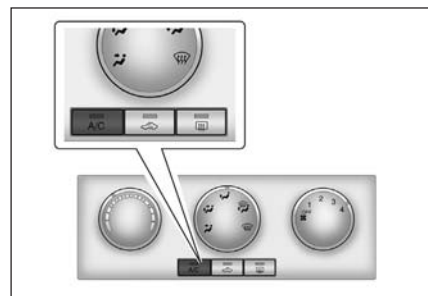
PULSANTE A/C

ATTENZIONE

L'uso prolungato del climatizzatore (A/C) in salita oppure nel traffico può provocare il surriscaldamento del motore (vedere "SURRISCALDAMENTO" nell'indice).

- Osservare l'indicatore di temperatura.
- Spegnere il climatizzatore se l'indicatore indica che il motore si è surriscaldato.

Pericolo di danni al veicolo.



Per accendere il climatizzatore (A/C):

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante A/C (la spia indicatrice si accende a conferma dell'accensione del climatizzatore).
3. Regolare la velocità della ventola.

NOTA

Il climatizzatore non funziona se la manopola di regolazione della ventola è in posizione OFF.

Per spegnere il climatizzatore:

Premere nuovamente il pulsante A/C (la spia indicatrice si spegne a conferma dello spegnimento del climatizzatore).

RAFFREDDAMENTO**Massimo raffreddamento**

Per ottenere il massimo raffreddamento in climi caldi e qualora il veicolo sia rimasto parcheggiato al sole per un periodo prolungato:

1. Aprire leggermente i cristalli per far uscire l'aria calda.
2. Premere il pulsante A/C (la spia indicatrice si accende).
3. Premere il pulsante di ricircolo (la spia indicatrice si accende).
4. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione ANTERIORE (👉).
5. Girare a fondo la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu per il raffreddamento.
6. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima.

Raffreddamento normale

1. Premere il pulsante A/C (la spia indicatrice si accende).
2. Premere il pulsante di ricircolo (la spia indicatrice si accende).
3. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione ANTERIORE (👉) o BI-LEVEL (👉).
4. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu per il raffreddamento.
5. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

RISCALDAMENTO**Massimo riscaldamento**

La modalità di massimo riscaldamento può essere utilizzata per riscaldare velocemente l'abitacolo. Essa non deve essere utilizzata per periodi prolungati per evitare cattivi odori e l'appannamento dei cristalli. Per disappannare i cristalli, disinserire il ricircolo per consentire l'ingresso di aria fresca nel veicolo.

Per il massimo riscaldamento:

1. Spegner il climatizzatore (A/C) (la spia indicatrice si spegne).
2. Premere il pulsante di ricircolo (la spia indicatrice si accende).
3. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione BI-LEVEL (👉) o PAVIMENTO (👉).
4. Girare a fondo la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per il riscaldamento.
5. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima.

4-8 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

Riscaldamento normale

1. Spegner il climatizzatore (A/C) (la spia indicatrice si spegne).
2. Disinserire il ricircolo (la spia indicatrice si spegne).
3. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione PAVIMENTO (👉) o BI-LEVEL (👉).
4. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per il riscaldamento.
5. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

VENTILAZIONE

Bi-level

Questa impostazione deve essere utilizzata nelle giornate fredde ma soleggiate. Essa dirige aria calda nell'area del pavimento ed aria fredda verso il corpo dei passeggeri.

Per utilizzare questa modalità:

1. Disinserire il ricircolo (la spia indicatrice si spegne).
2. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione BI-LEVEL (👉).
3. Impostare la manopola di regolazione della temperatura sulla temperatura desiderata.
4. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

Ventilazione

Per dirigere l'aria alle bocchette centrale e laterali:

1. Spegner il climatizzatore (A/C) (la spia indicatrice si spegne).
2. Disinserire il ricircolo (la spia indicatrice si spegne).
3. Portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione ANTERIORE (👉) o BI-LEVEL (👉).
4. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu per il raffreddamento.
5. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

SBRINATORE E DISAPPANNAMENTO

Per sbrinare il parabrezza:

1. Girare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione SBRINAMENTO (☞).
2. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per riscaldare l'aria.
3. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima per agevolare lo sbrinamento.

NOTA

Il climatizzatore e la modalità aria fresca si attivano automaticamente per migliorare le prestazioni dello sbrinatori quando vengono selezionate le modalità SBRINAMENTO (☞) o PAVIMENTO/SBRINAMENTO (☞).

Per disappannare il parabrezza e dirigere l'aria calda al pavimento, portare la manopola di distribuzione dell'aria in posizione PAVIMENTO/SBRINAMENTO (☞).

ATTENZIONE

La differenza di temperatura tra aria esterna e parabrezza può provocare l'appannamento del parabrezza riducendo la visibilità anteriore.

- Non utilizzare la posizione PAVIMENTO/SBRINAMENTO (☞) o SBRINAMENTO (☞) in climi particolarmente umidi con la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu.

Pericolo di incidente con il rischio di danni al veicolo e gravi lesioni personali.

RISCALDATORE AUSILIARIO (SOLO DIESEL)

Il riscaldatore ausiliario è di tipo a riscaldamento dell'aria elettrico ed è installato nel gruppo climatizzatore. Questo dispositivo aumenta l'effetto di riscaldamento aumentando la temperatura dell'aria nell'abitacolo.



CLIMATIZZATORE AUTOMATICO

DESCRIZIONE GENERALE

Il sistema di regolazione automatica della temperatura (FATC) controlla automaticamente la temperatura dell'abitacolo rendendola gradevole tutto l'anno, in tutte le stagioni e con qualsiasi temperatura esterna. Selezionando la modalità AUTO, il sistema regola la temperatura al valore desiderato.

La temperatura desiderata è monitorata da un segnale proveniente dal sensore dell'abitacolo, dalla temperatura del refrigerante, da un segnale proveniente dal sensore solare e da quello della temperatura ambiente.

Sensore solare

Il sensore solare è ubicato frontalmente rispetto le bocchette di sbrinamento del parabrezza.

Questo sensore rileva la luce del sole quando il climatizzatore è in modalità AUTO.

ATTENZIONE

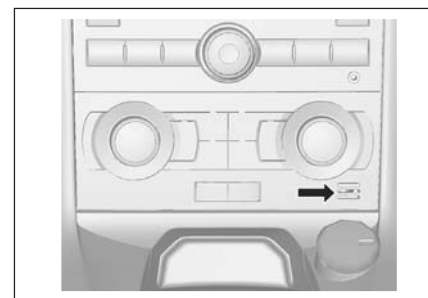
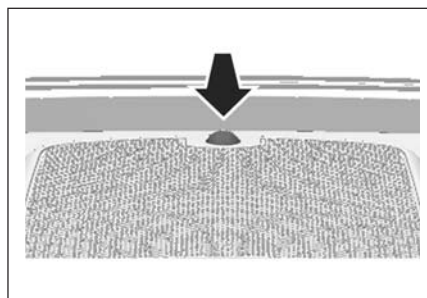
Non porre adesivi o altri oggetti sul sensore, poiché se ne potrebbe causare il malfunzionamento.

Sensore di temperatura

Durante il funzionamento climatizzatore in modalità AUTO, la temperatura dell'aria all'interno dell'abitacolo viene campionata per stabilire i requisiti del sistema di ventilazione.

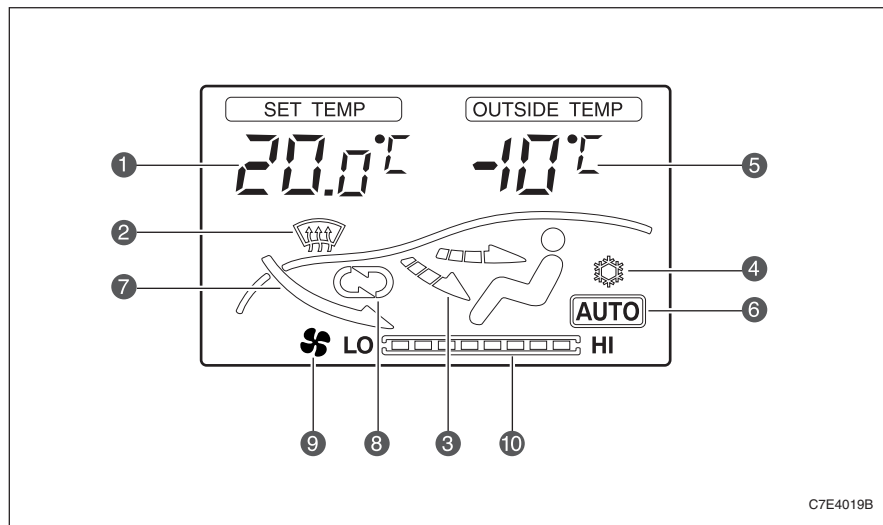
ATTENZIONE

Non porre degli adesivi sul sensore di temperatura poiché se ne potrebbe alterare il funzionamento.



DISPLAY

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Temperatura impostata | 6. Indicatore modalità Auto |
| 2. Indicatore di sbrinamento | 7. Indicatore modalità aria fresca |
| 3. Indicatore della modalità di distribuzione dell'aria. | 8. Indicatore modalità di ricircolo |
| 4. Indicatore del climatizzatore | 9. Indicatore ventola in funzione |
| 5. Temperatura esterna | 10. Indicatore velocità ventola |



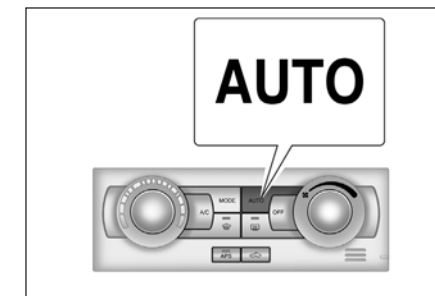
REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA TEMPERATURA

Quando il sistema FATC è in modalità AUTO, è sufficiente impostare la temperatura desiderata.

Pulsante AUTO

Premendo il pulsante AUTO, la temperatura dell'abitacolo sarà regolata automaticamente al valore preimpostato. Il sistema controllerà automaticamente la modalità di distribuzione dell'aria, la velocità della ventola e le funzioni del climatizzatore e di ricircolo dell'aria.

L'indicatore modalità AUTO apparirà nel DIC (Driver Information Centre) situato al centro del cruscotto.



4-12 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

Come impostare la temperatura desiderata

Ruotare la manopola di comando della temperatura fino alla visualizzazione della temperatura desiderata.

In senso orario: la temperatura aumenta a intervalli di 0,5 °C.

In senso antiorario: la temperatura diminuisce a intervalli di 0,5 °C.

Il valore della temperatura può essere impostato tra i 18°C e i 32°C, a seconda delle preferenze.

NOTA

Se si imposta la temperatura desiderata al valore "HI" (massimo) o "Lo" (minimo), la ventola funziona continuamente alla massima velocità anche dopo aver raggiunto il valore di temperatura preimpostato all'interno dell'abitacolo.

Premere il pulsante OFF per spegnere il sistema.

COMANDI MANUALI

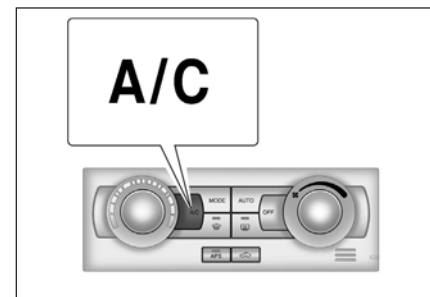
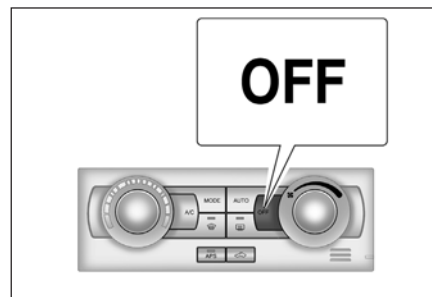
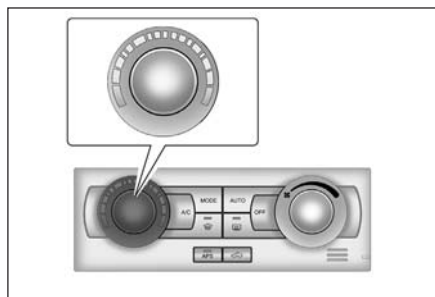
Pulsante A/C

Accende o spegne il climatizzatore. Premendo questo pulsante, la modalità AUTO viene disinserita e l'indicatore si spegne.

L'indicatore A/C (☼) si accende quando il condizionatore è attivato.

Premere nuovamente il pulsante A/C per spegnere il climatizzatore o premere il pulsante OFF per spegnere l'intero sistema.

Vedere "PULSANTE A/C" in questa sezione.



Variazione della modalità di distribuzione dell'aria

Premendo il pulsante MODE, si disattiva il funzionamento automatico e la modalità di distribuzione dell'aria verrà impostata nella sequenza qui indicata.

ANTERIORE (🌀) → BI-LEVEL (🌀) →
PAVIMENTO (🌀) → PAVIMENTO/
SBRINAMENTO (🌀)

Fare riferimento a "MANOPOLA DI DISTRIBUZIONE DELL'ARIA" in questa sezione per maggiori informazioni.

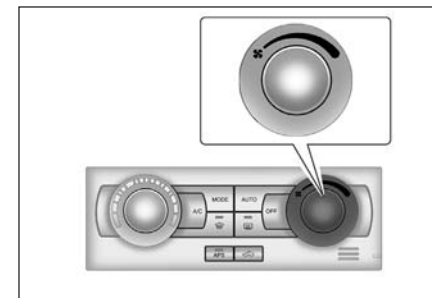
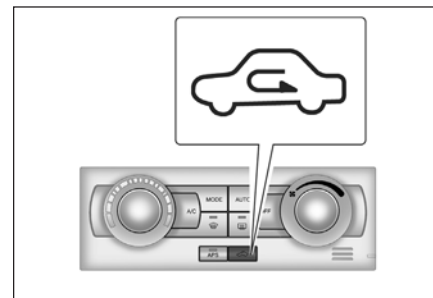
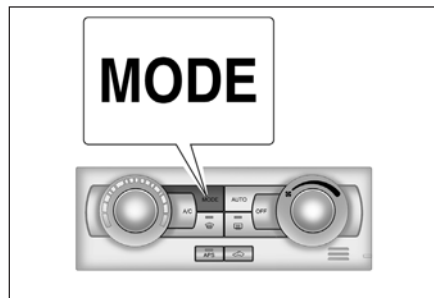
Pulsante di ricircolo

Seleziona l'aria esterna o l'aria di ricircolo.
Vedere "PULSANTE DI RICIRCOLO" in questa sezione.

Manopola di regolazione della velocità della ventola

Ruotare questa manopola per regolare la velocità della ventola.

Quando questa manopola viene ruotata si disattiva la modalità AUTO.



4-14 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

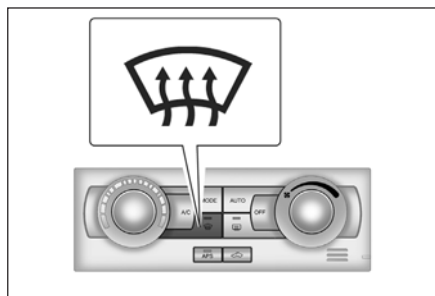
SBRINAMENTO

Premere il pulsante DEFROST (☸) per disappannare il parabrezza. Il climatizzatore e la modalità aria fresca si attivano automaticamente.

Regolare la velocità della ventola con l'apposita manopola.

Questa modalità può essere disattivata premendo nuovamente il pulsante di sbrinamento, la manopola di selezione della modalità di distribuzione dell'aria o il pulsante AUTO.

Fare riferimento a "SBRINAMENTO E DISAPPANNAMENTO" in questa sezione.

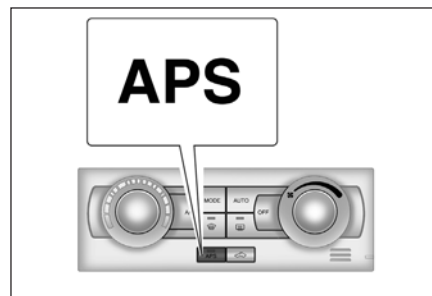


APS

L'APS (sensore anti-inquinamento) aspira automaticamente aria fresca nell'abitacolo o attiva la modalità di ricircolo per prevenire l'ingresso dei gas di scarico e la conseguente contaminazione dell'aria nell'abitacolo.

Premere il pulsante APS per attivare la modalità APS. La spia indicatrice sul pulsante si accende.

Premere nuovamente il pulsante per disattivare la modalità APS. La spia indicatrice si spegne a conferma della disattivazione della modalità APS.



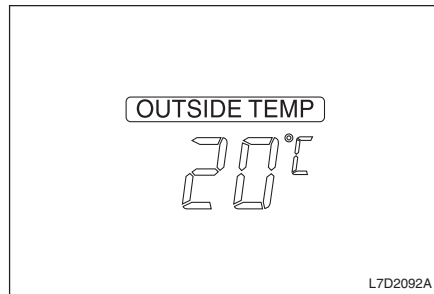
In caso di utilizzo prolungato della modalità APS, i cristalli si possono appannare. In tal caso, disattivare la modalità APS e passare alla modalità aria fresca.

VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA ESTERNA

La temperatura esterna è sempre visualizzata nel Driver Information Centre. Fare riferimento a "DRIVER INFORMATION CENTRE" nell'indice alfabetico.

Il sensore di temperatura si trova nella zona del paraurti anteriore.

A causa della posizione in cui è installato il sensore, la misurazione della temperatura potrebbe essere influenzata dal calore trasmesso dalla strada o dal motore durante la guida a bassa velocità o al minimo.



MODIFICA DELL'UNITÀ DI MISURA DELLA TEMPERATURA

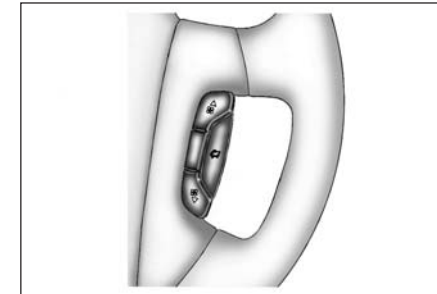
Per cambiare unità di misura della temperatura, procedere come segue:

1. Premere il pulsante SET del Driver Information Centre per più di 2 secondi. L'unità di misura della temperatura lampeggerà;
2. Premere ▲ o ▼ per cambiare unità di misura (°C ↔ °F).

TASTI DI COMANDO DEL CLIMATIZZATORE SUL VOLANTE

↻: Premere per cambiare la direzione del flusso d'aria.

△↻▽: Premere per aumentare o diminuire la velocità della ventola.



SUGGERIMENTI PER L'USO DELL'IMPIANTO DI VENTILAZIONE

Se il veicolo è rimasto parcheggiato al sole, aprire i cristalli prima di accendere il climatizzatore (A/C).

Per disappannare i cristalli nelle giornate di pioggia o con umidità elevata, ridurre l'umidità con il climatizzatore.

Accendere il climatizzatore per alcuni minuti almeno una volta alla settimana anche in inverno oppure se il climatizzatore non è stato utilizzato frequentemente. In tal modo si mantiene una lubrificazione adeguata del compressore e delle guarnizioni e si prolunga la vita utile dell'impianto.

La guida in percorsi urbani con traffico sostenuto può ridurre l'efficacia del climatizzatore.

Il compressore del climatizzatore non funziona se la manopola di regolazione della ventola è in posizione OFF.

Se il veicolo è dotato di filtro del climatizzatore, esso deve essere sottoposto ad una manutenzione adeguata. Vedere "FILTRO DELL'ARIA DEL CLIMATIZZATORE" nell'indice alfabetico. Il filtro elimina polvere, pollini ed altre sostanze irritanti presenti nell'aria aspirata all'interno del veicolo.

RADIO RDS E LETTORE CD

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni.

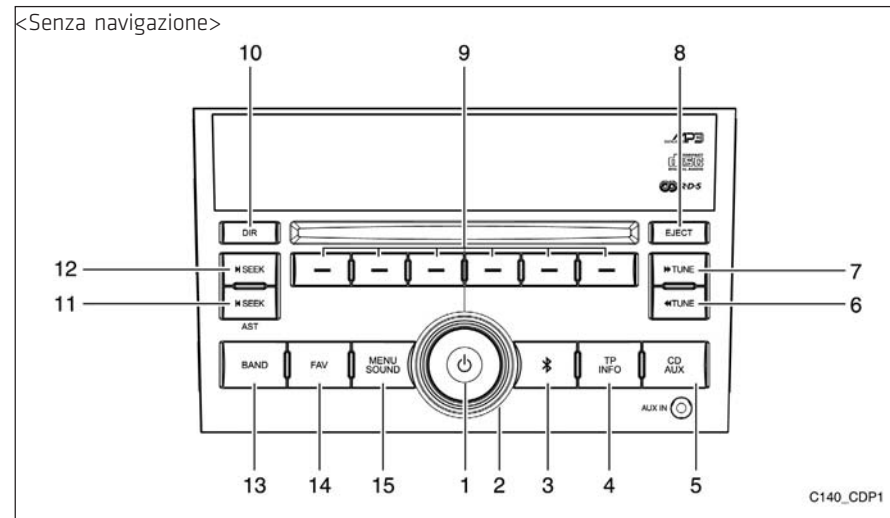
ATTENZIONE

La sicurezza stradale è sempre prioritaria. La radio deve essere utilizzata solamente se le condizioni della strada e del traffico lo consentono. Familiarizzare con il funzionamento dell'unità prima di mettersi in viaggio. Dall'interno del veicolo deve sempre essere possibile udire le sirene di polizia, Vigili del Fuoco ed ambulanze. Pertanto, il volume deve sempre essere impostato su un livello ragionevole.

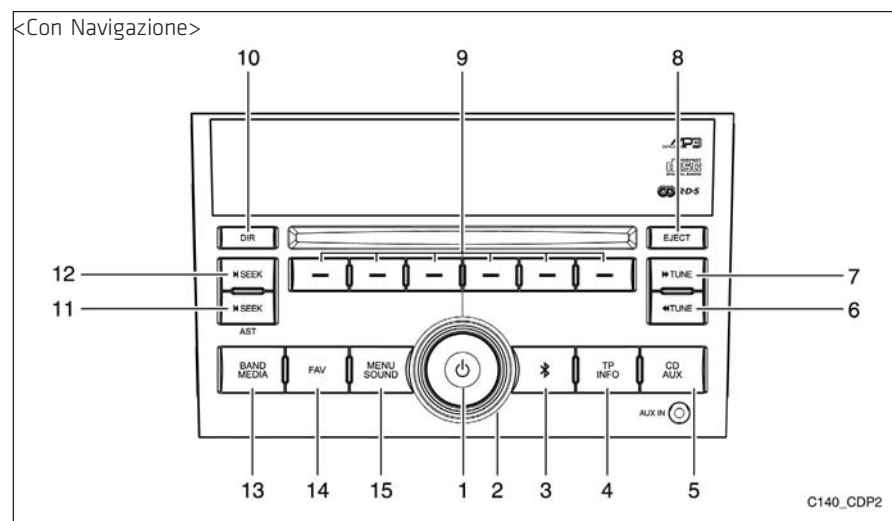
ATTENZIONE

L'impianto audio può danneggiarsi in caso di avviamento del veicolo con cavetti di avviamento. Spegnere l'impianto audio.

<Senza navigazione>



4-18 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO



- Pulsante Power**
Quando l'erogazione di potenza è attiva:
Pressione breve: Attiva e disattiva la funzione di silenziamento.
Pressione lunga: Spegne l'unità.
Quando Power è OFF (spento):
Premere il pulsante Power dare alimentazione.
- Pulsante volume**
Regolazione del volume e delle impostazioni acustiche in modalità di regolazione dei toni.
- Pulsante BLUETOOTH**
Viene utilizzato per selezionare le funzioni BLUETOOTH visualizzate sul display.
- Pulsante TP/INFO**
Pressione breve: Impostazione della ricezione degli annunci sul traffico.
Pressione lunga: Visualizza le informazioni necessarie per operare nelle varie modalità e funzioni, i programmi che vengono trasmessi e le informazioni riguardanti il CD

5. Pulsante **CD/AUX**
Converte la modalità audio da CD a AUX e viceversa.
6. Pulsante **<<TUNE**
In modalità radio, seleziona la stazione radio (verso frequenze minori).
In modalità CD, effettua la ricerca rapida dei brani all'indietro.
7. Pulsante **>>TUNE**
In modalità radio, seleziona la stazione radio (verso frequenze maggiori).
In modalità CD, effettua la ricerca rapida dei brani in avanti.
8. Pulsante **EJECT**
Consente l'espulsione di un CD dal lettore.
9. Pulsanti **Function**
Viene utilizzato per selezionare le funzioni visualizzate sul display.
10. Pulsante **DIR**
Consente l'inserimento di un CD nel lettore.
11. Pulsante **|<SEEK**
Pressione breve: seleziona la stazione radio successiva.
Pressione lunga: memorizzazione automatica.
12. Pulsante **>|SEEK**
Pressione breve: seleziona la stazione radio precedente.
Pressione lunga: memorizzazione automatica.
13. Pulsante **BAND** (senza navigazione)
Alterna la larghezza di banda tra AM e FM.
Pulsante **BAND/MEDIA** (con navigazione)
Pressione breve: Alterna la larghezza di banda tra AM e FM.
Pressione lunga: Per andare alle funzioni del sistema A-NAVI.
14. Pulsante **FAV**
Scorre le varie pagine canali preimpostati.
15. Pulsante **MENU SOUND**
Premere questo pulsante per selezionare le impostazioni acustiche e la distribuzione del volume davanti/dietro e sinistra/destra.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Accensione

Premere il pulsante [POWER] per accendere la radio.

Spegne l'impianto

Premere il pulsante [POWER] per oltre 1 secondo per spegnere la radio.

SILENZIAMENTO DELL'AUDIO

Premere il pulsante [POWER] per escludere l'audio.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il comando in senso orario per aumentare il volume.

Ruotare il comando in senso antiorario per abbassare il volume.



REGOLAZIONE DELL'AUDIO

Regolazione dei bassi

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Bass" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione dei medi

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Mid" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione degli alti

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Treb" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione della distribuzione davanti/dietro del volume (fader)

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Fad" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Selezione opzioni preimpostate EQ

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "P EQ" per visualizzare il menu EQ.

Premere il pulsante funzione sotto la selezione della modalità EQ desiderata.

Per annullare la modalità EQ selezionata, premere di nuovo [P-EQ].

Le selezioni EQ disponibili sono Pop, Rock, Country, Voice, Jazz e Classic.

MODALITÀ RADIO

SELEZIONE DELLA MODALITÀ RADIO

Premere il pulsante [BAND] per passare alla modalità radio da un'altra modalità.

CAMBIO DELLA BANDA DI FREQUENZA

Premere [BAND] (o BAND/MEDIA) per passare dalla banda di frequenza FM alla banda di frequenza AM e viceversa.

SINTONIZZAZIONE MANUALE

Premere [◀TUNE]/[▶TUNE] per cambiare frequenza in avanti/indietro.

La frequenza varia di 1 unità ad ogni pressione di [◀TUNE]/[▶TUNE].

RICERCA DELLE STAZIONI RADIOFONICHE

Premere [◀SEEK]/[▶SEEK] per cercare automaticamente la stazione radio successiva/precedente.

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI PREFERITE

La radio dispone di 6 pagine su cui possono essere memorizzate fino a 48 stazioni in frequenza AM o FM.

Per memorizzare una stazione, seguire le istruzioni di seguito riportate.

1. Cercare manualmente la stazione desiderata con la funzione di ricerca o di sintonizzazione.
2. Selezionare la pagina delle stazioni preferite premendo [FAV].
3. Tenere premuto il pulsante funzione per oltre 1 secondo per memorizzare la stazione nella posizione selezionata.

Tramite la procedura sopra descritta è possibile memorizzare fino a 48 stazioni nella memoria delle stazioni preferite.

COME RICHIAMARE LE STAZIONI PREFERITE

Per ascoltare le stazioni memorizzate nelle pagine delle stazioni preferite, procedere come di seguito indicato.

1. Selezionare la pagina delle stazioni preferite premendo [FAV].
2. Premere il pulsante funzione sotto il numero della stazione preferita che si vuole ascoltare.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI RADIOFONICHE

Memorizzazione automatica

Premere il pulsante [◀|SEEK] o [▶|SEEK] a lungo: la radio memorizzerà automaticamente 12 stazioni.

MODALITÀ RDS

AF On/Off

Grazie alla funzione AF, la radio si sintonizza sulla frequenza con la migliore ricezione.

Premere Menu in modalità Radio per visualizzare il menu Radio.

Premere il pulsante funzione sotto "RDS" per visualizzare il menu RDS.

Premere il pulsante funzione sotto **"AF"**.

Premendo il tasto funzione, AF viene attivato o disattivato.



Regional On/Off

La funzione Regional consente alla radio di passare alla stazione radio regionale (Regional off).

Premere Menu in modalità Radio per visualizzare il menu Radio.

Premere il pulsante funzione sotto **"RDS"** per visualizzare il menu RDS.

Premere il pulsante funzione sotto **"REG"**.

Premendo il tasto funzione, Regional viene attivato o disattivato.

Ricezione degli annunci sul traffico

Premere [TP/INFO] per ascoltare gli annunci sul traffico, la radio abilita la ricezione degli annunci sul traffico.

Premere [TP/INFO] per annullare la ricezione degli annunci sul traffico, se la radio si trova in modalità di ricezione degli annunci sul traffico.

Ricerca di una stazione che trasmette annunci sul traffico

Se la stazione in ascolto non trasmette annunci sul traffico, premere [TP/INFO] per cercare la stazione radiofonica successiva che trasmette annunci sul traffico.

RIPRODUZIONE DI CD

A ogni inserimento di CD, il display della radio si attiva, visualizzando il controllo dei file a ogni caricamento.

All'inizio della riproduzione del CD, il display visualizza il titolo e il numero del brano.

Se un CD è nel lettore al disinserimento dell'accensione, questo non viene espulso. Se un CD è all'interno del lettore all'inserimento dell'accensione, è necessario accendere la radio per poter iniziare la riproduzione del CD stesso. Inserendo l'accensione e accendendo la radio, la riproduzione del CD riprende dal punto in cui è stata interrotta, se al momento dello spegnimento la radio si trovava in modalità CD.


Il lettore CD è in grado di riprodurre CD singoli da 8 cm utilizzando l'adattatore adeguato. La procedura di caricamento dei CD normali e di quelli piccoli è identica.

Durante la riproduzione di un CD-R, la qualità del suono dipende dalla qualità del CD-R, dalla qualità di registrazione, dalla qualità della musica e dal modo in cui il CD è stato maneggiato. Possono verificarsi salti di brani, difficoltà nella ricerca dei brani e/o di caricamento ed espulsione del CD. Se ciò dovesse accadere, controllare la parte inferiore del CD. Se la superficie dovesse

presentare dei danni, come incrinature, rotture o graffi, il CD non sarà riprodotto correttamente. Se la superficie del CD dovesse essere sporca, vedere "Cura dei CD" per maggiori informazioni.

In caso di assenza di danni evidenti, provare un CD di qualità comprovata.

Non applicare etichette al CD in quanto potrebbe rimanere impigliata all'interno del lettore. In caso di CD registrati al PC che necessitano di identificazione, utilizzare un pennarello sulla parte superiore del CD stesso.

 NOTA
L'inserimento di un CD con etichetta, di più CD allo stesso tempo o di CD graffiati o danneggiati può causare danni al lettore CD. Riprodurre esclusivamente CD in buone condizioni senza etichette, caricare un CD alla volta e non sporcare il lettore CD e il vano di caricamento né inserire oggetti negli stessi.

Se il display indica un errore, vedere "Messaggi CD" più avanti in questa sezione.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI RIPRODUZIONE CD

Premere il pulsante [CD/AUX] per selezionare la modalità di riproduzione CD da un'altra modalità.

CARICAMENTO DEL CD

Inserire il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Il CD viene caricato automaticamente dando inizio alla riproduzione.

ESPULSIONE DEL CD

Per espellere il CD, premere il pulsante [EJECT].

Estrarre il CD.

PAUSA

Per mettere in pausa la riproduzione, premere il pulsante [CD/AUX] durante la riproduzione stessa.

"PAUSE" lampeggerà sul display.

Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente [CD/AUX].

Se la radio è collegata a un'unità ausiliaria, la funzione di pausa non è abilitata.

BRANO SUCCESSIVO/PRECEDENTE

Premere [<<TUNE]/[>>TUNE] per iniziare la riproduzione del brano successivo/precedente.

CARTELLA SUCCESSIVA/PRECEDENTE

Premere [|<SEEK]/[>|SEEK] per iniziare la riproduzione della cartella successiva/precedente.



AVVOLGIMENTO VELOCE

Tenere premuto il pulsante [<<TUNE]/ [>>TUNE] per iniziare l'avvolgimento veloce.

RPT (REPEAT) - RIPETIZIONE DEI BRANI

Premere il pulsante funzione sotto "RPT" per riprodurre all'infinito il brano attuale.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto "RPT" per annullare la funzione.

RDM (RANDOM)- RIPRODUZIONE CASUALE

Premere il pulsante funzione sotto "RDM" per riprodurre il brano in ordine casuale.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto "RDM" per annullare la funzione.

INT (SCAN) - SCANSIONE

Premere il pulsante funzione sotto "INT" per riprodurre tutti i brani in sequenza per alcuni secondi.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto "INT" per annullare la funzione.

CD MP3/WMA

FORMATO MP3/WMA

In caso di utilizzo di un CD MP3/WMA masterizzato al computer:

- verificare che i file MP3/WMA siano registrati su un CD-R.
- non registrare file audio standard e file MP3/WMA su un unico disco.
- verificare che tutti i file MP3/WMA abbiano l'estensione .mp3 o .wma. È probabile che estensioni diverse non vengano riprodotte correttamente.
- I file possono essere registrati a bit rate diversi. I titoli dei brani, il nome dell'artista e il titolo dell'album vengono visualizzati solamente se registrati con tag id3 versione 1 e 2.
- creare una struttura a cartelle che renda facile la localizzazione dei brani durante la guida. Organizzare i brani per album utilizzando una cartella per ciascun album. Ogni cartella o album deve contenere al massimo 18 brani.
- verificare di finalizzare il CD durante la masterizzazione di un CD MP3/WMA a sessioni multiple. Generalmente si consiglia di masterizzare un intero disco per volta.

Il lettore è in grado di leggere e riprodurre un massimo di 50 cartelle, 5 sessioni e 999 file. Nomi lunghi di file e di cartelle occupano più spazio del necessario. Per avere più spazio possibile sul CD, utilizzare nomi per file e cartelle che siano più brevi possibile. È anche possibile riprodurre un CD MP3/WMA senza la struttura a cartelle. Il sistema è in grado di supportare fino a 8 sottocartelle. Tuttavia, si consiglia di tenere il minor numero possibile di sottocartelle per evitare strutture troppo complesse che potrebbero creare confusione durante la ricerca di una cartella particolare durante la riproduzione. Se un CD contiene oltre 50 cartelle, 5 sessioni e 999 file, il lettore ignora i dati in eccesso consentendo l'accesso e la navigazione esclusivamente dei dati previsti.

ROOT DIRECTORY

La root directory viene considerata come una cartella. Se la root directory contiene file audio compressi, la directory viene visualizzata come ROOT. L'accesso ai file contenuti direttamente nella root directory avviene prima dei file contenuti nelle altre directory.

DIRECTORY O CARTELLE VUOTE

Se una root directory o una cartella contiene solo cartelle/sottocartelle e nessun file compresso, il lettore passa alla cartella successiva che contiene file audio, senza visualizzare o numerare la cartella vuota.

Nessuna cartella

Se un CD contiene solamente file compressi, questi vengono collocati nella cartella root. Le funzioni "cartella successiva e precedente" non sono abilitate nei CD che non contengono cartelle. Durante la visualizzazione del nome della cartella, il display mostra ROOT.

Se il CD contiene solo file audio compressi e nessuna cartella, tutti i file vengono collocati nella cartella root. Durante la visualizzazione del nome della cartella, il display mostra ROOT.

ORDINE DI RIPRODUZIONE

I brani vengono riprodotti nell'ordine di seguito indicato.

- La riproduzione inizia dal primo brano nella root directory.
- Al termine della riproduzione di tutti i brani nella root directory, vengono riprodotti i file in base al numero a loro assegnato.
- Al termine della riproduzione dell'ultimo brano dell'ultima cartella, la riproduzione inizia nuovamente dal primo brano della prima cartella o della root directory.



FILE SYSTEM E NOMI

Il display visualizza il titolo del brano nel tag ID3. Se il tag ID3 non contiene il titolo del brano, il display visualizza il nome del file senza estensione (ad es. MP3/WMA).

I nomi dei brani lunghi più di 32 caratteri o 4 pagine vengono abbreviati. Il display non visualizza parti di parole sull'ultima pagina di testo e l'estensione del nome del file.

RIPRODUZIONE DI FILE MP3/WMA

Ad accensione inserita, inserire parzialmente un CD nell'apposito vano con il lato stampato rivolto verso l'alto. Il lettore completa automaticamente l'inserimento del CD, ne effettua il caricamento ed esegue il controllo dei file. Successivamente il display visualizza **MP3 o WMA**. Inizia quindi la riproduzione del CD. Non è possibile inserire un CD se l'accensione è disinserita.

All'inizio di un brano nuovo, il display visualizza il numero e il titolo del brano.

Se un CD è nel lettore al disinserimento dell'accensione, questo non viene espulso. Se un CD è all'interno del lettore all'inserimento dell'accensione, è necessario accendere la radio per poter iniziare la riproduzione del CD stesso. Inserendo l'accensione e accendendo la radio, la riproduzione del CD riprende dal punto in cui è stata interrotta, se al momento dello spegnimento la radio si trovava in modalità CD.

Il lettore CD è in grado di riprodurre CD singoli da 8 cm utilizzando l'adattatore adeguato. La procedura di caricamento dei CD normali e di quelli piccoli è identica.

Durante la riproduzione di un CD-R, la qualità del suono dipende dalla qualità del CD-R, dalla qualità di registrazione, dalla qualità della musica e dal modo in cui il CD è stato maneggiato. Possono verificarsi salti di brani, difficoltà nella ricerca dei brani e/o di caricamento ed espulsione del CD. Se ciò dovesse accadere, controllare la parte inferiore del CD. Se la superficie dovesse presentare dei danni, come incrinature, rotture o graffi, il CD non sarà riprodotto correttamente. Se la superficie del CD dovesse essere sporca, vedere **Cura dei CD** per maggiori informazioni.

In caso di assenza di danni evidenti, provare un CD di qualità comprovata.

Non applicare etichette al CD in quanto potrebbe rimanere impigliata all'interno del lettore. In caso di CD registrati al PC che necessitano di identificazione, utilizzare un pennarello sulla parte superiore del CD stesso.

NOTA

L'inserimento di un CD con etichetta, di più CD allo stesso tempo o di CD graffiati o danneggiati può causare danni al lettore CD. Riprodurre esclusivamente CD in buone condizioni senza etichette, caricare un CD alla volta e non sporcare il lettore CD e il vano di caricamento né inserire oggetti negli stessi.

Se il display indica un errore, vedere **"Messaggi CD"** più avanti in questa sezione.

Le funzioni attive sono le stesse per file MP3/WMA, salvo quelle elencate nel presente manuale. Vedere il paragrafo precedente **"Riproduzione di un CD"** per maggiori informazioni.

MODALITÀ TUTTI/DIRECTORY

Le funzioni di ripetizione del brano, di scansione e di riproduzione casuale sono abilitate nella cartella se la modalità Tutti è attiva.

Premere il pulsante funzione sotto **"ALL"** per passare da **"ALL"** a **"DIR"**.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto **"DIR"** per annullare la modalità DIR.

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI NEL TAG ID3

Premere [TP/INFO] per visualizzare le informazioni contenute nel tag ID3 relative ai file attuali.

MESSAGGI CD

CHECK CD: se tale messaggio viene visualizzato e/o il CD espulso, la causa potrebbe risiedere in uno dei motivi di seguito elencati.

- Surriscaldamento. La riproduzione riprende alla normalizzazione della temperatura.
- Strada dissestata. La riproduzione riprende alla normalizzazione del fondo stradale.
- CD sporco, graffiato, bagnato o capovolto.
- Elevata umidità nell'aria. In tal caso, attendere circa un'ora e riprovare.
- Formato CD non compatibile. Vedere il precedente paragrafo "Formato MP3".
- Problema di masterizzazione del CD.
- Etichetta impigliata nel lettore CD.

In caso di riproduzione non corretta del CD per altri motivi, provare con un CD di comprovata qualità.

In caso l'errore si ripeta o persista, contattare il concessionario di fiducia. Se il display visualizza un messaggio di errore, annotarlo e comunicarlo al concessionario durante l'esposizione del problema.

MODALITÀ AUX

La radio è dotata di presa di ingresso ausiliario (diametro 3,5 mm) sulla parte inferiore destra del frontalino.

Non si tratta di un'uscita audio. Non collegare delle cuffie alla presa.

Tuttavia è possibile collegare alla presa di ingresso ausiliario un dispositivo audio esterno, come un iPod, un computer portatile, un lettore MP3, un cambia-CD da utilizzare come altra fonte audio.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ AUX IN

Premere il pulsante [CD/AUX] da una diversa modalità di riproduzione.

Se la presa ausiliaria non rileva la presenza di una spina di uscita, la modalità aux rimane disabilitata.

SISTEMA DI SICUREZZA

Il sistema di sicurezza offre protezione in caso di furto della radio.

Quando alla funzione di blocco di sicurezza è associata la registrazione di un codice ID, anche in caso di furto e installazione dell'unità altrove, questa potrà essere usata solo previo inserimento del codice ID registrato.

Impostazione del blocco di sicurezza (registrazione del codice ID)

Spegnere la radio.

⇒ Premere contemporaneamente il pulsante [POWER], il pulsante [TP/INFO] e il pulsante funzione all'estrema sinistra.

La modalità di registrazione del codice ID viene attivata visualizzando sul display i numeri da 1 a 6.

⇒ Premere i pulsanti funzione sotto "1 - 6" sul display per inserire il codice a quattro cifre.

⇒ Premere il pulsante [POWER].

Il codice ID verrà registrato e radio si spegnerà.

RIMOZIONE DEL BLOCCO DI SICUREZZA

Spegner la radio.

- ⇒ Premere contemporaneamente il pulsante [POWER], il pulsante [TP/INFO] e il pulsante funzione all'estrema sinistra.

La modalità di registrazione del codice ID viene attivata visualizzando sul display i numeri da 1 a 6.

- ⇒ Premere i pulsanti funzione sotto "1 - 6" sul display per inserire il codice a quattro cifre.
- ⇒ Premere il pulsante [POWER].

Se il codice inserito corrisponde a quello registrato, il blocco di sicurezza viene disabilitato e la radio si spegne.

NOTA

Una volta registrato un codice ID, esso sarà necessario tutte le volte che si desidera disabilitare il blocco di sicurezza. Adottare ogni accorgimento per non dimenticare il codice di sicurezza.

Se viene inserito un codice errato per dieci volte consecutive, non sarà più possibile cercare di inserire il codice di disabilitazione del blocco di sicurezza per circa un'ora.

MODALITÀ BLUETOOTH

BLUETOOTH

Premere [BLUETOOTH] per andare alla procedura di accoppiamento (pairing).

Procedura di accoppiamento (pairing)

1. Premere il pulsante sotto "PAIRING" sul display.
2. Cercare e selezionare il nome del dispositivo "CAR AUDIO" sul telefono.

Il display dell'unità audio visualizzerà il nome del dispositivo collegato per 3 secondi.

Il sistema torna quindi a "Mode Selection" al termine della procedura di collegamento, visualizzando "BT".

Per effettuare una telefonata

Fase 1. Premere il pulsante sotto "Call" sul display.

Fase 2. Premere il pulsante sotto "Last Call" sul display.

"Dialing..." e "Connected" saranno visualizzati dal display dell'unità audio.

4-30 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

Chiamata in arrivo

Il sistema visualizza “Incoming Call...” per 3 secondi e poi “Incoming call number” fino a quando l’utente preme il pulsante “ANSWER” o “DECLINE”.

- 1) Premendo il pulsante “ANSWER” il sistema si attiva.
- 2) Premendo il pulsante “DECLINE” il sistema torna all’ultima modalità.

Durante una conversazione telefonica

Premendo il pulsante sotto “MIC MUTE” durante una conversazione telefonica, il microfono viene silenziato.

Premendo il pulsante sotto “PRIVATE” o il pulsante POWER durante una conversazione telefonica, la modalità si commuta su “privata”.

Premendo il pulsante sotto “HANG UP” durante una conversazione telefonica. Il sistema torna all’ultima modalità utilizzata.

MODALITÀ A2DP

Premere il pulsante sotto “AUDIO PLAY” sul display.

⇒ RIPRODUZIONE

Premere il pulsante sotto [▶] per riprodurre i file MP3 presenti sul dispositivo collegato.

⇒ Pausa

Premere il pulsante sotto [⏏] per interrompere la riproduzione di un file MP3.

⇒ Brano successivo/precedente

Premere il pulsante sotto [▲/▼] per iniziare la riproduzione del brano successivo/precedente del file MP3.

Collegamento automatico

Caso 1. L’unità audio cercherà di collegarsi automaticamente al dispositivo BT precedentemente collegato all’accensione della radio.

Caso 2. Il dispositivo BT che collega il set audio torna all’unità audio se il dispositivo BT si trova a una distanza superiore a 10 metri dal set audio, che proverà a collegarsi al dispositivo BT automaticamente.

COMANDI AL VOLANTE

1. Pulsante **Power**
Power On: premere il pulsante.
Spegnimento: premere il pulsante per oltre 1 secondo.
Silenziamento dell'audio (mute): premere il pulsante quando la radio è accesa.
2. Pulsante **Volume**
Aumento di 1 unità: premere il pulsante per meno di 1 secondo per aumentare il volume.
Aumento automatico del volume: premere il pulsante per oltre 1 secondo per aumentare gradualmente il volume.
3. Pulsante **Volume**
Premere il pulsante per abbassare il volume.
Abbassamento di 1 unità: premere il pulsante per meno di 1 secondo per abbassare il volume.
Abbassamento continuo: premere il pulsante per oltre 1 secondo per abbassare gradualmente il volume.
4. Pulsante **SEEK**
1) MODALITÀ RADIO: premere il pulsante per meno di 1 secondo per andare alla stazione radio preimpostata. (Stazioni preferite preimpostate #1→#2→#3→#4...)
Premere il pulsante per oltre 1 secondo per cercare la stazione successiva.
2) MODALITÀ CDP: premere il pulsante per meno di 1 secondo per andare al brano successivo (Track01→Track02→...)
Premere il pulsante per oltre 1 secondo per iniziare la ricerca rapida in avanti.
5. Pulsante **MODE**
La modalità di riproduzione cambierà come di seguito indicato ad ogni pressione del pulsante.
FM→AM→CD(MP3/WMA)→(AUX)→FM...
6. **CALL**
Pressione breve: Esecuzione di una telefonata in uscita (prima pressione), composizione del numero (seconda pressione)
Pressione lunga: Annullamento della telefonata.
In caso di telefonata in arrivo, pressione breve: risposta alla telefonata.
Pressione lunga: Annullamento della telefonata. Durante una conversazione, pressione lunga: interruzione della telefonata.

* Durata temperatura

TUTTI i requisiti funzionali dovranno essere soddisfatti tra -20°C e +70 °C dei limiti di temperatura.

RADIO RDS E CAMBIA-CD

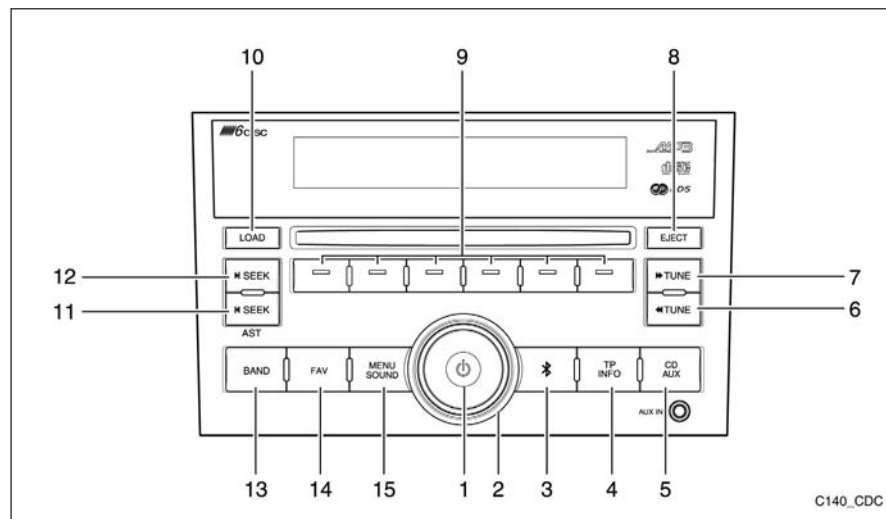
Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni.

ATTENZIONE

La sicurezza stradale è sempre prioritaria. La radio deve essere utilizzata solamente se le condizioni della strada e del traffico lo consentono. Familiarizzare con il funzionamento dell'unità prima di mettersi in viaggio. Dall'interno del veicolo deve sempre essere possibile udire le sirene di polizia, Vigili del Fuoco ed ambulanze. Pertanto, il volume deve sempre essere impostato su un livello ragionevole.

ATTENZIONE

L'impianto audio può danneggiarsi in caso di avviamento del veicolo con cavetti di avviamento. Spegnerne l'impianto audio.



1. Pulsante **Power**
Quando l'erogazione di potenza è attiva:
Pressione breve: Attiva e disattiva la funzione di silenziamento.

Pressione lunga: Spegne l'unità.
Quando Power è OFF (spento):
Premere il pulsante Power dare alimentazione.
2. Pulsante **Volume**
Regolazione del volume e delle impostazioni acustiche in modalità di regolazione dei toni.
3. Pulsante **BLUETOOTH**
Viene utilizzato per selezionare le funzioni BLUETOOTH visualizzate sul display.
4. Pulsante **TP/INFO**
Pressione breve: Impostazione della ricezione degli annunci sul traffico.
Pressione lunga: Visualizza le informazioni necessarie per operare nelle varie modalità e funzioni, i programmi che vengono trasmessi e le informazioni riguardanti il CD.
5. Pulsante **CD/AUX**
Converte la modalità audio da CD a AUX e viceversa.
6. Pulsante **<<TUNE**
In modalità radio, seleziona la stazione radio (verso frequenze minori).
In modalità CD, effettua la ricerca rapida dei brani all'indietro.
7. Pulsante **>>TUNE**
In modalità radio, seleziona la stazione radio (verso frequenze maggiori).
In modalità CD, effettua la ricerca rapida dei brani in avanti.
8. Pulsante **EJECT**
Consente l'espulsione di un CD dal lettore.
9. Pulsanti **Function**
Viene utilizzato per selezionare le funzioni visualizzate sul display.
10. Pulsante **LOAD**
Consente l'inserimento di un CD nel lettore.
11. Pulsante **|<SEEK**
Pressione breve: seleziona la stazione radio successiva.
Pressione lunga: memorizzazione automatica.
12. Pulsante **>|SEEK**
Pressione breve: seleziona la stazione radio precedente.
Pressione lunga: memorizzazione automatica.
13. Pulsante **BAND**
Alterna la larghezza di banda tra AM e FM.
14. Pulsante **FAV**
Scorre le varie pagine canali preimpostati.
15. Pulsante **MENU SOUND**
Premere questo pulsante per selezionare le impostazioni acustiche e la distribuzione del volume davanti/dietro e sinistra/destra.

4-34 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Accensione

Premere il pulsante [POWER] per accendere la radio.

spegne l'impianto

Premere il pulsante [POWER] per oltre 1 secondo per spegnere la radio.

SILENZIAMENTO DELL'AUDIO

Premere il pulsante [POWER] per escludere l'audio.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il comando in senso orario per aumentare il volume.

Ruotare il comando in senso antiorario per abbassare il volume.

REGOLAZIONE DELL'AUDIO

Regolazione dei bassi

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Bass" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione dei medi

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Mid" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione degli alti

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Treb" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione della distribuzione destra/ sinistra del volume (balance)

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Bal" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Regolazione della distribuzione davanti/ dietro del volume (fader)

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "Fad" e ruotare [VOLUME] in senso orario o antiorario.

Selezione opzioni preimpostate EQ

Premere il pulsante [MENU SOUND] per visualizzare il menu audio.

Premere il pulsante funzione sotto "P EQ" per visualizzare il menu EQ.

Premere il pulsante funzione sotto la selezione della modalità EQ desiderata.

Per annullare la modalità EQ selezionata, premere di nuovo [P-EQ].

Le selezioni EQ disponibili sono Pop, Rock, Country, Voice, Jazz e Classic.

MODALITÀ RADIO**SELEZIONE DELLA MODALITÀ RADIO**

Premere il pulsante [BAND] per passare alla modalità radio da un'altra modalità.

CAMBIO DELLA BANDA DI FREQUENZA

Premere [BAND] per passare dalla banda di frequenza FM alla banda di frequenza AM e viceversa.

SINTONIZZAZIONE MANUALE

Premere [◀◀TUNE]/[▶▶TUNE] per cambiare frequenza in avanti/indietro.

La frequenza varia di 1 unità ad ogni pressione di [◀◀TUNE]/[▶▶TUNE].

RICERCA DELLE STAZIONI RADIOFONICHE

Premere [◀|SEEK]/[▶|SEEK] per cercare automaticamente la stazione radio successiva/precedente.

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI PREFERITE

La radio dispone di 6 pagine su cui possono essere memorizzate fino a 48 stazioni in frequenza AM o FM.

Per memorizzare una stazione, seguire le istruzioni di seguito riportate.

1. Cercare manualmente la stazione desiderata con la funzione di ricerca o di sintonizzazione.
2. Selezionare la pagina delle stazioni preferite premendo [FAV].
3. Tenere premuto il pulsante funzione per oltre 1 secondo per memorizzare la stazione nella posizione selezionata.

Tramite la procedura sopra descritta è possibile memorizzare fino a 48 stazioni nella memoria delle stazioni preferite.

COME RICHIAMARE LE STAZIONI PREFERITE

Per ascoltare le stazioni memorizzate nelle pagine delle stazioni preferite, procedere come di seguito indicato.

1. Selezionare la pagina delle stazioni preferite premendo [FAV].
2. Premere il pulsante funzione sotto il numero della stazione preferita che si vuole ascoltare.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI RADIOFONICHE

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA

Premere il pulsante [◀|SEEK] o [▶|SEEK] a lungo: la radio memorizzerà automaticamente 12 stazioni.

MODALITÀ RDS

AF On/Off

Grazie alla funzione AF, la radio si sintonizza sulla frequenza con la migliore ricezione.

Premere Menu in modalità Radio per visualizzare il menu Radio.

Premere il pulsante funzione sotto "RDS" per visualizzare il menu RDS.

Premere il pulsante funzione sotto "AF".

Premendo il tasto funzione, AF viene attivato o disattivato.

Regional On/Off

La funzione Regional consente alla radio di passare alla stazione radio regionale (Regional off).

Premere Menu in modalità Radio per visualizzare il menu Radio.

Premere il pulsante funzione sotto "RDS" per visualizzare il menu RDS.

Premere il pulsante funzione sotto "REG".

Premendo il tasto funzione, Regional viene attivato o disattivato.

Ricezione degli annunci sul traffico

Premere [TP/INFO] per ascoltare gli annunci sul traffico, la radio abilita la ricezione degli annunci sul traffico.

Premere [TP/INFO] per annullare la ricezione degli annunci sul traffico, se la radio si trova in modalità di ricezione degli annunci sul traffico.

Ricerca di una stazione che trasmette annunci sul traffico

Se la stazione in ascolto non trasmette annunci sul traffico, premere [TP/INFO] per cercare la stazione radiofonica successiva che trasmette annunci sul traffico.

RIPRODUZIONE DI CD

A ogni inserimento di CD, il display della radio si attiva, visualizzando il controllo dei file a ogni caricamento.

All'inizio della riproduzione del CD, il display visualizza il titolo e il numero del brano.

Se un CD è nel lettore al disinserimento dell'accensione, questo non viene espulso. Se un CD è all'interno del lettore all'inserimento dell'accensione, è necessario accendere la radio per poter iniziare la riproduzione del CD stesso. Inserendo l'accensione e accendendo la radio, la riproduzione del CD riprende dal punto in cui è stata interrotta, se al momento dello spegnimento la radio si trovava in modalità CD.

Il lettore CD è in grado di riprodurre CD singoli da 8 cm utilizzando l'adattatore adeguato. La procedura di caricamento dei CD normali e di quelli piccoli è identica.

Durante la riproduzione di un CD-R, la qualità del suono dipende dalla qualità del CD-R, dalla qualità di registrazione, dalla qualità della musica e dal modo in cui il CD è stato maneggiato. Possono verificarsi salti di brani, difficoltà nella ricerca dei brani e/o di caricamento ed espulsione del CD. Se ciò dovesse accadere, controllare la parte

inferiore del CD. Se la superficie dovesse presentare dei danni, come incrinature, rotture o graffi, il CD non sarà riprodotto correttamente. Se la superficie del CD dovesse essere sporca, vedere "Cura dei CD" per maggiori informazioni.

In caso di assenza di danni evidenti, provare un CD di qualità comprovata.

Non applicare etichette al CD in quanto potrebbe rimanere impigliata all'interno del lettore. In caso di CD registrati al PC che necessitano di identificazione, utilizzare un pennarello sulla parte superiore del CD stesso.

NOTA

L'inserimento di un CD con etichetta, di più CD allo stesso tempo o di CD graffiati o danneggiati può causare danni al lettore CD. Riprodurre esclusivamente CD in buone condizioni senza etichette, caricare un CD alla volta e non sporcare il lettore CD e il vano di caricamento né inserire oggetti negli stessi.

Se il display indica un errore, vedere "Messaggi CD" più avanti in questa sezione.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI RIPRODUZIONE CD

Premere il pulsante [CD/AUX] per selezionare la modalità di riproduzione CD da un'altra modalità.

CARICAMENTO DEL CD

Questa radio è in grado di alloggiare fino a 6 CD.

1. Premere il pulsante [LOAD] per visualizzare il numero dei comparti CD vuoti.
2. Premere il pulsante funzione sotto il numero dei CD che si desidera inserire.
3. Inserire il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Il CD viene caricato automaticamente dando inizio alla riproduzione.

Per inserire più CD procedere come di seguito descritto.

1. Premere il pulsante Load per un secondo. Si udirà un bip seguito dalla visualizzazione di un messaggio indicante di inserire i CD.
2. Seguire le istruzioni a display per inserire i CD.

Il lettore CD è in grado di alloggiare fino a 6 CD.

NOTA

Premere nuovamente il pulsante LOAD per annullare il caricamento di più CD.
--

ESPULSIONE DEL CD

Premere il pulsante [EJECT] per visualizzare il numero di CD inseriti.

Premere il pulsante funzione sotto al numero per espellere il CD.

Estrarre il CD.

Premere il pulsante [EJECT] per oltre 1 secondo per espellere in successione i dischi inseriti.

PAUSA

Per mettere in pausa la riproduzione, premere il pulsante [CD/AUX] durante la riproduzione stessa.

“PAUSE” lampeggerà sul display.

Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente [CD/AUX].

Se la radio è collegata a un'unità ausiliaria, la funzione di pausa non è abilitata.

CD SUCCESSIVO/PRECEDENTE

Premere il pulsante funzione sotto “DISC+/DISC-” per cambiare CD e riprodurre il primo brano del CD successivo/precedente.

BRANO SUCCESSIVO/PRECEDENTE

Premere [<<TUNE]/[>>TUNE] per iniziare la riproduzione del brano successivo/precedente.

CARTELLA SUCCESSIVA/PRECEDENTE

Premere [|<SEEK|/|>SEEK] per iniziare la riproduzione della cartella successiva/precedente.

AVVOLGIMENTO VELOCE

Tenere premuto il pulsante [<<TUNE]/[>>TUNE] per iniziare l'avvolgimento veloce.

RPT (REPEAT) - RIPETIZIONE DEI BRANI

Premere il pulsante funzione sotto “RPT” per riprodurre all’infinito il brano attuale.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto “RPT” per annullare la funzione.

RDM (RANDOM)- RIPRODUZIONE CASUALE

Premere il pulsante funzione sotto “RDM” per riprodurre il brano in ordine casuale.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto “RDM” per annullare la funzione.

INT (SCAN) - SCANSIONE

Premere il pulsante funzione sotto “INT” per riprodurre tutti i brani in sequenza per alcuni secondi.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto “INT” per annullare la funzione.

CD MP3/WMA

FORMATO MP3/WMA

In caso di utilizzo di un CD MP3/WMA masterizzato al computer:

- verificare che i file MP3/WMA siano registrati su un CD-R.
- non registrare file audio standard e file MP3/WMA su un unico disco.
- verificare che tutti i file MP3/WMA abbiano l’estensione .mp3 o .wma. È probabile che estensioni diverse non vengano riprodotte correttamente.
- I file possono essere registrati a bit rate diversi. I titoli dei brani, il nome dell’artista e il titolo dell’album vengono visualizzati solamente se registrati con tag id3 versione 1 e 2.
- creare un struttura a cartelle che renda facile la localizzazione dei brani durante la guida. Organizzare i brani per album utilizzando una cartella per ciascun album. Ogni cartella o album deve contenere al massimo 18 brani.
- verificare di finalizzare il CD durante la masterizzazione di un CD MP3/WMA a sessioni multiple. Generalmente si consiglia di masterizzare un intero disco per volta.



4-40 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

Il lettore è in grado di leggere e riprodurre un massimo di 50 cartelle, 5 sessioni e 999 file. Nomi lunghi di file e di cartelle occupano più spazio del necessario. Per avere più spazio possibile sul CD, utilizzare nomi per file e cartelle che siano più brevi possibile. È anche possibile riprodurre un CD MP3/WMA senza la struttura a cartelle. Il sistema è in grado di supportare fino a 8 sottocartelle. Tuttavia, si consiglia di tenere il minor numero possibile di sottocartelle per evitare strutture troppo complesse che potrebbero creare confusione durante la ricerca di una cartella particolare durante la riproduzione. Se un CD contiene oltre 50 cartelle, 5 sessioni e 999 file, il lettore ignora i dati in eccesso consentendo l'accesso e la navigazione esclusivamente dei dati previsti.

ROOT DIRECTORY

La root directory viene considerata come una cartella. Se la root directory contiene file audio compressi, la directory viene visualizzata come ROOT. L'accesso ai file contenuti direttamente nella root directory avviene prima dei file contenuti nelle altre directory.

DIRECTORY O CARTELLE VUOTE

Se una root directory o una cartella contiene solo cartelle/sottocartelle e nessun file compresso, il lettore passa alla cartella successiva che contiene file audio, senza visualizzare o numerare la cartella vuota.

Nessuna cartella

Se un CD contiene solamente file compressi, questi vengono collocati nella cartella root. Le funzioni "cartella successiva e precedente" non sono abilitate nei CD che non contengono cartelle. Durante la visualizzazione del nome della cartella, il display mostra ROOT.

Se il CD contiene solo file audio compressi e nessuna cartella, tutti i file vengono collocati nella cartella root. Durante la visualizzazione del nome della cartella, il display mostra ROOT.

ORDINE DI RIPRODUZIONE

I brani vengono riprodotti nell'ordine di seguito indicato.

- La riproduzione inizia dal primo brano nella root directory.
- Al termine della riproduzione di tutti i brani nella root directory, vengono riprodotti i file in base al numero a loro assegnato.
- Al termine della riproduzione dell'ultimo brano dell'ultima cartella, la riproduzione inizia nuovamente dal primo brano della prima cartella o della root directory.

FILE SYSTEM E NOMI

Il display visualizza il titolo del brano nel tag ID3. Se il tag ID3 non contiene il titolo del brano, il display visualizza il nome del file senza estensione (ad es. MP3/WMA).

I nomi dei brani lunghi più di 32 caratteri o 4 pagine vengono abbreviati. Il display non visualizza parti di parole sull'ultima pagina di testo e l'estensione del nome del file.

RIPRODUZIONE DI FILE MP3/WMA

Ad accensione inserita, inserire parzialmente un CD nell'apposito vano con il lato stampato rivolto verso l'alto. Il lettore completa automaticamente l'inserimento del CD, ne effettua il caricamento ed esegue il controllo dei file. Successivamente il display visualizza **MP3 o WMA**. Inizia quindi la riproduzione del CD. Non è possibile inserire un CD se l'accensione è disinserita.

All'inizio di un brano nuovo, il display visualizza il numero e il titolo del brano.

Se un CD è nel lettore al disinserimento dell'accensione, questo non viene espulso. Se un CD è all'interno del lettore all'inserimento dell'accensione, è necessario accendere la radio per poter iniziare la riproduzione del CD stesso. Inserendo l'accensione e accendendo la radio, la riproduzione del CD riprende dal punto in cui è stata interrotta, se al momento dello spegnimento la radio si trovava in modalità CD.

Il lettore CD è in grado di riprodurre CD singoli da 8 cm utilizzando l'adattatore adeguato. La procedura di caricamento dei CD normali e di quelli piccoli è identica.

Durante la riproduzione di un CD-R, la qualità del suono dipende dalla qualità del CD-R, dalla qualità di registrazione, dalla qualità della musica e dal modo in cui il CD è stato maneggiato. Possono verificarsi salti di brani, difficoltà nella ricerca dei brani e/o di caricamento ed espulsione del CD. Se ciò dovesse accadere, controllare la parte inferiore del CD. Se la superficie dovesse presentare dei danni, come incrinature, rotture o graffi, il CD non sarà riprodotto correttamente. Se la superficie del CD dovesse essere sporca, vedere **Cura dei CD** per maggiori informazioni.

In caso di assenza di danni evidenti, provare un CD di qualità comprovata.

Non applicare etichette al CD in quanto potrebbe rimanere impigliata all'interno del lettore. In caso di CD registrati al PC che necessitano di identificazione, utilizzare un pennarello sulla parte superiore del CD stesso.

NOTA

L'inserimento di un CD con etichetta, di più CD allo stesso tempo o di CD graffiati o danneggiati può causare danni al lettore CD. Riprodurre esclusivamente CD in buone condizioni senza etichette, caricare un CD alla volta e non sporcare il lettore CD e il vano di caricamento né inserire oggetti negli stessi.

4-42 CLIMATIZZATORE E IMPIANTO AUDIO

Se il display indica un errore, vedere **"Messaggi CD"** più avanti in questa sezione.

Le funzioni attive sono le stesse per file MP3 e WMA, salvo quelle elencate nel presente manuale. Vedere il paragrafo precedente **"Riproduzione di un CD"** per maggiori informazioni.

MODALITÀ TUTTI/DIRECTORY

Le funzioni di ripetizione del brano, di scansione e di riproduzione casuale sono abilitate nella cartella se la modalità Tutti è attiva.

Premere il pulsante funzione sotto **"ALL"** per passare da **"ALL"** a **"DIR"**.

Premere nuovamente il pulsante funzione sotto **"DIR"** per annullare la modalità DIR.

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI NEL TAG ID3

Premere [TP/INFO] per visualizzare le informazioni contenute nel tag ID3 relative ai file attuali.

MESSAGGI CD

CHECK CD: se tale messaggio viene visualizzato e/o il CD espulso, la causa potrebbe risiedere in uno dei motivi di seguito elencati.

- Surriscaldamento. La riproduzione riprende alla normalizzazione della temperatura.
- Strada dissestata. La riproduzione riprende alla normalizzazione del fondo stradale.
- CD sporco, graffiato, bagnato o capovolto.
- Elevata umidità nell'aria. In tal caso, attendere circa un'ora e riprovare.
- Formato CD non compatibile. Vedere il precedente paragrafo "Formato MP3".
- Problema di masterizzazione del CD.
- Etichetta impigliata nel lettore CD.

In caso di riproduzione non corretta del CD per altri motivi, provare con un CD di comprovata qualità.

In caso l'errore si ripeta o persista, contattare il concessionario di fiducia. Se il display visualizza un messaggio di errore, annotarlo e comunicarlo al concessionario durante l'esposizione del problema.

MODALITÀ AUX

La radio è dotata di presa di ingresso ausiliario (diametro 3,5 mm) sulla parte inferiore destra del frontalino.

Non si tratta di un'uscita audio. Non collegare delle cuffie alla presa.

Tuttavia è possibile collegare alla presa di ingresso ausiliario un dispositivo audio esterno, come un iPod, un computer portatile, un lettore MP3, un cambia-CD da utilizzare come altra fonte audio.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ AUX IN

Premere il pulsante [CD/AUX] da una diversa modalità di riproduzione.

Se la presa ausiliaria non rileva la presenza di una spina di uscita, la modalità aux rimane disabilitata.

SISTEMA DI SICUREZZA

Il sistema di sicurezza offre protezione in caso di furto della radio.

Quando alla funzione di blocco di sicurezza è associata la registrazione di un codice ID, anche in caso di furto e installazione dell'unità altrove, questa potrà essere usata solo previo inserimento del codice ID registrato.

Impostazione del blocco di sicurezza (registrazione del codice ID)

Spegnere la radio.

⇒ Premere contemporaneamente il pulsante [POWER], il pulsante [TP/INFO] e il pulsante funzione all'estrema sinistra.

La modalità di registrazione del codice ID viene attivata visualizzando sul display i numeri da 1 a 6.

⇒ Premere i pulsanti funzione sotto "1 - 6" sul display per inserire il codice a quattro cifre.

⇒ Premere il pulsante [POWER].

Il codice ID verrà registrato e radio si spegnerà.



RIMOZIONE DEL BLOCCO DI SICUREZZA

Spegnere la radio.

⇒ Premere contemporaneamente il pulsante [POWER], il pulsante [TP/INFO] e il pulsante funzione all'estrema sinistra.

La modalità di registrazione del codice ID viene attivata visualizzando sul display i numeri da 1 a 6.

⇒ Premere i pulsanti funzione sotto "1 - 6" sul display per inserire il codice a quattro cifre.

⇒ Premere il pulsante [POWER].

Se il codice inserito corrisponde a quello registrato, il blocco di sicurezza viene disabilitato e la radio si spegne.

NOTA
<p>Una volta registrato un codice ID, esso sarà necessario tutte le volte che si desidera disabilitare il blocco di sicurezza. Adottare ogni accorgimento per non dimenticare il codice di sicurezza.</p> <p>Se viene inserito un codice errato per dieci volte consecutive, non sarà più possibile cercare di inserire il codice di disabilitazione del blocco di sicurezza per circa un'ora.</p>

MODALITÀ BLUETOOTH BLUETOOTH

Premere [BLUETOOTH] per andare alla procedura di accoppiamento (pairing).

Procedura di accoppiamento (pairing)

1. Premere il pulsante sotto "PAIRING" sul display.
2. Cercare e selezionare il nome del dispositivo "CAR AUDIO" sul telefono.

Il display dell'unità audio visualizzerà il nome del dispositivo collegato per 3 secondi.

Il sistema torna quindi a "Mode Selection" al termine della procedura di collegamento, visualizzando "BT".

Per effettuare una telefonata

Fase 1. Premere il pulsante sotto "Call" sul display.

Fase 2. Premere il pulsante sotto "Last Call" sul display.

"Dialing..." e "Connected" saranno visualizzati dal display dell'unità audio.

Chiamata in arrivo

Il sistema visualizza "Incoming Call..." per 3 secondi e poi "Incoming call number" fino a quando l'utente preme il pulsante "ANSWER" o "DECLINE".

- 1) Premendo il pulsante "ANSWER" il sistema si attiva.
- 2) Premendo il pulsante "DECLINE" il sistema torna all'ultima modalità.

Durante una conversazione telefonica

Premendo il pulsante sotto "MIC MUTE" durante una conversazione telefonica, il microfono viene silenziato.

Premendo il pulsante sotto "PRIVATE" o il pulsante POWER durante una conversazione telefonica, la modalità si commuta su "privata".

Premendo il pulsante sotto "HANG UP" durante una conversazione telefonica. Il sistema torna all'ultima modalità utilizzata.

MODALITÀ A2DP

Premere il pulsante sotto "AUDIO PLAY" sul display.

⇒ RIPRODUZIONE

Premere il pulsante sotto [▶] per riprodurre i file MP3 presenti sul dispositivo collegato.

⇒ Pausa

Premere il pulsante sotto [||] per interrompere la riproduzione di un file MP3.

⇒ Brano successivo/precedente

Premere il pulsante sotto [▲/▼] per iniziare la riproduzione del brano successivo/precedente del file MP3.

Collegamento automatico

Caso 1. L'unità audio cercherà di collegarsi automaticamente al dispositivo BT precedentemente collegato all'accensione della radio.

Caso 2. Il dispositivo BT che collega il set audio torna all'unità audio se il dispositivo BT si trova a una distanza superiore a 10 metri dal set audio, che proverà a collegarsi al dispositivo BT automaticamente.



COMANDI AL VOLANTE

1. Pulsante **Power**
Accensione: premere il pulsante.
Spegnimento: premere il pulsante per oltre 1 secondo.
Silenziamiento dell'audio (mute): premere il pulsante quando la radio è accesa.
2. Pulsante **Volume**
Aumento di 1 unità: premere il pulsante per meno di 1 secondo per aumentare il volume.
Aumento automatico del volume: premere il pulsante per oltre 1 secondo per aumentare gradualmente il volume.
3. Pulsante **Volume**
Premere il pulsante per abbassare il volume.
Abbassamento di 1 unità: premere il pulsante per meno di 1 secondo per aumentare il volume.
Abbassamento continuo: premere il pulsante per oltre 1 secondo per abbassare gradualmente il volume.
4. Pulsante **SEEK**
 - 1) MODALITA' RADIO: Premere questo pulsante meno di 1 secondo per andare alla stazione radio preimpostata. (Stazioni preferite preimpostate #1→#2→#3→#4...) **P r e m e r e** questo pulsante più di 1 secondo per cercare la stazione successiva.
 - 2) MODALITA' CDP: Premere questo pulsante meno di 1 secondo per andare al brano successivo. (Brano01→Brano02→...) **P r e m e r e** questo pulsante più di 1 secondo per l'avanzamento rapido del brano.
5. Pulsante **MODE**
La modalità di riproduzione cambierà come di seguito indicato ad ogni pressione del pulsante.
FM→AM→CD(MP3/WMA)→(AUX)→FM...
6. **CALL**
Pressione breve: Esecuzione di una telefonata in uscita (prima pressione), composizione del numero (seconda pressione)
Pressione lunga: Annullamento della telefonata.
In caso di telefonata in arrivo, pressione breve: risposta alla telefonata.
Pressione lunga: Annullamento della telefonata.
Durante una conversazione, pressione lunga: interruzione della telefonata.

* Durata temperatura

TUTTI i requisiti funzionali dovranno essere soddisfatti tra -20°C e +70 °C dei limiti di temperatura.

5 EMERGENZE

- **RUOTA DI SCORTA, MARTINETTO ED ATTREZZI 5-2**
- **KIT SIGILLANTE E COMPRESSORE PNEUMATICI 5-3**
- **SOSTITUZIONE DI UN PNEUMATICO SGONFIO . 5-11**
- **AVVIAMENTO DEL MOTORE CON CAVETTI..... 5-16**
- **TRAINO DEL VEICOLO 5-18**
- **DISIMPEGNO DEL VEICOLO 5-22**
- **SURRISCALDAMENTO 5-23**



RUOTA DI SCORTA, MARTINETTO ED ATTREZZI

La ruota di scorta, il martinetto e gli attrezzi sono fissati nel bagagliaio e sotto il paraurti posteriore.

In alcuni modelli, al veicolo viene applicato un tipo di leva del martinetto.

Gli strumenti effettivi del veicolo potrebbe essere diversi da quelli descritti.

AVVERTENZA

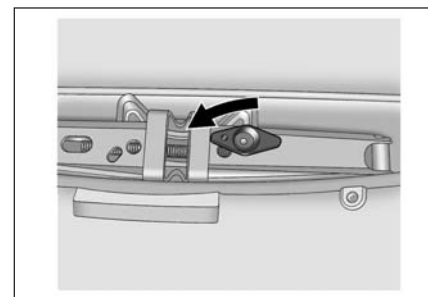
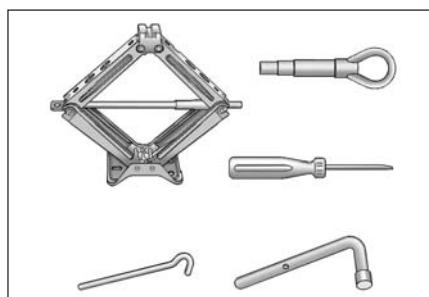
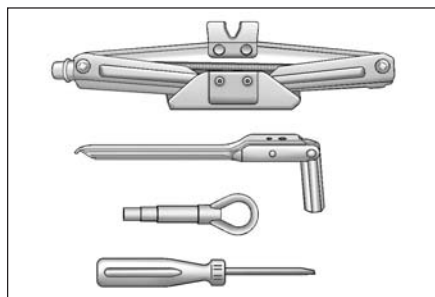
Il martinetto, la ruota di scorta e gli altri attrezzi devono sempre essere conservati al loro posto.

- **Non conservare il martinetto, la ruota di scorta o altri attrezzi nell'abitacolo.**

In caso di incidente o brusca frenata, essi possono essere scagliati con forza all'interno dell'abitacolo con il rischio di gravi lesioni personali.

Rimuovere martinetto e attrezzi

1. Aprire il portellone posteriore.
2. Sollevare il tappetino del bagagliaio e localizzare il bullone ad alette.
3. Svitare il bullone ad alette dal martinetto ruotandolo in senso antiorario.
4. Rimuovere il martinetto e il sacchetto degli attrezzi.
5. Rimuovere le fascette che fissano il sacchetto contenente l'attrezzo. Quindi prendere la chiave e la leva del martinetto dal sacchetto.

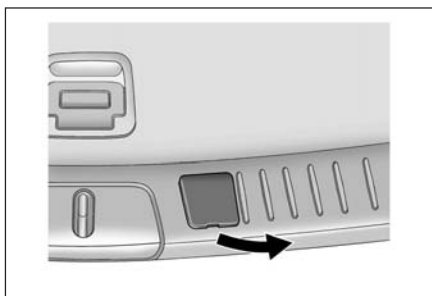


Rimozione della ruota di scorta

1. Fare leva sul coperchio del foro sopra il paraurti posteriore con un cacciavite a punta piatta.
2. Utilizzando la chiave delle ruote in dotazione, allentare il bullone che fissa la ruota di scorta.
3. Sganciare il cavo del portaruota sotto il paraurti posteriore.
4. Togliere la ruota di scorta dal portaruota.

NOTA

Per evitare che il martinetto e gli attrezzi si muovano durante il viaggio, essi devono essere fissati saldamente sotto il tappetino del bagagliaio.

**Specifiche del martinetto**

Massimo carico di lavoro: 900 Kg

AVVERTENZA

Il martinetto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con questo veicolo.

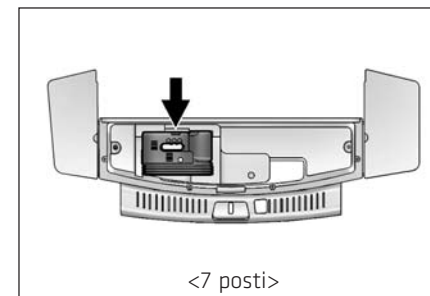
- Non utilizzare il martinetto in dotazione su altri veicoli.
- Non superare mai il carico massimo consentito del martinetto.

L'uso del martinetto su altri veicoli può danneggiare i veicoli oppure il martinetto nonché provocare gravi lesioni personali.

KIT SIGILLANTE E COMPRESSORE PNEUMATICI**ALLOGGIARE IL KIT SIGILLANTE E COMPRESSORE PNEUMATICI**

Per accedere al kit sigillante e compressore pneumatici.

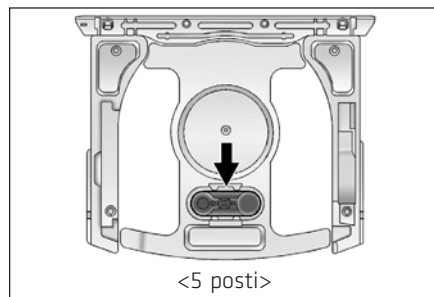
1. Aprire il portellone.
2. Sollevare il coperchio.



5-4 EMERGENZE

3. Rimuovere il kit sigillante e compressore pneumatici.

Per alloggiare il kit sigillante e compressore pneumatici, invertire le fasi.



AVVERTENZA

Far girare il motore al minimo in un'area chiusa con scarsa aerazione è pericoloso. I gas di scarico del veicolo potrebbero entrare nel veicolo. Lo scarico del motore contiene Monossido di carbonio (CO) che non può essere percepito con la vista o con l'olfatto.

Può causare incoscienza o anche morte. Non far girare mai il motore in un'area chiusa senza aerazione.

AVVERTENZA

L'eccessivo gonfiaggio di un pneumatico potrebbe causarne la rottura e lesioni anche ad altre persone. Assicurarsi di leggere e seguire le istruzioni relative al kit sigillante e compressore dei pneumatici e gonfiare il pneumatico alla pressione raccomandata. Non superare la pressione raccomandata.

AVVERTENZA

Alloggiare il kit sigillante e compressore pneumatici o altra apparecchiatura nell'abitacolo del veicolo potrebbe provocare lesioni. In una fermata o collisione improvvisa, dell'attrezzatura libera potrebbe colpire qualcuno. Alloggiare il kit sigillante e compressore pneumatici nella sua posizione originale.

Se questo veicolo è dotato di un kit sigillante e compressore pneumatici, potrebbe non esserci un pneumatico di scorta, attrezzatura per il cambio dei pneumatici e su alcuni veicoli potrebbe non esserci un posto per alloggiare un pneumatico.

Il sigillante e il compressore pneumatici può essere usato per sigillare temporaneamente forature fino a 6 mm nella zona del battistrada del pneumatico. Può anche essere usato per gonfiare un pneumatico non abbastanza gonfio.

Se il pneumatico è stato separato dalla ruota, ha pareti danneggiate o ha un foro grosso, il pneumatico è danneggiato troppo gravemente perché il kit sigillante e compressore pneumatici sia efficace.

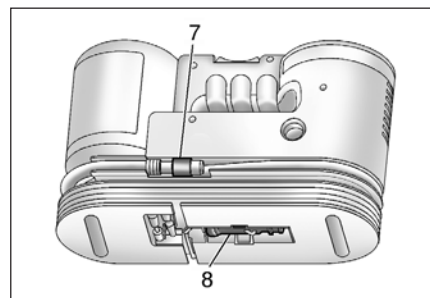
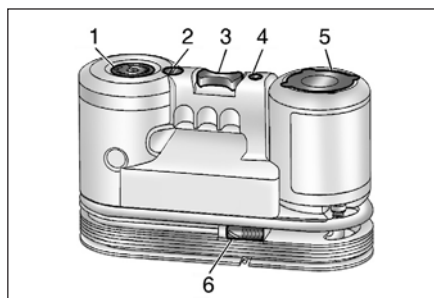
Leggere e seguire tutte le istruzioni del kit sigillante e compressore pneumatici.

Il kit include:

- (1). Manometro
- (2). Pulsante di sgonfiaggio della pressione (bianco)
- (3). Interruttore selettore
- (4). Pulsante On/Off (arancio)
- (5). Contenitore sigillante per pneumatici
- (6). Tubo flessibile per sola aria (Tubo flessibile nero/punta bianca)

(7). Tubo flessibile sigillante/aria (Tubo flessibile trasparente/punta arancio)

(8). Spina elettrica



SIGILLANTE PNEUMATICI

Leggere e seguire le istruzioni per una manipolazione sicura sulla targhetta attaccata al contenitore del sigillante.

Controllare la data di scadenza del sigillante sul contenitore. Il contenitore del sigillante dovrebbe essere sostituito prima della data di scadenza.

I contenitori di sigillante di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore locale. Vedi "Rimozione e montaggio del contenitore del sigillante" di seguito.

C'è sigillante sufficiente solo per un pneumatico. Dopo l'uso, il contenitore del sigillante e il gruppo tubo flessibile sigillante/aria devono essere sostituiti. Vedi "Rimozione e montaggio del contenitore del sigillante" di seguito.

5-6 EMERGENZE

USO DEL KIT SIGILLANTE E COMPRESSORE PNEUMATICI PER SIGILLARE E GONFIARE TEMPORANEAMENTE UN PNEUMATICO FORATO

Quando si usa il kit sigillante e compressore pneumatici con temperature molto basse, scaldare il kit in ambiente riscaldato per cinque minuti.

Questo aiuterà a gonfiare più velocemente il pneumatico.

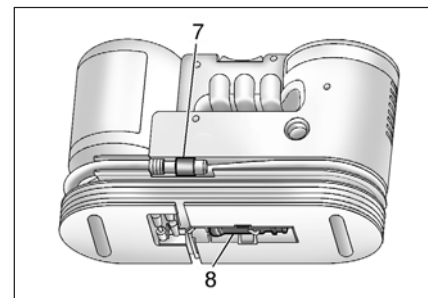
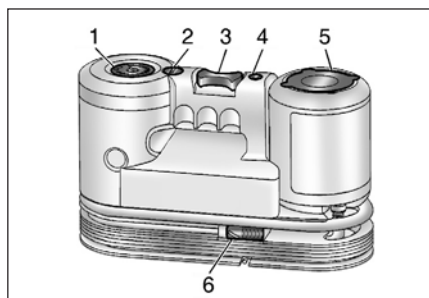
Se un pneumatico è a terra, evitare di danneggiare ulteriormente pneumatico e cerchione guidando lentamente verso un luogo pianeggiante. Accendere i lampeggiatori di emergenza.

Non rimuovere oggetti che siano penetrati nel pneumatico.

1. Rimuovere il kit sigillante e compressore pneumatici dalla sua posizione di alloggiamento.
2. Svolgere il tubo flessibile sigillante/aria (7) e la presa di corrente (8).
3. Posizionare il kit sul terreno.

Assicurarsi che lo stelo valvola del pneumatico sia posizionato vicino al terreno in modo che il tubo flessibile possa raggiungerlo.

4. Rimuovere il cappello dello stelo valvola dal pneumatico a terra ruotandolo in senso antiorario.
5. Attaccare il tubo flessibile del sigillante/aria (7) sullo stelo valvola del pneumatico. Ruotarlo in senso orario fino a quando sia a tenuta.
6. Inserire la spina (8) nella presa elettrica accessoria del veicolo. Staccare la spina di ogni eventuale accessorio collegato alle prese elettriche.

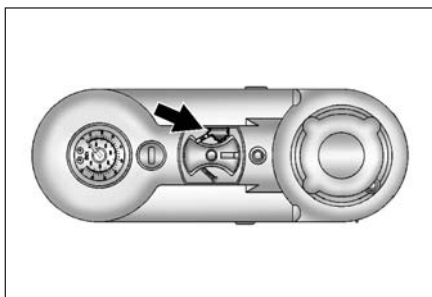


Se il veicolo ha una presa di corrente accessoria, non usare l'accendisigari.

Se il veicolo ha solo un accendisigari, usare l'accendisigari.

Non schiacciare il cavo elettrico nella porta o nel finestrino.

7. Avviare il veicolo. Il veicolo deve essere con motore in moto quando si usa il compressore d'aria.
8. Ruotare l'interruttore selettore (3) in senso antiorario in posizione sigillante + aria.



9. Premere il pulsante on/ff (4) per azionare il kit sigillante e compressore pneumatici.

Il compressore inietterà sigillante ed aria nel pneumatico.

Il manometro (1) mostrerà inizialmente una pressione alta mentre il compressore spinge il sigillante nel pneumatico. Non appena il sigillante è completamente distribuito nel pneumatico, la pressione calerà velocemente e inizierà a salire di nuovo quando il pneumatico si gonfia solo con aria.

10. Gonfiare il pneumatico alla pressione di gonfiaggio raccomandata usando il manometro (1). La pressione di gonfiaggio raccomandata può essere trovata sulla targhetta informativa di Pneumatico e caricamento.

Il manometro (1) può presentare un valore più alto della pressione pneumatico effettiva quando il compressore è azionato. Disattivare il compressore per ottenere una lettura di pressione precisa. Il compressore può essere attivato/disattivato fino a quando sia raggiunta la pressione corretta.

ATTENZIONE

Se la pressione raccomandata non può essere raggiunta dopo circa 25 minuti, il veicolo non dovrebbe essere guidato ulteriormente. Il pneumatico è danneggiato troppo gravemente e il kit sigillante e compressore pneumatici non riesce a gonfiare il pneumatico. Rimuovere la spina dalla presa elettrica accessoria e svitare il tubo flessibile di gonfiaggio dalla valvola del pneumatico.

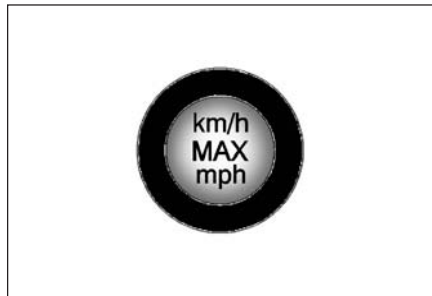
11. Premere il pulsante on/ff (4) per disattivare il kit sigillante e compressore pneumatici.

Il pneumatico non è sigillato e continuerà a perdere aria fino a quando il veicolo sia guidato e il sigillante distribuito nel pneumatico, pertanto le Fasi da 12 a 18 devono essere seguite immediatamente dopo la Fase 11.

Attenzione con la manipolazione del kit sigillante e compressore pneumatici in quanto potrebbe essere caldo dopo l'uso.

5-8 EMERGENZE

12. Staccare la spina (8) dalla presa elettrica accessoria del veicolo.
13. Ruotare il tubo flessibile del sigillante/aria (7) in senso antiorario per rimuoverlo dallo stelo valvola del pneumatico.
14. Sostituire il cappello dello stelo valvola del pneumatico.
15. Sostituire il tubo flessibile sigillante/aria (7) e riposizionare la spina (8) nella collocazione originale.
16. Se si è riusciti a gonfiare il pneumatico a terra alla pressione di gonfiaggio raccomandata, rimuovere la targhetta di velocità massima dal contenitore del sigillante (5) e posizionarla in una posizione ben visibile.



Non superare la velocità indicata su questa targhetta fino a quando il pneumatico danneggiato sia stato riparato o sostituito.

17. Riporre l'apparecchiatura nell'apposito vano originale all'interno del veicolo.
18. Condurre immediatamente il veicolo per 8 km per distribuire il sigillante nel pneumatico.
19. Fermarsi in un luogo sicuro e controllare la pressione dei pneumatici. Consultare le Fasi da 1 a 11 di "Uso del kit sigillante e compressore pneumatici senza sigillante per gonfiare un pneumatico (non forato)".

Se la pressione del pneumatico è scesa più di 68kPa sotto la pressione di gonfiaggio raccomandata, arrestare il veicolo. Il pneumatico è danneggiato troppo gravemente e il sigillante per pneumatici non riesce a sigillare il pneumatico.

Se la pressione del pneumatico non è scesa più di 68 kPa oltre la pressione di gonfiaggio raccomandata, gonfiare il pneumatico alla pressione di gonfiaggio raccomandata.

20. Pulire da eventuale sigillante fuoriuscito dalla ruota, pneumatico o veicolo.

21. Smaltire il contenitore di sigillante usato (5) e il gruppo tubo flessibile sigillante/aria (7) presso un rivenditore locale o secondo le disposizioni e pratiche locali.

22. Sostituirlo con un nuovo contenitore disponibile dal vostro rivenditore.

23. Dopo aver sigillato temporaneamente un pneumatico usando il kit sigillante e compressore, portare il veicolo da un rivenditore autorizzato entro un raggio di 161 km per far riparare o sostituire il pneumatico.

USO DEL KIT SIGILLANTE E COMPRESSORE PNEUMATICI SENZA SIGILLANTE PER GONFIARE UN PNEUMATICO (NON FORATO)

Per usare il compressore aria per gonfiare un pneumatico solo con aria e senza sigillante:

Se un pneumatico è a terra, evitare di danneggiare ulteriormente pneumatico e cerchione guidando lentamente verso un luogo pianeggiante. Accendere i lampeggiatori di emergenza.

1. Rimuovere il kit sigillante e compressore pneumatici dalla sua posizione di alloggiamento.
2. Svolgere il tubo flessibile per sola aria (6) e la presa di corrente (8).
3. Posizionare il kit sul terreno.

Assicurarsi che lo stelo valvola del pneumatico sia posizionato vicino al terreno in modo che il tubo flessibile possa raggiungerlo.

4. Rimuovere il cappello dello stelo valvola del pneumatico ruotandolo in senso antiorario.
5. Attaccare il tubo flessibile solo dell'aria (6) sullo stelo valvola del pneumatico e ruotarlo in senso orario fino a quando ben serrato.
6. Inserire la spina (8) nella presa elettrica accessoria del veicolo. Staccare la spina di ogni eventuale accessorio collegato alle prese elettriche.

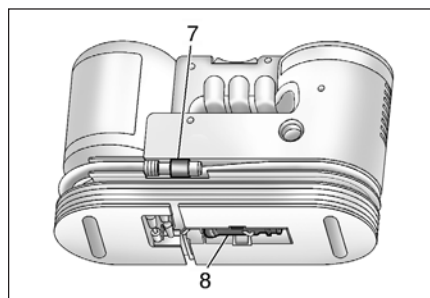
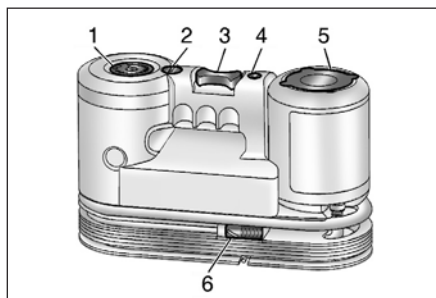
Se il veicolo ha una presa di corrente accessoria, non usare l'accendisigari.

Se il veicolo ha solo un accendisigari, usare l'accendisigari.

Non schiacciare il cavo elettrico nella porta o nel finestrino.

7. Avviare il veicolo. Il veicolo deve essere con motore in moto quando si usa il compressore d'aria.
8. Ruotare l'interruttore selettore (3) in senso orario in posizione Solo aria.
9. Premere il pulsante on/off (4) per azionare il compressore.

Il compressore gonfierà il pneumatico con sola aria.

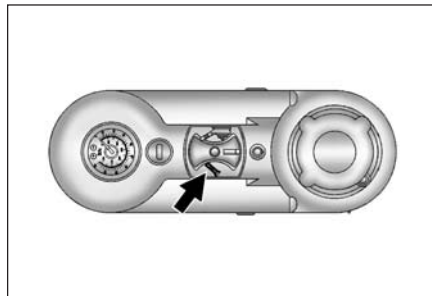


5-10 EMERGENZE

10. Gonfiare il pneumatico alla pressione di gonfiaggio raccomandata usando il manometro (1). La pressione di gonfiaggio raccomandata può essere trovata sulla targhetta informativa di Pneumatico e caricamento.

Il manometro (1) può presentare un valore più alto della pressione pneumatico effettiva quando il compressore è azionato. Disattivare il compressore per ottenere una lettura precisa. Il compressore può essere attivato/disattivato fino a quando sia raggiunta la pressione corretta.

Se gonfiate il pneumatico più che alla pressione raccomandata, potrete regolare



la pressione in eccesso premendo il pulsante di sgonfiaggio pressione (4) fino a quando venga raggiunto il valore di pressione adeguato.

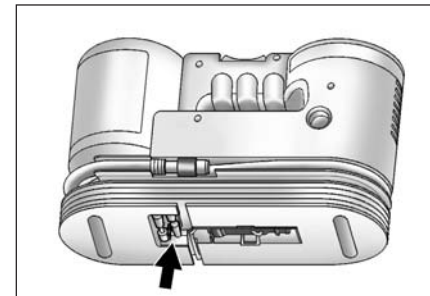
Questa opzione funziona solo quando si usa il flessibile per sola aria (6).

11. Premere il pulsante on/ff (4) per disattivare il kit sigillante e compressore pneumatici.

Attenzione con la manipolazione del kit sigillante e compressore pneumatici in quanto potrebbe essere caldo dopo l'uso.

12. Staccare la spina (8) dalla presa elettrica accessoria del veicolo.
13. Scollegare il tubo flessibile per sola aria (6) dallo stelo valvola del pneumatico, ruotandolo in senso antiorario, e sostituire il cappello dello stelo valvola del pneumatico.
14. Sostituire il tubo flessibile per sola aria (6) e riposizionare la spina (8) nella sua collocazione originale.
15. Riporre l'apparecchiatura nell'apposito vano originale all'interno del veicolo.

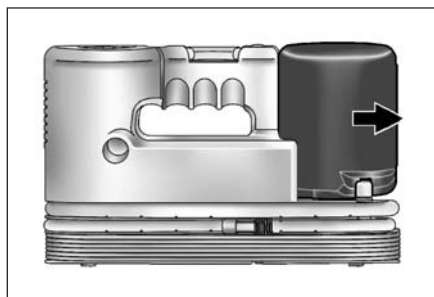
Il kit sigillante e compressore per pneumatici è dotato di un adattatore accessorio posizionato in un vano sul fondo del suo alloggiamento che può essere usato per gonfiare materassini ad aria, palloni, ecc.



RIMOZIONE E MONTAGGIO DEL CONTENITORE DI SIGILLANTE

Per rimuovere il contenitore di sigillante:

1. Svolgere entrambi i tubi flessibili.
2. Far scorrere il contenitore dall'alloggiamento del compressore.
3. Svitare il tubo flessibile collegato al contenitore.
4. Sostituire con un nuovo contenitore disponibile presso il vostro rivenditore.
5. Attaccare il tubo flessibile al contenitore e stringere.
6. Far scorrere il nuovo contenitore in posizione. Assicurarsi che sia posizionato nella presa dell'alloggiamento del compressore.
7. Sostituire entrambi i tubi flessibili nella loro collocazione originale.



SOSTITUZIONE DI UN PNEUMATICO SGONFIO

Qualora un pneumatico sia sgonfio, osservare le seguenti precauzioni prima di sostituirlo.

Precauzioni per la sostituzione dei pneumatici

1. Accendere i lampeggiatori di emergenza.
2. Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
3. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana. Vedere "PARCHEGGIO DEL VEICOLO" nell'indice alfabetico.
4. Spegnerne il motore e rimuovere la chiave.
5. Inserire il freno di stazionamento.
6. Invitare tutti i passeggeri a scendere dal veicolo e restare in un luogo sicuro.
7. Posizionare un cuneo, un pezzo di legno oppure un sasso davanti e dietro il pneumatico diagonalmente opposto a quello da sostituire.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può comportare la caduta del veicolo dal martinetto con il rischio di gravi lesioni personali.

5-12 EMERGENZE

Sostituzione di un pneumatico sgonfio

1. Rimuovere il martinetto, la chiave, la leva del martinetto e la ruota di scorta dall'apposito vano nel bagagliaio e sotto il paraurti posteriore.
2. Utilizzando la chiave, allentare i dadi della ruota di un giro circa.
3. Inserire la leva del martinetto e la chiave nel martinetto.

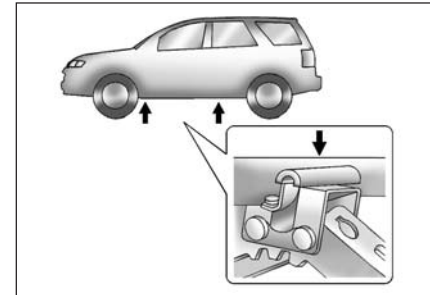
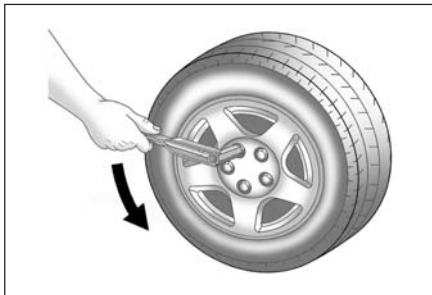
ATTENZIONE

Non rimuovere i dadi finché la ruota non è stata sollevata dal terreno.

4. Ruotare la chiave in senso orario per sollevare leggermente il piatto di sollevamento.
5. Posizionare il martinetto come illustrato nella seguente figura. E' prevista una tacca sotto ognuna delle portiere anteriori e posteriori del veicolo.
6. Il martinetto deve essere posizionato in verticale sotto la tacca della portiera anteriore e posteriore in cui si trova la ruota da sostituire.

ATTENZIONE

Non tentare di sollevare il veicolo finché il martinetto non è posizionato correttamente e saldamente fissato sia al veicolo che sul terreno.



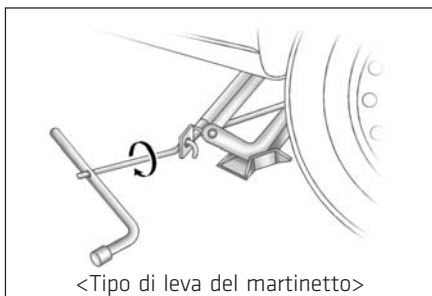
7. Sollevare il veicolo ruotando la chiave o la leva del martinetto in senso orario finché il piatto di sollevamento non è saldamente fissato alla tacca sotto la portiera ed il pneumatico si trova ad un'altezza di circa 2,5 cm dal terreno.

ATTENZIONE

Non appena il martinetto inizia a sollevare il veicolo, accertarsi che sia posizionato correttamente in modo che non scivoli.

NOTA

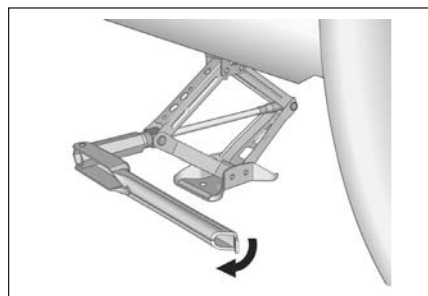
Non sollevare il veicolo oltre il necessario per sostituire la ruota.



AVVERTENZA

- Non rimanere mai sotto il veicolo né avviarlo quando è sollevato su un martinetto.

Il veicolo può cadere dal martinetto con il rischio di gravi lesioni personali o morte.



8. Svitare completamente i dadi della ruota girandoli in senso antiorario.
9. Rimuovere il pneumatico e la ruota.
10. Montare la ruota di scorta sul mozzo della ruota.

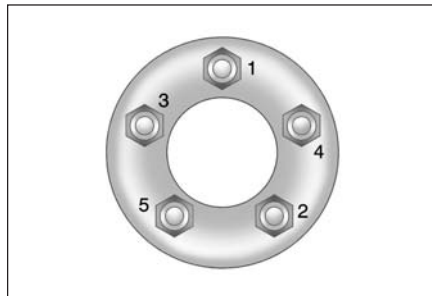
ATTENZIONE

- Non applicare mai olio o grasso sui dadi delle ruote.
- Utilizzare sempre i dadi delle ruote corretti.
- Recarsi al più presto presso un'officina per far serrare i dadi della ruota in conformità alle specifiche. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

In caso di serraggio errato, i dadi possono allentarsi.

5-14 EMERGENZE

11. Reinstallare i dadi della ruota. Serrare manualmente ogni dado finché la ruota non è ben fissata contro il mozzo.
12. Ruotare la chiave o la leva del martinetto in senso antiorario e abbassare il veicolo al suolo.
13. Serrare saldamente i dadi della ruota a 125 N•m in sequenza. 1→2→3→4→5 (Vedere seguente figura)



⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che i dadi oppure i bulloni delle ruote siano serrati alla coppia corretta. L'uso di dadi o bulloni delle ruote errati oppure il serraggio alla coppia non corretta possono provocare il distacco delle ruote dal veicolo, provocando un incidente.

14. Posizionare il portaruota sulla barra di supporto e serrare il bullone nel foro sopra il paraurti posteriore a 6 Nm per sollevare il portaruota.
15. Agganciare il cavo e reinstallare il tappo nella posizione originale.
16. Fissare il martinetto e gli attrezzi in posizione originale e il pneumatico sgonfio nel bagagliaio.

⚠ ATTENZIONE

Non conservare il pneumatico sgonfio sotto il paraurti posteriore nella posizione in cui si trovava la ruota di scorta. Il pneumatico sgonfio potrebbe muoversi durante la guida.

⚠ AVVERTENZA

Non conservare il martinetto e gli attrezzi nell'abitacolo. In caso di incidente o brusca frenata, essi possono essere scagliati all'interno del veicolo con il rischio di gravi lesioni personali.

NOTA

La ruota di scorta è concepita per un uso temporaneo. Consultare un'officina per sostituire la ruota di scorta con una ruota standard il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

 **ATTENZIONE**

Durante l'uso del martinetto, il veicolo può diventare instabile e muoversi, con il rischio di danni al veicolo e gravi lesioni personali.

- Utilizzare il martinetto in dotazione e posizionarlo correttamente.
- Il martinetto deve essere perpendicolare al terreno.
- Non sostare mai sotto un veicolo sollevato su un martinetto.
- Non avviare mai un veicolo sollevato su un martinetto.
- Prima di sollevare il veicolo, invitare tutti i passeggeri a scendere dal veicolo e restare in un luogo sicuro.
- Il martinetto deve essere utilizzato esclusivamente per la sostituzione delle ruote.
- Non sollevare il veicolo su una superficie inclinata o sdruciolevole.
- Utilizzare la posizione di sollevamento più vicina alla ruota da sostituire.
- Bloccare la ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.

(Segue)

 **ATTENZIONE**

(Segue)

- Prima di sollevare il veicolo, accertarsi che il freno di stazionamento sia inserito e che il cambio sia in 1a o retromarcia (cambio manuale (M/T)) oppure in posizione P (cambio automatico (A/T)).
- Non sollevare il veicolo e sostituire la ruota in mezzo al traffico.

 **ATTENZIONE**

Se il sollevamento del veicolo non può essere effettuato in condizioni di massima sicurezza oppure non si è sicuri di saperlo effettuare, rivolgersi ad un'officina oppure chiamare un carro attrezzi.

AVVIAMENTO DEL MOTORE CON CAVETTI

ATTENZIONE

- Non tentare di avviare il veicolo spingendolo o tirandolo.

Pericolo di danni a convertitore catalitico e cambio automatico e di gravi lesioni personali.

Un veicolo con batteria scarica può essere avviato utilizzando la potenza della batteria di un altro veicolo.

AVVERTENZA

Le batterie possono esplodere. Pericolo di ustioni dovute al contatto con l'acido della batteria e di cortocircuito con gravi lesioni personali o danni al veicolo.

- Non esporre le batterie a fiamme libere o scintille.
- Non appoggiarsi sulla batteria durante l'avviamento con cavetti.

(Segue)

AVVERTENZA

(Segue)

- Prestare attenzione a non far entrare in contatto tra loro i terminali dei cavi.
- Durante i lavori in prossimità della batteria, indossare sempre occhiali protettivi.
- Evitare il contatto dell'elettrolito della batteria con gli occhi, la pelle, gli indumenti e le superfici verniciate del veicolo.
- Accertarsi che i cavetti di avviamento abbiano la stessa tensione della batteria del veicolo da riavviare.
- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.

Il mancato rispetto di queste precauzioni o delle istruzioni per l'avviamento del motore con cavetti può provocare l'esplosione della batteria con il rischio di ustioni dovute al contatto con l'acido della batteria oppure di cortocircuito.

Pericolo di danni agli impianti elettrici di entrambi i veicoli e di gravi lesioni personali.

Prima dell'avviamento con cavetti

1. Inserire il freno di stazionamento.
2. Nei veicoli con cambio automatico, inserire la posizione PARK; nei veicoli con cambio manuale, inserire la NEUTRAL (FOLLE).
3. Spegnerne tutti gli accessori elettrici.

⚠ ATTENZIONE

- Spegnerne l'impianto audio prima di avviare il veicolo con i cavetti. Pericolo di danni all'impianto audio.

⚠ AVVERTENZA

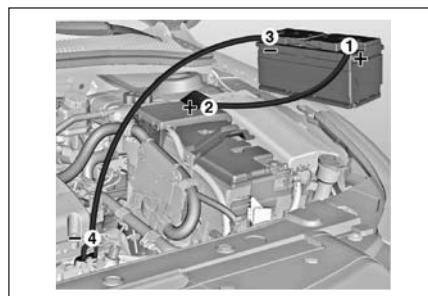
- I cavi devono sempre essere disposti in modo da non poter rimanere impigliati nelle parti mobili nel vano motore.

Pericolo di danni al veicolo e gravi lesioni personali.

Collegamento dei cavetti

Per avviare il veicolo, i cavetti devono essere collegati nel seguente ordine:

1. Collegare un morsetto del primo cavetto al terminale positivo della batteria utilizzata per l'avviamento (indicato dal segno "+" sulla batteria o sul terminale).
2. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavetto al terminale positivo della batteria scarica (segno "+").
3. Collegare il primo morsetto dell'altro cavetto al terminale negativo della batteria utilizzata per l'avviamento (indicato dal segno "-" sulla batteria o sul terminale).

**⚠ AVVERTENZA**

L'ultimo morsetto NON deve essere collegato al terminale negativo (-) della batteria da ricaricare.

- Collegare l'ultimo morsetto ad una staffa in acciaio imbullonata al monoblocco.
- Quest'ultimo collegamento deve essere effettuato il più lontano possibile dalla batteria.

Il collegamento del cavetto al terminale negativo della batteria scarica può provocare il rischio di arco elettrico con la conseguente esplosione della batteria.

Pericolo di gravi lesioni personali o danni al veicolo.

5-18 EMERGENZE

4. Collegare l'altro morsetto del secondo cavetto alla terra dell'altro veicolo, ad esempio una staffa in acciaio imbullonata al monoblocco.
5. Il motore del veicolo utilizzato per l'avviamento può rimanere acceso durante l'avviamento.

NOTA

I tentativi di avviamento del veicolo con la batteria scarica devono essere intervallati di almeno un minuto e non devono durare più di 15 secondi per volta.

Una volta avviato il veicolo:

1. Scollegare con cautela il collegamento di massa (-). Iniziare dal veicolo con la batteria scarica. Lasciare in funzione il veicolo scarico.
2. Scollegare il cavo negativo dal veicolo impiegato per l'avviamento.
3. Scollegare il terminale "+" di entrambe le batterie. Riporre i cavetti nel vano della ruota di scorta.
4. Far funzionare il veicolo con la batteria scarica per 20 minuti circa. In tal modo, il sistema di ricarica può ricaricare la batteria.
5. Se la batteria si scarica nuovamente, rivolgersi a un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

TRAINO DEL VEICOLO

In caso sia necessario trainare il veicolo, rivolgersi a un'officina o a un centro assistenza abilitato al servizio di traino. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

AVVERTENZA

- Invitare tutti i passeggeri a scendere dal veicolo da trainare.
- Il traino deve sempre essere effettuato alla velocità indicata o comunque a bassa velocità.
- Non trainare mai un veicolo con componenti danneggiati e non fissati accuratamente al veicolo.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare gravi lesioni personali.



Traino del veicolo con una ruota sollevata

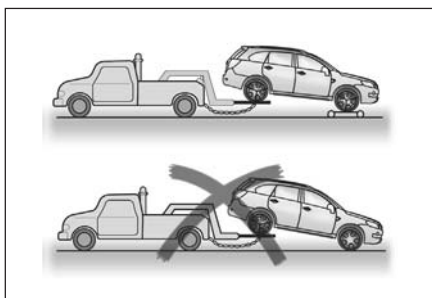
1. Accendere i lampeggiatori di emergenza.
2. Portare il quadro in posizione ACC.
3. Portare il cambio automatico o manuale in NEUTRAL (FOLLE).
4. Disinserire il freno di stazionamento.

⚠ ATTENZIONE

Se il veicolo deve essere trainato da dietro, posizionare una barra di traino sotto le ruote anteriori.

- Non trainare mai il veicolo da dietro con le ruote anteriori sulla strada.

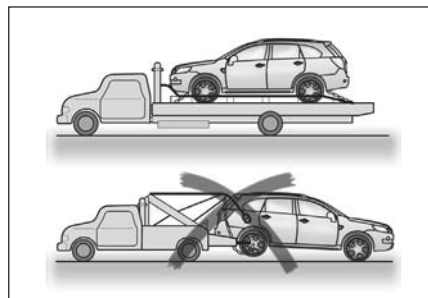
Il traino del veicolo con le ruote anteriori sulla strada può provocare gravi danni al cambio del veicolo.



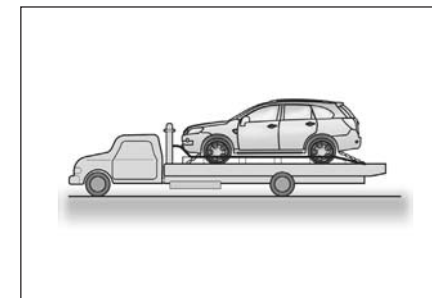
5. Il veicolo deve essere trainato con le ruote anteriori sollevate dalla strada.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare un'imbracatura per trainare il veicolo.
- Utilizzare una barra oppure un dispositivo di sollevamento delle ruote.

**Traino di un veicolo a trazione integrale**

Per evitare danni, il metodo migliore per trainare un veicolo a trazione integrale (AWD) è utilizzare un carro attrezzi.



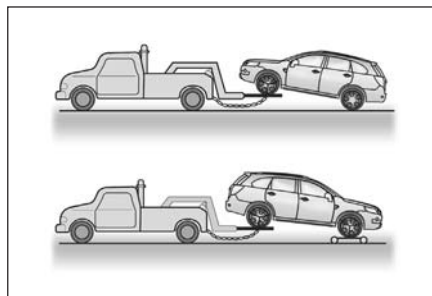
5-20 EMERGENZE

Qualora non sia disponibile, utilizzare una barra di traino come illustrato di seguito.

ATTENZIONE

In caso di traino di un veicolo a trazione integrale (AWD) con i pneumatici anteriori o posteriori a contatto con il terreno, l'impianto di trasmissione può subire gravi danni.

- Non trainare mai il veicolo con i pneumatici anteriori e posteriori a contatto con il terreno.



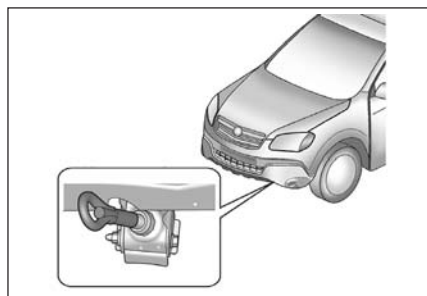
TRAINO DI EMERGENZA

Qualora non sia disponibile un carro attrezzi, il veicolo può essere trainato temporaneamente fissando un cavo all'occhiello di traino di emergenza.

Occhiello di traino anteriore

L'occhiello di traino anteriore si trova sotto il paraurti anteriore. Rimuovere il fascione sotto il paraurti lato conducente e attaccare l'occhiello di traino. Il conducente deve rimanere all'interno del veicolo per sterzare e frenare.

Questo tipo di traino deve essere effettuato solamente su strade asfaltate per brevi tragitti ed a bassa velocità.



ATTENZIONE

Le ruote, gli assali, il gruppo di trasmissione, lo sterzo ed i freni devono essere in buone condizioni.

In caso di traino con una fune, il veicolo può danneggiarsi.

Per evitare danni:

- Utilizzare l'occhiello di traino solamente se non sono disponibili altri dispositivi di traino.
- Trainare il veicolo esclusivamente dal lato anteriore.
- Tenere lontana la fune dal paraurti.
- Accertarsi che la fune sia fissata saldamente all'occhiello di traino, su entrambi i lati. Verificare il fissaggio tirando la fune.
- Il traino con una fune può provocare gravi danni al cambio automatico. Per il traino di un veicolo con cambio automatico, utilizzare una barra oppure un dispositivo di sollevamento delle ruote.
- Procedere lentamente ed evitare brusche manovre.

⚠ AVVERTENZA

In caso di traino con una fune, si può perdere il controllo del veicolo trainato.

- Non trainare il veicolo in caso di danni a ruote, cambio, assali, sterzo o freni.
- Non rimuovere la chiave dal quadro, altrimenti viene inserito il bloccasterzo ed il veicolo non è più manovrabile.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare il gancio di fissaggio per trainare il veicolo.
- Il veicolo potrebbe danneggiarsi.

Gancio di traino posteriore

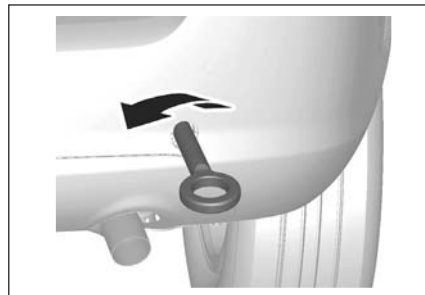
Per trainare un altro veicolo, utilizzare il gancio di traino posteriore. Deve essere utilizzato esclusivamente in caso di emergenza (ad es. per trainare un veicolo da un fosso o bloccato nella neve o nel fango). Per utilizzare il gancio di traino posteriore, procedere come segue:

1. Localizzare il gancio di traino posteriore sotto il tappetino del bagagliaio.
2. Aprire il coperchio sul paraurti posteriore e avvitare saldamente il gancio di traino in posizione.

Il cavo o la catena utilizzati per il traino devono sempre essere perpendicolari al gancio di traino. Non esercitare mai una forza laterale sul gancio. Per evitare danni, non sganciare il cavo troppo velocemente.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare il gancio di fissaggio per trainare un altro veicolo.
- Il veicolo potrebbe danneggiarsi.



DISIMPEGNO DEL VEICOLO

Qualora il veicolo sia bloccato nella neve, nel fango oppure su altre superfici simili, procedere come segue.

1. Girare a fondo il volante verso sinistra, quindi verso destra. In tal modo si libera l'area intorno alle ruote anteriori.
2. Inserire alternativamente la retromarcia ed una marcia avanti.
3. Far girare le ruote più lentamente possibile.
4. Rilasciare il pedale dell'acceleratore durante il cambio.
5. Premere leggermente il pedale dell'acceleratore dopo aver inserito la marcia.

Se non si sblocca dopo alcuni tentativi, il veicolo deve essere trainato. Vedere "TRAINO DEL VEICOLO" all'inizio di questa sezione.



AVVERTENZA

Prima di disimpegnare il veicolo bloccato nella neve, nel fango, nella sabbia ecc.:

- Accertarsi che non vi siano oggetti o persone intorno al veicolo.

Durante il tentativo, il veicolo può muoversi improvvisamente in avanti o all'indietro con il rischio di lesioni o danni alle persone oppure agli oggetti nelle vicinanze.

NOTA

Prima di disimpegnare il veicolo, osservare le seguenti precauzioni per evitare di danneggiare il cambio ed altri componenti.

- Non premere il pedale dell'acceleratore durante il cambio o prima che la retromarcia o la marcia avanti siano inserite completamente.
- Non accelerare a fondo ed evitare di far slittare le ruote.
- Se il veicolo non si sblocca dopo alcuni tentativi, considerare altri metodi come il traino.

SURRISCALDAMENTO

Se la lancetta dell'indicatore di temperatura del refrigerante motore entra nella zona rossa o si sospetta che il motore sia surriscaldato per altri motivi:

1. Fermare il veicolo.
2. Spegnerne il climatizzatore.
3. Far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti.
4. Accertarsi che la ventola di raffreddamento sia in funzione.

AVVERTENZA

Qualora fuoriesca del vapore, allontanarsi dal veicolo finché il motore non si è raffreddato. Il vapore può provocare gravi ustioni.

NOTA

L'uso del climatizzatore in lunghe salite oppure nel traffico intenso può provocare il surriscaldamento del motore.

Se la ventola non è in funzione e fuoriesce del vapore, procedere come segue:

1. Spegnerne il motore.
2. Allontanarsi dal veicolo senza aprire il cofano.
3. Attendere che il motore si sia raffreddato.
4. Quando non fuoriesce più vapore, aprire il cofano con cautela.
5. Contattare un'officina il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Se la ventola è in funzione e non fuoriesce del vapore, procedere come segue:

1. Aprire il cofano con cautela.
2. Far funzionare il motore al minimo in modo che si raffreddi.
3. Controllare il livello del refrigerante.

Se la ventola è in funzione ma la temperatura del motore non diminuisce, procedere come segue:

1. Spegnerne il motore.
2. Aprire il cofano con cautela.
3. Attendere che il motore si sia raffreddato.
4. Controllare il livello del refrigerante.

In caso di basso livello del refrigerante, controllare che non vi siano perdite nei seguenti componenti:

1. Radiatore.
2. Flessibili del radiatore.
3. Raccordi del radiatore.
4. Flessibili del riscaldatore.
5. Raccordi dei flessibili del riscaldatore.
6. Pompa dell'acqua.

In caso di perdita o altro danno, oppure di perdita del refrigerante, consultare immediatamente un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet. Non utilizzare il veicolo finché questi problemi non sono stati risolti.

5-24 EMERGENZE

 **AVVERTENZA**

Il vapore bollente può fuoriuscire sotto pressione provocando gravi lesioni personali.

- Non rimuovere il tappo del serbatoio del refrigerante con il motore ed il radiatore caldi.

6

ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

- PRECAUZIONI DI SICUREZZA 6-2
- LISTA DI CONTROLLO DEL CONDUCENTE 6-4
- VANO MOTORE 6-5
- OLIO MOTORE 6-8
- REFRIGERANTE 6-13
- LIQUIDO DI FRENI E FRIZIONE 6-15
- LIQUIDO DEL CAMBIO 6-17
- LIQUIDO DEL SERVOSTERZO 6-17
- LIQUIDO LAVAVETRI 6-18
- TERGICRISTALLI 6-19
- FILTRO DELL'ARIA 6-20
- BATTERIA 6-21
- PEDALE DEL FRENO 6-23
- FILTRO DEL PARTICOLATO DIESEL (DPF) 6-23
- RUOTE E PNEUMATICI 6-24
- FILTRO DEL CLIMATIZZATORE 6-29
- FUSIBILI 6-30
- LUCI 6-36
- CURA DEL VEICOLO 6-40



6-2 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi controllo o intervento di manutenzione sul veicolo, adottare le precauzioni necessarie per ridurre il rischio di lesioni personali o danni.

Precauzioni generali da osservare durante la manutenzione del veicolo:

- Non lavorare sul motore ancora caldo.

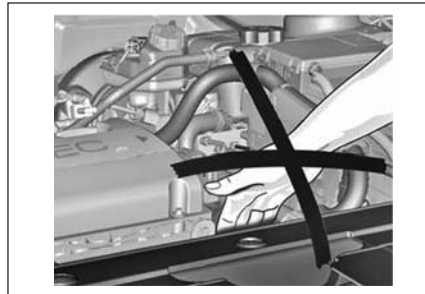
AVVERTENZA

Il convertitore catalitico e gli altri componenti dell'impianto di scarico possono diventare molto caldi.

Il contatto con questi componenti può provocare gravi ustioni.

- Non sostare mai sotto il veicolo quando è sollevato su un martinetto. Per eventuali lavori sotto il veicolo, utilizzare supporti di sicurezza.
- Tenere lontani fiamme libere, scintille e materiali infiammabili da batteria, carburante e componenti dell'impianto di alimentazione.

- Non collegare o scollegare mai la batteria oppure altri componenti sotto tensione con il quadro acceso.
- In sede di collegamento dei cavi della batteria, prestare la massima attenzione alle loro polarità. Non collegare mai un cavo positivo ad un terminale negativo oppure un cavo negativo ad un terminale positivo.
- Ricordare che la batteria, i cavi di avviamento ed i circuiti elettrici del veicolo possono essere sotto tensione. Prestare attenzione a non provocare un cortocircuito.



AVVERTENZA

- **Prima di qualsiasi controllo o intervento sotto il cofano, posizionare l'interruttore dell'accensione su OFF e rimuovere la chiave.**
Il contatto di componenti sotto tensione con il quadro acceso può provocare scosse elettriche o ustioni.

AVVERTENZA

Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, togliersi indumenti larghi e gioielli che possono rimanere impigliati e non avvicinare parti del corpo a ventole, cinghie o altre parti in movimento.

- Accertarsi che vi sia una ventilazione adeguata durante i lavori con il motore acceso in spazi stretti come i garage.
- Tenere olio esausto, refrigerante ed altri liquidi fuori dalla portata di bambini ed animali domestici.
- Non smaltire l'olio esausto oppure i liquidi del veicolo ed i relativi contenitori nei rifiuti urbani. Tali rifiuti devono essere smaltiti esclusivamente in centri di smaltimento autorizzati.

- Qualora sia necessario controllare il vano motore con il motore acceso, prestare la massima attenzione per evitare movimenti improvvisi ed imprevisti del veicolo. In caso di cambio automatico, portare la leva selettoria in posizione di (PARK) PARCHEGGIO o (NEUTRAL) FOLLE ed inserire il freno di stazionamento. In caso di cambio automatico, portare la leva del cambio in folle ed inserire il freno di stazionamento.
- Per evitare lesioni personali, portare l'interruttore dell'accensione su OFF e rimuovere sempre la chiave prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, a meno che non sia indicato diversamente nelle specifiche procedure di manutenzione. Se la procedura richiede un intervento sotto il cofano con il motore acceso, togliersi indumenti larghi e gioielli che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento del motore con il rischio di gravi lesioni personali.

Ventola di raffreddamento del vano motore

⚠ ATTENZIONE

Le ventole di raffreddamento elettriche (nel vano motore) sono controllate da sensori. Queste ventole possono entrare improvvisamente in funzione.

- **E' importante tenere sempre le mani, le dita ed eventuali oggetti lontani dalle pale delle ventole.**

⚠ AVVERTENZA

Il contatto con componenti sotto tensione del veicolo con il quadro acceso è estremamente pericoloso.

- **Prima di qualsiasi controllo o intervento sotto il cofano, portare l'interruttore dell'accensione su Off e rimuovere la chiave.**

Pericolo di ustioni, scosse elettriche o altre lesioni personali.

Per evitare eventuali lesioni provocate dalla ventola di raffreddamento, spegnere il motore in modo che la ventola non possa avviarsi durante gli interventi sul motore.

Tenere presente che l'impianto di avviamento elettronico ha una tensione superiore rispetto agli impianti convenzionali. Pertanto, il contatto con componenti sotto tensione del veicolo con il quadro acceso è estremamente pericoloso.



6-4 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

LISTA DI CONTROLLO DEL CONDUCENTE

Per assicurare un funzionamento sicuro ed affidabile del veicolo occorre controllare regolarmente l'esterno, l'interno ed il vano motore.

ESTERNO

Pneumatici

- Corretto gonfiaggio (vedere "RUOTE E PNEUMATICI" nell'indice).
- Assenza di crepe ai lati o sul battistrada.
- Assenza di corpi estranei nel battistrada.

Ruote

- I dadi e i bulloni devono essere serrati alla coppia corretta. (Vedere "SOSTITUZIONE DI UN PNEUMATICO SGONFIO" nell'indice alfabetico)

Luci

- Corretto funzionamento di luci di posizione, fari, luci posteriori, indicatori di direzione, luci dei freni, fendinebbia e retronebbia.

Liquidi

- Corretto livello di tutti i liquidi in tutti i serbatoi nel vano motore.

Tergicristalli

- Condizioni adeguate di spazzole ed inserti in gomma (incluso il tergilunotto).

INTERNO

Sterzo

- Gioco eccessivo (gioco libero) del volante.

Freno di stazionamento

- Corsa appropriata della leva del freno di stazionamento.

Quadro strumenti

- Corretto funzionamento di spie, comandi ed indicatori.

Specchietti

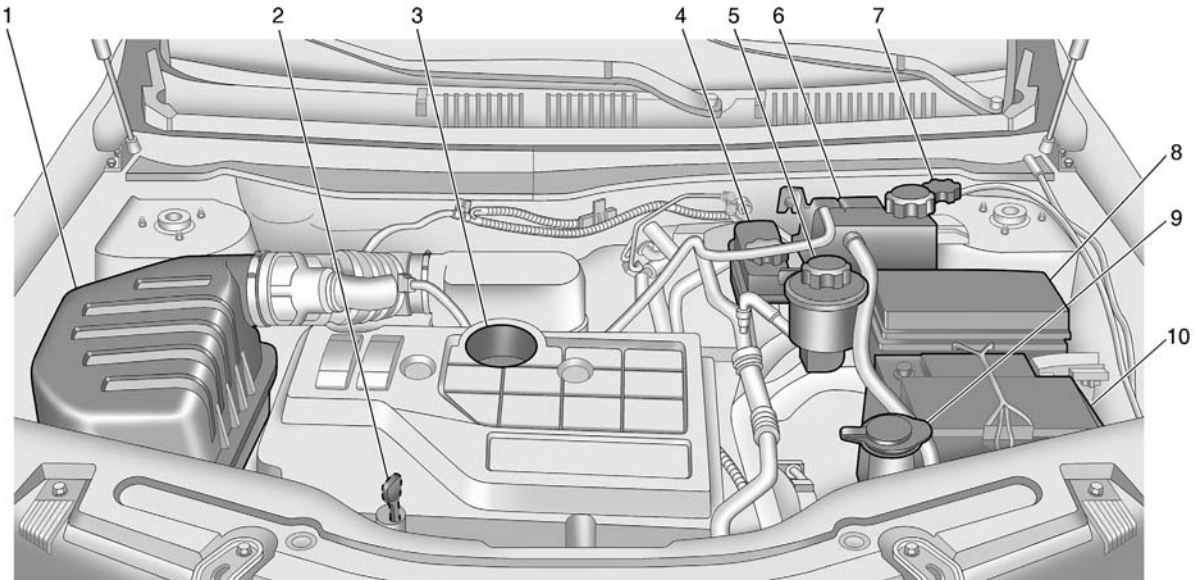
- Buone condizioni e pulizia delle superfici riflettenti dei tre specchietti.
- Facilità di regolazione degli specchietti.

Comandi

- Gioco corretto del pedale del freno.

VANO MOTORE

MODELLO 2.4 DOHC



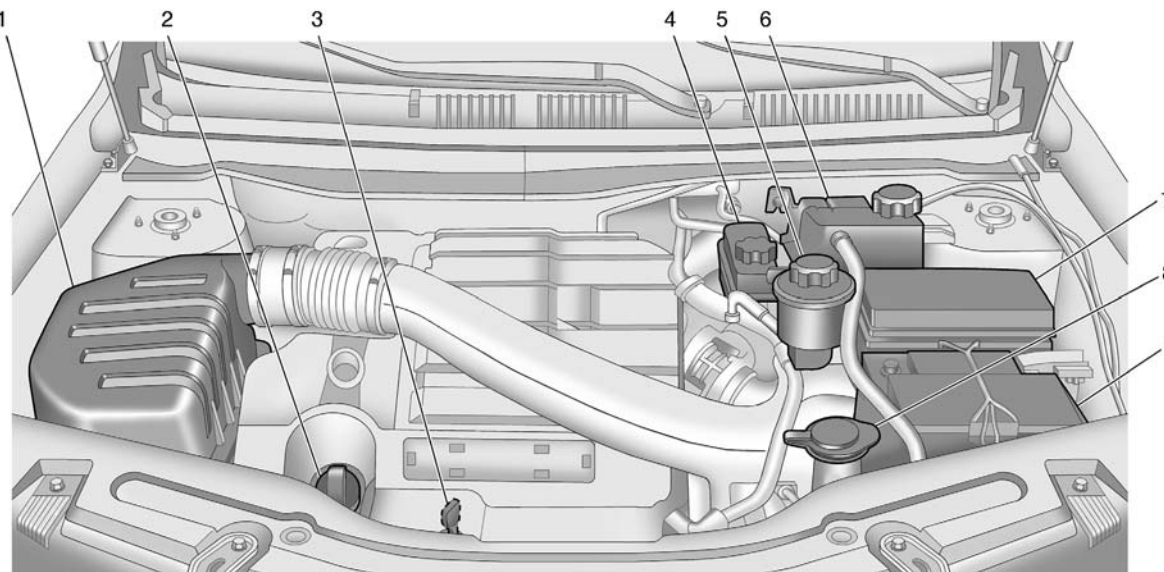
1. Purificatore/Filtro dell'aria del motore
2. Astina di livello dell'olio motore
3. Tappo di rifornimento dell'olio motore
4. Serbatoio del liquido dei freni

5. Serbatoio del liquido del servosterzo
6. Serbatoio del liquido refrigerante
7. Serbatoio del liquido della frizione
8. Quadro portafusibili vano motore

9. Serbatoio liquido lavavetri
10. Batteria

* Il vano motore del veicolo potrebbe essere diverso da quello illustrato.

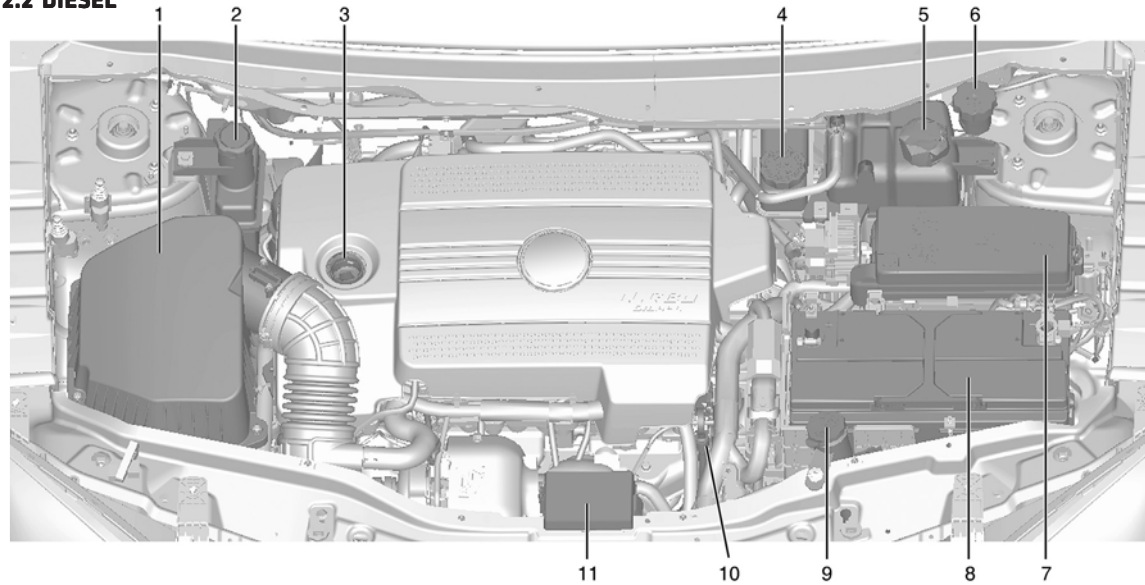
MODELLO 3.0 DOHC



- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| 1. Purificatore/Filtro dell'aria del motore | 4. Serbatoio del liquido dei freni | 7. Quadro portafusibili vano motore |
| 2. Tappo di rifornimento dell'olio motore | 5. Serbatoio del liquido del servosterzo | 8. Serbatoio del liquido lavavetri |
| 3. Astina di livello dell'olio motore | 6. Serbatoio del liquido refrigerante del motore | 9. Batteria |

* Il vano motore del veicolo potrebbe essere diverso da quello illustrato.

MODELLO 2.2 DIESEL



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Purificatore/Filtro dell'aria del motore | 5. Serbatoio del liquido refrigerante | 8. Batteria |
| 2. Serbatoio del liquido del servosterzo | 6. Serbatoio del liquido della frizione | 9. Serbatoio del liquido lavavetri |
| 3. Tappo di rifornimento dell'olio motore | 7. Quadro portafusibili vano motore | 10. Astina di livello dell'olio motore |
| 4. Serbatoio del liquido dei freni | | 11. Quadro portafusibili ausiliario |

* Il vano motore del veicolo potrebbe essere diverso da quello illustrato.

OLIO MOTORE

Per garantire una lubrificazione adeguata del motore, l'olio motore deve sempre essere mantenuto sul livello corretto.

E' normale che il motore consumi un po' d'olio.

Il livello dell'olio deve essere controllato regolarmente, ad esempio in occasione di ogni rifornimento di carburante.

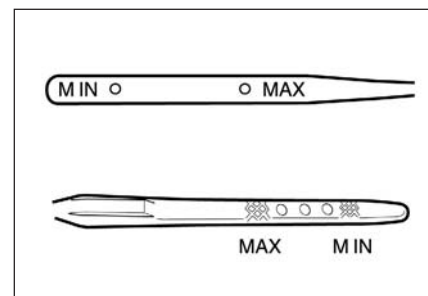
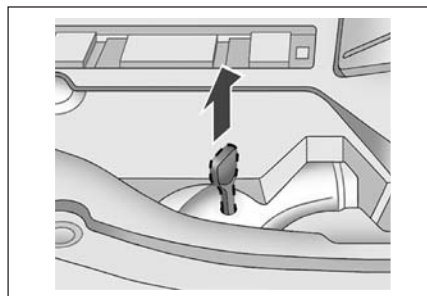
Per avere una lettura corretta è necessario che l'olio sia caldo e che il veicolo sia su una superficie piana.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.
2. Spegner il motore e per 10 minuti lasciare che l'olio scoli nella coppa dell'olio. Se questo non viene fatto, l'astina di livello olio potrebbe non mostrare il livello effettivo.
3. Estrarre l'astina di livello e pulirla con un panno. Vedere "VANO MOTORE" in questa sezione per maggiori informazioni sulla sua ubicazione.
4. Reinscrivere a fondo l'astina.
5. Estrarre nuovamente l'astina.
6. Controllare che l'olio sull'astina di livello non sia contaminato.
7. Controllare il livello dell'olio sull'astina. L'olio deve trovarsi tra i segni MIN e MAX.

Se il livello dell'olio non è chiaro, leggere al suo posto sul lato opposto del misuratore.

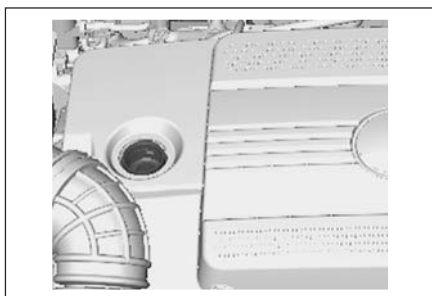
Vengono usate astine di livello diverse a seconda della variante motore.



8. Se il livello dell'olio si trova al di sotto del segno MIN, rabboccare con olio dello stesso tipo fino al segno MAX. Non rabboccare l'olio oltre il segno MAX.

Svitare il tappo di rifornimento per aggiungere olio. Vedere "VANO MOTORE" in questa sezione per maggiori informazioni sulla sua ubicazione.

Vedere "TABELLA DEI LIQUIDI" nell'indice alfabetico per le specifiche dell'olio.



⚠ AVVERTENZA

L'olio motore è irritante e può provocare gravi lesioni personali o morte in caso di ingestione.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle.
- Lavare le aree esposte con acqua e sapone.

⚠ AVVERTENZA

Un rabbocco d'olio eccessivo può ridurre le prestazioni del motore.

- L'olio non deve mai superare il segno MAX sull'astina.
- Il rabbocco eccessivo può danneggiare il veicolo a causa di:
- Maggiore consumo d'olio.
 - Imbrattamento delle candele.
 - Depositi di carbone eccessivi nel motore.

SOSTITUZIONE DI OLIO MOTORE E FILTRO

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di effettuare questa operazione a meno che non si sia sicuri di poterla svolgere correttamente.

- Far svolgere l'operazione da personale di officina se non si è certi delle proprie capacità. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Pericolo di gravi lesioni personali o danni al veicolo.

Se contaminato, l'olio motore perde la proprie proprietà lubrificanti. L'olio motore deve essere sostituito agli intervalli indicati nel programma di manutenzione.

In occasione della sostituzione dell'olio motore, deve essere sostituito anche il relativo filtro.

In condizioni di esercizio particolarmente gravose, l'olio motore ed il filtro devono essere sostituiti ad intervalli più frequenti rispetto a quelli indicati nel programma di manutenzione.

6-10 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

Per condizioni di esercizio particolarmente gravose si intende ad esempio:

- Frequenti avviamenti a freddo.
- Marcia prolungata in traffico intenso.
- Brevi tragitti.
- Guida frequente a temperature sotto zero.
- Funzionamento prolungato del motore al minimo.
- Guida frequente a basso regime.
- Guida in ambienti polverosi.

AVVERTENZA

L'olio motore ed i relativi contenitori possono essere pericolosi per la salute.

- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore.
- Dopo aver maneggiato l'olio motore, lavare accuratamente la pelle e le unghie con acqua e sapone. Tenere sempre l'olio motore ed altri materiali tossici fuori dalla portata dei bambini.

L'olio motore può irritare la pelle e provocare gravi lesioni personali o morte in caso di ingestione.

ATTENZIONE

L'uso di olio motore o sostanze chimiche per il trattamento del motore (additivi) non autorizzati o di scarsa qualità può danneggiare il motore.

- Rivolgersi a un'officina prima di utilizzare additivi. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

ATTENZIONE

- Non smaltire l'olio motore esausto ed il filtro nei rifiuti urbani.
- Rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato.

L'olio motore esausto ed il filtro contengono elementi tossici che possono essere pericolosi per le persone e l'ambiente.

SCELTA DELL'OLIO MOTORE GIUSTO

Utilizzare e richiedere oli motori con marchio dexos™. Oli che soddisfino i requisiti del veicolo dovrebbero avere il marchio di certificazione dexos sul contenitore.

Questo marchio di certificazione indica che l'olio è stato approvato secondo la specifica dexos.



Questo veicolo è stato riempito in fabbrica con olio motore approvato da dexos.

ATTENZIONE

Usare solo olio motore che sia approvato secondo le specifiche dexos o un olio motore equivalente di grado di viscosità appropriato. Oli motore approvati secondo le specifiche dexos mostreranno il simbolo dexos sul contenitore. Il mancato utilizzo di olio motore raccomandato o equivalente potrà dare come risultato danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Se non siete sicuri che l'olio sia approvato secondo la specifica dexos, chiedete al vostro fornitore di assistenza tecnica.

SAE 5W-30 è il grado migliore di viscosità per il veicolo. Si possono anche usare SAE 0W-30, 0W-40 o 5W-40. Non usare oli con altra viscosità come SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

In un'area di freddo estremo, dove la temperatura scende sotto i -29°C, si dovrebbe usare olio SAE 0W-30. Un olio di questo grado di viscosità consentirà un avviamento a freddo più facile per il motore a temperature estremamente basse. Quando si seleziona un olio con grado di viscosità appropriato, assicurarsi sempre di scegliere olio che soddisfi le specifiche richieste.



SISTEMA DI ANALISI DELL'OLIO MOTORE

Questo veicolo ha un sistema di computer che indica quando cambiare l'olio motore e il filtro. Ciò è basato sui giri del motore, sulla temperatura del motore e il chilometraggio. Il chilometraggio al quale deve essere cambiato l'olio dipende dalle condizioni di guida e può variare considerevolmente. Per funzionare correttamente, il sistema di analisi dell'olio motore deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio.

Quando determina una riduzione di qualità dell'olio motore, il sistema segnala che deve essere cambiato l'olio motore. Si accende una spia di cambio olio motore. Cambiare l'olio al più presto possibile entro i successivi 1000 k. Se il veicolo viene utilizzato nelle condizioni migliori, è possibile che il sistema non segnali l'esigenza di cambiare l'olio motore per un anno. L'olio motore e il filtro devono essere cambiati ogni anno e in tale occasione deve essere resettato il sistema. Questa operazione può essere effettuata dal servizio assistenza che effettuerà l'intervento e resetterà il sistema. E' anche importante controllare l'olio regolarmente nel corso dell'intervallo di drenaggio dell'olio e mantenerlo al livello adeguato.

Se il sistema viene resettato accidentalmente, l'olio deve essere cambiato a 5.000 km dall'ultimo cambio dell'olio.

Dopo aver cambiato l'olio, il monitor di durata dell'olio dovrà essere reimpostato. Consultate il vostro riparatore Chevrolet autorizzato per l'assistenza.

Resettaggio del sistema di analisi dell'olio motore

Il sistema di analisi dell'olio motore determina le condizioni dell'olio motore e del filtro sulla base dell'utilizzo del veicolo. In occasione di ogni cambio dell'olio, il sistema deve essere resettato per poter calcolare quando sarà necessario il cambio dell'olio successivo.

Per resettare il sistema di analisi dell'olio motore, eseguire una delle operazioni sotto riportate.

- Con lo strumento di scansione

Il Riparatore Autorizzato di fiducia provvederà a resettare il sistema con lo strumento di scansione dopo aver cambiato l'olio motore. Contattare un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

- Con il pedale dell'acceleratore

Motore a benzina

1. Portare la chiave di avviamento in posizione ON/START con il motore spento.
2. Premere e rilasciare tre volte il pedale dell'acceleratore entro cinque secondi.
3. Portare la chiave di avviamento in posizione LOCK.

Se la spia cambio olio motore si accende e rimane accesa all'avviamento del motore, il sistema di analisi dell'olio motore non si è resettato. Ripetere la procedura.

Motore diesel

1. Rimuovere la chiave dall'interruttore dell'accensione per più di un minuto. Accendere il quadro girando la chiave (non avviare il motore).
2. Seguire la seguente procedura:
 - 1) Premere il pedale dell'acceleratore sul pavimento e mantenerlo in posizione per 2 secondi.

- 2) Rilasciare il pedale dell'acceleratore e togliere il piede dal pedale per 2 secondi.
- 3) Ripetere questa sequenza (1, 2) ancora due volte (per un totale di tre volte) in un minuto.

Se la spia cambio olio motore si accende e rimane accesa all'avviamento del motore, il sistema di analisi dell'olio motore non si è resettato. Ripetere la procedura.

⚠ ATTENZIONE

Ricordare di resettare il sistema di analisi dell'olio motore ad ogni cambio dell'olio.

OLIO MOTORE CONSIGLIATO E PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Olio motore raccomandato

Vedere "TABELLA DEI LIQUIDI" nell'indice alfabetico per l'olio motore raccomandato e la relativa quantità.

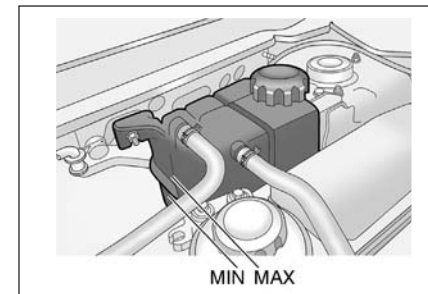
Programma di manutenzione

Vedere "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI" nell'indice.

REFRIGERANTE

Miscelato correttamente, il refrigerante assicura il corretto funzionamento degli impianti di raffreddamento e riscaldamento proteggendoli efficacemente da corrosione e congelamento.

A motore freddo, il livello del refrigerante deve essere compreso tra i segni MIN e MAX sul serbatoio del refrigerante. Il livello del refrigerante aumenta a motore caldo e diminuisce a motore freddo.



6-14 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

ATTENZIONE

Acqua normale oppure una miscela errata possono danneggiare l'impianto di raffreddamento.

- Non introdurre acqua normale, alcool o metanolo nell'impianto di raffreddamento.
- Utilizzare esclusivamente una miscela 56:44 di acqua demineralizzata e antigelo specificato.

Il motore può surriscaldarsi o addirittura incendiarsi.

Se il livello del refrigerante scende al di sotto dell'indicazione MIN, riempire il radiatore con una miscela 56:44 di acqua demineralizzata e antigelo consigliato.

Per proteggere il veicolo in climi estremamente freddi, utilizzare una miscela al 48% d'acqua ed al 52% di antigelo.

CONCENTRAZIONE DEL REFRIGERANTE

Clima	Antigelo (%)	Acqua (%)
Temperato	44%	56%
Clima estremamente freddo	52%	48%

AVVERTENZA

Il refrigerante bollente ed il vapore possono fuoriuscire sotto pressione provocando gravi lesioni personali.

- **Non rimuovere il tappo del serbatoio del refrigerante con il motore ed il radiatore caldi.**

ATTENZIONE

Il refrigerante può essere pericoloso.

- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con il refrigerante.
- In caso di contatto con il refrigerante, lavare accuratamente la pelle e le unghie con acqua e sapone.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Il refrigerante può irritare la pelle e provocare gravi lesioni personali o morte in caso di ingestione.

SPECIFICHE DEL REFRIGERANTE E PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Specifiche del refrigerante

Vedere “TABELLA DEI LIQUIDI” nell’indice alfabetico per il refrigerante raccomandato e la relativa quantità.

Programma di manutenzione

Vedere “INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI” nell’indice.

⚠ ATTENZIONE

Non è necessario rabboccare il refrigerante ad intervalli più frequenti di quelli indicati. Qualora sia necessario rabboccare più spesso il refrigerante, il motore necessita di manutenzione.

Contattare un’officina per un controllo dell’impianto di raffreddamento. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

LIQUIDO DI FRENI E FRIZIONE

Il veicolo è dotato di appositi serbatoio per il liquido di freni e frizione.

Il liquido di freni/frizione può assorbire l’umidità. Un’umidità eccessiva nel liquido può compromettere il funzionamento dell’impianto idraulico di freni/frizione. Sostituire il liquido agli intervalli indicati nel presente manuale per prevenire la corrosione dell’impianto idraulico.

Utilizzare esclusivamente il liquido di freni/frizione consigliato. Tenere sempre il serbatoio al livello corretto. Il livello del liquido non deve scendere al di sotto del segno MIN o salire al di sopra del segno MAX.

Un basso livello nel serbatoio del liquido dei freni può indicare una perdita nel sistema frenante oppure la normale usura delle pastiglie dei freni. Rivolgersi a un’officina per determinare se l’impianto deve essere riparato e rabboccato dopo eventuali interventi sul sistema frenante idraulico. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Se il livello dell’olio scende al di sotto del livello minimo, la spia dei freni (Ⓢ) si accende. Vedere “FRENI, SPIA DI AVVERTIMENTO FRENI” nell’indice alfabetico.

RABBOCCO DEL LIQUIDO DI FRENI/FRIZIONE

1. Rimuovere accuratamente la sporcizia intorno al tappo del serbatoio del liquido.

⚠ ATTENZIONE

- **Pulire accuratamente l’area intorno al tappo del serbatoio del liquido di freni/frizione prima di rimuoverlo.**

L’eventuale contaminazione dell’impianto del liquido di freni/frizione può compromettere le prestazioni dell’impianto e comportare costose riparazioni.



<Liquido dei freni>

6-16 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

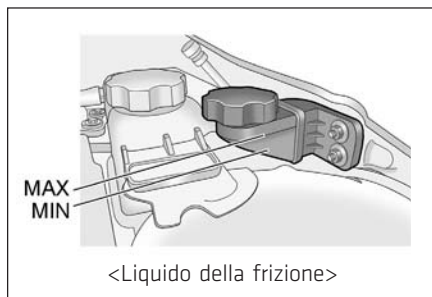
2. Svitare il tappo di rifornimento.
3. Rabboccare il serbatoio fino al segno MAX con il liquido di freni/frizione consigliato. Prestare attenzione a non versare il liquido sulle superfici verniciate del veicolo. In tal caso, lavare immediatamente l'area interessata con acqua fredda.

ATTENZIONE

Il rabbocco eccessivo del liquido di freni/frizione può provocare un incendio.

- Non rabboccare eccessivamente il serbatoio.

Un incendio al motore può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.



4. Riavvitare il tappo del serbatoio.

ATTENZIONE

- Non smaltire il liquido di freni/frizione usato nei rifiuti urbani.
- Rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato.

Il liquido di freni/frizione usato ed i relativi contenitori sono pericolosi. Possono danneggiare la salute e l'ambiente.

ATTENZIONE

Il liquido di freni/frizione può irritare gli occhi e la pelle.

- Evitare il contatto del liquido di freni/frizione con gli occhi o la pelle. In caso contrario, lavare immediatamente ed accuratamente l'area interessata con acqua e sapone.

LIQUIDO DI FRENI/FRIZIONE CONSIGLIATO E PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Liquido di freni/frizione consigliato

Vedere "TABELLA DEI LIQUIDI" nell'indice alfabetico per il liquido di freni/frizione consigliato e la relativa quantità.

Programma di manutenzione

Vedere "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI" nell'indice.

LIQUIDO DEL CAMBIO

Non è necessario controllare il livello del liquido del cambio automatico. Se il livello diminuisce, l'unica causa può essere una perdita. In caso di perdita, portare il veicolo in concessionaria per farlo riparare il prima possibile.

Vedere "TABELLA DEI LIQUIDI" nell'indice alfabetico per il liquido del cambio raccomandato.

NOTA

L'uso di un liquido non corretto del cambio automatico può causare danni al veicolo, non coperti dalle condizioni di garanzia del veicolo. Utilizzare sempre il liquido per cambio specificato nella "TABELLA DEI LIQUIDI".

LIQUIDO DEL SERVOSTERZO

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEL SERVOSTERZO

Controllare regolarmente il livello del liquido del servosterzo.

Il serbatoio del liquido del servosterzo è situato accanto al quadro portafusibili del vano motore.

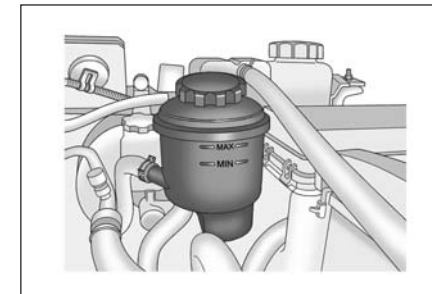
ATTENZIONE

- Non utilizzare il veicolo senza la quantità specificata di liquido del servosterzo.

In caso contrario si può danneggiare il servosterzo del veicolo comportando costose riparazioni.

1. Spegner il motore.
2. Controllare il livello del liquido. Deve essere compreso tra i segni MIN e MAX sul serbatoio.

Se il livello scende al di sotto del segno MIN, rabboccare come indicato in questo manuale.



RABBOCCO DEL LIQUIDO DEL SERVOSTERZO

1. Pulire il tappo e la parte superiore del serbatoio.
2. Svitare il tappo.
3. Rabboccare il liquido del servosterzo. Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.
4. Reinstallare il tappo.

⚠ ATTENZIONE

Il rabbocco eccessivo del liquido può provocare un incendio o scolorire la vernice.

- **Non rabboccare eccessivamente il serbatoio.**

Un incendio al motore può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

LIQUIDO DEL SERVOSTERZO CONSIGLIATO E PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Liquido del servosterzo raccomandato

Vedere "TABELLA DEI LIQUIDI" nell'indice alfabetico per il liquido del servosterzo raccomandato e la relativa quantità.

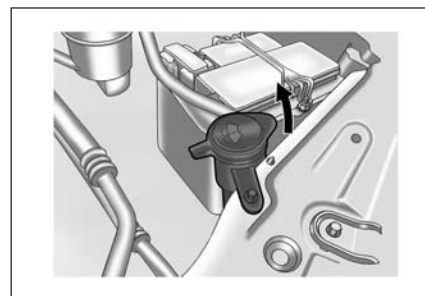
Programma di manutenzione

Vedere "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI" nell'indice.

LIQUIDO LAVAVETRI

Prima di mettersi in viaggio, controllare che il serbatoio del liquido lavavetri sia al livello corretto e contenga la soluzione corretta.

In caso di basso livello nel serbatoio del liquido lavaparebrezza si accende la spia di avvertimento basso livello liquido lavaparebrezza. Alla sua accensione, riempire il serbatoio appena possibile. Vedere "SPIA DI AVVERTIMENTO BASSO LIVELLO LIQUIDO LAVAPAREBREZZA" nell'indice alfabetico.



In climi freddi, non rabboccare il serbatoio del liquido lavavetri per più di tre quarti.

A basse temperature, il liquido può congelare ed espandersi. Il rabbocco eccessivo del serbatoio non consente l'espansione del liquido, che può quindi danneggiare il serbatoio.

NOTA

Per il rabbocco del serbatoio del liquido lavavetri:

- **Utilizzare esclusivamente liquidi lavavetri già miscelati e pronti all'uso.**
- **Non utilizzare acqua potabile. Le sostanze minerali presenti nell'acqua potabile possono intasare le condutture del liquido lavavetri.**
- **In caso di climi particolarmente freddi, utilizzare un liquido lavavetri con proprietà antigelo adeguate.**

ATTENZIONE

- **Non introdurre acqua o antigelo per il radiatore nel serbatoio del liquido lavavetri.**

L'acqua può provocare il congelamento del liquido. Il congelamento della soluzione può danneggiare l'impianto lavavetri.

L'antigelo per il radiatore può danneggiare l'impianto lavavetri e la vernice del veicolo.

TERGICRISTALLI

Tergicristalli perfettamente funzionanti sono essenziali per la massima visibilità e sicurezza sulla strada. Controllare regolarmente le condizioni delle spazzole tergicristallo. Sostituire le spazzole usurate, che presentano crepe o che spargono la sporcizia sul parabrezza.

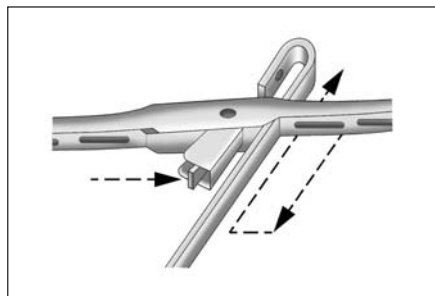
Corpi estranei sul parabrezza o sulle spazzole dei tergicristalli possono ridurre l'efficacia dei tergicristalli stessi. Se le spazzole dei tergicristalli non puliscono correttamente il parabrezza, pulire sia il parabrezza che le spazzole con un detergente neutro di buona qualità. Risciacquare accuratamente con acqua. Ripetere l'operazione se necessario.

Gli eventuali residui di silicone non possono essere rimossi dai vetri. Pertanto, non applicare mai cere a base di silicone sul parabrezza, altrimenti si può compromettere la visibilità.

Non utilizzare solventi, benzina, cherosene o diluente per pulire i tergicristalli. Queste sostanze possono danneggiare le spazzole e le superfici verniciate del veicolo.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO

1. Tenere premuta la clip di fissaggio della racchetta.
2. Sganciare la racchetta del braccio del tergicristallo.
3. Montare la nuova racchetta sul braccio del tergicristallo.



FILTRO DELL'ARIA

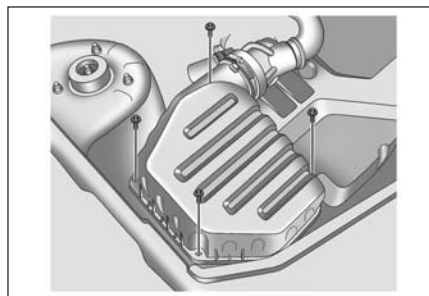
Controllare regolarmente e sostituire la cartuccia del filtro dell'aria agli intervalli indicati nell'indice.

ATTENZIONE

Per funzionare correttamente, il motore necessita di aria pulita.

- **Non utilizzare il motore senza cartuccia del filtro dell'aria.**

La guida senza cartuccia del filtro dell'aria montata correttamente può danneggiare il motore.



PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Qualora la cartuccia del filtro dell'aria sia sporca, è possibile provare a pulirla come segue:

1. Scuotere la cartuccia del filtro dell'aria per rimuovere la polvere in superficie.
2. Pulire internamente l'alloggiamento del filtro dell'aria.
3. Coprire l'alloggiamento del filtro dell'aria con un panno umido durante la pulizia della cartuccia.
4. Pulire la cartuccia del filtro dell'aria soffiando aria compressa nella direzione opposta a quella del normale flusso d'aria.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Vedere "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI" nell'indice.

BATTERIA

La batteria di questo veicolo non necessita di manutenzione.

**AVVERTENZA**

L'acido della batteria può provocare gravi ustioni, esplosioni e danni alle superfici verniciate del veicolo.

- Evitare il contatto della pelle e degli indumenti con l'acido della batteria.
- Tenere lontani fiamme libere, scintille e materiali infiammabili dalla batteria.

PULIZIA DEI TERMINALI DELLA BATTERIA

1. Spegnerne il quadro e rimuovere la chiave.
2. Utilizzando una chiave, allentare e rimuovere i morsetti dei cavi della batteria dai terminali. Scollegare sempre per primo il terminale negativo (-).
3. Per pulire i terminali, utilizzare una spazzola metallica oppure un apposito attrezzo.
4. Controllare che sui terminali della batteria non sia presente una polvere bianca o bluastro, cioè segni di corrosione.
5. Rimuovere l'eventuale corrosione con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio. La soluzione di acqua e bicarbonato di sodio ribollirà e diventerà marrone.
6. Quando smette di ribollire, rimuovere la soluzione risciacquando abbondantemente con acqua ed asciugare la batteria con un panno oppure una salvietta di carta.
7. Ricollegare e serrare il terminale positivo (+), quindi il terminale negativo (-). Ricollegare sempre per ultimo il terminale negativo (-).

 **ATTENZIONE**

- Prima di ricollegare il cavo alla batteria, accertarsi che i morsetti siano serrati saldamente, quindi serrare i bulloni di fissaggio in modo che i morsetti non vibrino allentandosi.
- Collegare il cavo rosso al terminale positivo (+) della batteria, quindi il cavo nero al terminale negativo (-).

Il collegamento dei cavi della batteria ai terminali errati può provocare gravi lesioni alla persona e danni al veicolo oppure agli oggetti.

8. Per prevenire la corrosione, applicare ai terminali vasellina o grasso per terminali.

NOTA

Ricordare che deve essere collegato per primo il terminale positivo (+) e scollegato per primo il terminale negativo (-).

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

Per prolungare la vita utile della batteria del veicolo, verificare quanto segue:

- La batteria deve essere montata correttamente.
- La parte superiore della batteria deve essere asciutta e pulita.
- I terminali devono essere puliti, serrati saldamente e lubrificati con vasellina o grasso per terminali.
- Rimuovere immediatamente l'eventuale elettrolito fuoriuscito con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
- Se il veicolo non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo dal terminale negativo (-) della batteria.
- Una batteria scollegata deve essere ricaricata ogni sei settimane.

NOTA

Le batterie contengono materiali tossici. Le batterie usate possono essere pericolose per le persone e l'ambiente.

- **Non smaltire le batterie usate nei rifiuti urbani. Tali rifiuti devono essere smaltiti esclusivamente in centri di smaltimento autorizzati.**

PEDALE DEL FRENO

Consultate il vostro concessionario se il pedale del freno non ritorna alla normale altezza o se si verifica un rapido aumento nella corsa del pedale. Potrebbero essere un segno che i freni devono essere sottoposti ad assistenza.

FILTRO DEL PARTICOLATO DIESEL (DPF)

Il sistema del filtro antiparticolato diesel filtra particelle di nerofumo dannose che fuoriescono dai gas di scarico. Il sistema include una funzione di pulizia automatica che avviene automaticamente durante la guida. Il filtro si pulisce distruggendo le particelle di nerofumo ad alta temperatura. Questo processo avviene automaticamente in condizioni di marcia impostate e può richiedere da 10 a 25 minuti. Il consumo di carburante può essere superiore in questo periodo. L'emissione di odori e fumo durante questo processo è normale.

In certe condizioni di guida, ad es. distanze brevi, il sistema non può ripulirsi automaticamente.

Se il filtro deve essere pulito o le condizioni di guida precedenti non hanno consentito la pulizia automatica, l'indicatore del DPF si illumina o lampeggia. Continuare a guidare mantenendo il numero di giri del motore sopra i 2000 giri al minuto (scalare la marcia se necessario) fino a quando la spia si spenga. L'indicatore si spegnerà non appena completata l'operazione di pulizia automatica.

Fermarsi o spegnere il motore durante la pulizia non è consigliato.

ATTENZIONE

Se il processo di pulizia viene interrotto più di una volta, c'è il rischio di provocare gravi danni al motore.

La pulizia avviene più velocemente ad un alto numero di giri del motore e a carichi elevati.

L'indicatore DPF si spegne non appena completata l'operazione di pulizia automatica.



 **AVVERTENZA**

Osservare le seguenti precauzioni in quanto i componenti dell'impianto di scarico raggiungono temperature elevate durante la rigenerazione del DPF.

- L'eventuale contatto tra oggetti infiammabili e i componenti caldi dell'impianto di scarico può provocare un incendio. Non parcheggiare il veicolo su cartacce, foglie, erba secca o altri oggetti infiammabili.
- Spegnere il quadro non appena il veicolo entra in garage.
- Non avvicinarsi ai componenti caldi dell'impianto di scarico come il tubo di scappamento.

RUOTE E PNEUMATICI

I pneumatici di serie sono ottimali per il veicolo ed offrono la combinazione migliore di comfort, durata del battistrada e prestazioni.

 **ATTENZIONE**

L'uso di pneumatici e/o ruote inadeguati può provocare un incidente.

- Prima di sostituire le ruote o i pneumatici originali, consultare un'officina.

Pericolo di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

MANUTENZIONE

 **AVVERTENZA**

- Non sovraccaricare mai il veicolo.
- Gonfiare sempre i pneumatici alla pressione corretta.
- Controllare sempre la pressione di gonfiaggio con i pneumatici freddi (a temperatura ambiente).

Mantenere sempre i pneumatici alla pressione di gonfiaggio indicata in questo manuale assicurerà la combinazione migliore di comfort, sicurezza e prestazioni.

Per controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, utilizzare un manometro preciso ed effettuare l'operazione con i pneumatici freddi. Riserrare accuratamente i tappi delle valvole dopo aver controllato la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

NOTA

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata con i pneumatici freddi. I pneumatici caldi possono fornire indicazioni errate. I pneumatici si riscaldano dopo aver percorso circa 1,6 km e rimangono caldi per tre ore dopo aver arrestato il veicolo.

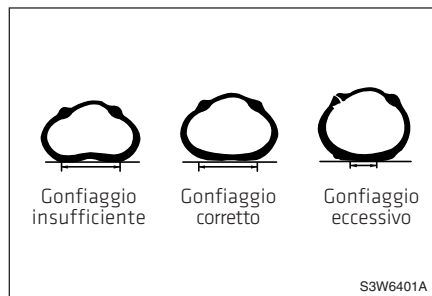
Per la pressione di gonfiaggio dei pneumatici corretta, vedere "SPECIFICHE DEL VEICOLO" nell'indice alfabetico.

Controllare le condizioni dei pneumatici prima di mettersi alla guida e la pressione di gonfiaggio ad ogni rifornimento di carburante o almeno una volta al mese con un apposito manometro.

Pressioni di gonfiaggio dei pneumatici errate:

- Aumentano l'usura dei pneumatici.
- Compromettono la manovrabilità e la sicurezza del veicolo.
- Riducono il comfort.
- Aumentano il consumo di carburante.

Se le pressioni di gonfiaggio sono troppo basse, i pneumatici possono surriscaldarsi con il rischio di danni interni, distacco del battistrada o addirittura scoppio in caso di alta velocità di marcia. Anche se la pressione di gonfiaggio viene successivamente regolata, l'uso del veicolo con i pneumatici sgonfi può aver danneggiato i pneumatici.

**Cura di pneumatici e ruote**

Oggetti appuntiti sulla strada possono danneggiare i pneumatici e le ruote. Qualora siano inevitabili, rallentare ed affrontarli se possibile con le ruote diritte.

In sede di parcheggio, prestare attenzione a non urtare i marciapiedi.

Ispezione periodica dei pneumatici

- Danni visivi.
- Corpi estranei.
- Forature.
- Tagli.
- Crepe.
- Protuberanze sui fianchi.

Controllare che le ruote non siano danneggiate.

I suddetti difetti ai pneumatici possono provocare la perdita di controllo del veicolo con il rischio di incidente.

In caso di danni o di usura anomala di pneumatici o ruote, contattare un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Al momento della consegna, il veicolo monta pneumatici radiali. Per la sostituzione, consigliamo di utilizzare pneumatici radiali aventi le stesse dimensioni, lo stesso design, la stessa profondità del battistrada e le stesse classi di temperatura e velocità nominale.

AVVERTENZA

L'uso di tipi differenti di pneumatici può causare la perdita di controllo del veicolo durante la guida. L'uso di pneumatici di dimensioni diverse o di tipo differente può causare problemi di guidabilità ed eventualmente incidenti. L'uso di pneumatici di dimensioni diverse può anche causare danni al veicolo. Utilizzare sempre pneumatici dello stesso tipo e delle stesse dimensioni su tutte le ruote.

NOTA

In certi tipi di motore, in caso di installazione di pneumatici di dimensioni differenti rispetto a quelli originali è necessario programmare le dimensioni dei nuovi pneumatici nella ECM con lo strumento di scansione. Contattare un'officina in caso di sostituzione dei pneumatici originali. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

INDICATORI DI USURA DEI BATTISTRADA

Controllare regolarmente la profondità dei battistrada per mezzo degli indicatori di usura incorporati nei pneumatici. I segni sui fianchi indicano le posizioni degli indicatori di usura dei battistrada.

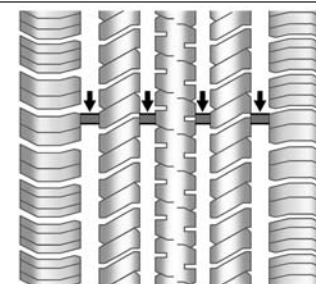
ATTENZIONE

- Non utilizzare il veicolo con i pneumatici usurati o danneggiati. In caso contrario, si può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente e gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Sostituire i pneumatici quando gli indicatori di usura dei battistrada diventano visibili. Gli indicatori di usura compaiono tra le scanalature del battistrada quando la profondità di quest'ultimo è di 1,6 mm o inferiore.

NOTA

Smaltire sempre i pneumatici usurati nel rispetto delle norme ambientali locali.

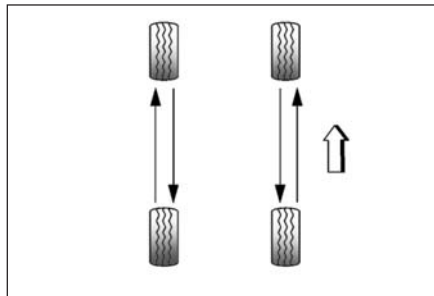


ROTAZIONE DEI PNEUMATICI

In genere, i pneumatici anteriori si usano più rapidamente rispetto a quelli posteriori. Per prolungare la vita utile dei pneumatici ed evitare l'usura irregolare dei battistrada:

1. Se i pneumatici anteriori risultano maggiormente usurati di quelli posteriori, invertire le gomme come indicato di seguito.
2. Mantenere i pneumatici alla pressione di gonfiaggio corretta.
3. Controllare il serraggio di dadi/bulloni delle ruote.

Vedere "SOSTITUZIONE DI UN PNEUMATICO SGONFIO" nell'indice alfabetico.

**⚠ AVVERTENZA**

- Utilizzare esclusivamente le ruote ed i dadi/bulloni di fissaggio raccomandati.

In caso contrario, si può perdere il controllo del veicolo con il rischio di incidente e gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Sostituire i pneumatici per motivi di sicurezza se la profondità del battistrada è inferiore a 2-3 mm (4 mm per i pneumatici invernali).

PNEUMATICI INVERNALI**⚠ ATTENZIONE**

Utilizzare esclusivamente pneumatici invernali consigliati da un'officina. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Pneumatici invernali non adeguati possono influenzare negativamente le prestazioni del sistema di stabilità.

Rivolgersi a un Riparatore Autorizzato Chevrolet per maggiori dettagli sulla disponibilità e sulla scelta dei pneumatici invernali corretti.

Qualora si decida di utilizzare pneumatici invernali:

- Utilizzarli su tutte e quattro le ruote.
- Non superare mai la velocità massima indicata dal produttore.
- Gonfiare sempre i pneumatici alla pressione indicata dal produttore.

CATENE DA NEVE

Prima di montare le catene da neve, rimuovere gli eventuali copriruota per evitare di graffiarli.

- Seguire le istruzioni del produttore delle catene.
- Montare le catene esclusivamente sui pneumatici anteriori di dimensione 16 pollici. Non montare le catene su pneumatici di dimensioni diverse.
- Riserrare le catene dopo aver percorso 1,0 km

ATTENZIONE

L'uso di catene da neve può compromettere la manovrabilità del veicolo.

- Le catene vanno utilizzate a una velocità massima di 50 km/h o alla velocità massima specificata dal produttore delle catene, a seconda di quale dei due valori sia il minore.
- Evitare curve strette, dossi e buche.
- Evitare di bloccare le ruote in sede di frenata.

NOTA

- Le catene di tipo S classe SAE sono le più indicate per questo veicolo.
- Procedere sempre a velocità moderata con le catene da neve montate.
- Qualora le catene urtino il veicolo, fermarsi e riserrare le catene.
- Se il problema persiste, fermare il veicolo.

RUOTA DI SCORTA (PER USO TEMPORANEO)

Anche se al momento della consegna del veicolo la ruota di scorta per uso temporaneo era gonfia, è possibile che con il passare del tempo si sgonfi. Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio.

Per la pressione di gonfiaggio corretta, vedere "SPECIFICHE DEL VEICOLO" nell'indice alfabetico.

Durante la guida con ruota di scorta per uso temporaneo, la velocità del veicolo non deve superare 80 km/h.

Questa ruota deve essere utilizzata esclusivamente in caso di emergenza. Sostituirla con un pneumatico standard il prima possibile.

ATTENZIONE

Non lavare il veicolo in un autolavaggio dotato di guide per le ruote se è montata la ruota di scorta per uso temporaneo. La ruota di scorta, infatti, potrebbe rimanere incastrata nelle guide. Il pneumatico, la ruota e probabilmente anche altre parti del veicolo potrebbero danneggiarsi.

Non utilizzare la ruota di scorta per uso temporaneo su altri veicoli. Prestare attenzione a non confondere la ruota di scorta o la ruota per uso temporaneo con altre ruote o pneumatici. Il loro montaggio non sarebbe corretto. Conservare la ruota di scorta insieme al relativo pneumatico.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare le catene quando è montata la ruota di scorta. Esse non si monteranno correttamente.

Sia il veicolo che le catene si danneggiano se le catene vengono montate su un veicolo con la ruota di scorta.

FILTRO DEL CLIMATIZZATORE

Il filtro elimina polvere, pollini ed altre sostanze irritanti presenti nell'aria aspirata all'interno dell'impianto di riscaldamento e ventilazione.

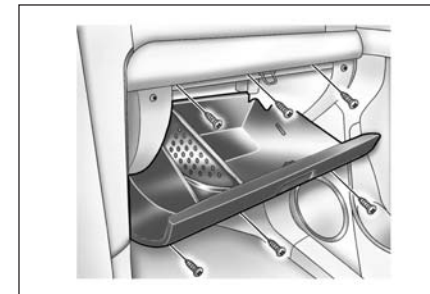
⚠ ATTENZIONE

La guida con la cartuccia del filtro dell'aria intasata può surriscaldare il motorino della ventola e danneggiarlo.

- Il filtro deve essere sostituito agli intervalli indicati nella sezione "INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATI".

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

1. Rimuovere le sei viti intorno al vano portaoggetti.
2. Rimuovere il vano portaoggetti tirandolo delicatamente per la parte inferiore.



3. Rimuovere la vite del coperchio del filtro. 4. Sostituire il filtro del climatizzatore.

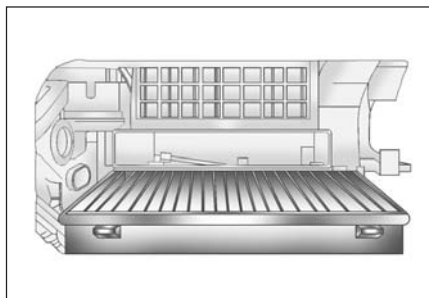
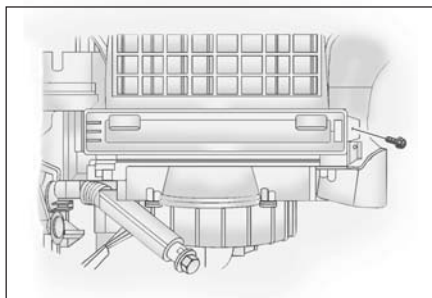
ATTENZIONE

Prestare attenzione a non tagliarsi le mani intorno all'alloggiamento del filtro.

- **In sede di sostituzione del filtro del climatizzatore, utilizzare sempre guanti protettivi.**

NOTA

In sede di inserimento del nuovo filtro, accertarsi di inserirlo con il flusso dell'aria corretto.



FUSIBILI

Per sostituire un fusibile:

1. Aprire il coperchio del quadro portafusibili.
2. Identificare il fusibile difettoso, cioè con il filamento fuso.
3. Rimuovere il fusibile bruciato con l'apposito estrattore. L'estrattore è ubicato nella scatola portafusibili del vano motore.

ATTENZIONE

- **Non utilizzare attrezzi elettroconduttori per rimuovere un fusibile bruciato. Utilizzare esclusivamente l'estrattore in dotazione.**

L'uso di oggetti metallici può provocare un cortocircuito, danni all'impianto elettrico o causare un incendio. Pericolo di gravi lesioni personali.

- Determinare la causa che ha comportato la bruciatura del fusibile e riparare il problema.
- Montare un nuovo fusibile dell'ampereaggio indicato in questo manuale (vedere lo schema del quadro portafusibili in questa sezione).

⚠ ATTENZIONE

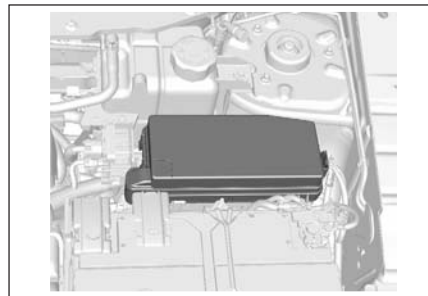
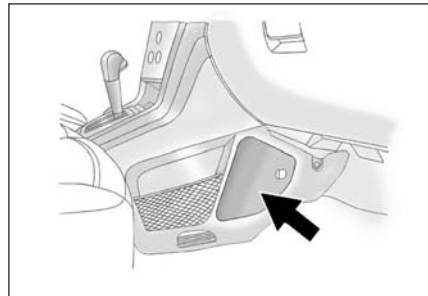
L'uso di un fusibile sostitutivo o di un fusibile di tipo o amperaggio errato può danneggiare l'impianto elettrico o addirittura provocare un incendio.

- Non utilizzare fusibili di tipi e amperaggi diversi da quelli indicati in questo manuale.

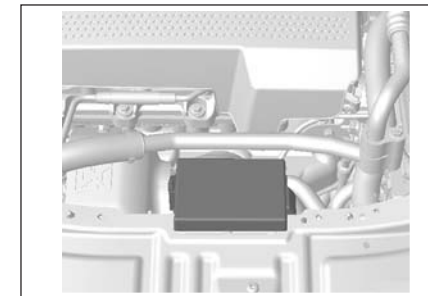
Pericolo di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

QUADRO PORTAFUSIBILI

- Il quadro portafusibili dell'abitacolo è situato sul lato sinistro del pavimento del passeggero anteriore.
- Il quadro portafusibili del vano motore è ubicato accanto al serbatoio del refrigerante.



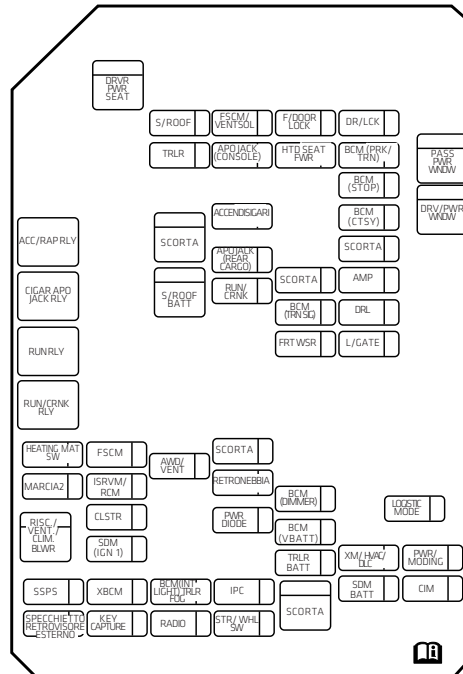
- Il quadro portafusibili ausiliario del vano motore (solo diesel) è situato al centro del pannello anteriore.



NOTA

Alcune descrizioni dei quadri portafusibili potrebbero non corrispondere con le opzioni presenti sul vostro veicolo. I dati sono esatti al momento della stampa. Durante il controllo della scatola portafusibili del veicolo, fare riferimento all'etichetta della scatola stessa.

Quadro portafusibili abitacolo

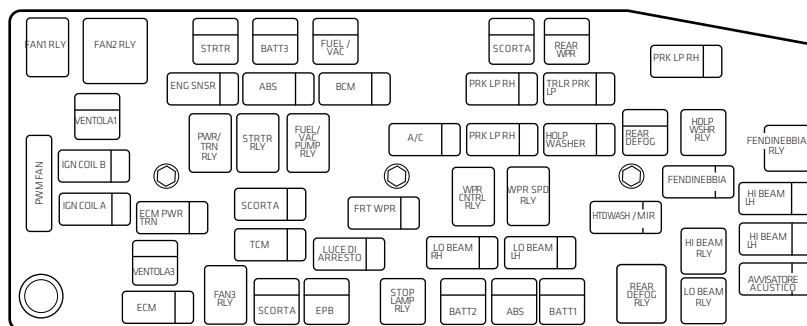


NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL FUSIBILE INDICATO

*: COMPONENTE OPZIONALE

6-34 ASSISTENZA E CURA DEL VEICOLO

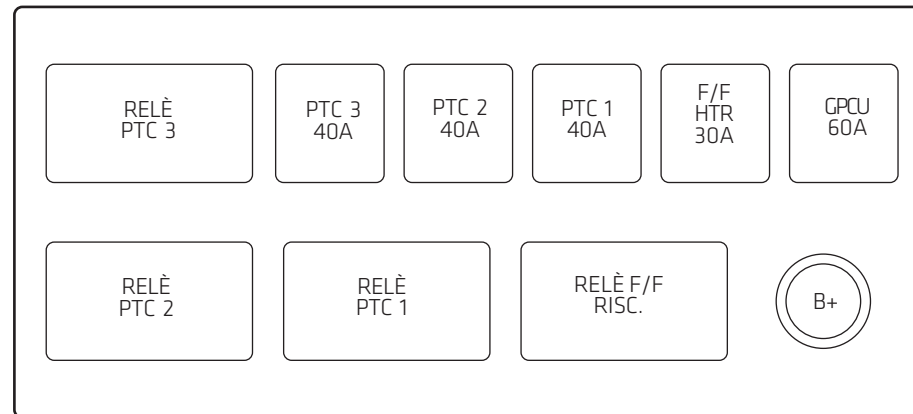
Quadro portafusibili vano motore



NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL FUSIBILE INDICATO

*: COMPONENTE OPZIONALE

Quadro portafusibili vano motore ausiliario (solo diesel)



NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL FUSIBILE INDICATO

LUCI

AVVERTENZA

Le lampade alogene contengono gas sotto pressione. Le lampade alogene devono essere maneggiate e smaltite con la massima cautela.

- Prima di maneggiare le lampade, indossare guanti protettivi.
- Proteggere le lampade da abrasioni e graffi.
- Se la lampadina è funzionante ma non adeguatamente protetta, deve essere protetta dall'eventuale contatto con liquidi.
- La lampadina deve essere accesa solamente quando è installata nel portalamпада.
- Sostituire i fari qualora siano crepati o danneggiati.
- In sede di sostituzione delle lampade alogene, NON toccare la parte di vetro con le mani nude.
- Tenere le lampade fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire le lampade usate con cura. In caso contrario, le lampade possono esplodere.

FARI

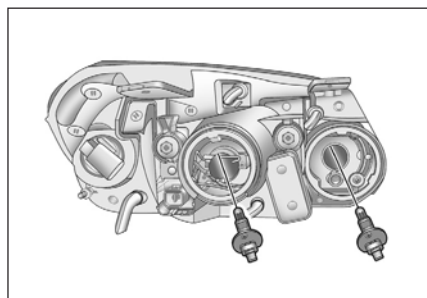
Sostituzione delle lampadine

1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere i tappi di fissaggio del coperchio superiore del radiatore.
3. Rimuovere il coperchio superiore del radiatore.
4. Rimuovere i tre bulloni ed il gruppo faro.
5. Rimuovere il cappuccio del faro.
6. Sganciare la molla di fissaggio della lampadina.
7. Rimuovere la lampadina.
8. Montare una lampadina sostitutiva appropriata. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
9. Reinstallare la molla di fissaggio della lampadina.
10. Rimontare il coprifaro.
11. Collegare il connettore elettrico.

ATTENZIONE

- Le lampade alogene devono essere pulite con alcool o acqua ragia utilizzando un panno senza filacce. Prestare attenzione a non toccarle con le mani nude.

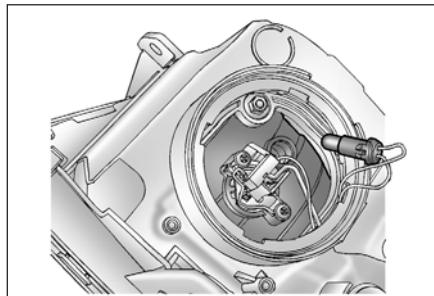
Eventuali ditate possono ridurre drasticamente la vita utile delle lampade alogene.



LUCI DI POSIZIONE

Sostituzione delle lampadine

1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere il gruppo faro.
3. Rimuovere il cappuccio del faro.
4. Estrarre il portalampada accanto alla lampadina degli abbaglianti.
5. Rimuovere la lampadina estraendola in linea retta dal portalampada.
6. Installare una nuova lampadina. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
7. Rimontare il coperchio del faro seguendo le istruzioni nell'ordine inverso.

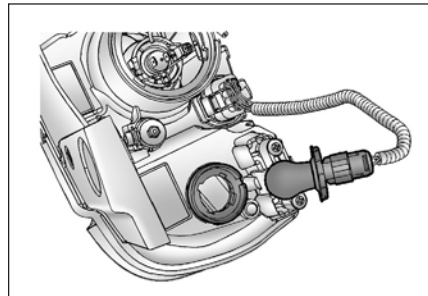


INDICATORI DI DIREZIONE ANTERIORI

Sostituzione delle lampadine

1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere il gruppo faro.
3. Scollegare il connettore elettrico dal portalampada.
4. Ruotare il portalampada dell'indicatore di direzione anteriore in senso antiorario.

5. Estrarre il portalampada dall'alloggiamento.
6. Premere la lampadina verso l'interno e ruotarla in senso antiorario per smontarla dal portalampada.
7. Montare una nuova lampadina nel portalampada premendola verso l'interno e girandola in senso orario. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
8. Montare il portalampada nell'alloggiamento ruotandolo in senso orario.
9. Reinstallare il gruppo faro.



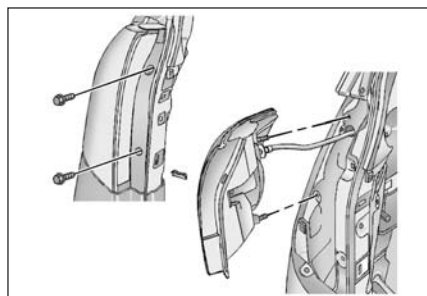
FENDINEBBIA

Per la sostituzione della lampadina, rivolgersi ad un'officina.

LUCI DI RETROMARCIA, LUCI POSTERIORI, LUCI DI ARRESTO, INDICATORI DI DIREZIONE POSTERIORI E RETRONEBBIA

Sostituzione delle lampadine

1. Aprire il portellone posteriore.
2. Rimuovere le due viti ed il gruppo lampadina.
3. Rimuovere il portalampada ruotandolo in senso antiorario.
4. Rimuovere la lampadina dal portalampada premendola verso l'interno e ruotandolo in senso antiorario.
5. Inserire la lampadina sostitutiva corretta nel portalampada. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
6. Reinstallare il portalampada nell'alloggiamento. Girare il portalampada in senso orario per fissarlo.
7. Reinstallare l'alloggiamento della lampada nel veicolo utilizzando le due viti rimosse in precedenza.
8. Chiudere il portellone posteriore.



**TERZA LUCE DI ARRESTO CENTRALE
(CHMSL)**

Per la sostituzione della lampadina, rivolgersi ad un'officina.

LUCE DELLA TARGA

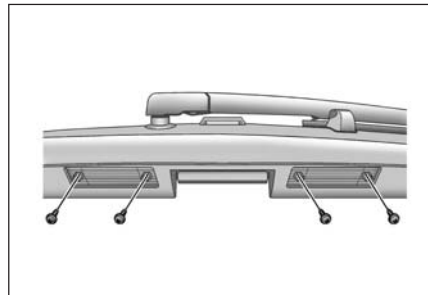
Sostituzione delle lampadine

1. Rimuovere le due viti ed il coperchio della lampadina.
2. Per rimuovere il portalampada dell'alloggiamento, ruotare il portalampada in senso antiorario.
3. Estrarre la lampadina dal portalampada.
4. Sostituire la lampadina. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
5. Inserire il portalampada nell'alloggiamento ruotando il portalampada in senso orario.
6. Reinstallare i coperchi della lampadina.

LUCE DI CORTESIA / LUCE DI LETTURA

Sostituzione delle lampadine

1. Utilizzando un cacciavite a punta piatta, estrarre la lente dalla modanatura.
2. Rimuovere la lampadina.
3. Sostituire la lampadina. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
4. Reinstallare la lente.



LUCE DELLA PORTIERA ANTERIORE

Sostituzione delle lampadine

1. Utilizzando un cacciavite a punta piatta, rimuovere il vetro dal pannello di rivestimento della portiera anteriore.
2. Rimuovere la lampadina.
3. Sostituire la lampadina. Vedere "SPECIFICHE DELLE LAMPADINE" nell'indice alfabetico.
4. Reinstallare la lente.

CURA DEL VEICOLO

DETERGENTI

Seguire sempre le istruzioni dei produttori dei detersivi o dei prodotti chimici impiegati per la pulizia interna ed esterna del veicolo.



AVVERTENZA

Alcuni detersivi possono essere tossici, corrosivi o infiammabili.

- L'uso improprio di tali detersivi può essere pericoloso. Pericolo di gravi lesioni personali o danni al veicolo.

Per la pulizia interna o esterna del veicolo, non utilizzare solventi pericolosi come:

- Acetone.
- Solventi per lacche.
- Solventi per smalti.
- Solventi per unghie.

Per la pulizia interna o esterna del veicolo, non utilizzare i seguenti materiali, ad eccezione di quelli per la rimozione delle macchie dai tessuti:

- Detersivi per bucato.
- Candeggine.
- Smacchiatori.

Non utilizzare mai i seguenti prodotti per scopi di pulizia:

- Tetracloruro di carbonio.
- Benzina
- Benzene.
- Gasolio.



AVVERTENZA

- Evitare l'esposizione prolungata ai vapori di detersivi ed altri prodotti chimici.

Questi vapori possono essere pericolosi e provocare gravi danni alla salute qualora siano impiegati in spazi ristretti e non ventilati.

Aprire le portiere per garantire una ventilazione adeguata durante l'uso di detergenti o prodotti chimici all'interno del veicolo.

▲ ATTENZIONE

Evitare il contatto tra tessuti non color-fast e la tappezzeria interna del veicolo, a meno che entrambi i materiali non siano completamente asciutti.

Per evitare l'eventuale scolorimento permanente delle tappezzerie interne più chiare, evitare il contatto tra materiali non color-fast e la tappezzeria interna del veicolo, a meno che entrambi i materiali non siano completamente asciutti. Di seguito è riportata una breve lista di articoli che possono essere non color-fast:

- Indumenti casual.
- Indumenti in denim colorato.
- Velluto a coste.
- Pelle.
- Pelle scamosciata.
- Quotidiani.
- Carta decorativa.

CURA E PULIZIA DEGLI INTERNI

▲ ATTENZIONE

- Accertarsi di utilizzare le procedure ed i materiali corretti per la pulizia della tappezzeria del veicolo.

In caso contrario, in particolare in occasione della prima pulizia, possono formarsi aloni e macchie permanenti.

Essi possono danneggiare permanentemente il veicolo.

E' molto importante utilizzare le procedure ed i prodotti corretti per la pulizia sia interna che esterna del veicolo.

Pulire frequentemente la tappezzeria interna con un aspirapolvere oppure una spazzola a setole morbide per evitare l'accumulo di polvere e sporcizia.

Pulire regolarmente le superfici in vinile e pelle con un panno umido.

Rimuovere la normale sporcizia ed eventuali aloni o macchie con detergenti appropriati.

▲ ATTENZIONE

Se i sedili anteriori sono dotati di airbag laterali:

- Non applicare una quantità eccessiva di detergente sulle copertine dei sedili.
- Non utilizzare solventi chimici o detergenti forti sulle copertine dei sedili.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare la contaminazione dei moduli airbag laterali e comprometterne le prestazioni in caso di incidente.

Cura delle cinture di sicurezza

 **ATTENZIONE**

Per assicurare la massima protezione, le cinture di sicurezza devono essere mantenute in buone condizioni.

Mantenere sempre le cinture di sicurezza asciutte e pulite. Prestare attenzione a non contaminare le cinture di sicurezza con cere, oli e sostanze chimiche, in particolare acido della batteria, candeggina o inchiostro. Queste sostanze contaminanti possono deteriorare le cinture di sicurezza.

Controllare regolarmente tutti i componenti delle cinture di sicurezza. Sostituire immediatamente le cinture di sicurezza oppure i componenti danneggiati.

Devono essere sostituite anche le eventuali cinture di sicurezza coinvolte in un incidente, anche se non presentano danni evidenti o visibili. Le cinture di sicurezza di ricambio devono essere nuove.

Dopo un incidente di una certa entità, consigliamo di sostituire il gruppo cintura di sicurezza completo. Se un riparatore specializzato non rileva alcun danno alle cinture di sicurezza coinvolte in un incidente e accerta il loro corretto funzionamento, non è necessario sostituirle. Si consiglia di rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Chevrolet.

SUPERFICI IN VETRO

 **ATTENZIONE**

Detergenti abrasivi possono graffiare i cristalli e danneggiare lo sbrinatoro/la resistenza.

- **Non utilizzare detergenti abrasivi sui cristalli del veicolo.**

Tali danni possono compromettere la visibilità del conducente.

Mantenendo puliti i cristalli, si riducono i riflessi e si migliora la visibilità.

 **ATTENZIONE**

Eventuali adesivi possono danneggiare lo sbrinatoro del lunotto termico.

- **Non attaccare mai adesivi all'interno del lunotto termico.**

Tali danni possono compromettere la visibilità del conducente.

Pulizia dell'esterno del parabrezza

Le spazzole dei tergicristalli potrebbero produrre rumore e avanzare con irregolarità in caso di cera o altri materiali sul parabrezza o sulle spazzole stesse. Inoltre, tali corpi estranei possono impedire la corretta pulizia del parabrezza.

Pulire regolarmente l'esterno del parabrezza con un detergente non abrasivo.

Se il parabrezza è pulito, l'acqua non si accumula.

CURA E PULIZIA DELL'ESTERNO DEL VEICOLO**Lavaggio del veicolo**

Il metodo migliore per preservare la finitura del veicolo è lavarlo frequentemente.

- Parcheggiare il veicolo al riparo dalla luce solare diretta.
- Utilizzare un detergente neutro per automobili ed acqua fredda o tiepida.
- Rimuovere accuratamente i residui di detergente dalle superfici del veicolo.

NOTA

- Non utilizzare detergenti liquidi per piatti per il lavaggio del veicolo. I detergenti liquidi per piatti possono corrodere la vernice del veicolo.

ATTENZIONE

- Non utilizzare lance ad alta pressione. L'acqua può penetrare nel veicolo danneggiando gli interni.

Il veicolo è progettato per resistere alle normali condizioni ambientali e alle intemperie.

ATTENZIONE

Un autolavaggio può danneggiare l'antenna.

- Ritrarre l'antenna motorizzata spegnendo la radio.
- Rimuovere manualmente l'antenna sul montante o sul tetto.

Lucidatura e inceratura

Lucidare regolarmente il veicolo per rimuovere i residui superficiali. Dopo la lucidatura, proteggere le superfici verniciate con una cera per automobili di alta qualità.

Protezione delle superfici metalliche esterne

Le superfici metalliche esterne devono essere pulite regolarmente. In genere è sufficiente lavarle con acqua.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mai cere per automobili o per superfici cromate, vapore o detergenti abrasivi per pulire o lucidare le superfici in alluminio.

Tali materiali possono essere eccessivamente abrasivi e danneggiare le superfici e le ruote.

In sede di inceratura del veicolo, applicare la cera anche alle superfici metalliche.

Pulizia di ruote o cerchi in alluminio

Per preservare l'aspetto originale di ruote e cerchi in alluminio, tenerli sempre puliti dalla sporcizia della strada e dalla polvere dei freni.



ATTENZIONE

Non utilizzare detergenti o spazzole abrasivi per pulire le ruote oppure i cerchi in alluminio.

Pulire regolarmente le ruote/i cerchi evitando l'uso di detergenti o spazzole abrasive che possono danneggiare le superfici.

PROTEZIONE DALLA CORROSIONE

Il veicolo è progettato per garantire la massima resistenza alla corrosione. I materiali speciali ed i rivestimenti protettivi utilizzati su diversi componenti del veicolo contribuiscono a mantenerne l'aspetto, la resistenza e l'affidabilità.

Su alcuni componenti nel vano motore o nel sottoscocca può apparire un po' di ruggine in superficie, ma essa non compromette l'affidabilità o il funzionamento di tali componenti.

Danni alle lamiere

In caso di riparazione o sostituzione di parti della carrozzeria, accertarsi che sia stata ripristinata la relativa protezione anticorrosione. Vedere "DANNI SUPERFICIALI" in questa sezione.

Depositi di corpi estranei

I seguenti materiali possono danneggiare le superfici verniciate del veicolo:

- Cloruro di calcio ed altri sali.
- Sostanze antighiaccio.
- Olio e morchia.
- Resine degli alberi.
- Escrementi di uccelli.
- Smog.

Rimuovere prontamente questi materiali dalle superfici verniciate del veicolo. Qualora acqua e sapone non siano sufficienti, utilizzare detergenti specifici.



ATTENZIONE

- **Utilizzare esclusivamente detergenti approvati per l'uso sulle superfici verniciate.**

Altri detergenti possono danneggiare la vernice.

Danni superficiali

Graffi, forellini o crepe superficiali devono essere riparati il prima possibile. Il metallo nudo si corrode rapidamente.

Per i piccoli graffi è possibile utilizzare prodotti di ritocco.

Per i danni più estesi è necessario rivolgersi ad Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Manutenzione del sottoscocca

I materiali corrosivi impiegati per la rimozione di neve e ghiaccio oppure il contenimento della polvere possono accumularsi sul sottoscocca del veicolo. La mancata rimozione di questi materiali può accelerare la corrosione e la formazione di ruggine.

Pulire regolarmente il sottoscocca del veicolo risciacquandolo abbondantemente con acqua. Prestare particolare attenzione a pulire le eventuali aree in cui possono accumularsi fango ed altri detriti. Cercare di allentare i residui accumulati in spazi chiusi prima di risciacquarli con acqua.

I Riparatori Autorizzati Chevrolet sono a disposizione per effettuare le operazioni di pulizia del sottoscocca.

NOTA

Durante il lavaggio del vano motore, residui di carburante, olio e grasso possono essere rilasciati nell'ambiente.

Lavare il motore presso un Riparatore Autorizzato Chevrolet o presso altri impianti adatti dotati di separatore d'olio nella zona di autolavaggio.

L'olio motore, il liquido dei freni, il liquido del cambio, l'antigelo, le batterie ed i pneumatici usati devono essere smaltiti in centri di riciclaggio autorizzati nel rispetto delle norme locali.

Mai gettare questi materiali tra i rifiuti urbani o versarli nelle fognature.

Il trattamento incauto di questi materiali potenzialmente pericolosi può provocare danni permanenti all'ambiente.

7

MANUTENZIONE DEL VEICOLO

- INFORMAZIONI GENERALI 7-2
- CONDIZIONI GRAVOSE DI ESERCIZIO 7-2
- MANUTENZIONE PROGRAMMATA 7-3

7-2 MANUTENZIONE DEL VEICOLO

INFORMAZIONI GENERALI

Questa sezione fornisce informazioni sugli interventi di manutenzione necessari per assicurare un funzionamento soddisfacente del veicolo per diversi anni.

Il proprietario è responsabile dell'uso e della manutenzione corretta del veicolo nel rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale. Il mancato rispetto delle istruzioni può invalidare la garanzia del veicolo.

E' responsabilità del proprietario utilizzare e sottoporre a manutenzione correttamente il veicolo. Eseguire gli interventi richiesti di manutenzione programmata periodica e le istruzioni di funzionamento generale indicati nel presente manuale.

Inoltre, è responsabilità del proprietario conservare i verbali e le ricevute degli interventi di manutenzione effettuati. Tutta la documentazione, le ricevute e il Libretto di uso e manutenzione devono essere consegnati al nuovo proprietario in caso di vendita del veicolo.

Tutti gli interventi di manutenzione sul veicolo devono essere effettuati da persone o aziende qualificate. Tuttavia, si consiglia di rivolgersi a un Riparatore Autorizzato Chevrolet, in

quanto dispone di tecnici competenti e dei ricambi originali necessari.

Ricambi e accessori non originali non sono da noi testati o approvati. Pertanto non siamo in grado di certificare l'idoneità o la sicurezza di ricambi e accessori non originali e non ci assumiamo alcuna responsabilità per il loro utilizzo.

Una manutenzione inadeguata, incompleta o insufficiente può provocare anomalie di funzionamento del veicolo con il rischio di danni al veicolo, incidenti o lesioni personali.

CONDIZIONI GRAVOSE DI ESERCIZIO

Rispettare sempre il programma di manutenzione periodica. Vedere "MANUTENZIONE PROGRAMMATA" nel Libretto di uso e manutenzione.

CONDIZIONI NORMALI

Per condizioni normali di esercizio si intende il normale utilizzo quotidiano del veicolo. In tal caso è possibile seguire il normale programma di manutenzione.

CONDIZIONI GRAVOSE DI ESERCIZIO

Se il veicolo viene utilizzato nelle seguenti condizioni, alcuni degli interventi indicati nel programma di manutenzione devono essere effettuati più frequentemente.

- Frequenti tragitti inferiori a 10 km.
- Funzionamento prolungato del motore al minimo e/o a basso regime in condizioni di traffico intenso.
- Guida su strade polverose.
- Guida frequente in collina o montagna.
- Traino di un rimorchio.
- Guida nel traffico urbano con temperature esterne regolarmente superiori o uguali a 32 °C.
- Utilizzo del veicolo come taxi, automobile della polizia o veicolo di servizio.
- Guida frequente a temperature sotto zero.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Interventi programmati

Intervallo di manutenzione
Ogni anno / 15.000 km (a seconda della scadenza che si presenta per prima)

Manutenzione I – Utilizzare Manutenzione I per il primo intervento o se Manutenzione II è stato effettuato in precedenza

Manutenzione II – Utilizzare Manutenzione II se l'intervento precedente era Manutenzione I.

Per veicoli dotati di sistema di monitoraggio della durata dell'olio - Se la spia di cambio olio si illumina e sono passati 10 o più mesi dall'ultima manutenzione, allora si deve procedere ad una nuova manutenzione.

No	Intervento	Manutenzione I	Manutenzione II
1	Sostituire olio motore e filtro.	R	R
2	Verificare che non vi siano perdite o danni.	I	I
3	Ispezionare il filtro dell'aria del motore.	I	I
4	Verificare usura e pressione di gonfiaggio dei pneumatici.	I	I
5	Ispezionare il sistema frenante.	I	I
6	Verificare i livelli di refrigerante motore e liquido lavaparebrezza e rabboccare all'occorrenza.	I	I
7	Ispezionare i componenti di sterzo e sospensioni.	I	I
8	Controllare le spazzole dei tergicristalli e il funzionamento delle luci esterne.	I	I
9	Ispezionare le cinghie di trasmissione.	I	I
10	Eseguire gli eventuali interventi addizionali richiesti - vedere la sezione applicabile.	I	I
11	Verificare i Prowedimenti sul campo.	I	I

7-4 MANUTENZIONE DEL VEICOLO

No	Intervento	Manutenzione I	Manutenzione II
	Manutenzione 2 - eseguire tutti gli interventi descritti in Manutenzione 1 ed i seguenti:		
12	Sostituire il liquido dei freni.		R
13	Ispezionare il sistema di raffreddamento del motore.		I
14	Ispezionare i componenti del sistema di ritenuta.		I
15	Ispezionare i componenti di catena cinematica e trasmissione.		I
16	Lubrificare i componenti della carrozzeria.		I

I - Controllare quanto specificato e tutti i componenti associati. Se necessario, correggere, pulire, rifornire, regolare o sostituire.

R - Sostituire o cambiare

No	Descrizione	Captiva
17	Sostituire il filtro antipolline	Ogni 15.000 km / 1 anno
18	Sostituire il filtro dell'aria	Ogni 60.000 km / 4 anni
19	Sostituire le candele	Ogni 150.000 km / 10 anni
20	Sostituzione filtro del carburante diesel	Ogni 60.000 km / 2 anni
21	Sostituire il refrigerante motore	Ogni 240.000 km / 5 anni
22	Sostituire l'olio del cambio automatico	Condizioni normali: ogni 150.000 km Condizioni gravi: ogni 75.000 km
23	Sostituire la catena di distribuzione	Ogni 240.000 km / 10 anni

Legenda

Manutenzione componente	Nota
1	Sostituire una volta all'anno o quando si accenda la spia "cambio olio motore".
2	La perdita di liquido da un impianto del veicolo può indicare un problema. Ispezionare e riparare l'impianto e controllare il livello del liquido. Rabboccare all'occorrenza.
3&17	In caso di guida in ambienti particolarmente polverosi, ispezionare il filtro più frequentemente. In caso di guida in ambienti particolarmente polverosi, può essere necessario sostituire il filtro più frequentemente.
5	Ispezionare visivamente che tubi e flessibili dei freni non siano piegati e non presentino perdite, crepe, danni ecc. Verificare l'usura delle pastiglie dei freni e le condizioni superficiali dei dischi. Verificare che i ferodi/pattini dei freni a tamburo non presentino usura o crepe. Ispezionare le altre parti dei freni, tra cui tamburi, cilindri delle ruote, pinze, freno di stazionamento ecc.
7	Ispezionare visivamente che lo sterzo e le sospensioni anteriori e posteriori non presentino danni, componenti allentati o mancanti o segni di usura. Verificare che i componenti del servosterzo non siano piegati e non presentino crepe, danni ecc.
8	Verificare che le spazzole dei tergicristalli non presentino segni di usura, crepe o contaminazione. Pulire il parabrezza e le spazzole dei tergicristalli in caso di contaminazione. Sostituire le spazzole dei tergicristalli usurate o danneggiate.

7-6 MANUTENZIONE DEL VEICOLO

Manutenzione componente	Nota
12	In condizioni gravose di esercizio - guida frequente in collina o montagna, oppure traino frequente di un rimorchio, può essere necessario sostituire il liquido dei freni più frequentemente.
13	Ispezionare visivamente i flessibili e sostituirli qualora siano deteriorati o presentino segni di crepe o rigonfiamenti. Ispezionare tutti i tubi, i raccordi e le fascette; sostituirli con ricambi originali all'occorrenza. Per assicurarne il corretto funzionamento, si raccomanda di effettuare una prova di pressione dell'impianto di raffreddamento e del tappo in pressione e di pulire esternamente il radiatore e il condensatore del climatizzatore.
14	Accertarsi che l'avviso cinture di sicurezza ed i gruppi cintura di sicurezza funzionino correttamente. Verificare che il sistema cinture di sicurezza non presenti altri componenti allentati o danneggiati. Eventuali componenti che possono compromettere il corretto funzionamento del sistema cinture di sicurezza devono essere riparati. Sostituire eventuali cinture di sicurezza usurate o sfilacciate.
16	Lubrificare tutti i cilindri delle serrature, le cerniere e le piastre di chiusura di portiere, cofano e sportello del bagagliaio. In caso di esposizione ad ambienti corrosivi, può essere necessaria una lubrificazione più frequente. Applicare grasso al silicone alle guarnizioni con un panno pulito per assicurarne una maggiore durata e una migliore tenuta e affinché non si induriscano o emettano rumori anomali.
Generale per cambio automatico	Cambiare il liquido del cambio automatico e il filtro se il veicolo viene utilizzato principalmente in una o più delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none">• Nel traffico urbano con temperature esterne regolarmente superiori o uguali a 32 °C.• In collina o montagna.• In caso di frequente traino di un rimorchio.• Utilizzo del veicolo come taxi, automobile della polizia o per servizi di consegne.

MANUTENZIONE DEL VEICOLO 7-7

Manutenzione componente	Nota
Generale per le cinghie	Ispezionare visivamente che non presenti sfilacciature, crepe eccessive o danni evidenti. Sostituire la cinghia all'occorrenza.
Generale	Controllare che i sistemi non presentino interferenze o contatti e che non vi siano componenti danneggiati o mancanti. Sostituire i componenti all'occorrenza. Sostituire eventuali componenti eccessivamente usurati.
Condizioni dei pneumatici e pressione di gonfiaggio	Controllare le condizioni dei pneumatici prima di mettersi alla guida e la pressione di gonfiaggio ad ogni rifornimento di carburante o almeno una volta al mese con un apposito manometro.
Allineamento delle ruote	Se necessario, ruotare ed equilibrare le ruote.

8 DATI TECNICI

- **NUMERI DI IDENTIFICAZIONE** 8-2
- **TABELLA DEI LIQUIDI** 8-3
- **OLIO MOTORE** 8-4
- **SPECIFICHE DEL VEICOLO** 8-5



NUMERI DI IDENTIFICAZIONE

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è stampigliato in prossimità della parte centrale della paratia.

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

La targhetta di identificazione si trova nel vano motore.

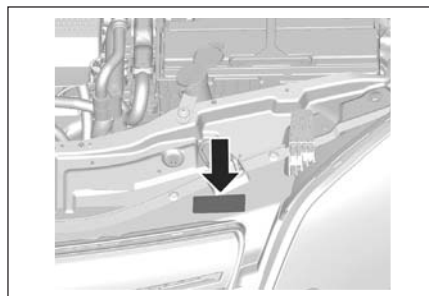
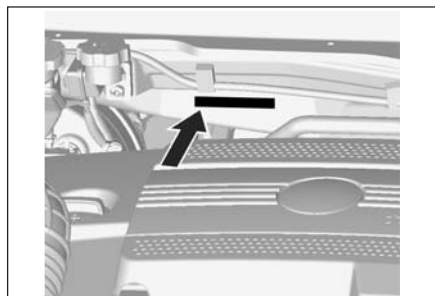


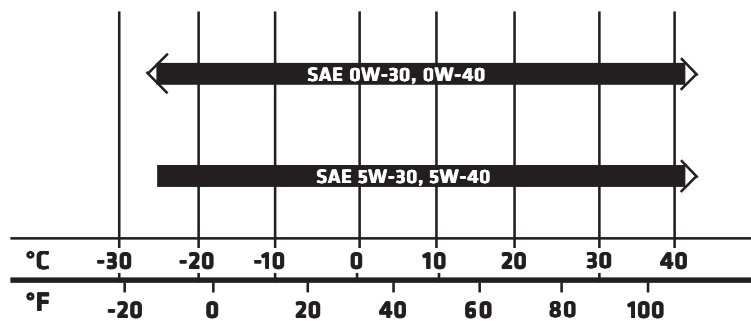
TABELLA DEI LIQUIDI

Prodotto		Quantità	Classificazione
Olio motore (filtro incluso)	2.4D	4,7L	dexos2 Per maggiori informazioni vedere "olio motore" nella Sezione 6.
	3.0D	5,7L	
	2.2 DSL	5,6L	
Refrigerante motore	2.4D	8,5L	DEX-COOL
	3.0D	10,9L	
	2.2 DSL	9,1L	
Liquido del cambio automatico	2.4D / 3.0D	8,465L	DEXRON® VI
	2.2DSL	8,765L	
Liquido del cambio manuale		1,8 l	BoT402
Liquido dei freni		0,67L	DOT 4
Liquido della frizione		0,053L	
Liquido del servosterzo		1,1L	DEXRON® VI
Liquido del gruppo di rinvio	AWD	0,8 ± 0,1L	lpoide sintetico 75W-90
Liquido del gruppo differenziale	AWD	0,6 ± 0,05L	lpoide sintetico 75W-90

OLIO MOTORE

Motore

Selezionare la viscosità dell'olio in base alla temperatura esterna. Non passare ad un olio con viscosità differente in caso di brevi variazioni di temperatura.



SPECIFICHE DEL VEICOLO**DATI DEL MOTORE**

Motore	2.4D	3.0D	DSL (163PS)	DSL (184PS)
Numero cilindri	4	4	4	4
Cilindrate [cc]	2384	2997	2231	2231
Potenza [kW] a giri/min	123 a 5600	190 a 6900	120 a 3800	135 a 3800
Coppia massima [Nm] a giri/min	230 a 4600	288 a 5800	350 a 2000	400 a 2000
Tipo di carburante	Benzina	Benzina	Diesel	Diesel

TOP SPEED

	2.4D	3.0D	DSL (163PS)	DSL (184PS)
Cambio manuale (km/h)	190 (FWD)	-	189 (FWD)	200
	186 (AWD)		188 (AWD)	
Cambio automatico (km/h)	175	198	184 (FWD)	191
			182 (AWD)	

8-6 DATI TECNICI

CONSUMO DI CARBURANTE - EMISSIONI CO2

	2.4D FWD MT	2.4D AWD MT	2.4D AWD AT	3.0D AWD AT	DSL(163PS) FWD MT	DSL(163PS) FWD AT	DSL AWD MT	DSL AWD AT
Ciclo urbano [l/100 km]	11,7	12,2	12,8	15,5	8,4	9,8	8,5	10,0
Ciclo extra-urbano [l/100 km]	7,4	7,6	7,4	8,0	5,3	6,2	5,5	6,4
Ciclo combinato [l/100 km]	8,9	9,3	9,3	10,7	6,4	7,5	6,6	7,7
CO2 [g/km]	210	219	219	252	170	198	174	203

PESO IN ORDINE DI MARCIA CON CONDUCENTE (75 KG)

		2.4D 5 posti	2.4D 7 posti	3.0D 5 posti	3.0D 7 posti	DSL 5 posti	DSL 7 posti
Trazione anteriore (kg)	MT	1768~1848	1793~1873	-	-	1853~1933	1878~1958
	AT	-	-	-	-	1878~1958	1903~1983
Trazione integrale (kg)	MT	1843~1923	1848~1948	-	-	1928~2008	1953~2033
	AT	1868~1948	1893~1973	1890~1970	1915~1995	1953~2033	1978~2058

DIMENSIONI

Lunghezza [mm]	4673
Larghezza [mm]	1849
Altezza (con barra portatutto) [mm]	1756
Interasse [mm]	2707
Battistrada (anteriore) [mm]	1569
Battistrada (posteriore) [mm]	1576
Raggio minimo di sterzata [m]	11,87

CAPACITÀ

Motore	2.4D	3.0D	Diesel
Serbatoio del carburante [l]	65		
Olio motore [l]	4,7	5,7	5,6



8-8 DATI TECNICI

PRESSIONI PNEUMATICI

Dimensioni dei pneumatici	Dimensione ruota	Pressione (psi/bar/kPa)	
		Anteriore	Posto esterno del
235/60R17	17x7	Meno di 4 passeggeri : 35/2,4/240 (Eco. pressione: 38/2,6/260)	Meno di 4 passeggeri : 35/2,4/240 (Eco. pressione: 38/2,6/260)
235/55R18	18x7		
235/50R19	19x7	Più di 5 passeggeri, con rimorchio : 35/2,4/240	Più di 5 passeggeri, con rimorchio : 41/2,8/280
T155/90R16 (temporaneo)	16X4T	60/4,2/420	60/4,2/420

9

MANUALE DI NAVIGAZIONE

0. INTRODUZIONE E FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA	9-3	3. SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE - VAI A?	9-35
0.1 INTRODUZIONE	9-3	3.1 CERCA DESTINAZIONE PER INDIRIZZO	9-36
0.2 FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA	9-20	3.2 CERCA DI UNA DESTINAZIONE PER SERVIZI	9-40
1. BENVENUTO AL SISTEMA DI NAVIGAZIONE AVANZATA	9-27	3.3 SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE IN DESTINAZIONI RECENTI	9-45
1.1 PRECAUZIONI	9-27	3.4 SELEZIONE DI UN PUNTO SULLA MAPPA COME DESTINAZIONE	9-46
1.2 INTRODUZIONE AL SISTEMA A-NAVI	9-27	3.5 CERCA DESTINAZIONE PER COORDINATE	9-47
2. COME INIZIARE	9-28	3.6 SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE IN RUBRICA	9-48
2.1 IN BREVE	9-28	3.7 CAP DEL REGNO UNITO	9-49
2.2 OPERAZIONI INIZIALI	9-29	3.8 VAI A CASA	9-50
2.3 MAPPA FREE NAVI/TRAGITTO NAVI	9-30	4. ITINERARIO	9-51
2.4 TASTIERE	9-34	4.1 GESTIONE DELLA DESTINAZIONE	9-52



4.2	OPZIONI ITINERARIO	9-52	6.3	TRACCIA N.....	9-63
4.3	SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI NAVIGAZIONE	9-53	6.4	GESTIONE RUBRICA	9-63
5.	NAVIGAZIONE.....	9-55	6.5	COMMUTATORE MODALITÀ GIORNO/NOTTE..	9-64
5.1	OPZIONI MAPPA	9-56	6.6	IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI CASA	9-65
5.2	INFO ITINERARIO	9-58	6.7	STATO GPS	9-65
5.3	ITINERARIO	9-58	6.8	LINGUA	9-66
5.4	DEVIAZIONE.....	9-59	6.9	BARRA STRUMENTI DESTRA/SINISTRA	9-66
5.5	RICALCOLA	9-59	6.10	UNITÀ DI MISURA	9-67
5.6	TERMINA	9-60	6.11	VISUALIZZAZIONE ON/OFF DELLA VELOCITÀ DI GUIDA	9-67
5.7	ITINERARIO AUTOMATICO	9-60	6.12	INFO SU	9-67
6.	IMPOSTAZIONI	9-60	7	APPENDICE	9-68
6.1	VOLUME	9-61	7.1	IMPORTANTE	9-68
6.2	ALLARME SICUREZZA	9-62	7.2	ICONE SERVIZI	9-70

0.1 INTRODUZIONE

1. COME INIZIARE

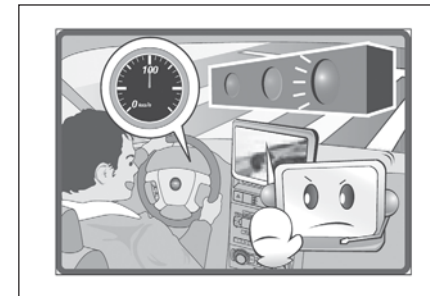
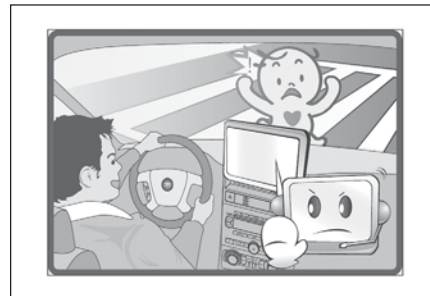
Norme di sicurezza

Prima di utilizzare il sistema di navigazione, leggere le seguenti norme di sicurezza. Durante l'utilizzo del sistema, osservare le seguenti norme di sicurezza per evitare lesioni personali, anche verso terzi, e danni a oggetti.

Le norme riportate sul codice della strada hanno la priorità su qualsiasi istruzione impartita dal sistema di navigazione. Rispettare sempre i segnali stradali, i limiti di velocità ed eventuali limitazioni stradali previste.

Durante la guida, guardare lo schermo per solo un secondo alla volta e solo dopo aver valutato di poterlo fare in assoluta sicurezza.

Per motivi di sicurezza, non interagire con il sistema durante la guida. Potreste distrarvi e causare incidenti gravi. Parcheggiare il veicolo in un'area sicura prima di interagire con il sistema.

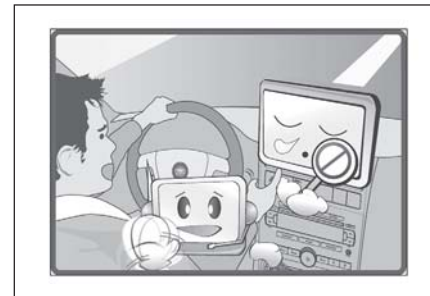
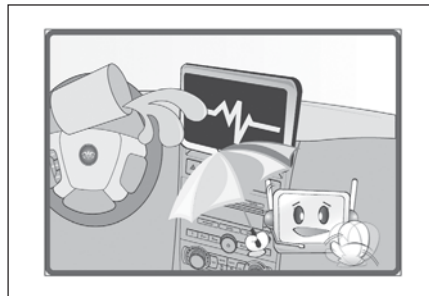
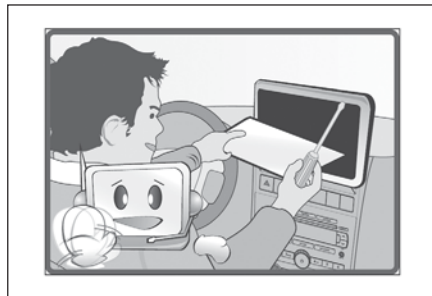


9-4 MANUALE DI NAVIGAZIONE

Non smontare o modificare il dispositivo. In caso contrario, sussiste la possibilità di causare incidenti, incendi o elettrocuzione.

Non versare acqua o inserire oggetti all'interno del dispositivo, in quanto si svilupperebbero emissioni di fumo, incendio o elettrocuzione.

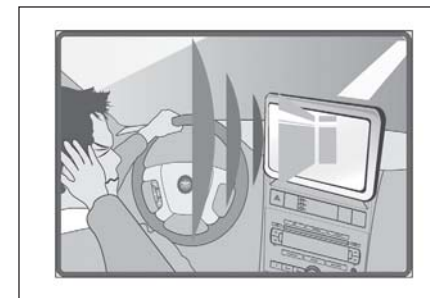
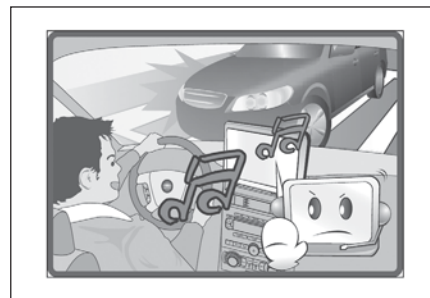
Non utilizzare il sistema in caso di malfunzionamento, quale schermo bloccato o assenza di audio. In caso contrario, sussiste il rischio di causare incidenti.



Parcheggiare il veicolo esclusivamente in aree consentite per interagire con il sistema.

Selezionare le diverse impostazioni per il volume in modo da poter udire sempre le segnalazioni acustiche provenienti dall'esterno del veicolo.

Controllare il volume prima di accendere il dispositivo. Alzando il volume durante l'accensione del dispositivo, verrà emesso un forte segnale acustico che potrebbe danneggiare l'udito.

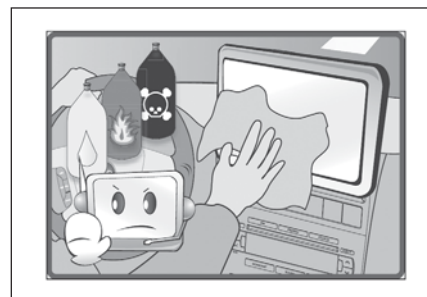
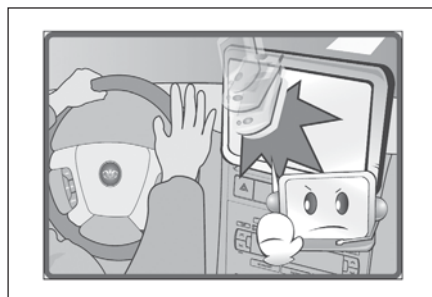
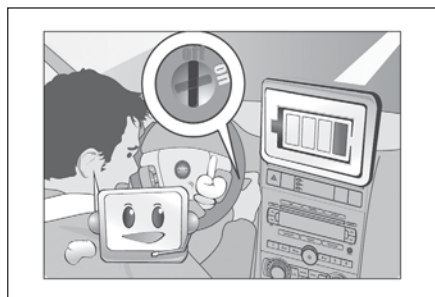


9-6 MANUALE DI NAVIGAZIONE

Spegnere il sistema se il motore non è in funzione, altrimenti la batteria potrebbe scaricarsi. Tenere il motore acceso durante l'uso del sistema.

Non toccare lo schermo con eccessiva forza, altrimenti il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

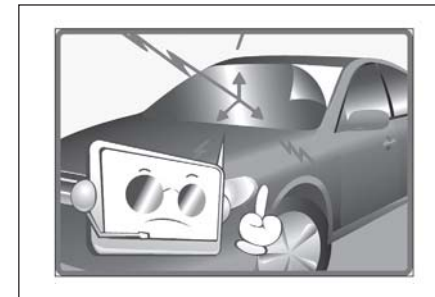
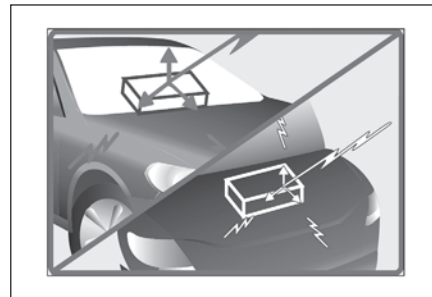
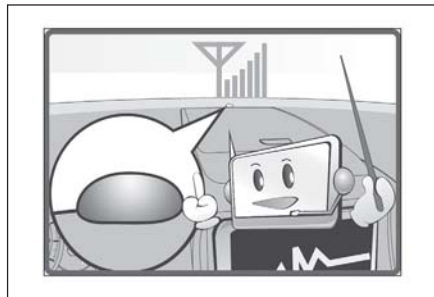
Pulire esclusivamente con un panno leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare prodotti chimici o altri detergenti per uso domestico, in quanto potrebbero danneggiare lo schermo.



Non appoggiare oggetti sul cruscotto perché possono interferire con il sensore che comanda i fari e la luminosità del display.

Non appoggiare oggetti sul quadro strumenti o sul ripiano posteriore perché interferiscono con il segnale satellitare GPS causando quindi il malfunzionamento del sistema.

Se il parabrezza del veicolo è oscurato con un rivestimento riflettente metallizzato, la ricezione del segnale GPS sarà compromessa.



9-8 MANUALE DI NAVIGAZIONE

Se il pannello a cristalli liquidi dovesse rompersi, evitare il contatto con il liquido che fuoriesce, perché è irritante.

- In caso di ingestione accidentale del liquido, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di contatto del liquido con occhi o cute, risciacquare con abbondante acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.

Mai inserire una scheda SD di forma irregolare nel relativo slot.

Questa potrebbe incastrarsi o danneggiare irrimediabilmente lo slot. In tal caso, il gruppo dovrà essere sostituito a proprie spese.

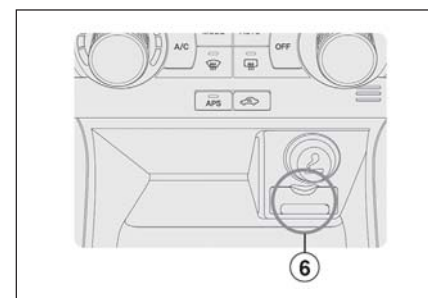
Il gruppo potrebbe non funzionare correttamente a temperature estremamente basse o elevate. Per un corretto funzionamento, normalizzare la temperatura ambiente.

Componenti

Pannello di comando

- ① NAVI : navigazione
- ② MENU : menu principale
- ③ TRIP : informazioni di guida
- ④ DIM : commutazione tra modalità giorno/notte.
- ⑤ Slot scheda SD

- ⑥ Connettore USB



Volante

- ① Accensione/spengimento.
- ② Avanzamento a stazione radiofonica o brano successivo.

Per andare alla stazione radiofonica successiva nella banda di frequenza selezionata o al brano musicale successivo.

- ③ Commutazione tra le modalità

Commutazione tra le modalità AM, FM, CD, AUX, NAVI e Multimedia ad ogni pressione del pulsante.

- ④ Regolazione del volume



⚠ ATTENZIONE

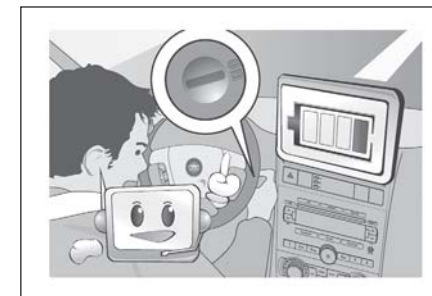
I comandi al volante potrebbero non essere disponibili, a seconda del modello di veicolo.

- **Premendo ripetutamente e velocemente il pulsante MODE o SEEK è possibile che si verifichi un sovraccarico della CPU e il conseguente crash del sistema.**

2. OPERAZIONI BASE

Accensione del sistema

Il sistema di navigazione si accende portando l'interruttore dell'accensione in posizione ACC od ON. All'avvio del sistema, il display visualizza l'ultima modalità utilizzata.

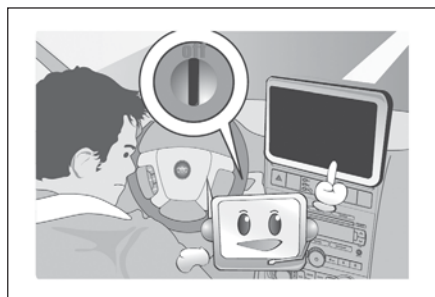


9-10 MANUALE DI NAVIGAZIONE

Spegnendo il motore, anche il sistema si spegne. Rispetto al motore, il sistema si spegne con 30 secondi di ritardo per poter salvare i dati.

ATTENZIONE

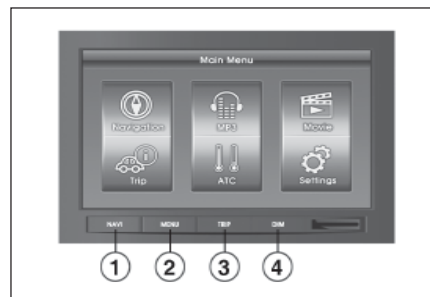
- **Allo spegnimento del motore, il sistema salva l'ultima modalità utilizzata.**
- **Se il sistema viene riavviato entro 30 secondi dallo spegnimento del motore, non necessita del tempo di caricamento dei dati.**
- **Per resettare il sistema, premere contemporaneamente il pulsante MENU e TRIP per 10 secondi. Rilasciare i pulsanti solo quando il sistema ha iniziato il riavviamento.**



Comandi

Il sistema di navigazione dispone dei pulsanti seguenti.

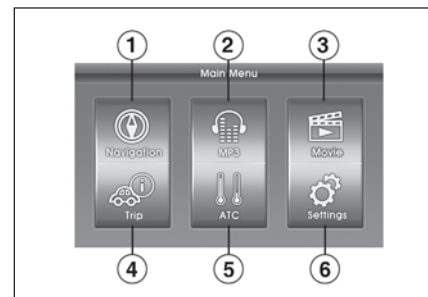
- ① NAVI : navigazione
- ② MENU : menu principale
- ③ TRIP : informazioni di guida
- ④ DIM : variazione di luminosità



Menu principale

Premere il pulsante MENU per entrare nel Menu principale. Da questa videata si può accedere a tutte le funzioni del sistema di navigazione. Se i pulsanti sullo schermo sono in evidenza significa che la relativa funzione è abilitata. In caso contrario, è disabilitata.

- ① Navigazione
- ② MP3
- ③ Film
- ④ Informazioni di guida
- ⑤ Informazioni ATC
- ⑥ Impostazioni



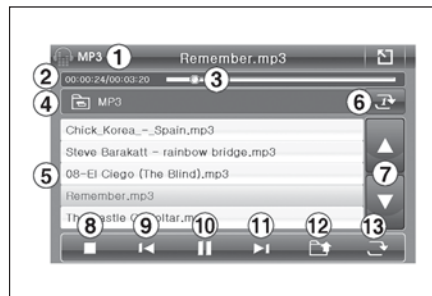
MP3

- ① Informazioni sul file
- ② Tempo di riproduzione
- ③ Stato di riproduzione
- ④ Cartella attuale
- ⑤ Elenco dei file
- ⑥ Ripetizione
- ⑦ Comandi elenco
- ⑧ Stop
- ⑨ File precedente
- ⑩ Riproduzione/pausa

- ⑪ File successivo
- ⑫ Cartella livello superiore
- ⑬ Ordine casuale

Film

- ① Cartella attuale
- ② Elenco dei file
- ③ Cartella livello superiore
- ④ Comandi elenco



9-12 MANUALE DI NAVIGAZIONE

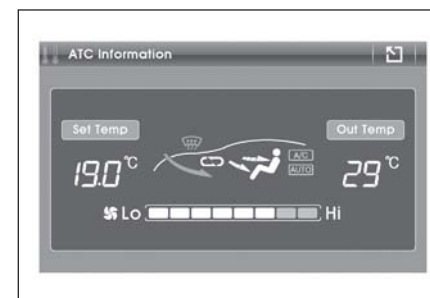
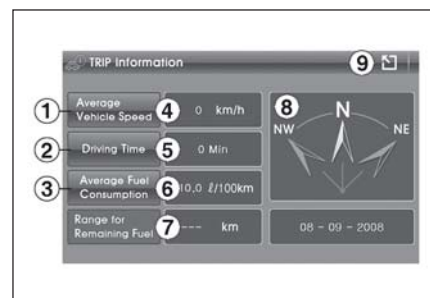
- ⑤ Stop
- ⑥ File precedente
- ⑦ Riproduzione/pausa
- ⑧ File successivo
- ⑨ Elenco dei file
- ⑩ Ripetizione
- ⑪ Schermo intero On/Off
- ⑫ Stato di riproduzione

Informazioni di guida

- ① Reset velocità media
- ② Reset tempo di guida
- ③ Reset consumo medio di carburante
- ④ Velocità media
- ⑤ Tempo di guida
- ⑥ Consumo medio di carburante
- ⑦ Autonomia residua
- ⑧ Bussola
- ⑨ Ritorna a Menu principale

ATC

Le informazioni ATC vengono visualizzate premendo il relativo pulsante in Menu Principale e, sullo schermo in basso, ad ogni variazione dei parametri di climatizzazione, quale temperatura, flusso dell'aria ecc. La videata popup viene visualizzata per 5 secondi.

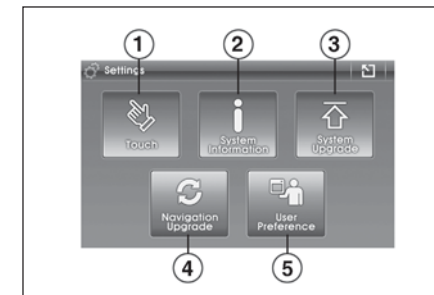
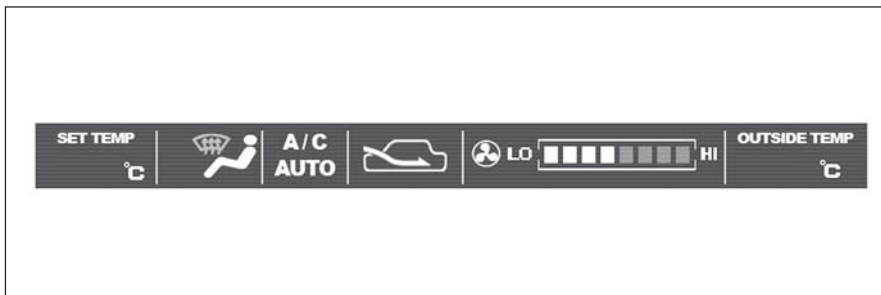


⚠ ATTENZIONE

- Per approfondimenti sulle informazioni ATC, fare riferimento alla sezione sul climatizzatore.

Impostazioni

- ① Allineamento dello schermo a sfioramento
- ② Informazioni sul sistema
- ③ Upgrade sistema
- ④ Upgrade navigazione
- ⑤ Preferenze utente



Configurazione del sistema

Volume

1. MP3, film, FM/AM, CD

Regolare il volume ruotando la relativa manopola o premendo il relativo comando al volante.

Premendo la manopola del volume, il sistema viene silenziato. Premere nuovamente la manopola per ripristinare l'audio.

Per disattivare l'audio, premere la manopola del volume per 3 secondi. L'audio viene disattivato dopo la visualizzazione delle informazioni ATC.

2. Navigazione

Il volume della guida vocale può essere regolato esclusivamente in modalità navigazione. È anche possibile disattivare le indicazioni fornite dalla guida vocale.

Non è possibile aumentare o abbassare il volume delle informazioni di navigazione in rapporto ad altre fonti audio.

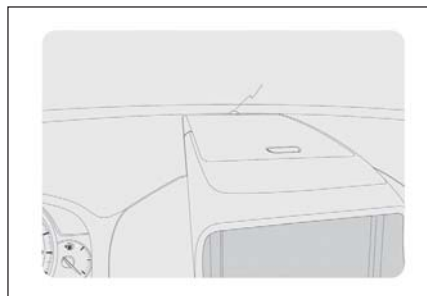
Schermo

Premendo il tasto DIM, il sistema aumenta di luminosità fino al 70%.

La regolazione della luminosità avviene in tre fasi.

(On -> 50% ->70% -> On)

Premere il pulsante DIM per 3 secondi per spegnere il display. Anche con lo schermo spento, la funzione di posizionamento GPS rimane attiva. Per riaccendere lo schermo, premere un pulsante qualsiasi.



ATTENZIONE

- La luminosità dello schermo si regola automaticamente in base alle condizioni di luce esterne.

Non appoggiare oggetti sul cruscotto

Impostazioni

Sfioramento: allineamento dello schermo a sfioramento.

Informazioni sul sistema: visualizzazione delle informazioni sul software del sistema di navigazione.

Upgrade sistema

Upgrade navigazione

Preferenze utente: impostazioni personalizzate del sistema.

Sfioramento

È possibile allineare lo schermo a sfioramento se non risponde adeguatamente ai comandi impartiti.

Centrare il bersaglio con lo stilo. Quando il bersaglio si muove in un'altra posizione, centrarlo nuovamente. Ripetere fino al completamento della procedura di allineamento.

Informazioni sul sistema

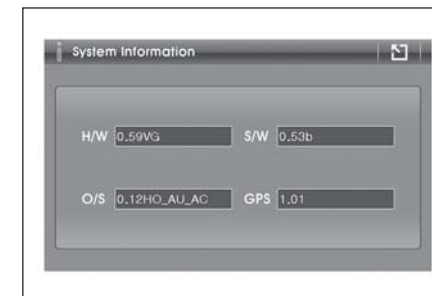
Visualizza la versione attuale del sistema.

H/W: hardware

S/W: software

O/S: sistema operativo

GPS: firmware GPS



Upgrade sistema

Inserire la scheda SD aggiornabile nella relativa fessura. (Per la scheda SD aggiornabile contattate il vostro rivenditore autorizzato GM)

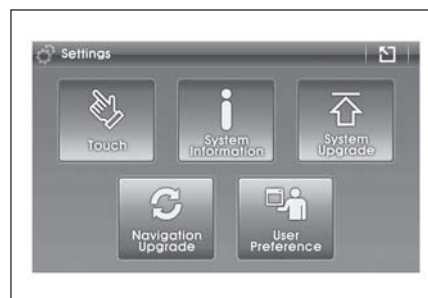
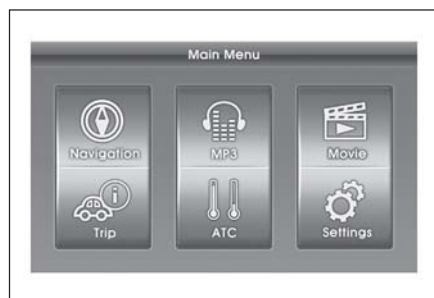
Premere il pulsante MENU e toccare il pulsante Impostazioni.

Premere il pulsante Upgrade sistema.

Premere il pulsante UPGRADE per eseguire l'upgrade del sistema. Se non si ha la necessità di effettuare l'upgrade di un sistema in particolare, disabilitare la procedura premendo l'apposito pulsante.

ATTENZIONE

- **Non estrarre la scheda SD/non scollegare il dispositivo USB e non spegnere il motore né interagire con il sistema durante l'upgrading per evitare malfunzionamenti del sistema.**



Upgrade navigazione

Inserire la scheda SD aggiornabile nella relativa fessura. (Per acquistare la scheda SD di navigazione aggiornabile contattate il vostro rivenditore autorizzato GM)

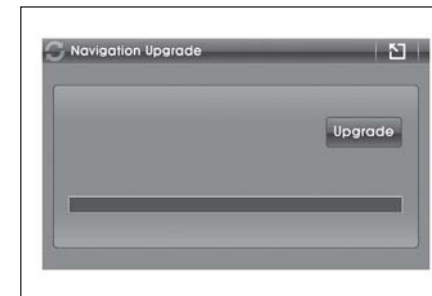
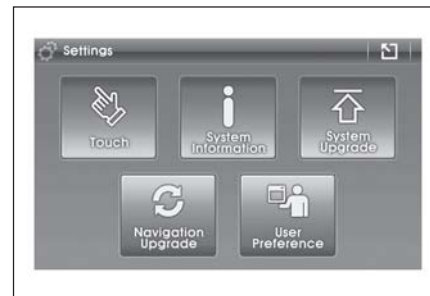
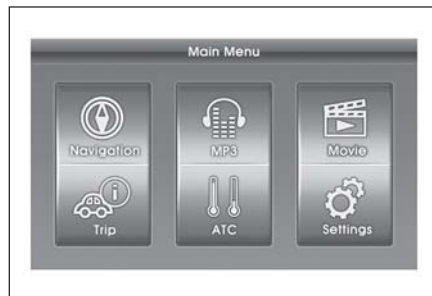
Premere il pulsante MENU e toccare il pulsante Impostazioni

Premere il pulsante Upgrade navigazione.

Premere il pulsante UPGRADE per eseguire l'upgrade di navigazione.

ATTENZIONE

- La procedura di aggiornamento può impiegare fino a 25 minuti, a seconda della dimensione dei file.



Preferenze utente

Alcune impostazioni del sistema di navigazione possono essere personalizzate. È possibile impostare il display, la lingua e il fuso orario.

Premere il pulsante Salva per confermare la selezione.

Display

Consente di modificare l'unità di misura impiegata dal sistema.

Distanza : Miglia o chilometri

Temperatura : Gradi Celsius o Fahrenheit

Volume : Litri o galloni


NOTA

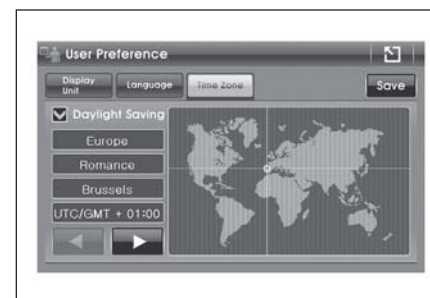
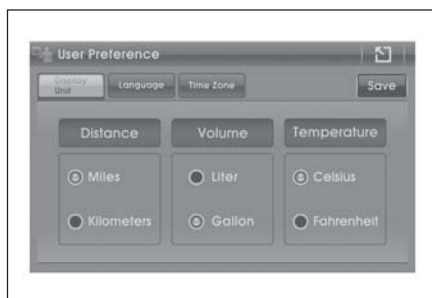
Quando per l'unità di volume vengono selezionati i Galloni, l'unità di distanza nelle informazioni di viaggio verrà automaticamente cambiata in Miglia.

Lingua

selezionare la lingua desiderata. Questo sistema supporta 11 lingue per il testo visualizzato nel menu principale. Il menu di navigazione supporta 11 lingue per il testo visualizzato ed anche i comandi vocali.

Fuso orario

Premere il pulsante  per impostare il fuso orario corretto. Controllare se il fuso orario selezionato adotta l'ora legale. (L'ora legale non viene impostata automaticamente.)



- Fusi orari impostabili.

Fuso orario	Display
Romance Standard Time	(GMT+01:00) Bruxelles
GMT Standard Time	(GMT+00:00) Londra
Western Europe Standard Time	(GMT+01:00) Amsterdam
Central European Standard Time	(GMT+01:00) Sarajevo
Central Europe Standard Time	(GMT+01:00) Belgrado
GTB Standard Time	(GMT+02:00) Bucarest



0.2 FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

1. MULTIMEDIA

MP3

Standard file MP3 riproducibili

Tipo di compressione	MPEG-1 Audio Layer III
Frequenza di campionamento	8, 11.025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 (kHz)
Bit rate	8~320 (kbps)
Layer directory max.	8
Caratteri max. per nome cartella/file	64 bytes
Set caratteri per nome cartella/file	Dalla A alla Z, da 0 a 9, _ (trattino basso)
Numero max. di cartelle	256
Numero max. di file	512
Tag ID3	Ver 1.0, Ver 1.1, Ver 2.2, Ver 2.3, Ver 2.4

- Per avere una qualità audio costante durante la riproduzione si consiglia un bit rate fisso di 96, 128 e 192kbps con frequenza di campionamento di 44,1kHz.
- In caso di bit rate superiore a 192kbps, l'audio potrebbe "saltare" durante la riproduzione del file MP3. Utilizzare un bit rate di 192kbps o inferiore per la riproduzione di file MP3.

 **ATTENZIONE**

- **Anche i file non MP3 vengono considerati file.**

Uso del lettore MP3

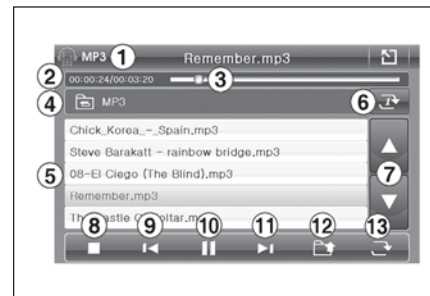
Premere il pulsante MENU e toccare il pulsante MP3.

Premere il pulsante MODE sul volante fino alla visualizzazione del lettore MP3.

Premendo il pulsante sul volante la modalità cambia.

AM → FM → CD → AUX → NAVI → Multimedia → ritorno ad AM

- ① Informazioni sul file : visualizza il file in riproduzione.
- ② Tempo di riproduzione
- ③ Stato di riproduzione
- ④ Cartella attuale: visualizza il livello del file in riproduzione.
- ⑤ Elenco dei file
- ⑥ Ripetizione: ripetizione della riproduzione del file attualmente in riproduzione.
- ⑦ Comandi elenco: scorrimento delle pagine.
- ⑧ Stop
- ⑨ File precedente: seleziona il file musicale precedente.
- ⑩ Riproduzione/pausa.
- ⑪ File successivo: seleziona il file musicale successivo.
- ⑫ Cartella livello superiore: visualizza la cartella di livello immediatamente superiore.
- ⑬ Ordine casuale: riproduzione di brani in ordine casuale.



Film

Formati file supportati

Audio	MP3, WMA, OGG, WAV (bit rate 128~192kbps)
Video	MPEG1/2/4, DivX3,0/4,0/5,0, XviD, WMV7,0/8,0/9,0
DTS	non supportato
Risoluzione massima	800 x 480

ATTENZIONE

- I film con una risoluzione superiore a 800x480 non vengono riprodotti correttamente.
- Durante la riproduzione di un film si riduce la velocità delle altre funzioni.
- In modalità combinata scheda SD/USB (combinazione di audio, film e dati), il sistema riconosce solo i file audio o i film, effettuando la riproduzione a seconda della modalità selezionata.
- Per motivi di sicurezza, è possibile riprodurre i film solo a veicolo fermo.



Uso del lettore film

Premere il pulsante MENU e toccare il pulsante Film.

- ① Cartella attuale
- ② Elenco dei file
- ③ Cartella livello superiore
- ④ Comandi elenco
- ⑤ Stop
- ⑥ File precedente
- ⑦ Riproduzione/pausa
- ⑧ File successivo
- ⑨ Elenco dei file
- ⑩ Ripetizione
- ⑪ Schermo intero On/Off
- ⑫ Stato di riproduzione



SD card / USB

- Collegare un dispositivo USB dopo aver avviato il motore.
- Se si desidera formattare un dispositivo USB, selezionare byte/settore inferiore a 64 kbyte.
- Supporto del formato FAT 12/16/32 del dispositivo USB. NTFS non è supportato.
- Durante l'estrazione di un dispositivo USB, a volte è possibile udire un rumore anomalo.
- L'estrazione di un dispositivo USB durante la riproduzione può causare il malfunzionamento del dispositivo stesso.
- Il tempo richiesto per iniziare la riproduzione dipende dal tipo di dispositivo USB o dal formato dei file.
- È possibile che il sistema non riconosca gli HUB USB; collegare quindi il dispositivo USB direttamente.
- Tipologia HDD/memoria CF non supportate.
- Il formato DRM (Digital Rights Management) non viene riprodotto.

ATTENZIONE

Mai inserire una scheda SD di forma irregolare nel relativo slot.


Questa potrebbe incastrarsi o danneggiare irrimediabilmente lo slot. In tal caso, il gruppo dovrà essere sostituito a proprie spese.

2. INFORMAZIONI

Informazioni di guida

Il sistema è predisposto per visualizzare informazioni di guida.

Premere il pulsante TRIP o MENU e toccare il pulsante Guida.

Premere il pulsante  per uscire.



- ① Reset velocità media
- ② Reset tempo di guida
- ③ Reset consumo medio di carburante
- ④ Velocità media
- ⑤ Tempo di guida
- ⑥ Consumo medio di carburante
- ⑦ Autonomia residua

Mostra una stima dell'autonomia residua con il carburante presente nel serbatoio. Tale valore viene calcolato considerando il consumo medio degli ultimi chilometri e quindi dipende da velocità, condizioni di traffico, ecc...

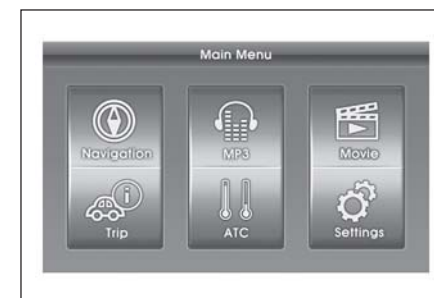
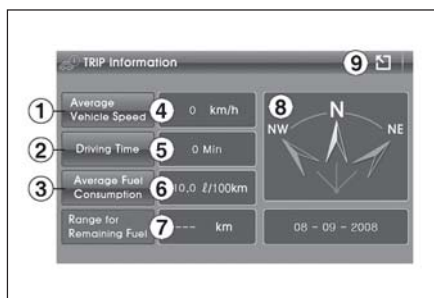
- ⑧ Bussola: direzione del veicolo
 - ⑨ Ritorna a Menu principale
- * selezionare reset all'inizio di un viaggio o di un percorso che si desidera registrare.

ATC

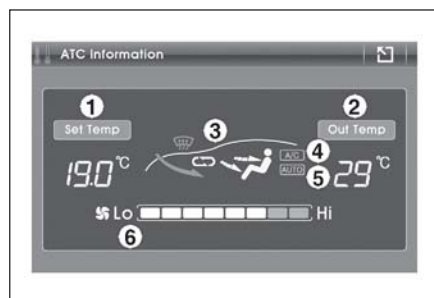
Le informazioni ATC visualizzano le condizioni ambientali.

Premere il pulsante MENU e toccare il pulsante ATC.

Le informazioni ATC vengono visualizzate anche premendo la manopola del volume dell'audio per 3 secondi.



- ① Impostazione della temperatura
- ② Temperatura esterna
- ③ Direzione del vento
- ④ Stato del climatizzatore (on/off)
- ⑤ Stato di AUTO (on/off)
- ⑥ Forza del vento



Telecamera posteriore

Durante le manovre di parcheggio, lo schermo visualizza la linea di guida (dopo aver inserito la retromarcia).



Color	Distance
	0 ~ 30cm
	30cm ~ 1m
	1m ~ 2m
	2m ~ 3m
	3m ~ 5m

ATTENZIONE

- Alcuni veicoli non supportano questa funzione.
- Non affidarsi mai totalmente alla telecamera posteriore in quanto potrebbero verificarsi situazioni inattese. Durante le manovre di parcheggio, effettuare i controlli in tutte le direzioni.
- La linea di guida è ottimizzata in base alla larghezza del veicolo, ma potrebbe non coincidere con la linea di parcheggio.
- Abbassare il volume (MP3, navigazione) in modo da poter udire le eventuali segnalazioni di parcheggio.
- Estraendo la scheda SD o scollegando il dispositivo USB quando si è in modalità Telecamera posteriore, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

1. BENVENUTO AL SISTEMA DI NAVIGAZIONE AVANZATA

Grazie di aver scelto un sistema di navigazione avanzata ("Sistema A-Navi") quale sistema integrato nella vettura per navigare verso destinazioni europee. Il presente manuale fornisce una descrizione dettagliata del programma di navigazione, il cui uso è semplice da apprendere. Si consiglia di leggere il presente manuale per comprendere le videate e il funzionamento del sistema A-Navi.

1.1 PRECAUZIONI

- ◆ Per motivi di sicurezza, si consiglia di avviare il sistema A-Navi prima di mettersi in viaggio. Non operare sul sistema A-Navi durante la guida per non causare possibili incidenti o danni. Nel caso fosse necessario, chiedere alla persona che vi sta di fianco di effettuare le operazioni richieste.
- ◆ Attenersi sempre alle norme stradali e soddisfare le condizioni di guida. Esse hanno la priorità rispetto alle istruzioni fornite dal sistema A-Navi.
- ◆ Sebbene tutti gli aspetti legati alla sicurezza siano stati considerati durante la progettazione del sistema di navigazione

avanzato, è responsabilità del conducente adottare un comportamento stradale appropriato e prudente.

1.2 INTRODUZIONE AL SISTEMA A-NAVI

- ✓ **Apprendimento semplice e veloce** -- si impara in appena 3 minuti.
- ✓ **Gestione intelligente di più mappe** -- il sistema A-Navi non richiede la sostituzione delle mappe durante la navigazione tra segmenti di mappa o Paesi. La mappa può essere spostata in qualsiasi direzione sullo schermo ed è possibile controllare le informazioni sui Servizi sulla cartina.
- ✓ **Visualizzazione veloce della posizione** -- la posizione attuale può essere velocemente localizzata, ottenendo informazioni sul punto di svolta successivo.
- ✓ **Scroll mappa** -- durante la guida, la mappa scorre avanti e indietro sullo schermo per agevolare una panoramica del luogo (o della posizione).
- ✓ **Zoom avanti/indietro** -- la scala della mappa si regola a seconda della velocità di guida, in modo da avere una visuale adeguata della mappa stessa.

- ✓ **Modalità giorno/notte** -- la retroilluminazione della mappa e il colore dell'indicatore di posizione possono essere modificati manualmente, così da avere una migliore visualizzazione notturna.
- ✓ **Due località di passaggio** -- consente di impostare fino a due località di passaggio prima di giungere a destinazione.
- ✓ **23 categorie Servizi** -- il sistema A-Navi consente la ricerca di Servizi come ristoranti, aeroporti, stazioni di rifornimento in maniera semplice e pratica.
- ✓ **Programmazione itinerario razionale** -- Prende in considerazione tutte le normative sul traffico quando si pianifica un itinerario, come sensi unici, divieti di svolta e così via; oltre a questo l'utilizzatore può cambiare le opzioni dell'itinerario in base alle preferenze o alle condizioni di guida.
- ✓ **Informazioni sui punti di svolta** -- grazie alle informazioni dettagliate su ciascun punto di svolta di un itinerario, è possibile vedere tutti i punti di svolta dell'intero itinerario.



- ✓ **Mappa schematica delle intersezioni** -- grazie alla chiara illustrazione schematica di ogni intersezione è possibile avere una chiara visione in anticipo per mantenere la carreggiata giusta.
- ✓ **Informazioni sui satelliti GPS** -- visualizzazione dello stato e del numero dei segnali ricevuti dai satelliti GPS.
- ✓ **Registro percorso** -- il sistema A-Navi crea un registro con le informazioni di viaggio, in modo da poterle ricaricare o riutilizzare per viaggi futuri.
- ✓ **Località multiservizi** -- visualizzazione di due o più Servizi nella stessa località o nelle immediate vicinanze.
- ✓ **Navigazione in galleria e parcheggio sotterraneo** -- grazie al sistema di navigazione inerziale senza giroscopio sarà possibile mantenere la strada giusta anche in assenza del segnale GPS.
- ✓ **Navigazione fuori strada** -- durante la guida su tratti fuoristrada, il sistema memorizza automaticamente la posizione attuale e il percorso effettuato sulla mappa.
- ✓ **Barra strumenti destra/sinistra** -- possibilità di cambiare il layout destra/sinistra tra mappa e colonna delle informazioni di navigazione per rispettare le norme locali e le abitudini di guida.
- ✓ **Visualizzazione on/off della velocità** -- visualizza o nasconde l'attuale velocità del veicolo.
- ✓ **Cartello Autostrada** -- visualizza la distanza dalla posizione attuale all'uscita successiva.
- ✓ **Supporto multilingue** -- supporta 11 voci di guida vocale e lingue.
- ✓ **Allarme sicurezza per limite velocità** -- si basa sul limite di velocità in vigore sui tipi diversi di strade. Il sistema emette un allarme vocale quando la velocità del veicolo sta per raggiungere il limite previsto. È anche possibile impostare la tolleranza della velocità da 0 a 20%.

2. COME INIZIARE

Il sistema A-Navi rappresenta un'ottima soluzione per la navigazione veicolare. Per usarlo è sufficiente sfiorare lo schermo o trascinare la mappa con le dita.

2.1 IN BREVE

Questo capitolo fornisce una breve introduzione sull'uso del sistema A-Navi. Prima di esaminare tutte le funzioni nei dettagli, verificare che:

- il sistema A-Navi cerchi le informazioni di posizionamento da almeno tre satelliti e che la posizione venga rilevata all'avviamento dell'applicazione.

Al primo utilizzo, il ricevitore GPS impiega circa 2-3 minuti per ottenere le informazioni satellitari e individuare la posizione precisa (avviamento a freddo). Il rilevamento della posizione viene memorizzato nella memoria. Successivamente impiegherà solo 1-3 minuti per individuare la posizione (avviamento a caldo). All'avviamento dell'applicazione, il sistema inizia immediatamente la navigazione senza dover effettuare altre operazioni dopo aver effettuato il rilevamento GPS della posizione.

2.2 OPERAZIONI INIZIALI

☉ Al primo avvio del sistema di navigazione avanzata, il sistema visualizza la schermata di “Benvenuto” di Chevrolet.

La schermata di “Benvenuto” passa automaticamente alla schermata di “Attenzione” dopo circa 15 secondi.

☉ Leggere la nota di attenzione e selezionare **Agree** per accedere alla videata “Mappa Free Navi”.

☉ Per le icone della Mappa Free Navi e per maggiori dettagli fare riferimento al capitolo 2.3.

In Mappa Free Navi, il sistema localizza la direzione di guida e naviga senza alcuna destinazione.



Figura 2.1 Videata di benvenuto



Figura 2.2 Nota di “Attenzione”

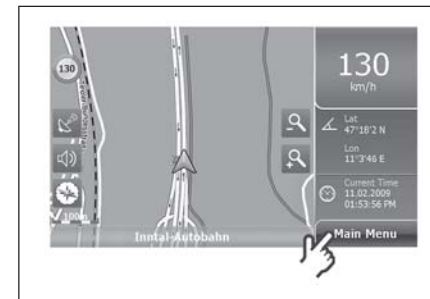


Figura 2.3 Mappa Free Navi



☉ Per accedere ad ulteriori funzioni, toccando Menu principale in Mappa Free Navi, il sistema va alla videata Menu Free Navi.

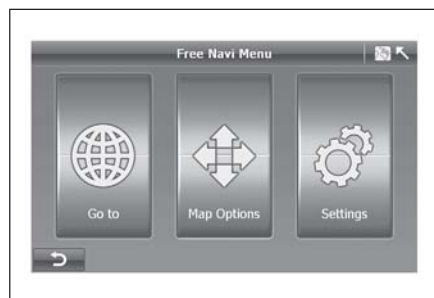



Figura 2.4 Menu Free Navi

In Menu Free Navi, è possibile accedere alle funzioni principali del sistema di navigazione avanzata, come di seguito specificato.

- ◆ Toccare “Vai a” per impostare la/e destinazione/i. (Per maggiori dettagli fare riferimento al cap. 3).
- ◆ Toccare “Opzioni mappa” per modificare i parametri della mappa. (Per maggiori dettagli fare riferimento al cap. 5.1).
- ◆ Toccare “Impostazioni” per modificare tutti i parametri di impostazione. (Per maggiori dettagli fare riferimento al cap. 6).
- ◆ Toccando la Hot Key “” il sistema torna alla mappa di navigazione.

Al primo utilizzo del sistema A-Navi, è possibile che si desideri modificare la lingua d'uso. Per maggiori dettagli, fare riferimento al capitolo 6.8.

2.3 MAPPA FREE NAVI/TRAGITTO NAVI

La videata maggiormente utilizzata del sistema di navigazione è Mappa Free Navi/tragitto NAVI. La videata Mappa Free Navi compare dopo un avviamento a freddo del sistema di navigazione, mentre la Mappa tragitto NAVI viene visualizzata per continuare l'ultima navigazione effettuata al riavvio del sistema. Fare riferimento al capitolo 4.3 per le differenze tra Mappa tragitto NAVI e Mappa Free Navi.

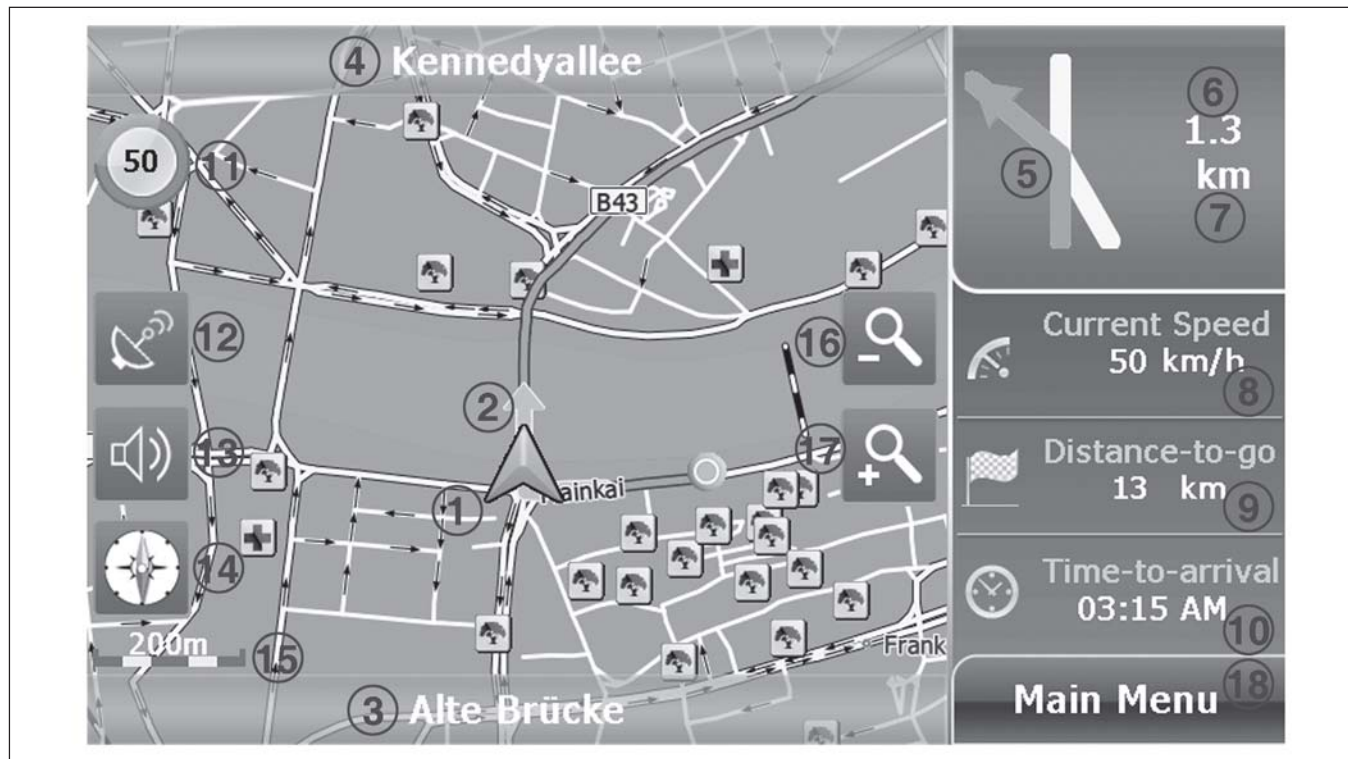


Figura 2.5 Mappa tragitto NAVI

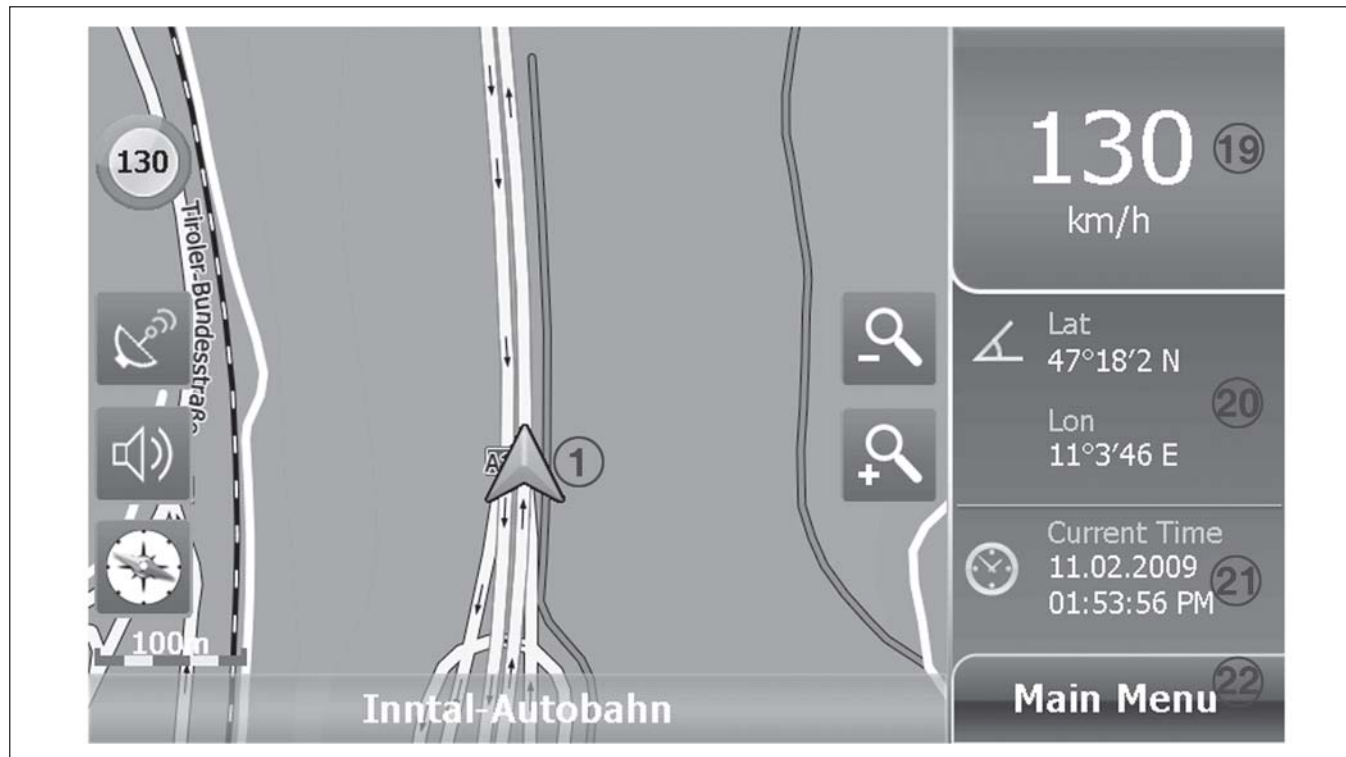


Figura 2.6 Mappa Free Navi

1. **Icona della vettura** -- indica la posizione attuale e la direzione di guida.
2. **Indicatore di svolta** -- la freccia grigia mostra la strada da prendere al punto di svolta in avvicinamento.
3. **Strada attuale** -- il campo è vuoto se la strada non ha nome.
4. **Strada successiva** -- nome della strada successiva in avvicinamento.
5. **Diagramma di svolta**-- mostra la struttura stradale della svolta successiva. Toccando questa icona il sistema comunica le informazioni relative alla svolta successiva, come "Tra circa 900 metri, girare a sinistra".
6. **Distanza dalla svolta successiva** -- mostra la distanza dal successivo punto di svolta.
7. Barra di avanzamento della distanza
8. **Velocità attuale** -- mostra l'attuale velocità di guida.
9. **Distanza da percorrere** -- Distanza rimanente tra il punto di partenza e la destinazione o la località di passaggio successiva.
10. **ETA** -- Ora stimata di arrivo a destinazione.
11. **Allarme velocità** -- mostra il dispositivo autovelox e il limite di velocità previsto.
12. **Stato GPS** -- toccare per visualizzare lo stato GPS. Se di colore grigio, il segnale è debole o il GPS non ha effettuato la rilevazione; se di colore verde, il GPS ha effettuato la rilevazione.
13. **Volume** -- toccare per regolare il volume della guida vocale.
14. **Bussola** -- indica il nord della mappa.
15. **Barra di scala** -- indica la scala della mappa.
16. **Pulsante zoom avanti** -- toccare per ingrandire la mappa.
17. **Pulsante zoom indietro** -- toccare per ridurre la mappa.
18. **Menu principale**-- toccare per accedere a Menu tragitto NAVI (per maggiori dettagli fare riferimento al cap. 5).
19. **Velocità di guida** -- attuale velocità di guida.
20. **Longitudine/latitudine** -- mostra la longitudine e la latitudine dell'attuale centro della mappa.
21. **Ora attuale**
22. **Menu principale**-- toccare per accedere al Menu Free Navi (per maggiori dettagli fare riferimento al cap. 5).



2.4 TASTIERE

Il sistema A-Navi dispone di una tastiera con lettere latine, numeri, segni di interpunzione e soprattutto caratteri/simboli speciali in 30 lingue.

La tastiera del tipo ABC contiene esclusivamente lettere.

123 : toccare per visualizzare numeri e segni di interpunzione.

GER : toccare per visualizzare simboli speciali tedeschi.



toccare per passare a tastiere con simboli speciali di altri Paesi.



toccare per tornare alla tastiera ABC.



Tasto spazio.



toccare per cancellare l'ultima lettera digitata.



Figura 2.7 Tastiera alfabeto



Figura 2.8 Tastiera numerica

↶ : toccare per tornare alla videata precedente.

On Map : toccare per visualizzare la posizione di un record evidenziato sulla mappa.

OK : per confermare i dati inseriti da tastiera o la selezione.

3. SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE - VAI A?

Per navigare con il sistema di navigazione avanzato o pianificare un itinerario, è necessario innanzitutto inserire una destinazione e calcolare un itinerario.

In "Mappa Free Navi Map" (figura 3.1) toccare "Menu principale" per accedere a "Menu Free Navi" (figura 3.2). Quindi toccare "Vai" per accedere a "Menu cerca" (figura 3.3).



Figura 2.9 Tastiera dei simboli speciali

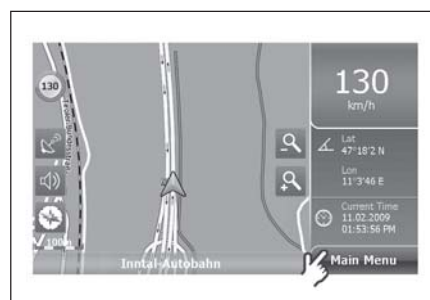


Figura 3.1 Mappa Free Navi



Figura 3.2 Menu Free Navi

In Menu cerca, il sistema A-Navi dispone di sei modi diversi per indicare indirizzo, città, servizi e altri luoghi selezionabili come punto di partenza/inizio o destinazione. Questo capitolo descrive nei dettagli le singole operazioni.

3.1 CERCA DESTINAZIONE PER INDIRIZZO

Per esempio: No.25, Senkenberganlage, Francoforte, Germania

1. Toccare "Cerca indirizzo" sulla videata "Menu cerca".

☉ Nella videata "Menu cerca" (figura 3.4), toccare "Nazione" per accedere alla videata "Selezione nazione" (figura 3.5).

2. Selezionare una nazione europea tra quelle indicate.

☉ Nella videata "Cerca nazione", il sistema è preimpostato su "Germania". Premere ▲ o ▼ per scorrere la lista dei 41 Paesi europei e selezionarne uno diverso.



Figura 3.3 Menu cerca



Figura 3.4 Cerca indirizzo



Figura 3.5 Selezione nazione

3. Per specificare la destinazione, è necessario innanzitutto inserire il nome della città per selezionare la città desiderata.
 - È possibile inserire il nome o il prefisso della città: il sistema produrrà automaticamente un elenco delle città che soddisfano i criteri di ricerca.
 - Toccare la città richiesta e poi toccare "OK" per confermare la selezione. Il sistema ritorna alla videata "Cerca indirizzo" (figura 3.7).
4. Ora inserire il nome della via per selezionare la strada desiderata.
 - Nella videata "Cerca indirizzo", toccare il campo di inserimento della strada per accedere alla videata "Cerca via".
 - Nella videata "Selezione via", inserire il nome o il prefisso della via dalla tastiera.
 - Dopo aver selezionato la via, toccare "OK" per tornare alla videata "Cerca indirizzo".



Figura 3.6 Cerca città



Figura 3.7 Cerca indirizzo



Figura 3.8 Cerca via

9-38 MANUALE DI NAVIGAZIONE

5. Inserire il numero civico.

⦿ Dopo aver specificato la strada, toccare il campo "Clicca qui e cerca numero civico" per accedere alla videata "N. civico".

⦿ Digitare il numero civico dalla tastiera e toccare "OK" per tornare alla videata "Cerca indirizzo".

Se il numero civico inserito non esiste, il sistema considera il primo risultato dell'elenco fornito la posizione di default.

6. Toccare "Su mappa" per controllare la posizione dell'indirizzo inserito o selezionare direttamente "OK" per andare a "Itinerario".

⦿ Ora è possibile toccare "Su mappa" per verificare la posizione dell'indirizzo specificato sulla mappa.

⦿ Quindi toccare "OK" per andare a "Itinerario" e iniziare la navigazione.



Figura 3.9 Inserimento n. civico



Figura 3.10 Inserimento n. civico



Figura 3.11 Verifica posizione sulla mappa

● Nella videata Itinerario, toccare “Vai” per iniziare la navigazione o “Simula” per iniziare una simulazione della navigazione.
Per maggiori dettagli su “Itinerario”, fare riferimento al capitolo 4.

Un modo alternativo è quello di effettuare l'identificazione per incrocio.

Opzioni: dopo aver specificato la strada, selezionare direttamente l'incrocio.

● Nella videata “Cerca indirizzo”, toccare il campo di inserimento dell'incrocio per accedere alla videata “Incrocio”. Il sistema visualizza un elenco degli incroci disponibili lungo “Senkenberganlage”. Selezionare l'incrocio richiesto e toccare “Su mappa” per visualizzare la posizione virtuale della strada.

● È inoltre possibile effettuare la ricerca dell'incrocio digitandone il nome o il prefisso; il sistema produrrà automaticamente un elenco di tutte le strade che soddisfano i criteri di ricerca. Evidenziare il nome della strada richiesta e toccare “OK” per tornare alla videata “Cerca indirizzo” (figura 3.14).



Figura 3.12 Itinerario



Figura 3.13 Cerca incrocio



Figura 3.14 Cerca indirizzo

3.2 CERCA DI UNA DESTINAZIONE PER SERVIZI

Un Servizio è un punto di riferimento o interessante per l'utente. I Servizi sono contrassegnati sulla mappa con icone speciali.

Il sistema A-Navi dispone di 23 categorie di Servizi, come hotel, stazioni di rifornimento, ristoranti, punti panoramici, ecc.. I Servizi della stessa categoria sono evidenziati dalla stessa icona. Salvando un Servizio personale, un punto preferito o un indirizzo, è possibile scegliere un'icona.


Il sistema A-Navi offre tre modalità di ricerca per i Servizi: cerca Servizi vicino a posizione attuale, cerca Servizi in città e cerca Servizi per numero di telefono.

3.2.1 Cerca Servizi in città

Per esempio: *Terminal 1, Francoforte*

1. Toccare **"Servizi in città"** nella videata **"Menu Servizi"**.

○ Il sistema andrà alla videata "Cerca nazione" (figura 3.18).

○ Nella videata "Cerca nazione", il sistema è preimpostato su "Germania". Premere 


o  per scorrere la lista dei 41 Paesi europei e selezionarne uno diverso.



Figura 3.15 Menu cerca

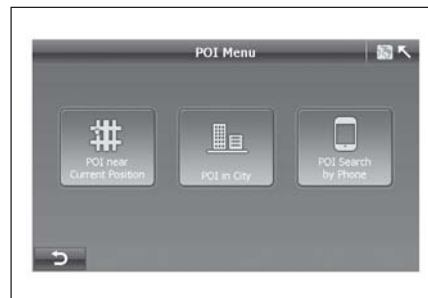


Figura 3.16 Menu Servizi




Figura 3.17 Inserimento della nazione

2. Quindi inserire la città e selezionarne una tra quelle elencate.

● È possibile digitare il nome intero della città o il suo prefisso dalla tastiera; il sistema produrrà automaticamente un elenco di città.

● Toccare "OK" per accedere alla videata "Selezione categoria Servizi".

Per cambiare città, toccare  per tornare alla videata "City Search".

3. Ora selezionare la categoria Servizi.

● Dopo aver confermato la categoria Servizi, toccare "Avanti" per accedere alla videata "Cerca Servizi".

4. Selezionare un Servizio tra quelli elencati o digitare il nome del Servizio richiesto.

● Nella videata "Cerca Servizi", il sistema produrrà automaticamente un elenco dei Servizi nelle vicinanze della posizione predefinita. È possibile selezionarne uno o digitarne il nome dalla tastiera.

● Dopo aver specificato i Servizi, è possibile toccare "Su mappa" per controllarne la posizione.



Figura 3.18 Inserimento della città

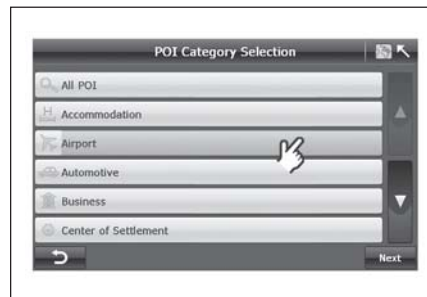



Figura 3.19 Selezione della categoria Servizi



Figura 3.20 Cerca Servizi in città

5. Controllare la posizione del Servizio.

● toccare  per tornare alla videata "Servizi in città".

6. Toccare "OK" per confermare la selezione Servizi e andare alla videata "Itinerario".

● Al completamento della ricerca dei Servizi, toccare "OK" per andare automaticamente alla videata "Itinerario" (figura 3.22) e visualizzare i Servizi nell'elenco della destinazione.

3.2.2 Cerca Servizi vicino a posizione attuale

"Servizi vicino a posizione attuale" visualizza fino a 100 Servizi in prossimità della posizione attuale, dal più vicino al più lontano. Ricordare che, se il GPS ha effettuato il rilevamento, la "Posizione attuale" è il luogo in cui si trova il veicolo, mentre se il GPS non ha effettuato il rilevamento, la "Posizione attuale" è l'ultima posizione rilevata dal GPS.

1. Selezionare i Servizi vicino alla posizione attuale.

● Selezionare "Servizi vicino a posizione attuale" nel "Menu Servizi" per andare alla videata "Selezione categoria Servizi".

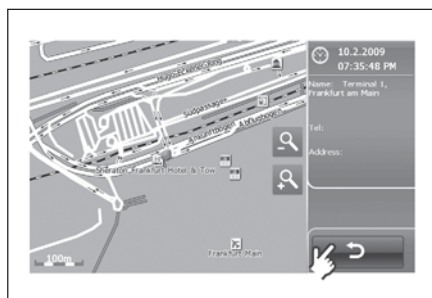


Figura 3.21 Servizi in città sulla mappa





Figura 3.22 Videata Itinerario



Figura 3.23 Videata Menu Servizi

2. Selezionare una categoria Servizi.

● Toccare  o  per visualizzare più categorie. Alla conferma della selezione, toccare “Avanti” per andare a “Elenco Servizi più vicini”. Se non si è certi della categoria, selezionare “Tutte le Categorie” per visualizzare tutte le categorie dei Servizi vicini alla posizione attuale.

3. Selezionare un Servizio tra quelli elencati e toccare “OK” per andare alla videata “Itinerario”.

Nella videata “Elenco Servizi più vicini”, è possibile:

- a. selezionare un Servizio (vedere fig. 3.25);
- b. inserire il nome o il prefisso del Servizio dalla tastiera (vedere fig. 3.26);
- c. controllare la posizione del Servizio sulla mappa (vedere fig. 3.27).

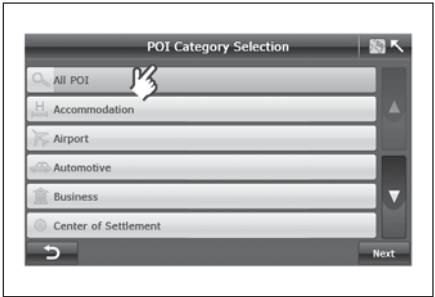


Figura 3.24 Selezione categoria Servizi



Figura 3.25 Elenco Servizi più vicini



Figura 3.26 Inserimento nome Servizi



Figura 3.27 Servizio più vicino sulla mappa

3.2.3 Cerca Servizi per tel.

1. Toccare "Cerca Servizi per tel." sulla videata "Menu Servizi".

● Il sistema andrà alla videata "Cerca città" (fig. 3.29).

2. Selezionare una nazione.

● Nella videata "Cerca nazione", il sistema è preimpostato su "Germania". Premere ▲

o ▼ per scorrere la lista dei 41 Paesi europei e selezionarne uno diverso.

3. Inserire il nome della città per selezionare la città richiesta.

● È possibile inserire il nome o il prefisso della città; il sistema produrrà automaticamente un elenco di voci che soddisfano i criteri di ricerca.

● Selezionare la città richiesta e toccare "OK" per andare alla videata "Cerca n. tel."

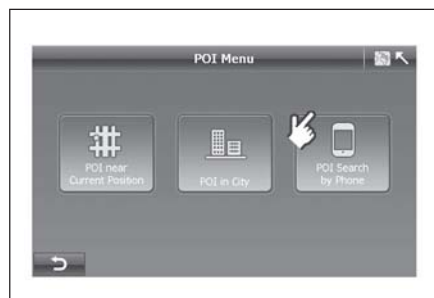


Figura 3.28 Videata Menu Servizi



Figura 3.29 Videata Menu Servizi



Figura 3.30 Videata Cerca città

4. Inserire il numero di telefono e selezionare un Servizio tra quelli inclusi nell'elenco prodotto.

☉ Il sistema visualizza automaticamente il CAP e i Servizi vicini al centro cittadino preimpostato.

☉ Digitare il numero di telefono dalla tastiera e toccare "OK" per andare alla videata "Itinerario".

3.3 SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE IN DESTINAZIONI RECENTI

Il sistema A-Navi è in grado di memorizzare fino a 50 destinazioni recenti, che è possibile richiamare velocemente per un uso successivo.

1. Toccare "Destinazione recente" sulla videata "Menu cerca".

☉ Nella videata "Menu cerca" (figura 3.32), toccare "Destinazioni recenti" per accedere alla videata "Destinazioni recenti" (figura 3.33).

2. Selezionare una destinazione.

☉ Selezionare la destinazione recente richiesta e toccare "OK".

Opzioni: toccare "Su mappa" per controllare la posizione della destinazione.

3. Toccare "OK" per andare alla videata "Itinerario".

Se le operazioni sono state effettuate correttamente, il sistema ritorna automaticamente alla videata "Itinerario" visualizzando la destinazione selezionata nell'elenco.




Figura 3.31 Inserimento numero di telefono Servizio



Figura 3.32 Videata Menu cerca




Figura 3.33 Elenco Destinazioni recenti


 : torna all'ultima videata.

Delete : cancella una destinazione.

On Map : tocca e visualizza la destinazione selezionata sulla mappa.

OK : conferma la destinazione selezionata.


 : tocca per andare all'ultima videata. Se il pulsante è grigio, la funzione è disabilitata.

 : tocca e vai alla videata successiva.

3.4 SELEZIONE DI UN PUNTO SULLA MAPPA COME DESTINAZIONE

Il sistema A-Navi consente l'impostazione di una destinazione scorrendo la mappa fino al luogo richiesto.

1. Toccare "Mappa" sulla videata "Menu cerca".

 Il sistema va alla videata "Cerca mappa" (fig. 3.35).

2. Scorrere la mappa e toccare un punto sulla mappa.


 Sulla videata "Cerca mappa" (fig. 3.35), trovare i luoghi di interesse zoomando avanti/indietro o spostando la mappa.



Figura 3.34 Videata Menu cerca

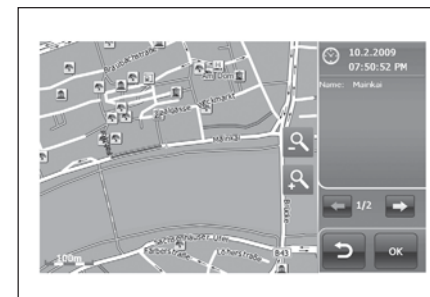



Figura 3.35 Cerca destinazione sulla mappa

- Inoltre, toccando il Servizio o la via si visualizzano le relative informazioni (fig. 3.36).
- Se più di un Servizio è ubicato in un singolo punto, toccare  per controllare le informazioni degli altri Servizi.
- 3. Toccare "OK" per andare alla videata "Itinerario".
- Dopo aver trovato la destinazione richiesta, toccare "OK" per aggiungerla.

3.5 CERCA DESTINAZIONE PER COORDINATE

Se si conoscono le coordinate geografiche della destinazione, è possibile raggiungere il luogo richiesto digitandone le coordinate.

1. Toccare "Coordinate" sulla videata "Menu cerca".
- Nella videata "Menu cerca" (fig. 3.37), selezionare "Coordinate" per andare alla videata "Inserisci coordinate" (fig. 3.38).

2. Toccare "Formato" per modificare il tipo di coordinate.

Il sistema A-Navi supporta due tipi di formato per le coordinate: il formato Gradi (fig. 3.38) e il formato Digitale (fig. 3.39). Per passare da un formato all'altro è sufficiente toccare il pulsante "Formato".

3. Inserire le coordinate e toccare "OK".



Figura 3.36 Controllo informazioni Servizi sulla mappa



Figura 3.37 Videata Menu cerca

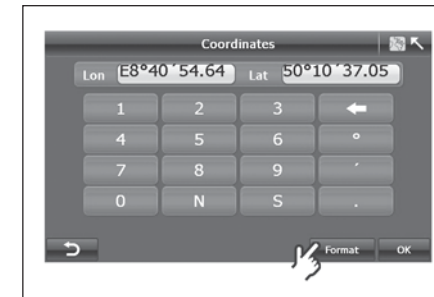


Figura 3.38 Formato Gradi

Nel formato Gradi, toccare il campo di immissione "Lon" (Longitudine) (fig. 3.38). Prima di digitare il numero dei gradi della longitudine è necessario specificare "E" (Longitudine Est) o "O" (Longitudine Ovest). Prima di digitare il numero dei gradi della latitudine è necessario specificare "N" (Latitudine Nord) or "S" (Latitudine Sud).

Nel formato Digitale, è necessario specificare "-" (Longitudine Ovest/Latitudine Sud) prima di inserire il numero digitale della longitudine o latitudine.

3.6 SELEZIONE DI UNA DESTINAZIONE IN RUBRICA

È possibile salvare il proprio indirizzo o l'indirizzo di altri luoghi preferiti in Rubrica (fare riferimento al capitolo 6.4).

1. Toccare "Rubrica" sulla videata "Menu cerca".

☉ Nella videata "Menu cerca" (fig. 3.40), selezionare "Rubrica" per andare alla videata "Rubrica" (fig. 3.41).

2. Selezionare un indirizzo o un Servizio e toccare "OK".

☉ Selezionare l'indirizzo che si vuole impostare come destinazione e toccare "OK".

Se le operazioni sono state effettuate correttamente, il sistema ritorna automaticamente alla videata "Itinerario" visualizzando la destinazione selezionata nell'elenco.

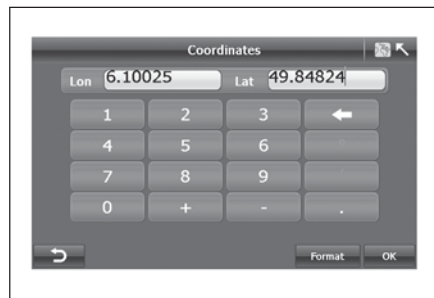


Figura 3.39 Formato Digitale



Figura 3.40 Videata Menu cerca

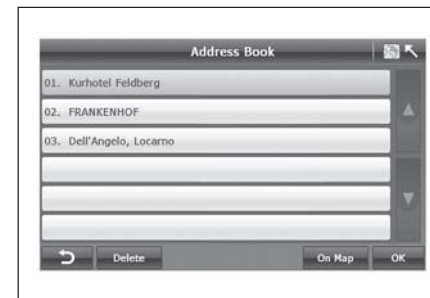


Figura 3.41 Videata Rubrica

3.7 CAP DEL REGNO UNITO

1. Toccare "CAP UK" nella videata "Menu cerca".

☉ Nella videata "Menu cerca" (fig. 3.42), selezionare "CAP UK" per andare alla videata "Inserisci CAP" (fig. 3.43).

2. Inserire un CAP del Regno Unito e toccare OK.
3. Selezionare il CAP richiesto.



Figura 3.42 Videata Menu cerca



Figura 3.43 Videata inserimento CAP

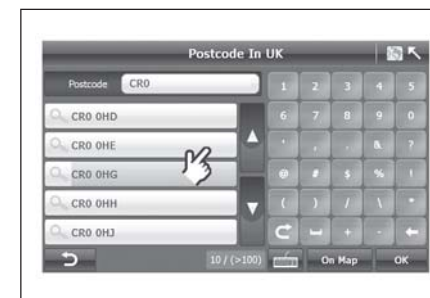


Figura 3.44 Risultato CAP



4. Controllare la posizione sulla mappa.

3.8 VAI A CASA

Il sistema A-Navi consente la navigazione diretta fino a un indirizzo di casa specificato in maniera semplice ed efficiente. In "Menu principale" (fig. 3.46) selezionare "Vai a casa"; il sistema inizierà automaticamente la navigazione fino a Casa.

● Se Casa non è specificata, toccando "Vai a casa", il sistema richiede l'inserimento come indicato in figura 3.46.

● Toccare "Sì"; il sistema va alla videata "Menu cerca" per impostare l'indirizzo di casa.

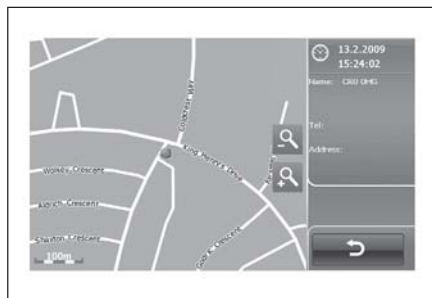


Figura 3.45 Posizione sulla mappa



Figura 3.46 Videata Menu cerca



Figura 3.47 Richiesta del sistema

☉ Per maggiori dettagli operativi, fare riferimento al capitolo 3.1.

☉ Dopo aver inserito l'indirizzo di casa, il sistema va alla videata "Itinerario".

Fare riferimento al capitolo 4 per i dettagli operativi di "Itinerario".

4. ITINERARIO

Con il sistema di navigazione avanzato è possibile impostare una destinazione (come descritto al capitolo 3) e specificare la modalità di calcolo dell'itinerario stesso.

Il sistema A-Navi consente l'impostazione di due località di passaggio durante la navigazione. Il sistema calcola l'itinerario proposto in base all'ordine delle località di passaggio specificate, fino alla destinazione finale.

Dopo aver inserito località di passaggio/destinazione, il sistema va alla videata "Itinerario". Il presente capitolo descrive tutte le funzioni di questa videata.



Figura 3.48 Impostazione dell'indirizzo di casa



Figura 3.49 Videata Itinerario

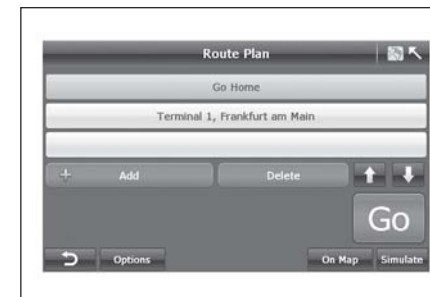


Figura 4.1 Itinerario

4.1 GESTIONE DELLA DESTINAZIONE

4.1.1 Aggiunta o cancellazione di una o più destinazioni

Il sistema A-Navi consente l'aggiunta di fino a due località di passaggio e destinazioni. Di norma il punto di partenza è la posizione attuale rilevata dal GPS.

+ Add : toccare per andare al "Menu cerca" e cercare una località di passaggio/destinazione (fare riferimento al capitolo 3).

- Delete : toccare per cancellare la località di passaggio/destinazione evidenziata in giallo.

4.1.2 Modifica dell'ordine di destinazione

↑ : toccare per spostare la località di passaggio/destinazione verso l'alto.

↓ : toccare per spostare la località di passaggio/destinazione verso il basso.

Se il tasto è grigio, la funzione è disabilitata.

4.1.3 Visualizzazione della destinazione sulla mappa

☉ Nella videata "Itinerario", toccare **On Map** per visualizzare la posizione sulla mappa della località di passaggio/destinazione evidenziata. Qui è possibile

- intervenire sulla mappa e controllare le informazioni della località di passaggio/destinazione;
- zoomare avanti/indietro;
- spostare la mappa in tutte le direzioni.

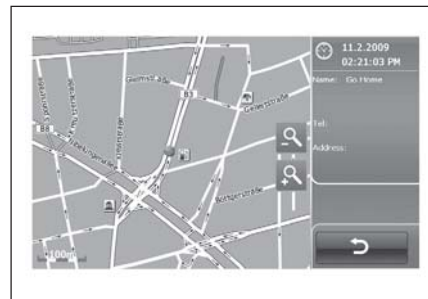


Figura 4.2 Destinazione sulla mappa

4.2 OPZIONI ITINERARIO

Il sistema A-Navi offre impostazioni di navigazione ottimizzate. Queste impostazioni sono i parametri base per il calcolo dell'itinerario.


☉ Toccare **Options** nella videata "Itinerario" per andare alla videata "Opzioni itinerario" (fig. 4.3).





Figura 4.3 Opzioni itinerario


Il sistema A-Navi consente all'utente di selezionare il tipo di strada e di itinerario in base a diverse situazioni di navigazioni. Il sistema è preimpostato su Tragitto più rapido e Usa autostrade, Usa traghetti e Consenti pedaggi. Toccando ciascun parametro è possibile modificare la modalità o il tipo di impostazione.


(1) Tipo di strada:


 Usa autostrade: impiego massimo di autostrade

 Usa autostrade: impiego minimo di autostrade

 Usa di traghetti: impiego massimo di traghetti


 Usa di traghetti: impiego minimo di traghetti

 Evita autostrade

 Evita autostrade: consenti autostrade


(2) Tipo di Itinerario:

Minor tempo: calcolo tragitto più rapido viaggiando al limite di velocità consentito o quasi. Minore distanza: calcolo dell'itinerario utilizzando il percorso più diretto possibile. Percorrendo quindi il minor numero di chilometri.

 :azionare

 : disattiva

 : ritorna alla videata "Itinerario".

 : conferma le impostazioni delle opzioni di itinerario e ritorna alla videata "Itinerario".

4.3 SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI NAVIGAZIONE

In totale il sistema A-Navi dispone di tre modalità di navigazione, come di seguito specificato.

Navigazione itinerario: navigazione in tempo reale con punto di partenza/inizio, località di passaggio e destinazione.

Simula navigazione: simulazione realistica dell'itinerario con punto di partenza/inizio, località di passaggio e destinazione. Consente di controllare i Servizi e le informazioni sull'itinerario durante il viaggio. La modalità di simulazione è per lo più utilizzata in assenza di posizione GPS.

Free Navi: navigazione in tempo reale senza destinazione con rilevamento della posizione da parte del GPS.

Tragitto Navi: navigazione in tempo reale tra il punto di partenza/inizio e la destinazione con rilevamento della posizione da parte del GPS.

La videata "Itinerario" dispone di due modalità: Tragitto Navi (Navigazione) (fig. 4.4) o Simula (Fig. 4.5).



Figura 4.4 Itinerario - Vai



Figura 4.5 Itinerario - Simula

● Toccando “Vai” si seleziona la modalità tragitto Navi. Il sistema andrà automaticamente alla videata “Calcolo itinerario” e attenderà il segnale GPS (fig. 4.6).

Per interrompere l’operazione, toccare il pulsante “**Cancel**” in qualsiasi momento, prima del completamento del calcolo dell’itinerario.

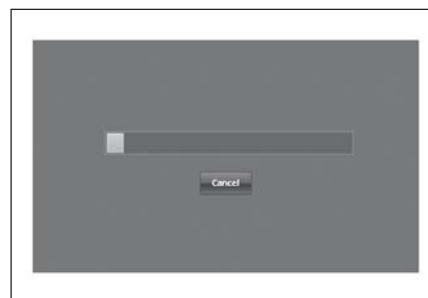


Figura 4.6 Calcolo dell’itinerario

● Nella videata Itinerario, toccare “Simula”; il sistema chiederà se si desidera modificare il punto di partenza/inizio.

In caso di risposta affermativa, il sistema andrà a “Menu cerca” (fare riferimento al capitolo 3).

In caso di risposta negativa, visualizzerà la pagina della figura 4.6.



Figura 4.7 Richiesta del sistema

5. NAVIGAZIONE

- Dopo aver calcolato l'itinerario e il rilevamento della posizione GPS, il sistema inizia la navigazione.
- Avvio navigazione.

Dopo aver selezionato una destinazione e pianificato l'itinerario, il sistema calcola l'itinerario ottimale e inizia la navigazione.

Tutte le informazioni necessarie alla guida sono fornite in maniera chiara e comprensibili in Mappa tragitto NAVI. A tal proposito, fare riferimento al capitolo 2.3. Allo stesso tempo, è possibile effettuare altre impostazioni di navigazione o interagire nel Menu tragitto NAVI.

- Nella videata "Mappa tragitto NAVI", toccare Menu principale per accedere al Menu tragitto NAVI.

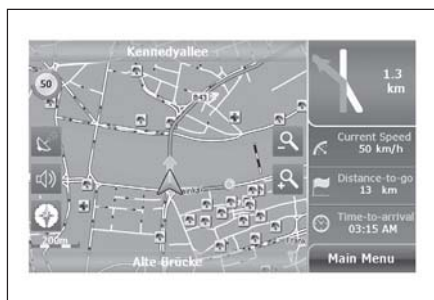


Figura 4.8 Inizia navigazione

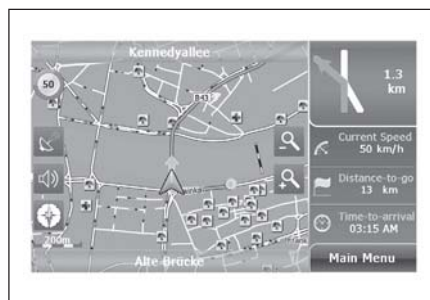


Figura 5.1 Mappa tragitto NAVI



Figura 5.2 Menu tragitto NAVI



5.1 OPZIONI MAPPA

È possibile accedere a Opzioni mappa sia dal Menu Free Navi sia dal Menu tragitto NAVI.

Opzioni mappa dispone delle funzioni di seguito descritte.

1. Rotazione automatica della mappa

“In avanti”: ruota la mappa a seconda della direzione di guida.

“Nord su”: la mappa è rivolta verso nord e visualizza le condizioni di guida in avvicinamento.



Figura 5.3 Opzioni mappa

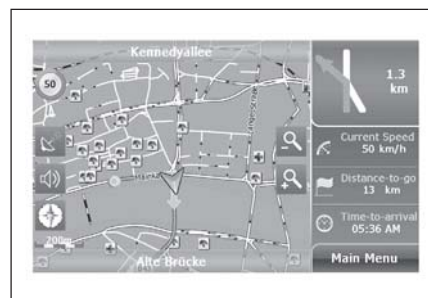


Figura 5.4 Nord su

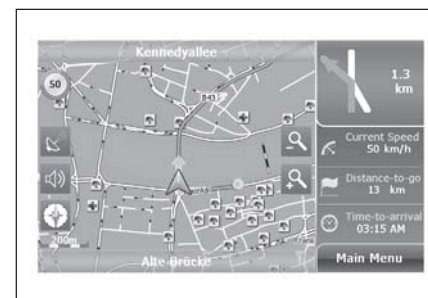


Figura 5.5 In avanti

2. **2D/3D:** per passare dalla mappa in 2D a 3D e viceversa.
3. **Giorno/notte:** per passare dalla modalità giorno a quella notte e viceversa modificando lo sfondo della mappa.

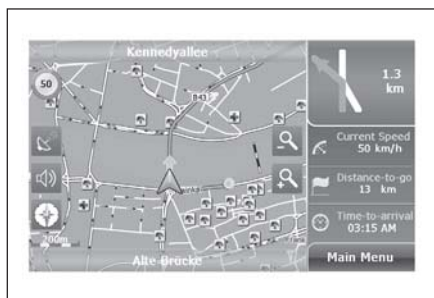


Figura 5.6 Mappa 2D

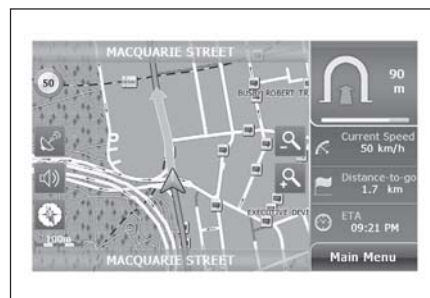


Figura 5.8 Modalità giorno

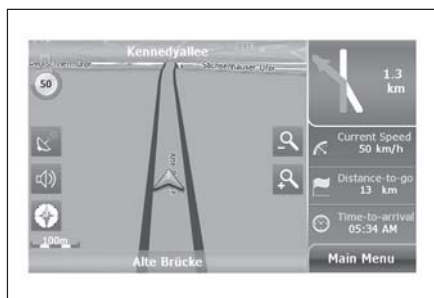


Figura 5.7 Mappa 3D

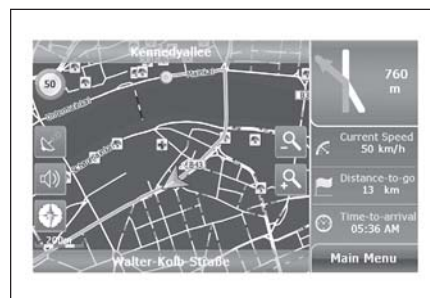


Figura 5.9 Modalità notte

4. **Cartello Autostrada:** per attivare/disattivare la funzione di visualizzazione di un cartello autostradale sulla mappa.

5. Guida vocale

"Voice guidance": NESSUNA guida vocale che impartisce istruzioni di svolta.

"Voice guidance": la guida vocale impartisce istruzioni di svolta.

6. Zoom automatico

"Zoom autom.": regola automaticamente la scala della mappa in base alla velocità di guida offrendo una migliore visuale della mappa stessa.

"Zoom autom.": regolazione manuale della scala della mappa.

7. Simulazione velocità

Questa funzione consente di impostare la velocità di guida di un viaggio simulato. Le velocità impostabili sono 50km/h (mph), 100 km/h (mph), 150 km/h (mph), 200 km/h (mph), 250 km/h (mph) e 300 km/h (mph).

5.2 INFO ITINERARIO

☉ Nella videata “Menu tragitto NAVI” (figura 5.4), toccare “Info itinerario” per visualizzare l'intero itinerario in formato testo (figura 5.10).

☉ Info itinerario include: Inizio, Destinazione, Distanza, Nome via successiva, Distanza tra due svolte e Tipo di svolta. Per esempio: procedere sulla “Kennedyallee” per 2 Km e svoltare a destra in “Mörfelder Landstraße”.

5.3 ITINERARIO

Il sistema A-Navi consente di cambiare la destinazione o di aggiungere altre destinazioni durante la navigazione.

☉ Toccare “Itinerario” nella videata “Menu tragitto NAVI”.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al capitolo 4.



Figura 5.10 Info itinerario



Figura 5.11 Itinerario

5.4 DEVIAZIONE

● Nella videata “Menu tragitto NAVI”, toccare “Deviazione” (figura 5.2) per andare alla videata “Deviazione” (figura 5.12).

● In caso di ingorgo stradale, è possibile effettuare una valutazione della distanza fino al punto di ingorgo e selezionare un'opzione adeguata; il sistema di navigazione calcolerà un itinerario alternativo.

5.5 RICALCOLA

Se si pensa che l'attuale itinerario consigliato non sia opportuno o si desidera valutare un itinerario diverso tra il punto di partenza e la destinazione, toccando “Ricalcola” il sistema va alla videata di ricalcolo dell'itinerario.



Figura 5.12 Deviazione



Figura 5.12 Deviazione



Figura 5.13 Ricalcola



5.6 TERMINA

Toccando il pulsante “Termina”, il sistema interrompe la navigazione e va a Mappa Free Navi.

5.7 ITINERARIO AUTOMATICO

Nell’ottica di una guida sicura, il sistema A-Navi dispone della funzione di pianificazione automatica dell’itinerario, attiva nelle due circostanze di seguito specificate.

☉ Inizio automatico della navigazione: dopo aver impostato una destinazione, toccando “Va!” nella videata “Itinerario”, il sistema di navigazione inizia automaticamente la navigazione. Seguire la procedura seguente.

1. Andare al punto successivo in caso di ricevimento dei segnali GPS. Altrimenti, attendere i segnali GPS.
2. Impostare l’attuale posizione GPS come punto di partenza/inizio, utilizzare l’itinerario ottimale e iniziare la navigazione.

☉ Itinerario alternativo automatico: in caso di mancata svolta accidentale a una distanza di circa 100 m, il sistema di navigazione ricalcola automaticamente un nuovo itinerario. In questo modo non ci si perderà mai.

6. IMPOSTAZIONI

Le impostazioni disponibili consentono di personalizzare il sistema A-Navi secondo le proprie necessità.

Selezionando “Impostazioni” nel Menu Free Navi o nel Menu tragitto NAVI è possibile effettuare l’impostazione di 11 parametri.



Figura 6.1 Menu Free Navi



Figura 6.3 Impostazioni_1



Figura 6.2 Menu tragitto NAVI

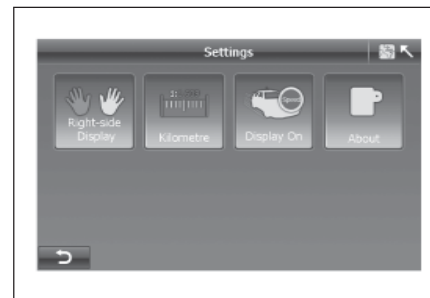




Figura 6.4 Impostazioni_2

6.1 VOLUME

● Toccare “Volume” nella videata “Impostazioni” (figura 6.3) per andare alla videata “Volume” (figura 6.5).

● Toccare  per abbassare il volume o  per alzarlo.

● Toccare  per togliere l'audio.

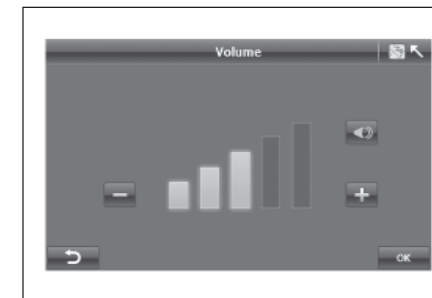


Figura 6.5 Volume


Una volta terminato, toccare "OK" per salvare le modifiche e tornare alla videata "Impostazioni".

6.2 ALLARME SICUREZZA

L'Allarme velocità segnala il superamento del limite di velocità della strada che si percorre. Questa impostazione consente di decidere se ricevere o meno tale segnalazione.

● Toccare "Allarme sicurezza" nella videata "Impostazioni" (figura 6.3) per andare alla videata "Allarme sicurezza" (figura 6.6).

●  : disabilita l'allarme velocità.

 : abilita l'allarme velocità.

Se l'allarme velocità è attivo, è possibile impostare la tolleranza del limite di velocità a 0%, 5%, 10%, 15% o 20%.



Figura 6.6 Allarme sicurezza

6.3 TRACCIA N.

Il sistema A-Navi registra tutte le informazioni di posizionamento ricevute dal ricevitore GPS durante la navigazione. Traccia un percorso sulla mappa, che consente di rivedere lo storico del percorso al successivo avviamento del sistema di navigazione. Questa funzione è molto utile se si percorrono zone rurali, come aree desertiche o boschive.

- Toccando **Record On**, si attiva la funzione traccia n., mentre toccando **Record Off**, la si disattiva.
- Il display mostra tutti le registrazioni traccia. Selezionando una registrazione e toccando **Show**, la registrazione selezionata viene visualizzata sulla mappa.



Figura 6.7 Traccia n.

FIGURA 6.4 GESTIONE RUBRICA

Il sistema A-Navi può contenere fino a 100 indirizzi/Servizi.

- Toccare **Add** per andare a "Menu cerca" e cercare/aggiungere indirizzi/Servizi alla Rubrica.
- Toccare **Delete** per cancellare una voce dalla Rubrica.
- Toccare **On Map** per visualizzare la posizione dell'indirizzo sulla mappa.

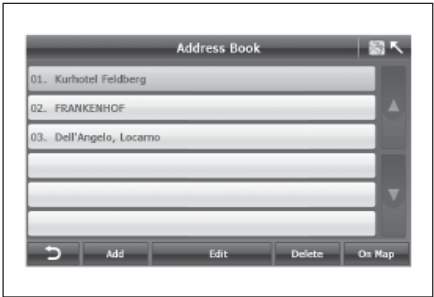


Figura 6.8 Gestione Rubrica

- Toccare **Edit** per andare alla videata "Modifica Rubrica".
- Toccare il campo da modificare e toccare la tastiera dopo che il cursore si è portato sul campo stesso. Toccare **123** o **SYM** per passare da un formato di inserimento all'altro.

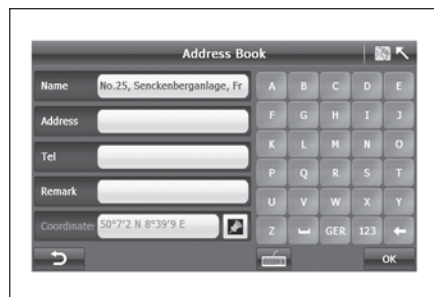


Figura 6.9 Modifica Rubrica


- Toccare , come indicato nella figura 6.9, per andare alla videata "Selezione icone Servizi".
- All'avvicinarsi del Servizio in rubrica, il sistema emette una segnalazione acustica.



Figura Selezione 10 icone Servizi

6.5 COMMUTATORE MODALITÀ GIORNO/NOTTE

Il sistema A-Navi prevede la regolazione manuale o automatica dei colori della mappa che forniscono il contrasto migliore per una visione notturna o diurna.

- Se si illumina "Manuale", è possibile passare dalla modalità giorno a quella notte. La funzione di commutazione manuale disabilita la commutazione automatica e viceversa.
- Se si illumina "Automatica", è necessario impostare l'intervallo di tempo diurno. L'intervallo può iniziare dalle ore "5:00-9:00" e terminare alle ore "17:00-21:00".

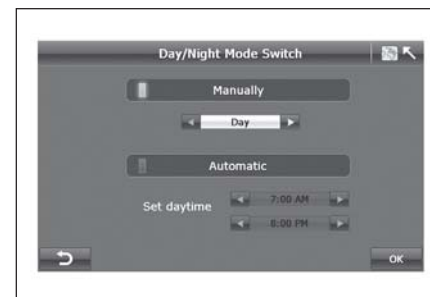


Figura 6.10 Commutatore modalità giorno/notte

6.6 IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI CASA

☉ Toccare "Imp. indirizzo casa" per andare alla videata "Menu cerca". Per maggiori dettagli, fare riferimento al capitolo 3.

6.7 STATO GPS

☉ Nella videata "Impostazioni" (figura 6.3), toccare "Stato GPS" per andare alla videata "Stato GPS" (figura 6.12). Per accedere allo stato GPS è inoltre possibile


toccare  in "Mappa tragitto NAVI" o "Mappa Free Navi".



Figura 6.11 Impostazioni

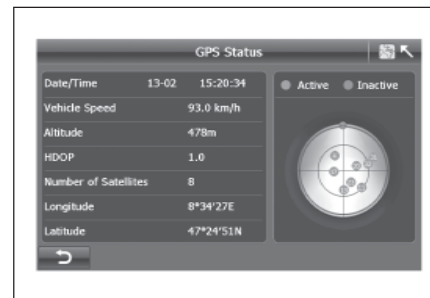


Figura 6.12 Stato GPS

La videata "Stato GPS" fornisce le informazioni di seguito indicate.

1. GPS attivo: il GPS ha rilevato l'attuale posizione. GPS non attivo: il GPS non rileva la posizione.
2. Posizione dei satelliti: orientamento dei satelliti rispetto al rilevamento dell'attuale posizione.

Informazioni di posizionamento

1. Data: data di un rilevamento di posizione GPS, per es. 13-02.
2. Ora: ora (sempre GMT) di un rilevamento di posizione GPS, per es. 15:20:34.
3. Velocità: la velocità di un rilevamento di posizione GPS.
4. Altitudine: l'altitudine di un rilevamento di posizione GPS.
5. HDOP: diluzione della precisione orizzontale
6. Numero di satelliti: 8
7. Longitudine: la longitudine di una posizione rilevata dal GPS, per es. 8°34'27E.
8. Latitudine: la longitudine di una posizione rilevata dal GPS, per es. 47°24'51N.

6.8 LINGUA

- Selezionare la lingua della guida vocale/ del programma toccando la relativa icona.
- Toccare "OK" per tornare a Impostazioni.



: la lingua selezionata è evidenziata dal pulsante blu.



: se il pulsante è grigio, la lingua non è selezionata.

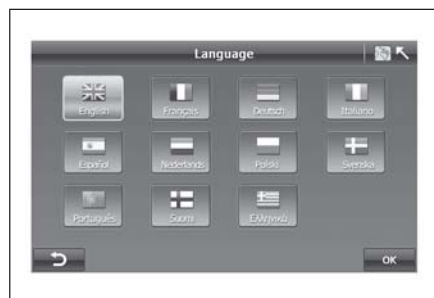


Figura 6.13 Selezione lingua

6.9 BARRA STRUMENTI DESTRA/ SINISTRA

Per una visuale migliore, il sistema A-Navi dispone di una diversa configurazione per conducenti mancini o destri.



- significa che la funzione Barra strumenti destra è disabilitata. Toccare per passare a Barra strumenti destra abilitata e viceversa.

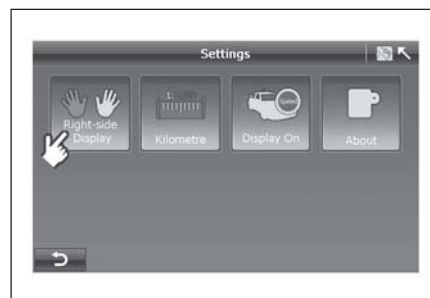


Figura 6.14 Impostazioni_2



Figura 6.15 Barra strumenti sinistra

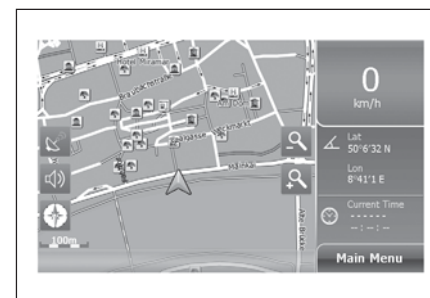



Figura 6.16 Barra strumenti destra

6.10 UNITÀ DI MISURA

☉ Le unità di misura disponibili per la distanza sono i chilometri o le miglia.

Questa visualizzazione  indica che l'unità di misura è impostata su miglia. Toccare per passare a chilometri e viceversa.

6.11 VISUALIZZAZIONE ON/OFF DELLA VELOCITÀ DI GUIDA

Di norma la velocità del veicolo è visualizzata sulla Mappa di navigazione.

Tuttavia, il valore della velocità del veicolo non è sempre corretto a causa della deviazione del segnale GPS. Questa funzione consente di attivare/disattivare la visualizzazione della velocità.



indica che la velocità del veicolo non è visualizzata. Toccare per attivare la funzione e viceversa.

6.12 INFO SU

☉ Info su fornisce informazioni sul sistema di navigazione avanzata:

- a. Modello prodotto
- b. Versione software
- c. Versione dati mappa

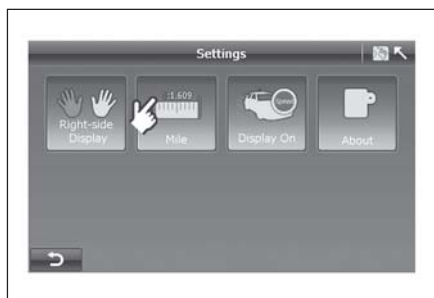


Figura 6.17 Impostazioni_2

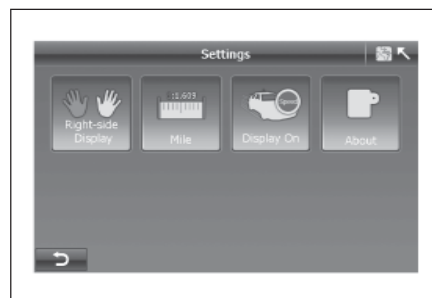


Figura 6.18 Impostazioni_2

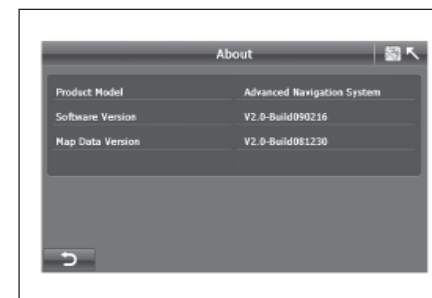


Figura 6.19 Info su

7 APPENDICE

7.1 IMPORTANTE

Gli eventi sotto riportati non indicano un difetto del sistema:

Situazioni che possono condizionare il posizionamento GPS:

- A volte, in autostrada o su viadotti, il Floating Point fluttua.
- Su una strada molto ripida.
- Lungo strade tortuose il Floating Point fluttua. Non ha nulla a che fare con il raggio stradale o con la velocità del veicolo. Una causa potrebbe essere che le condizioni stradali effettive differiscono da quelle incluse nella mappa elettronica.
- In occasione di una svolta a destra/sinistra a un incrocio con una strada parallela nelle vicinanze (a una distanza inferiore a 50 m), il Floating Point può spostarsi sull'altra strada.

- Lungo una strada ampia e tortuosa, il Floating Point può fluttuare a causa della discrepanza con la distanza effettiva.
- Se si proviene da un parcheggio sotterraneo o multilivello con percorso a spirale, il Floating Point può fluttuare prima di arrivare alla strada principale. Se la vettura si trova su un elevatore rotante, la freccia del Floating Point potrebbe indicare la direzione sbagliata.
- Richiesta vocale al bivio più vicino.
- La distanza indicata dal sistema può differire dalla distanza effettiva.

Se uno degli eventi sopra indicati dovesse verificarsi, continuare a guidare e il satellite GPS ripristinerà automaticamente il rilevamento della posizione attuale.

Problemi causati dai file delle mappe

- Quando ci si sposta da una strada nuova a una strada inclusa nel file della mappa, il Floating Point può fluttuare a causa della discrepanza dalle reali condizioni stradali. Continuando a guidare, il sistema ripristina la corretta posizione entro breve tempo, utilizzando le informazioni del segnale GPS.
- Nessun passaggio causa strada chiusa o zona pedonale.
- Apertura di una nuova strada e chiusura di una vecchia strada.
- Istruzioni verso una strada senza uscita.
- Ricalcolo dell'itinerario senza aver modificato l'itinerario originale.
- Istruzioni verso una strada normale invece di un viadotto o viceversa.
- Se in prossimità della destinazione vi sono solo stradine e non strade normali, il sistema porterà il conducente in un luogo vicino alla destinazione.

- Dare istruzioni per un'inversione di marcia.
- Nessuna indicazione a un bivio.
- Le istruzioni di svolta non corrispondono alle condizioni stradali effettive.
- Nessuna indicazione stradale o vocale su ingresso/uscita autostradale/superstrada.
- La mappa non corrisponde alle condizioni stradali effettive.

Luoghi con problemi di ricezione dei segnali GPS

- Gallerie.
- Tra costruzioni alte.
- Sotto viadotti.
- Tra alberi/in zone boschive.

Se si utilizza un'antenna GPS esterna, se ne consiglia il montaggio sul tetto della vettura. Se sul tetto è montato il portapacchi, tenere portapacchi e antenna separati tra loro.

Il GPS è controllato dal Ministero della Difesa degli Stati Uniti, che può ridurre di proposito la precisione dei segnali GPS e causarne la fluttuazione.

Informazioni importanti

- Il Floating Point può fluttuare prima di ricevere il segnale GPS all'accensione del sistema.
- Il Floating Point può fluttuare al primo utilizzo del sistema.
- Il sistema ripristina automaticamente la posizione e la direzione tramite i segnali GPS se il Floating Point non corrisponde alle condizioni reali.



7.2 ICONE SERVIZI

Icona	Nome	Icona	Nome
	Tutti i POI		Uffici Pubblici
	Aeroporti		Farmacie
	Assistenza		Musei
	Uffici		Sale Concerto
	Società		Ristoranti
	Centro abitato		Alberghi
	Banche		Locali Notturni

Icona	Nome	Icona	Nome
	Parcheggi		Servizi
	Stazioni di Servizio		Punti Panoramici
	Aree ricreative		Centri Commerciali
	Stazioni di Polizia		Zoo
	Stazioni Ferroviarie		



10 INDICE



10-2 INDICE

A

Accendisigari e presa elettrica	
accessoria	2-65
Airbag	1-28
Airbag a tendina	1-32
Airbag del conducente	1-29
Airbag del passeggero anteriore	1-29
Airbag laterali	1-31
Interruttore on/off	1-38
Airbag laterali	1-31
Alette parasole	2-73
Allacciare sempre le cinture	
di sicurezza	1-2
Alzacristalli elettrici	2-57
Abbassamento automatico	2-58
Pulsante di blocco	2-59
Ancoraggio infer. e super. per poltron.	
bambini	1-12
Antenna	2-75
Aquaplaning	3-36
Avviamento del motore	3-13
Avviamento del motore con cavetti	5-16
Avviamento del motore con i cavetti	5-16
Avviamento del motore diesel	3-14
Avvisatore acustico	2-68
Avviso luci accese	2-34

B

Batteria	6-21
Avviamento del motore	
con i cavetti	5-16
Salvabatteria	2-34
Sostituzione della batteria del	
trasmettitore	2-52
Blocco delle portiere	2-53
Blocco di sicurezza	2-55
Chiusura centralizzata	2-55
Sicura per bambini	2-56
Bocchette dell'aria	4-2

C

Cambio	
Cambio automatico	3-15, 3-16
Cambio manuale	3-14, 3-15
Cambio automatico	3-15, 3-16
Indicatore posizione leva	
di selezione	2-14
Liquido del cambio automatico	6-17
Cambio manuale	3-14, 3-15
Liquido del cambio manuale	6-17
Carburante	3-4
Carburante per motore diesel	3-5
Rabbocco carburante con	
taniche\conten. portatili	3-7
Rabbocco del serbatoio	
del carburante	3-5

Raccomandazioni relative	
al carburante	3-4
Cassetto portaoggetti	2-70
Cassetto portaoggetti sedile	
passeggero anteriore	2-71
Chiavi	2-47
Chiusura centralizzata	2-55
Cintura di sicurezza	
Avviso cintura di sicurezza	
conducente	2-15
Cinture di sicurezza a tre punti	1-6
Cura	6-42
Donne in gravidanza e cinture di	
sicurezza	1-10
Mantenere allacciate le cinture di	
sicurezza	1-8
Pretensionatore della cintura di	
sicurezza	1-8
Regolazione in altezza della	
cintura di sicurezza	1-9
Cinture di sicurezza a tre punti	1-6
Climatizzatore	4-6
Manopola di regolazione della	
temperatura	4-3
Manopola di regolazione della	
ventola	4-4
Manopola selez. della modalità	
distribuzione aria	4-4
Pannello di comando	4-3
Pulsante di ricircolo	4-5
Climatizzatore automatico	4-10

Cofano	2-61		
Commutatore luci	2-32		
Condizioni gravose di esercizio	7-2		
Contachilometri/contachilometri parziale	2-5		
Contagiri	2-5		
Controllo della velocità di crociera	2-45		
Indicatore	2-21		
Controllo della velocità in discesa (DCS)	3-28		
Spia di avvertimento DCS attivato e non pronto	2-17		
Controllo elettronico della stabilità (ESC)	3-26		
Indicatore ESC disattivato	2-17		
Pulsante ESC OFF	3-28		
Spia di avvertimento e attivazione ESC	2-17		
Copribagagliaio	2-71		
Cura del veicolo	6-40		
Cura delle cinture di sicurezza	6-42		
Cura e pulizia degli interni	6-41		
Cura e pulizia dell'esterno del veicolo	6-43		
Detergenti	6-40		
Protezione dalla corrosione	6-44		
Pulizia dell'esterno del parabrezza	6-42		
Superfici in vetro	6-42		
		D	
		Disimpegno del veicolo	5-22
		Donne in gravidanza e cinture di sicurezza	1-10
		Driver Information Centre (DIC)	2-27
		Bussola	2-30
		Pannello FATC	2-32
		Trip computer	2-28
		F	
		Faro	2-32
		Interruttore di regolazione dei fari ..	2-33
		Liquido lavavetri	2-43
		Sostituzione delle lampadine	6-36
		Fendinebbia	2-37
		Indicatore	2-14
		Sostituzione delle lampadine	6-39
		Filtro del climatizzatore	6-29
		Filtro del particolato diesel (DPF)	6-23
		Indicatore	2-23
		Filtro dell'aria	6-20
		Freni	3-20
		Freni bagnati	3-21
		Freni surriscaldati	3-21
		Freno di stazionamento	3-22
		Sistema frenante antibloccaggio	3-25
		Spia di avvertimento freni	2-9
		Freno di stazionamento	3-22
		Suggerimento per il parcheggio in inverno	3-25
		Freno motore	3-31
		Funzione di illuminazione esterna	2-34
		Fusibili	6-30
		Quadro portafusibili	6-31
		Quadro portafusibili abitacolo	6-33
		Quadro portafusibili vano motore ...	6-34
		Quadro portafusibili vano motore ausiliario	6-35
		G	
		Gas di scarico	3-45
		I	
		Impianto audio	
		Radio RDS e cambia-CD	4-32
		Radio RDS e lettore CD	4-17
		Indicatore abbaglianti	2-16
		Indicatore candele	2-22
		Indicatore livello carburante	2-6
		Indicatore Security	2-25
		Indicatore temperatura	2-6
		Indicatori di direz./lampeggiatori di emergenza	2-16
		Interruttore abbaglianti	2-36
		Interruttore attenuatore	2-33



10-4 INDICE

Interruttore del riscaldatore dei sedili ..	2-68
Interruttore dell'accensione	3-11
Interruttore luci di sorpasso	2-36
Interruttori e comandi	2-32

L

Leva degli indicatori	2-35
Liquido del gruppo differenziale	6-23
Liquido del servosterzo	6-17
Controllo del livello del liquido del servosterzo	6-17
Rabbocco del liquido del servosterzo	6-18
Liquido di freni e frizione	6-15
Rabbocco del liquido di freni/frizione	6-15
Liquido lavavetri	2-40
Liquido lavavetri	6-18
Spia livello liquido lavaparebrezza basso	2-19
Lista di controllo del conducente	6-4
Luce della portiera anteriore	2-63
Sostituzione delle lampadine	6-39
Luce di cortesia centrale	2-62
Sostituzione delle lampadine	6-40
Luce di lettura	2-62
Sostituzione delle lampadine	6-38

Luci	6-36
Fari	6-36
Fendinebbia	6-38
Indicatori di direzione anteriori	6-37
Luce della portiera anteriore	6-40
Luce della targa	6-39
Luce di arresto superiore centrale ..	6-39
Luce di cortesia centrale / luce di lettura	6-39
Luci di posizione	6-37
Luci di retro, coda, freni, frecce e retronebbia	6-38
Luci attivate dai tergicristalli	2-35
Luci di approccio	2-34
Luci di cortesia dell'abitacolo	2-62
Luce di cortesia centrale	2-62
Luce di lettura	2-62
Luci di posizione diurne	2-34

M

Maniglia di ausilio con gancio	2-73
Modalità consumo carburante (ECO)	3-20

N

Numeri di identificazione	8-2
Numero di ottani	3-4

O

Olio motore	6-8
Controllo del livello dell'olio motore	6-8
Sistema di analisi dell'olio motore	6-12
Sostituzione di olio motore e filtro ..	6-9
Specifiche dell'olio motore	8-4
Spia cambio olio motore	2-21
Spia di avvertimento del livello dell'olio motore	2-26
Spia di avvertimento pressione olio motore	2-12
Orologio digitale	2-65

P

Parcheggio del veicolo	3-32
Passeggeri anteriori	1-6
Passeggeri della terza fila	1-6
Ribaltamento	1-28
Passeggeri posteriori	1-6
Pedale del freno	6-23

Pneumatico			
Catene	6-28		
Indicatore di usura del battistrada	6-26		
Kit sigillante e compressore	5-3		
Pneumatici invernali	6-27		
Pressione di gonfiaggio	8-8		
Rotazione	6-27		
Ruota di scorta			
(per uso temporaneo)	6-28		
Sostituzione di un pneumatico			
sgonfio	5-11		
Poggiatesta	1-19		
Poltroncina per bambini	1-10		
Portacard	2-70		
Portaceneri	2-67		
Portalattine	2-69		
Portamonete	2-71		
Portaocchiali	2-63		
Portellone posteriore	2-59		
Pulsante di apertura del lunotto	2-60		
Spia di avvertimento apertura	2-20		
Precauzioni di sicurezza	6-2		
Precauzioni per la guida	3-2		
Presa elettrica accessoria	2-65		
Protezione dell'ambiente	3-46		
Pulsante dei lampeggiatori			
di emergenza	2-43		
Pulsante sbrinam. lunotto e specchietti			
esterni	2-43		
		Q	
		Quadro strumenti	2-4
		R	
		Rabbocco del liquido di freni/frizione	6-15
		Rabbocco del serbatoio del carburante	3-5
		Rail sul tetto	2-74
		Refrigerante	6-13
		Regolazione degli specchietti	3-7
		Regolazione del volante	3-10
		Rete del pianale di carico	2-72
		Rete di fissaggio del carico	2-72
		Retronebbia	2-37
		Indicatore	2-15
		Sostituzione delle lampadine	6-38
		Ribaltamento dei sedili della	
		terza fila	1-28
		Ribaltamento dello schienale	
		posteriore	1-24
		Ricircolo	4-5
		Riscaldamento	4-7
		Riscaldamento del parabrezza	2-44
		Riscaldatore ausiliario	4-9
		Rodaggio	3-2
		Ruota di scorta, martinetto ed attrezzi ..	5-2
		Ruote e pneumatici	6-24
		S	
		Sbrinamento	
		e disappannamento	2-43, 4-9
		Sedile elettrico	1-23
		Reclinazione	1-23
		Regolazione in altezza	1-23
		Scorrimento avanti/indietro	1-23
		Sedili anteriori	1-20
		Reclinazione	1-20
		Regolazione in altezza del sedile	
		del conducente	1-21
		Ribaltamento del sedile	
		del passeggero	1-22
		Scorrimento avanti/indietro	1-20
		Supporto lombare del sedile	
		del conducente	1-21
		Sedili posteriori	1-24
		Doppio ribaltamento	1-26
		Reclinazione	1-26
		Ribaltamento	1-24
		Ribaltamento dei sedili	
		della terza fila	1-28
		Sensore di temperatura	4-10
		Sensore pioggia	2-39
		Sensore solare	4-10
		Servosterzo sensibile alle variazioni di	
		velocità	3-11



10-6 INDICE

Sistema di accesso senza chiave	2-48	Specchietto retrovisore interno	3-9	T	
Avvisatore acustico	2-50	Specifiche	8-5	Tabella dei liquidi	8-3
Blocco portiere e attivazione antifurto	2-49	Specifiche del veicolo	8-5	Tachimetro	2-5
Blocco portiere e disattivazione antifurto	2-49	Spia ABS	2-8	Tergicristalli	2-38, 6-19
Trasmettitore	2-52	Spia avvertimento cintura passeggero anteriore	2-45	Tergicristalli automatici con sensore pioggia	2-39
Sistema di assistenza al parcheggio	3-33	Spia di avvertimento acqua nel carburante	2-23	Tergilavalunotto	2-41
Spia di avvertimento	2-21	Spia di avvertimento basso livello carburante	2-7	Tergilunotto intelligente	2-42
Sistema di interblocco freno-cambio (BTSI)	3-18	Spia di avvertimento portiera aperta	2-20	Tettuccio apribile motorizzato	2-64
Sistema di navigazione	9-3	Spia di avvertimento sistema di ricarica	2-11	Traino del veicolo	5-18
Sistema di sicurezza supplementare (airbag)	1-28	Spia di avvertimento temp. refrigerante motore	2-20	Traino di emergenza	5-20
Sistema frenante antibloccaggio	3-25	Spia Esegui assistenza	2-19	Traino di un rimorchio	3-37
Frenata con ABS	3-26	Spia MIL	2-13	Indicatore rimorchio	2-24
Spia di avvertimento	2-18	Spia SSPS	2-24	Trazione integrale (AWD)	3-26
Sistema immobilizzatore	3-13	Spie indicatrici e di avvertimento	2-7	Spia di avvertimento	2-8
Spia di avvertimento	2-18	Strumentazione e comandi			
Sistema turbocompressore	3-30	- Panoramica	2-3	U	
Sostituzione di olio motore e filtro	6-9	Suggerimenti per la guida	3-31	Uso del veicolo	3-15
Sostituzione di un pneumatico sgonfio ...	5-11	Suggerimenti per l'uso impianto ventilazione	4-16	V	
Specchietti	3-7	Surriscaldamento	5-23	Vano motore	6-5
Specchietti retrovisori esterni elettrici	3-7			Vano portaoggetti	2-69
Specchietti ripiegabili elettricamente	3-8			Vano portaoggetti nel bagagliaio	2-73
Specchietto elettrocromatico	3-10			Vano sotto il pianale	2-72
Specchietto retrovisore esterno	3-7			Ventilazione	4-8
				Visualizzazione della temperatura esterna	4-15